



**ATL 102**

# Instructions nautiques du Canada

Terre-Neuve, Côtes Est et Sud

2022/05



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Canada

## Légende des pictogrammes



Mouillage



Courant



Point d'appel par radio



Quai



Avertissement



Station de sauvetage



Port de plaisance



Feu



Pilotage

### Signaler les divergences entre les observations réelles et les descriptions dans la publication

Les utilisateurs de cette publication sont priés de transmettre toute information concernant des dangers nouvellement découverts, des changements dans les aides à la navigation, l'existence de nouveaux hauts-fonds ou chenaux, ou toute autre information qui pourrait être utile pour la correction des cartes et publications nautiques touchant les eaux canadiennes à : [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

### AVIS IMPORTANT

Le Service hydrographique du Canada ne produit plus de copies papier de ses publications.

Les mises à jour sont publiées dans les Avis aux navigateurs à [notmar.gc.ca](http://notmar.gc.ca)  
et sur le site Web du Service hydrographique du Canada à [cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca).

### REPRODUCTION À USAGE PERSONNEL

Cette publication numérique - telle que publiée dans [cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca) - peut être imprimée ou reproduite dans n'importe quel format, sans frais ni autorisations supplémentaires, à condition que ce soit à des fins non commerciales, c'est-à-dire pas à vendre ou à tirer un quelconque profit.

Pour être utilisée pour la navigation, la reproduction doit être une copie conforme et non modifiée de la publication trouvée dans [cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca), et tenue à jour en tout temps.

### REPRODUCTION À DES FINS COMMERCIALES

Cette publication ne doit pas être imprimée ni reproduite en tout ou en partie à des fins commerciales (c'est-à-dire dans le but de vendre ou de réaliser un profit quelconque, par opposition à un usage personnel), sans l'autorisation écrite préalable du Service hydrographique du Canada.

Pour connaître les modalités complètes, visitez  
[cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca) ou envoyez un courriel à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

Publiées avec l'autorisation du  
Service hydrographique du Canada  
Pêches et Océans Canada  
200, rue Kent, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0E6

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2022  
N° de catalogue Fs74-44F-PDF  
ISSN 2816-4644  
Ottawa

# Registre des modifications

Au fur et à mesure que le Service hydrographique du Canada (SHC) obtient de nouveaux renseignements, des modifications nécessaires sont apportées aux volumes des instructions nautiques afin d'assurer la sécurité de la navigation. Il incombe aux navigateurs de tenir à jour leur fichier numérique des Instructions nautiques en s'assurant que la dernière version est toujours téléchargée. Veuillez consulter [cartes.gc.ca](http://cartes.gc.ca) pour télécharger la version la plus récente de ce volume, avec tous les nouveaux renseignements déjà incorporés.

Le tableau ci-dessous contient les modifications apportées à ce volume des Instructions nautiques. Ce registre des modifications sera conservé pour l'année civile en cours seulement.

Date	Chapitre / Paragraphe	Description de la modification
Avril 2022	C1/P32	Remplacement – Paragraphe
	C1/P232	Ajout – Feu
	C2/P31	Ajout – Rocks et bouée
	C2/P120	Retrait et remplacement – Bouée
	C2/P150	Ajout – Feu
	C3/P103	Ajout – Feu
	C3/P103	Retrait – Bouée
	C3/P104	Ajout – Hauts-fonds et bouées
	C3/P104	Ajout – Feu
	C4/P35	Remplacement – Paragraphe
	C4/P74	Mise à jour – Bouée
	C6/P10	Ajout – Épave
	C6/P76	Ajout – Feu
	C6/P82	Ajout – Bouée SADO
	C6/P93	Remplacement – Bouée légère
	C6/P100	Mise à jour – Paragraphe
	C6/P118	Retrait – Feu
	C6/P180	Retrait – Bouée
	C6/P239	Retrait – Feu

# TABLE DES MATIÈRES

	Préface _____	V
	Notes explicatives _____	VI
	Abréviations _____	VIII
CHAPITRE 1	<b>Trinity Bay</b>	
	De Cape Bonavista à Smith Sound _____	1-1
	Smith Sound _____	1-11
	Random Sound _____	1-17
	De West Random Head à Bull Island _____	1-24
	Bull Arm _____	1-26
	Côtés Sud et Est de Trinity Bay _____	1-27
CHAPITRE 2	<b>Conception Bay</b>	
	Baccalieu Island _____	2-1
	Côté Ouest de Conception Bay _____	2-2
	Côté Est de Conception Bay _____	2-22
CHAPITRE 3	<b>De Cape St. Francis à Cape Race</b>	
	De Cape St. Francis à Motion Bay _____	3-1
	St. John's Harbour _____	3-3
	De Motion Bay à Cape Race _____	3-10
CHAPITRE 4	<b>De Cape Race à Cape St. Mary's</b>	
	De Cape Race à St. Shotts _____	4-1
	St. Mary's Bay _____	4-4
	De Point Lance à Cape St. Mary's _____	4-9
CHAPITRE 5	<b>Placentia Bay — Eastern Channel, Central Channel et les bancs du large</b>	
	Placentia Bay _____	5-1
	Côté Est de Placentia Bay _____	5-2
	Eastern Channel _____	5-8
	Bancs au large de Central Channel _____	5-19
CHAPITRE 6	<b>Placentia Bay — Western Channel</b>	
	De Ferryland Head à Mortier Bay _____	6-1
	Mortier Bay _____	6-7
	De Mortier Bay à Paradise Sound _____	6-10
	De Paradise Sound à Southern Head _____	6-18
ANNEXE	<b>Plan de navigation _____</b>	A-1
	<b>Tableau des limites de charge et des poids bruts des véhicules au quai _____</b>	A-3
	<b>Installations pour réparations maritimes _____</b>	A-4
	<b>Tableaux de données météorologiques _____</b>	A-5
	<b>Tableaux des distances _____</b>	A-7
	<b>Renseignements sur les douanes pour les embarcations de plaisance _____</b>	A-9
DIAGRAMMES	<b>Long Cove _____</b>	1-32
	<b>Réserve écologique de Baccalieu Island _____</b>	2-3
	<b>Bay de Verde Harbour _____</b>	2-4
	<b>St. John's Harbour _____</b>	3-7
	<b>Petty Harbour _____</b>	3-11
	<b>Réserve écologique de Witless Bay _____</b>	3-15
	<b>Fermeuse Inner Harbour _____</b>	3-22

<b>Réserve écologique de Cape St. Mary's</b>	4-10
<b>Arnold's Cove</b>	5-16
<b>Index</b>	I-1

La deuxième édition des *Instructions nautiques, ATL 102 — Terre-Neuve, Côtes Est et Sud*, 2008, a été rédigée d'après les informations reçues du gouvernement canadien et d'autres sources. Le sens des termes hydrographiques employés dans ce fascicule correspond à celui que donne le *Dictionnaire Hydrographique* (Publication spéciale n° 32), publié par le Bureau hydrographique international.

Les renseignements généraux de la région de la côte atlantique sont regroupés à l'intérieur du fascicule *Instructions nautiques, ATL 100 — Renseignements généraux, Côte atlantique*, 2007. Il contient des informations sur la navigation, une description sommaire des principales installations portuaires ainsi que des renseignements sur les caractéristiques géographiques, océanographiques et atmosphériques.

La description détaillée des secteurs géographiques se retrouve dans un ensemble de volumes et de fascicules dont les limites figurent sur l'index des fascicules, imprimé sur la couverture arrière. **Les fascicules descriptifs doivent être utilisés conjointement avec le fascicule ATL 100 — Renseignements généraux qui en est leur complément.**

Les photographies proviennent de Pêches et Océans Canada, Service hydrographique du Canada et de la Direction des ports pour petits bateaux, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador).

N.B. : La forme masculine désigne aussi bien le féminin que le masculin.



Les *Instructions nautiques* canadiennes amplifient les détails portés sur les cartes et donnent d'importants renseignements pour la navigation qu'on ne retrouve pas nécessairement sur les cartes marines ou dans les autres publications nautiques. Il faut les lire conjointement avec les cartes auxquelles le texte se réfère.

## Remarques

Les **bouées** ne sont généralement décrites que lorsqu'elles ont une signification spéciale pour la navigation, ou lorsque l'échelle trop petite de la carte ne permet pas de montrer clairement tous les détails.

Les **références aux cartes marines**, en italique dans le texte, renvoient normalement aux cartes canadiennes à la plus grande échelle; on peut toutefois se référer à une carte à plus petite échelle lorsqu'on en juge l'usage plus approprié.

Les **informations sur les marées** relatives au mouvement vertical des eaux ne sont pas données; on se référera aux *Tables des marées et courants du Canada*. Par contre, on mentionnera les changements anormaux dans le niveau de l'eau.

Les **noms** de lieu proviennent de la source la plus compétente. Lorsqu'un nom périmé apparaît encore sur la carte, ou qu'il est d'usage local, il figurera entre parenthèses dans le texte, après le nom officiel de l'entité en cause.

Les **renseignements sur les épaves** sont donnés lorsque des épaves découvrantes ou submergées sont des caractéristiques relativement permanentes ayant une importance pour la navigation ou le mouillage.

## Terminologie et unités utilisées dans ce fascicule

Les **latitudes** et les **longitudes** figurant entre parenthèses ne sont qu'approximatives et données dans le but de faciliter la référence à la carte.

Les **relèvements** et les **directions**, lorsqu'on les exprime en degrés, sont comptés à partir du Nord vrai (géographique), et de 000° à 359° dans le sens des aiguilles d'une montre. Les relèvements d'amers, les alignements et les secteurs des feux sont donnés du large. Les **routes** sont toujours données sur le fond.

La **direction des courants** est celle vers laquelle se produit l'écoulement. Le courant de **jusant** est celui occasionné par la marée descendante tandis que le courant de **flot** est produit par la marée montante. La **direction des vents** est celle d'où ils soufflent.

Les **distances** sont, sauf avis contraire, exprimées en milles marins (nautiques). Du point de vue pratique, un mille marin équivaut à la longueur d'une minute d'arc mesurée sur le méridien, à la latitude de la position. Le mille marin international, adopté maintenant par la plupart des nations maritimes, correspond à 1 852 m (6 076 pi).

Les **vitesse**s sont exprimées en nœuds, ce qui représente 1 mille nautique par heure.

Les **profondeurs** sont, sauf avis contraire, rapportées au zéro des cartes. Les profondeurs, en particulier celles des chenaux dragués ou celles du long des quais, sont sujettes à changer et il est fortement recommandé d'en demander confirmation à l'autorité locale compétente.

Les **altitudes** et les **hauteurs libres** sont rapportées au niveau de la pleine mer supérieure des grandes marées. Dans les eaux non soumises à la marée, elles sont rapportées au zéro des cartes.

Les **hauteurs**, distinctes des altitudes, se rapportent aux hauteurs d'objets au-dessus du sol. On peut, parfois et lorsqu'il n'existe aucun risque de confusion, dire « une colline d'une hauteur de ... m (... pi) »; dans ce cas, hauteur aura la signification d'altitude.

Le numéro des aides à la navigation du *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* apparaîtra **entre parenthèses** suite à la mention de l'aide (feu, alignement lumineux, bouée). Le terme « saisonnier » indique que l'aide décrite est en fonction durant une période déterminée; se référer au *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* pour connaître la période de fonctionnement. Le terme « privé » signifie que l'aide est entretenue à titre privé; elle ne sera pas nécessairement inscrite dans le *Livre des feux* et ses caractéristiques peuvent changer sans qu'un *Avis à la navigation* ne soit émis.

L'**heure**, sauf indication contraire, est l'heure locale, normale ou avancée. Pour les eaux décrites dans ce fascicule, l'heure est exprimée en heure

normale de Terre-Neuve (HNT) – temps universel coordonné moins trois heures et demie.

Le **port en lourd** et les **masses** sont exprimés en tonnes métriques. Les masses relativement petites seront exprimées en kilogrammes.

Un **quai public** est un quai destiné à l'usage général, bien que certains frais peuvent être exigés par une autorité locale compétente. Sur des cartes plus anciennes il est encore indiqué « Government Wharf » ou « Govt Whf ».

On regroupe sous le vocable « **amers** », tous les objets naturels ou artificiels qui ressortent clairement sur l'arrière-plan et qui, par visibilité normale, peuvent être facilement identifiés à quelques milles de distance au large.

Le terme « **embarcation** » est employé pour désigner les bateaux de plaisance et de façon générale, les petits navires à faible tirant d'eau.

Les **diagrammes** sont des représentations cartographiques à grande échelle de havres, de quais, de mouillages ou de ports de plaisance.

Les **pictogrammes** sont des symboles apparaissant au début de certains paragraphes. Ils servent à repérer rapidement les informations désirées ou à souligner une particularité. Se référer à la légende des pictogrammes qui apparaît à l'endos de la couverture de ce fascicule.



---

## Références aux autres publications

### Service hydrographique du Canada

- *Catalogue des cartes marines et des publications (Côte atlantique)*
- *Tables des marées et courants du Canada*

### Garde côtière canadienne

- *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*
  - *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et l'Arctique de l'Est)*
  - *Édition annuelle des Avis aux navigateurs*
-



## Unités

<b>A</b>	ampère
<b>°C</b>	degré Celsius
<b>cm</b>	centimètre
<b>h</b>	heure
<b>ha</b>	hectare
<b>HP</b>	cheval-vapeur
<b>kHz</b>	kilohertz
<b>km</b>	kilomètre
<b>kn</b>	nœud
<b>kPa</b>	kilopascal
<b>m</b>	mètre
<b>mb</b>	millibar
<b>MHz</b>	mégahertz
<b>min</b>	minute
<b>mm</b>	millimètre
<b>pi</b>	piéd
<b>t</b>	tonne métrique
<b>°</b>	degré (d'arc)
<b>'</b>	minute (d'arc)

## Directions

<b>N</b>	Nord
<b>NNE</b>	Nord-Nord-Est
<b>NE</b>	Nord-Est
<b>ENE</b>	Est-Nord-Est
<b>E</b>	Est
<b>ESE</b>	Est-Sud-Est
<b>SE</b>	Sud-Est
<b>SSE</b>	Sud-Sud-Est
<b>S</b>	Sud
<b>SSW</b>	Sud-Sud-Ouest
<b>SW</b>	Sud-Ouest
<b>WSW</b>	Ouest-Sud-Ouest
<b>W</b>	Ouest
<b>WNW</b>	Ouest-Nord-Ouest
<b>NW</b>	Nord-Ouest
<b>NNW</b>	Nord-Nord-Ouest

## Divers

<b>A.P.A.</b>	Administration de pilotage de l'Atlantique
<b>BM</b>	basse mer
<b>É.-U.</b>	États-Unis d'Amérique
<b>GCC</b>	Garde côtière canadienne
<b>HF</b>	haute fréquence
<b>HPA</b>	heure probable d'arrivée
<b>HPD</b>	heure probable de départ
<b>M</b>	million
<b>MPO</b>	Ministère des Pêches et des Océans, Canada
<b>NAD</b>	Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord
<b>N°, n°</b>	numéro
<b>PM</b>	pleine mer
<b>SAR</b>	recherche et sauvetage
<b>SCTM</b>	Services de communications et de trafic maritimes
<b>SHC</b>	Service hydrographique du Canada
<b>STM</b>	Services du trafic maritime
<b>VHF</b>	très haute fréquence

# Trinity Bay

## De Cape Bonavista à Smith Sound

Cartes 4853, 4017

1 **Trinity Bay.** — Cette vaste baie s'ouvre entre Horse Chops et Grates Point, située à quelque 15 milles dans le SE. Elle s'allonge en direction SW sur une distance de quelque 50 milles et renferme de nombreux petits havres et mouillages. Après des vents du secteur Est, un courant porte vers la rive NW de la baie, et la brume domine de ce côté de la baie.

2 La baie ne gèle jamais mais le champ de glace y a déjà pénétré en décembre et s'est tenu au large de l'entrée jusqu'au mois de mai. Des icebergs apparaissent parfois dans la dernière semaine de mai, et quelques-uns, s'ils sont échoués, peuvent rester dans la baie jusqu'à la dernière semaine d'août. Si des vents favorables persistent, la baie est, en général, dépourvue de glaces à la fin juin.

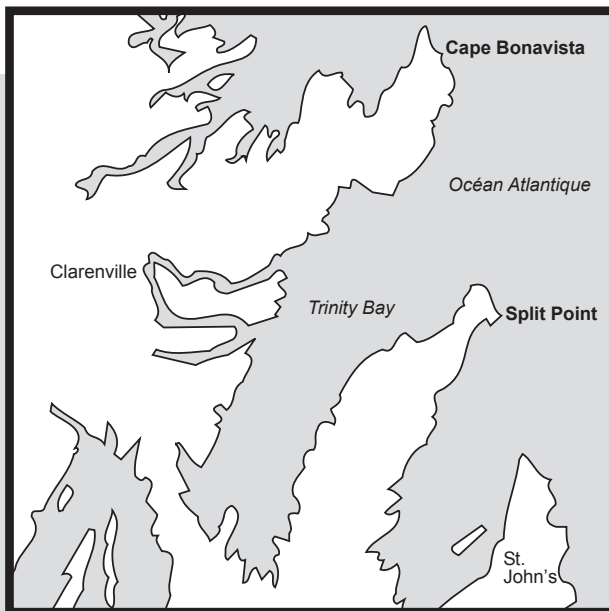
3 Une **tour remarquable**, 163 m (536 pi) de haut et 308 m (1 009 pi) d'altitude, s'élève par  $48^{\circ}26,5'N$ ,  $53^{\circ}21,4'W$  approximativement. Elle porte des feux stroboscopiques blancs et elle est visible depuis une bonne partie de Trinity Bay.

Carte 4854

4 **Cape Bonavista** ( $48^{\circ}42'N$ ,  $53^{\circ}05'W$ ), rocheux, plat et presque entièrement dénudé, se trouve à quelque 3,8 milles dans le NE de l'entrée de Bonavista Harbour. De Cape Bonavista jusqu'à **Spillars Point**, située à 2,2 milles dans le SSE, la côte est très échanquée et elle est bordée de petits fonds, renfermant de nombreuses roches asséchantes. Une **bouée** lumineuse privée du *Système d'acquisition de données océaniques (SADO)* est mouillée à quelque 2 milles au NE de Spillars Point.


5 Un **feu** (449), 50,3 m (165 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis rouge et blanche, est placé sur le côté Est de Cape Bonavista. La structure d'un feu abandonné, tour conique reposant sur une bâtisse carrée (les deux portant des bandes verticales rouges et blanches), s'élève à proximité.

6 Un **cornet de brume** (449.2), orienté à  $355^{\circ}$ , émet un son toutes les 30 secondes depuis la tour du feu de Cape Bonavista. De nombreuses **tours** s'élèvent sur Cape Bonavista.




7 **Littoral.** — En venant de l'Est, l'amer le plus remarquable est **Burnt Ridge**, plateau d'une altitude de 140 m (460 pi) situé à 4,5 milles au Sud de Cape Bonavista. À plus courte distance, **L'Argent Hill** devient alors visible, suivie de Cape Bonavista et de Gull Island, qui est décrite ci-dessous. En venant du NE, et si le temps est clair, on apercevra d'abord **Green Ridge**, qui dénomme la partie Nord de Burnt Ridge, ou la structure du feu.

8 **Îles et dangers du large.** — **Gull Island**, 34 m (112 pi) d'altitude, gît à quelque 0,6 mille au NNW de Cape Bonavista. **Brandy Rocks**, haut-fond rocheux couvert d'au moins 8,8 m (29 pi) d'eau et balisé par une bouée lumineuse cardinale Ouest (449.5), marquée « JBR », gît à quelque 1 mille à l'Est de Cape Bonavista. **Matthews Ground**, couvert d'au moins 10,7 m (35 pi) d'eau, est situé à quelque 1,8 mille au NW de Cape Bonavista. **Harrys Ground**, qui renferme de nombreux hauts-fonds, dénomme un banc qui s'allonge à une distance variant entre 3,5 et 6,5 milles au Nord de Cape Bonavista. **Old Harry**, roche Sud du banc, est couverte d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau et **Young Harry**, roche Nord, est couverte d'au moins 7,3 m (24 pi) d'eau.

 9 Les vagues modérées brisent sur les roches couvertes de moins de 9 m (5 brasses) d'eau alors que les grosses vagues brisent sur les roches couvertes de 9 à 18 m (5 à 10 brasses). Après de forts coups de vent, la mer brise sur les roches couvertes de 18 à 27 m (10 à 15 brasses) d'eau; la prudence s'impose.


10 **Spillars Ledge**, haut-fond rocheux d'une profondeur minimale de 4,9 m (16 pi), gisent à quelque 0,5 mille au NE de Spillars Point. Un groupe de rochers escarpés remarquables gît à courte distance au large de la pointe.

 11 La municipalité de **Spillars Cove** s'allonge sur le rivage Est de l'anse. Un quai, pourvu de deux faces externes de 9 m (30 pi) de long qui assèchent presque entièrement, dessert la municipalité. Une cale de halage pour embarcations est attenante au quai.

12 **Cape L'Argent**, situé à 1,2 mille au SE de Spillars Point, forme une pointe en pente; trois îlots gisent à courte distance au large du cap. **Horse Chops** — altitude 81 m (266 pi) — dénomme une colline apparente, s'élevant à quelque 0,2 mille au SW du cap. **L'Argent Hill**, d'une altitude de 119 m (390 pi) et située à 0,8 mille dans le WSW du cap, est une colline remarquable dominant de 61 m (200 pi) les falaises plates qui forment la côte. Elle est séparée de Burnt Ridge, au Sud, par une vallée profonde.


13 **Elliston Point**, située à 1,7 mille dans le SE de Cape L'Argent, dénomme la pointe SE de l'entrée de **Elliston Cove**. Le fond de l'anse qui s'ouvre au SW de Elliston Point est bordé d'une plage sablonneuse. La municipalité de **Elliston** (306 habitants en 2006), marquée par une église à flèche, s'étend au fond de l'anse. Une cale de halage pour embarcations est implantée dans le rivage Sud de Elliston Cove.

Les vents d'Est et de Nord provoqueraient un fort courant sous-marin le long de la cale de halage. Une bordure rocheuse asséchante, prolongeant le rivage de 50 m (16 pi), borde le côté Ouest de la cale de halage.

 14 On peut mouiller temporairement par 13 m (43 pi) d'eau, fond sablonneux, dans Elliston Cove. L'anse n'offre aucun abri, mais on a signalé que le ressac permet à un navire d'être en sécurité, même par vents d'Est.

15 **North Bird Island**, 29 m (95 pi) d'altitude, se trouve à 0,25 mille dans le NNE de Elliston Point. Quelques îlots et rochers gisent entre la pointe et l'île. **South Bird Island**, 16 m (52 pi) d'altitude, est située à quelque 0,4 mille au SE de Elliston Point. Les deux îles, herbeuses et tachées de blanc, constituent des sites de nidification pour les oiseaux marins.



16 **Dollarman Bank**, rocheux et de forme irrégulière, s'avance jusqu'à 4 milles au large de la rive entre South Bird Island et Cape Bonavista, situé à quelque 5,5 milles dans le NW. De nombreuses roches, couvertes de 8 à 18 m (26 à 59 pi) d'eau et sur lesquelles la mer brise après des coups de vent d'Est, gisent sur Dollarman Bank.

 17 **Dangers au large.** — De nombreux hauts-fonds isolés, couverts de 7 à 14,6 m (23 à 48 pi) d'eau, gisent entre North Head et Cape L'Argent. Ces hauts-fonds, sur lesquels la mer brise après des coups de vent d'Est, s'avancent jusqu'à 6 milles au large de la rive. **The Haypooks**, couverts d'au moins 7,3 m (24 pi) d'eau, dénomment les dangers les plus à l'Est du groupe.

18 **Flowers Point** est située à quelque 1,5 mille dans le SE de South Bird Island. **Whalesback**, asséchant de 0,9 m (3 pi), gît à 0,7 mille au SSE de Flowers Point. **Flowers Rock**, couverte de 1,5 m (5 pi) d'eau, gît à l'extrémité NE des petits fonds qui débordent Flowers Point de 1 mille dans le NE.


19 **North Head**, promontoire escarpé remarquable, d'une altitude de 38 m (125 pi), s'élève à quelque 3,2 milles au Sud de Flowers Point. **Cuckhold Head**, situé à quelque 1,6 mille dans l'WSW de North Head, forme l'extrémité Est de l'entrée de Little Catalina.

20 **Little Catalina Harbour** s'ouvre entre Cuckhold Head et **Rowland Head**, situé à quelque 0,6 mille dans le NE. À 0,5 mille environ au Nord de Rowland Head, la côte est basse et broussailleuse et elle présente une façade de roc blanc. La municipalité de **Little Catalina** (458 habitants en 2006) occupe les rives du havre. La flèche de l'église qui s'élève au fond du havre est remarquable du large.


  21 Un quai — 43 m (141 pi) sur 6 m (20 pi) — offrant une profondeur de 1,6 m (5 pi) le long de la face externe, est implanté dans le côté Ouest du havre; des ruines d'une section du quai longent le côté Sud et l'extrémité du quai. Il est possible que des ruines d'un quai et d'un brise-lames gisent du côté Est et près de l'entrée du havre.


Carte 4849

22 **Catalina et Port Union.** — La municipalité de **Catalina** (455 habitants en 2006) est située sur les rivages de l'embranchement NE du havre. La municipalité de **Port Union** — 413 habitants en 2006 — s'allonge sur les rivages de l'embranchement SW. Les deux municipalités constituent un important centre de pêche. On peut se procurer du diesel, de l'essence, de l'eau douce et des approvisionnements, et faire effectuer des réparations mineures. Catalina possède une clinique médicale.


 23 Le **pilotage** est facultatif. Des dispositions peuvent être prises pour obtenir les services d'un ou d'une pilote « Pilots St. John's » en donnant un préavis de 12 heures. Cette personne embarquera au large de St. John's par  $47^{\circ}33'42''N$ ,  $52^{\circ}37'54''W$  ou au large de Catalina Harbour, selon les dispositions prises. (*Consulter l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs.*)


24 **Catalina Harbour** s'ouvre entre **Burnt Point**, située à 1 mille au Sud de Rowland Head, et **Shepherd Point**, à 0,4 mille dans le NNW.


 25 **Green Island**, rocheuse et accidentée, gît à quelque 0,2 mille au SSE de Burnt Point. L'anse qui échancre le côté Nord de Green Island abrite une cale de halage. Un **câble aérien à haute tension**, laissant une hauteur libre de 7,6 m (25 pi), relie le rivage Ouest de Green Island et la terre ferme, en direction  $282^{\circ}$ . **Southwest Breaker**, couvert d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau, se trouve à 0,1 mille au Sud de l'extrémité SE de Green Island.

 26 Un **feu** (453), 28 m (92 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle octogonale blanche, est placé sur le côté Est de Green Island ( $48^{\circ}30'N$ ,  $53^{\circ}03'W$ ).


27 Un **cornet de brume** (453.09), orienté à  $115^{\circ}$ , émet un (1) son toutes les minutes, à proximité du feu de Green Island.

 28 Un **feu** (453.2), 5,2 m (17 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour portant des bandes horizontales rouges et blanches sur trois côtés, est placé sur Burnt Point.

 29 **Poor Shoal**, couvert d'au moins 5,8 m (19 pi) d'eau, dénomme le vaste haut-fond qui s'allonge dans le NE du feu de Green Island et sur lequel la mer brise fortement par gros temps. **Brandies Shoal**, à peu près à mi-chenin entre Poor Shoal et Burnt Point, comprend deux aiguilles couvertes de 1,2 m (4 pi) d'eau. La mer brise habituellement sur Brandies Shoal. Plusieurs autres roches isolées, sur lesquelles la mer brise par gros temps, gisent dans les parages. La plus au large du groupe, **Feather Shoal**, couverte de 8,8 m (29 pi) d'eau, gît à 4 milles à l'ESE de Green Island.


 30 L'**alignement lumineux extérieur** (454, 455) se trouve au fond de **Shepherd Cove**, à courte distance à l'Ouest de Shepherd Point ( $48^{\circ}31'N$ ,  $53^{\circ}04'W$ ); orienté à

$297^{\circ}$ , l'alignement fait passer entre Brandies Shoal et Green Island et conduit jusqu'à l'entrée du havre. Les marques de jour sont rouges, portant une raie noire.


 31 L'**alignement lumineux intérieur** (456, 457), orienté à  $252^{\circ}$ , est placé sur **Courages Point**, à quelque 1 mille au SW de Shepherd Point; les marques de jour sont noires, portant une raie rouge.


 32 **Manuel Island**, basse et herbeuse, est située à environ 0,4 mille au NE de Courages Point.


33 La **bouée** lumineuse de tribord (452), marquée « TC2 », est mouillée à quelque 0,7 mille à l'Est de Green Island. La **bouée** lumineuse de tribord (453.5), marquée « TC4 », jalonne un haut-fond situé à quelque 0,2 mille au Sud de Shepherd Point. La **bouée** lumineuse de bâbord (457.5), marquée « TC5 », jalonne un haut-fond situé à quelque 0,2 mille au SSE de Manuel Island. Les **bouées** lumineuses de tribord (458.81, 459.1, 460.2), marquées respectivement « TC6 », « TC10 » et « TC14 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (459, 460), marquées « TC7 » et « TC11 », jalonnent le chenal qui permet de gagner Catalina Harbour.

 34 Une **conduite sous-marine** s'allonge sur 283 m (930 pi) en direction  $105^{\circ}$  depuis l'extrémité du quai de *Ocean Choice International Inc.*, situé à Port Union; la prudence s'impose.

35 Une tour à micro-ondes **remarquable**, d'une altitude de 100 m (327 pi) et portant des **feux rouges**, domine **Flat Ridge** qui s'élève à 0,3 mille dans le NNW de Shepherd Point. Courages Point s'adosse à **Snelgroves Hill**, d'une altitude de 33 m (107 pi), dénudée et **remarquable**. Une **église** blanche à deux flèches est **remarquable** du large, avec la colline à l'arrière-plan. À Port Union, le grand **bâtiment** blanc situé à 0,5 mille au SW de Courages Point est **remarquable**. Une église blanche à flèche se dresse à courte distance au SE de ce bâtiment. Une autre église, basse construction blanche surmontée d'un dôme, se trouve du côté NW et près du fond de l'embranchement SW.

 36 Les petits navires peuvent **mouiller** par 3,7 m (2 brasses) d'eau, fond de vase, dans l'embranchement NE. Les navires plus grands peuvent **mouiller** par fond de 9 m (5 brasses) au large de l'entrée de l'embranchement SW. Un **mouillage** pour petits navires se trouve au large de Port Union, 7 m (4 brasses) d'eau, fond de vase.


 37 L'usine de transformation du poisson de *Barry Group Inc.* est située sur un **quai** de forme irrégulière à Catalina. La face Sud du quai, d'une longueur de 90 m (295 pi), offre des profondeurs variant entre 3 et 5,5 m (11 et 18 pi). En 2007, les faces Est et Nord du quai étaient enrochées. On peut se procurer de l'eau potable.


 38 Un **quai** public — 110 m (361 pi) sur 9 m (30 pi) — offrant des profondeurs de 3,8 m (12 pi) le long de la face Nord, et de 4 m (13 pi) le long de la face

## CATALINA (2004)





Sud, est implanté dans le rivage à courte distance au Sud de l'usine de transformation du poisson mentionnée ci-dessus. Un **feu** (461), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de toilettes, de douches, de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées.


 38.1 Un **quai**, d'une longueur de 50 m (164 pi), s'allonge vers le Sud depuis le quai public décrit précédemment. À l'extrémité Sud du quai de 50 m (164 pi) de long, un autre **quai** déborde la rive de 88 m (289 pi), parallèle au quai public mentionné précédemment, d'une longueur de 110 m (361 pi). Le quai offre des profondeurs variant entre 2,3 et 3,4 m (8 et 11 pi), ainsi qu'entre 2 et 3,5 m (7 et 11) pi le long des derniers 77 m (253 pi) de ses faces Nord et Sud, respectivement.

 39 Un **quai**, d'une longueur de 37 m (123 pi) et offrant des profondeurs de 2,5 m (8 pi), relie la face Nord du quai public et le quai de l'usine de transformation du poisson. Le quai est équipé de douches, de prises d'eau et on y fait la collecte des huiles usées. Un **quai** en L — en ruine

en 2006 — est situé à quelque 0,2 mille au NNW de Manuel Island.

 40 À Port Union, un **quai** — d'une longueur de 58 m (190 pi) et offrant des profondeurs variant entre 2,4 et 2,7 m (8 et 9 pi) le long de sa face Est — prolonge la rive en direction NE au pied d'un grand bâtiment blanc. L'extrémité du quai offre une profondeur minimale de 2,5 m (8 pi). Des vestiges d'anciens quais sont portés sur la carte à 20 m (66 pi) au SE et 130 m (427 pi) à l'Est de ce quai.

 41 Un **quai** — 24 m (80 pi) sur 3 m (10 pi) — offrant une profondeur de 0,9 m (3 pi), se trouve à quelque 0,1 mille au SW du quai à Port Union.

 42 Le **quai** de *Ocean Choice International Inc.*, qui est une jetée d'une longueur de 47 m (154 pi) et offrant une profondeur minimale de 5,8 m (19 pi) le long du côté Est, est implanté dans le rivage NW à quelque 0,3 mille au SW de Courages Point. Un duc d'Albe d'environ 10 m (33 pi) de côté se trouve à 15 m (49 pi) au SSE du quai. En 2006, on ne pouvait pas apercevoir une passerelle qui est reliée au

PORT UNION (2004)



quai. Deux autres jetées s'allongent à courte distance au NE de cette première jetée. Le jetée du centre est d'une longueur de 56 m (184 pi) offrant des profondeurs variant entre 2,3 et 6,1 m (8 et 20 pi), alors que la jetée NE, d'une longueur de 54 m (177 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 5,3 m (3 et 17 pi) le long de sa face SW.



43 Le **quai** de *Irving Oil*, d'une longueur de 37 m (120 pi) et dans un état de délabrement en 2006, s'allonge jusqu'à une profondeur de 4,9 m (16 pi), à près de 0,1 mille au NE des jetées mentionnées ci-dessus. En 2006, les réservoirs pétroliers attenants n'y étaient plus.

44 Le pont à l'extrémité SW du havre à Port Union laisse une hauteur libre de 1,8 m (6 pi); le chenal sous le pont conduit jusqu'à un bassin d'embarcations, qui offre une profondeur de 2,1 m (7 pi).

45 **Glaces.** — La saison normale de navigation dans Catalina Harbour dure d'avril à février. L'embranchement NE gèle habituellement au cours de janvier, et il est habituellement recouvert de glace jusqu'à la mi-avril. Les vents de SW et de

l'WSW disloquent souvent la glace. L'arrivée des glaces en provenance du Nord est souvent inopinée. Elles apparaissent rarement avant la mi-janvier et, souvent, pas avant la mi-février. Les glaces se dispersent généralement à la mi-avril, mais elles sont déjà restées jusqu'au début juillet.

Carte 4853

46 **Melrose Harbour**, accessible par beau temps et aux embarcations seulement, s'ouvre entre **Melrose Point**, à quelque 2 milles dans le SSW de Green Island, et une pointe située à 0,9 mille dans le Nord. La municipalité de **Melrose** (242 habitants en 2006) s'étend sur les rives du havre. **Ragged Islands** s'étendent devant le havre qui est entouré de terres basses; c'est un groupe d'îlots accidentés dont le plus haut émerge de 20 m (65 pi). **Shag Rock**, gisant à quelque 0,1 mille à l'Est de Melrose Point, émerge de 2 m (7 pi).

47 Les **bouées** lumineuses de bâbord (450.1, 450.3), marquées « TM1 » et « TM3 », ainsi que la **bouée** lumineuse

de tribord (450.2), marquée « TM2 », indiquent les dangers dans les approches de Melrose.



48 Un **quai**, 32 m (105 pi) de long et offrant une profondeur de 3,3 m (11 pi) le long du tableau d'une largeur de 4,5 m (15 pi), se trouve à Melrose. Un brise-lames, dans un état de délabrement, est implanté sur la rive Sud.



49 **South Head**, en forme de coin, s'élève en un sommet **remarquable** atteignant 49 m (160 pi) d'altitude; il est situé à quelque 0,8 mille au SE de Melrose Point. Une **zone de dépôt de déblais**, d'un diamètre de quelque 1 mille, se trouve à quelque 2,5 milles à l'Est de Melrose Point.

50 **Norther Point**, à quelque 5,3 milles au SW de South Head, dénomme un escarpement **remarquable** d'une altitude de 177 m (580 pi) et forme l'extrémité SW d'une chaîne de collines atteignant quelque 183 m (600 pi) d'altitude, qui s'élèvent derrière les escarpements bas adossant le plateau qui forme la côte. Un haut-fond d'une profondeur minimale de 2,4 m (8 pi) gît à quelque 0,7 mille au SSW de Norther Point.

51 **Green Point** est située à quelque 1,4 mille au SW de Norther Point. Une roche asséchante d'environ 0,6 m (2 pi) gît à quelque 0,1 mille au Sud de Green Point. **Horse Chops** est situé à quelque 2,5 milles au SW de Green Point. La ligne de côte est généralement escarpée dans cette zone. Un **cornet de brume** (463), orienté à 129°, émet un (1) son toutes les minutes depuis Horse Chops.

52 **English Head** (48°22'N, 53°16'W), un escarpement remarquable d'une altitude de 33 m (109 pi), s'élève à quelque 3 milles dans l'WNW de Horse Chops. **English Bay** s'ouvre entre English Head et **Huzzie Head**, situé à quelque 1 mille dans le NW. Huzzie Head s'élève jusqu'à **Huzzie Hill**, qui atteint une altitude de 76 m (250 pi).



53 La municipalité de **English Harbour** (169 habitants en 2006) occupe la rive Est de English Bay. Elle est marquée par deux églises blanches, visibles du large, l'une à flèche, l'autre à clocher.

54 **Champney's Cove** s'ouvre entre Huzzie Head et **Salmon Point**, située à 0,25 mille dans le SW. Une roche asséchante, jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (462.50), marquée « TCW1 », gît à quelque 0,1 mille au SSE de la pointe. Salmon Point a la forme d'un coin; le côté Est est à pic et le côté Ouest, en pente. **Pinchgut Island** est un îlot situé à 0,4 mille dans le NNW de Salmon Point.



55 La municipalité de **Champney's West** est située à quelque 1,5 mille dans le NW de English Harbour. Un **quai** public — 50 m (164 pi) sur 8 m (26 pi) — implanté sur la rive de Champney's West à quelque 0,4 mille au NW de Huzzie Head, offre une profondeur de 2,9 m (10 pi) le long du tableau. Une église blanche se dresse à courte distance à l'Est du quai. Une cale de halage est située dans l'anse à courte distance au Sud du quai public.



56 Un **quai** en L se trouve sur la rive Nord près de l'extrémité Ouest de Champney's Cove. Le tableau, d'une longueur de 11 m (35 pi), offre une profondeur de 4,3 m (14 pi); le tableau est en ruine. Une source d'eau douce débouche près du quai. Champney's Cove offre un bon **mouillage** par fond de 9 m (5 brasses).

57

**Fox Head**, 74 m (243 pi) d'altitude, situé à 1 mille dans l'WNW de English Head, forme l'extrémité Sud d'une presqu'île séparant Champney's Cove et Robinhood Bay. À courte distance au Nord, un épi herbeux et bas le relie à la côte. **Fox Rock**, couverte de 5,2 m (17 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au Sud de Fox Head.

58

**Robinhood Bay** s'ouvre entre Fox Head et **Skerwink Rocks**, à 1 mille dans l'WSW. Le plus haut de ces rochers, apparaissant sous forme d'un cube, émerge de 16 m (62 pi). On peut **mouiller** dans Robinhood Bay par 12 à 31 m (7 à 17 brasses) d'eau.



59 La municipalité de **Port Rexton** occupe le rivage Ouest de la baie, attenant à une petite anse. En 2006, la population globale des municipalités de Champney's West et Port Rexton était de 351 habitants. Une roche, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (462.31), marquée « TR1 », gît dans l'entrée de la petite anse. Les ruines d'un **quai**, situées dans l'entrée Nord de l'anse, s'avancent sur une longueur de 25 m (82 pi); la prudence s'impose. Un petit quai qui assèche presque entièrement et une cale de halage pour embarcations se trouvent sur la rive Nord de l'extrémité Ouest de l'anse.

60

**Trinity Harbour**. — **Skerwink Head**, extrémité Est de l'entrée de **Trinity Harbour**, est situé à 0,25 mille à l'Ouest de Skerwink Rocks; c'est un promontoire qui s'élève en une colline de 75 m (245 pi) d'altitude.

61

**Fort Point** (48°22'N, 53°21'W), extrémité Ouest de l'entrée, se trouve à quelque 0,4 mille à l'WNW de Skerwink Head et termine une étroite presqu'île qui s'étend sur quelque 1 mille vers le Sud, au Nord de **Salvage Head**. Salvage Head s'élève jusqu'à **Salvage Hill**, d'une altitude de 105 m (345 pi).

62

**Sugar Loaf**, colline remarquable d'une altitude de 107 m (350 pi), est située à 0,8 mille à l'WNW de Salvage Hill. Trinity Harbour, que l'on considère comme l'un des meilleurs havres de Terre-Neuve, est entouré de collines atteignant des altitudes variant entre 61 et 91 m (200 et 300 pi).



63 Un **feu** (462), 24 m (78 pi) d'altitude et reposant sur une tourelle en treillis, est placé sur Fort Point.

64

Un **cornet de brume** (462.2), orienté à 133°, émet un son toutes les 20 secondes d'une construction située à courte distance au Sud du feu.

65

**Rider Hill**, altitude 113 m (372 pi), s'élève à quelque 0,8 mille au NW de Fort Point; c'est le sommet d'une presqu'île rocheuse et de forme irrégulière qui divise Trinity Harbour en deux embranchements, Southwest Arm

PORT REXTON (ROBINHOOD BAY) (2004)



et Northwest Arm, qui renferment tous deux de nombreuses petites baies et anses. Southwest Arm est entourée de collines épaissément boisées. **Admiral Island**, d'une altitude de 6 m (20 pi), est située à courte distance au Nord de Fort Point. **Mussel Rock**, couverte de 2,4 m (8 pi) d'eau et marquée par une décoloration de l'eau, gît à 0,1 mille au NW de Admiral Island.

66 La municipalité de **Trinity** (191 habitants en 2006) est située sur la partie la plus basse de la presqu'île qui divise le havre. Une clinique médicale dessert la municipalité. Une église blanche à flèche, **remarquable**, se trouve à 0,2 mille au SSW de **Nuddick Point**, extrémité NE de cette presqu'île. Une autre église à flèche s'élève à 137 m (450 pi) au SSW de la première.



67 Un **quai** et un **port de plaisance**, entretenus à titre privé, se trouvent à courte distance au SE de **Mackerel Point**. Il offre une profondeur variant entre 2 et 5 m (6 et 19 pi) le long des derniers 25 m (82 pi) de la face Est. Une profondeur minimale de 5,6 m

(18 pi) se trouve à l'extrémité NE qui a une largeur de 6 m (20 pi). Une épave, couverte de 3 m (10 pi) d'eau, gît à 122 m (400 pi) dans le NE de l'extrémité du quai. Le port de plaisance est attenant à l'extrémité Sud du quai; il existe deux pontons offrant des profondeurs signalées de 2,7 m (9 pi). Les services offerts sont les suivants : eau douce, prises d'électricité de 30 ampères, douches, buanderie et restaurant.



68 On peut **mouiller** dans Trinity Harbour par 26 m (14 brasses) d'eau, à quelque 0,4 mille au Nord de Nuddick Point. **Cap Cove**, dans le NW de Rider Hill, offre un bon **mouillage** par 20 m (11 brasses) d'eau, fond de vase, abrité de tous les vents. On peut rencontrer des fermes marines dans Cap Cove et Northwest Arm, à l'extrémité Ouest de Trinity Harbour; la prudence s'impose.



69 Une **conduite sous-marine** traverse l'extrémité SE de Trinity Harbour depuis un point situé à 0,3 mille au SSW de Nuddick Point jusqu'à un autre point situé à 0,11 mille au SSW de Fort Point; la prudence s'impose.



## TRINITY HARBOUR (2004)



Une épave ayant une valeur historique est portée sur la carte à courte distance au Sud de l'extrémité Est de la conduite.



70 Un **câble sous-marin** traverse Trinity Harbour depuis Mackerel Point jusqu'à Trinity East. Une **épave**, couverte de 13 m (7 brasses) d'eau, gît à 0,25 mille à l'Ouest de Job's Head.



71 **Job's Head** est situé à 0,7 mille dans le NW de Skerwink Head. La municipalité de **Trinity East** s'allonge entre Job's Head et **Calf's Nose**, gisant à quelque 0,16 mille dans le NW. Au fond de l'anse, un **quai** public en L, d'une longueur de 49 m (161 pi), offre des profondeurs variant entre 3 et 5,4 m (10 et 18 pi) le long de sa face externe, longue de 23 m (75 pi). Un **feu** (463.2), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. Une **roche** à fleur d'eau gît à quelque 61 m (200 pi) au SW du quai public de Trinity East.

72 **Glaces**. — Trinity Harbour gèle complètement vers la fin janvier, et jusque vers la fin avril, le havre peut être, par

intervalles, bloqué par des glaces d'une épaisseur pouvant atteindre 46 cm (18 po). Le champ de glace apparaît vers la fin avril. La date la plus précoce de l'entrée d'un navire est le 5 mars, et la sortie la plus tardive, le 21 janvier. En 24 heures, les vents de SW dégagent suffisamment le havre pour permettre l'entrée des navires. Entre Skerwink Head et Horse Chops, il se forme souvent une arête de glace et, avec des vents de SE dominants, les glaces restent dans l'anse à l'extérieur de Trinity Harbour, mais les vents de Nord et de NW les dégagent.


73 **Southwest Arm**. — **Hogs Nose**, l'entrée Nord de Southwest Arm, est situé à quelque 0,5 mille au Sud de Nuddick Point. Un petit chantier maritime se trouve à **Fisher Cove**, située dans la partie NE de Southwest Arm. Southwest Arm offre un assez bon **mouillage** par fond de 20 m (11 brasses), vase, à quelque 0,2 mille de son extrémité. Un petit **quai** privé d'une longueur de 28 m (92 pi) est implanté à **Goose Cove**, sur la rive Ouest de Southwest Arm; il offre une

TRINITY (2004)





profondeur de 1,5 m (5 pi) le long de sa face externe, d'une largeur de 3,7 m (12 pi).



74 **West Arm**, prolongement vers le Sud de Southwest Arm, n'est accessible qu'aux embarcations. La municipalité de **Dunfield** se trouve au fond de cet embranchement.

 75 **Dangers.** — Un épi d'une faible profondeur déborde Salvage Head de quelque 0,6 mille dans le SSW; sur cet épi, s'élèvent **Green Island** et **Stone Island**, respectivement à 0,1 et 0,4 mille du promontoire. **Stone Shoal**, deux rochers émergeant de 4 et 0,9 m (13 et 3 pi), gisent à l'extrémité de l'épi.

76 **Trouty Cove** est située à quelque 2 milles au SW de Green Island. La municipalité de **Trouty** occupe le rivage de l'angle NW de l'anse.

  77 Un courant, provenant de l'écoulement de la rivière, peut être senti au quai ainsi qu'à l'entrée de la petite baie pour petites embarcations, située à Trouty. On a signalé que la mer brisait à l'entrée lors de forts vents de terre et d'une forte houle.

78 Un petit brise-lames en béton et de roches, en ruine, assurant un abri limité pour la baie, s'avance depuis le point d'entrée Sud. Une église blanche **remarquable** à flèche est située à quelque 0,1 mille au NNW du brise-lames.

  79 Un quai en ruine est situé du côté Nord de la baie. On signale que l'entrée Nord de Trouty, contiguë au brise-lames en béton et de roches, en ruine, mentionné précédemment, assécherait pratiquement et qu'on ne peut y accéder sans avoir une connaissance des lieux; la **prudence** s'impose. Une roche découvrante gît à quelque 91 m (299 pi) à l'Est du brise-lames de béton et de roches, qui est en ruine. Une autre roche, émergeant de 0,6 m (2 pi), est située à quelque 0,33 mille à l'ESE de la baie.

80 **Bonaventure Head** ( $48^{\circ}17'N$ ,  $53^{\circ}24'W$ ), escarpement d'une altitude de 164 m (537 pi) et dont le côté Sud est bordé de plusieurs rochers à pic, se trouve à quelque 4 milles dans le SSW de Salvage Head.

 81 **Old Bonaventure Harbour**, du côté Ouest de Bonaventure Head, offre un **mouillage** pour les petits

**TRINITY EAST** (2004)



**OLD BONAVENTURE** (2004)




TROUTY (2004)




NEW BONAVENTURE (2004)



navires. La municipalité de **Old Bonaventure** et une église sont situées au fond du havre, qui s'ouvre par un chenal étroit entre la rive Ouest et une roche qui assèche. On a signalé des profondeurs d'au plus 1,8 m (6 pi) dans le chenal en raison de l'ensablement. La **prudence** s'impose dans le chenal et dans les approches du quai public. Les **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord (463.1, 463.29), marquées respectivement « TRB3 » et « TRB4 », jalonnent les approches du quai public à Old Bonaventure.

 82 Un **quai** public, d'une longueur de 65 m (213 pi) et offrant une profondeur de 2,5 m (8 pi) le long de la face externe, large de 7 m (23 pi), est implanté au fond du havre. On trouve une profondeur de 2,5 m (8 pi) le long des derniers 50 m (164 pi) du quai. Un **feu** (463.3), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé d'un appareil de levage. Deux pontons sont mouillés attendant au quai public. Une cale de halage pour embarcations se trouve dans le havre. On a signalé que les profondeurs peuvent avoir diminué le long du quai en raison de l'ensablement; la **prudence** s'impose.

83 **New Bonaventure Harbour**, utilisé principalement par les petits bateaux de pêche, s'ouvre à quelque 1 mille à l'Ouest de Old Bonaventure Harbour. La municipalité de **New Bonaventure** se trouve du côté Est du havre. On a signalé qu'une forte houle pouvait être ressentie lorsque des vents forts de l'Est tournaient au SW. Une **église** blanche **remarquable** à flèche unique domine une colline au fond du havre.

 84 Un **quai** public — 60 m (197 pi) sur 7,7 m (25 pi) — offrant une profondeur de 6,1 m (20 pi) le long du tableau, est implanté du côté Est du havre; le quai a une hauteur de 1 m (3 pi). On trouve des profondeurs de moins de 1,7 m (6 pi) le long du côté Nord du quai.

85 **Somerset Cove Rocks** gisent à fleur d'eau à l'embouchure de Somerset Cove, à quelque 0,6 mille au SW du quai public de New Bonaventure. **Kerleys Harbour** s'ouvre à l'Ouest de **White Point**, à quelque 1 mille dans le SW de l'église de New Bonaventure. Ce havre offre, vers le fond, un bon **mouillage** restreint pour les petits navires.

## Smith Sound


Carte 4852


86 **Smith Sound**, qui s'allonge entre la terre ferme et la côte Nord de Random Island, s'ouvre entre Bonaventure Head et **Ireland's Eye Point**, falaise qui forme l'extrémité Nord de Ireland's Eye, située à 3,7 milles dans le SW. Les profondeurs jusqu'à 4 milles du fond du bras de mer sont grandes et la largeur de celui-ci varie entre 0,5 et 1,5 mille. Ses rives, dans les tronçons intérieurs, sont tellement accores que les seuls mouillages recommandés se trouvent dans les petits havres près de l'entrée. Au cours des hivers rigoureux, le bras de mer gèle vers la mi-février et la débâcle se produit vers la mi-avril.

## IRELAND'S EYE HARBOUR (2004)




87 **Ragged Islands**, d'apparence dénudées et dont la plus grande et la plus haute atteint 34 m (112 pi), sont situées à quelque 1,2 mille dans l'ENE de Ireland's Eye Point. **Ragged Rock**, asséchant de 0,8 m (3 pi), gît à près de 0,4 mille dans le Sud de la plus grande île du groupe Ragged. Un haut-fond, couvert de 3 m (10 pi) d'eau, gît à 0,4 mille au SW de l'extrémité SW de l'île la plus occidentale du groupe Ragged.

 88 Un **feu (464)**, 33,8 m (111 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle circulaire rouge à bande horizontale blanche, domine la plus grande île du groupe Ragged (48°14'N, 53°27'W).


 89 Des **câbles sous-marins** transatlantiques — abandonnés — aboutissent, du large, dans Smith Sound. En général, les câbles passent plus près du milieu du chenal que des rives, par des profondeurs supérieures à 55 m (30 brasses), sauf quand ils atterrissent à proximité de Snooks Harbour, à 5 milles du fond du bras de mer.

90 Entre **Wolf Head**, situé à 0,8 mille dans le SSW de White Point, et **British Harbour Point**, à 1,3 mille dans le

SW, la côte consiste en une falaise remarquable à sommet plat s'élevant à une altitude de 204 m (669 pi) près de la côte et dont le milieu forme **Battery Point**.

 91 **British Harbour** s'ouvre entre British Harbour Point et **West Point**, à quelque 0,5 mille dans le SW. Une roche, couverte d'au moins 3,2 m (10 pi) d'eau, gît à l'entrée du havre à 0,35 mille à l'WNW de British Harbour Point. Une autre roche, couverte d'au moins 2,8 m (9 pi) d'eau, gît à l'entrée de l'arrière-port, à quelque 0,4 mille dans le NW de la même pointe. Les petits navires peuvent **mouiller** par fonds de 18 à 22 m (10 à 12 brasses), vase; la connaissance des lieux est nécessaire.

92 **Anthony Island**, 58 m (190 pi) d'altitude, se trouve à quelque 1,1 mille au SSE de Ireland's Eye Point. **Green Island**, avec un sommet plat atteignant une altitude de 32 m (105 pi), est située à quelque 1,2 mille à l'Est de Anthony Island.

 93 **Traytown Harbour**, à l'Ouest de l'extrémité Sud de Anthony Island, est un havre bien abrité pour

THE THOROUGHFARE (VUE VERS LE NW) (2004)



les embarcations. On signale un bon **mouillage** près du fond du havre et les profondeurs dans l'axe du chenal excèdent 3,4 m (11 pi). **Round Harbour**, à 0,6 mille plus loin au SW, assèche.

94 **Black Ledge**, d'une largeur de quelque 0,4 mille, est situé à 1 mille au SW de Anthony Island. Le côté Est de cette bordure rocheuse est couvert d'au moins 0,7 m (2 pi) alors que le côté Ouest est marqué par une roche asséchant de 1,2 m (4 pi).

95 **Ireland's Eye** dénomme une grande île située au SW de l'entrée de Smith Sound; elle présente plusieurs pics remarquables dont le plus haut, près de sa partie centrale, atteint une altitude de 138 m (453 pi). L'île est rocheuse et abrupte de tous les côtés. **Ireland's Eye Harbour**, sur le côté Est de l'île, convient aux embarcations et offre un abri; la connaissance des lieux est nécessaire.

96 **The Thoroughfare** est le passage étroit entre l'île Ireland's Eye et l'extrémité NE de Random Island. **Thoroughfare Rock**, émergeant de 3 m (10 pi), gît au milieu du passage; le chenal, d'une profondeur de 18 m (10 brasses), passe à courte distance à l'Est du rocher. Une roche asséchante gît à courte distance au large de la rive Est du passage, à quelque 100 m (328 pi) à l'ENE de Thoroughfare Rock. Une roche, couverte de 1,5 m (5 pi) d'eau, se trouve à courte distance au Sud de Thoroughfare Rock.

97 **Indian Island** et **Haydon Island** gisent respectivement sur le côté Est et Ouest de l'extrémité Nord du passage The Thoroughfare. Un haut-fond, couvert de 8,1 m (27 pi) d'eau, et un récif asséchant de 1,3 m (4 pi) gisent respectivement

à 0,1 mille au NE et 0,2 mille au SW de Haydon Island. Un haut-fond, couvert d'au moins 7,9 m (26 pi) d'eau, gît à 0,2 mille au NNE de Indian Island. **Indian Rock**, asséchant de 0,6 m (2 pi) et jalonné par une **bouée** lumineuse cardinale Ouest (464.6), marquée « TRP », gît à quelque 0,2 mille à l'Ouest de Indian Island; le chenal passe à l'Ouest de cette roche.

98 **Popes Harbour** s'ouvre à quelque 2 milles dans le SW de West Point. Le havre est très encombré de rochers et de roches. **Indian Lookout**, colline remarquable de 154 m (505 pi) d'altitude, s'élève dans l'Ouest et à courte distance du côté Ouest du havre et son sommet est une falaise à pic. À quelque 0,3 mille au NE de Indian Lookout, les petits navires peuvent y **mouiller** par 4 à 9 m (2 à 5 brasses) d'eau, fond de vase.

99 **Little Harbour**, bien abrité, est situé dans l'angle NW de Popes Harbour. Le havre est accessible aux embarcations par un chenal d'une profondeur minimale de 2,6 m (9 pi), par le côté Nord de l'îlot situé à l'embouchure. Il n'existe pas de municipalité à Little Harbour, British Harbour et Kerleys Harbour.

100 Little Harbour abrite un **quai** public qui s'étend de la rive Nord; d'une longueur de 51 m (167 pi), il offre une profondeur de 3,6 m (12 pi) le long de la face externe, large de 5 m (16 pi). Les ruines d'un ancien quai gisent à quelque 15 m (49 pi) au large de l'enracinement Ouest du quai public; la prudence s'impose.

101 **Hickman Islands**, groupe d'îlots et de rochers dont le plus grand et le plus haut atteint une altitude de 27 m (89 pi),

## LITTLE HARBOUR (POPES HARBOUR) (2004)





s'étendent sur une distance de 0,6 mille à 0,2 mille au large et parallèlement au côté NW de Smith Sound, à quelque 0,9 mille dans le Sud de Indian Lookout. Un haut-fond, couvert de 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à 0,2 mille à l'WSW de l'extrémité Sud de la plus grande île. Un autre haut-fond, couvert d'au



## LOWER LANCE COVE (2004)





moins 3 m (10 pi) d'eau, s'avance à 0,1 mille dans le SW de l'île la plus occidentale du groupe Hickman.

 102 **Cable Cove Rock**, émergeant de 1 m (3 pi), gît au large et à courte distance de la rive Nord du bras de mer, à 2,8 milles dans le SW de la plus grande île du groupe Hickman. **Burnt Point** est située à quelque 1 mille dans le SW de Cable Cove Rock et entre cette pointe et Nut Cove se trouvent des carrières d'ardoise. On peut rencontrer des fermes marines à Long Harbour, situé à quelque 2 milles à l'est de Cable Cove Rock; la prudence s'impose.

 103 **Lance Cove Head**, très pointu, est situé du côté Sud du bras de mer, à 2,5 milles dans le SW de Burnt Point. La municipalité de **Lower Lance Cove** est située à courte distance à l'Est de Lance Cove Head. Plusieurs plates-formes de déchargement de poisson sont situées sur les rives de l'anse. On peut rencontrer des fermes marines au large de la rive Ouest de Lower Lance Cove; la prudence s'impose.

  104 À Lower Lance Cove, un **quai** public en L, d'une longueur de 41 m (135 pi), offre des profondeurs variant entre 2,4 et 3,3 m (8 et 11 pi) le long de sa face externe — 39 m (128 pi) sur 8 m (26 pi). Un **feu** (464.5), reposant sur un mât, est placé sur l'extrémité du quai. Une cale de halage d'une largeur de 20 m (66 pi) est attenante au côté Sud du quai. De nombreux pieux sont portés sur la carte à 0,1 mille au Nord du quai public; la prudence s'impose.

  105 La municipalité de **Britannia** se trouve sur la rive Sud à quelque 1 mille dans l'Ouest de Lower Lance Cove. Une église blanche à

PETLEY (2004)



flèche noire s'élève à courte distance à l'Ouest du quai. La municipalité est desservie par un **quai** public d'une longueur de 43 m (140 pi) et d'une largeur de 5 m (16 pi); en 2007, des ruines submergées, d'une longueur de 22 m (72 pi) le long de la face externe du quai, s'y trouvaient; la prudence s'impose.



106 La municipalité de **Petley** est située à quelque 1 mille dans l'WNW de Britannia.

En 2006, la population globale des municipalités de Lower Lance Cove, Britannia et Petley était de 584 habitants. La municipalité est desservie par un **quai** en L d'une longueur de 32 m (105 pi), offrant une profondeur de 3,6 m (12 pi) le long du tableau, — en ruine —, d'une longueur de 32 m (105 pi), et dont le tableau est 32 m (105 pi) de long, est implanté dans le rivage. Une roche, couverte d'au moins 2,3 m (8 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (466.75), marquée « TRP2 », est mouillée à quelque 210 m (689 pi) au NNE du tableau du quai.

107 Le quai en L est en ruine. L'atelier de réparations de même que le slip de carénage sont fermés. Un **câble sous-marin** s'allonge près du quai en ruine jusqu'à une obstruction — indiquée sur la carte — gisant à quelque 0,5 mille à l'ENE; la **prudence** s'impose.



108 Un bassin pour embarcations — dans un état de délabrement en 2006 — s'ouvre entre deux brise-lames débordant de 37 m (121 pi) la rive à courte distance à l'Ouest du quai. En 2006, les derniers 6 m (20 pi) du brise-lames Est étaient en ruine. Les profondeurs sont de quelque 1,1 m (4 pi) dans le chenal d'accès. Un **feu** (466.8) reposant sur un mât s'élève près de l'extrémité du brise-lames Ouest.



109 **Bluff Head**, remarquable, est située à 2,7 milles au NW de Lance Cove Head; elle s'élève abruptement jusqu'à une paroi rocheuse incurvée et **remarquable**.

**Tilton Head**, 112 m (369 pi) d'altitude, s'élève du côté Nord de Smith Sound, à quelque 0,9 mille dans le NNW de Lance Cove Head. Une église blanche, **remarquable**, avec flèche noire, s'élève dans Burgoyne's Cove, à quelque 0,6 mille au NW de Tilton Head. On peut rencontrer des fermes marines entre Bluff Head et Petley; la prudence s'impose.



110 **Burgoyne's Cove**, située à courte distance au NW de Tilton Head, offre un assez bon **mouillage** temporaire par 22 m (12 brasses) d'eau, à 0,15 mille du rivage; ce mouillage est abrité des forts vents qui, généralement, le long de cette section du bras de mer, soufflent de l'aval ou de l'amont.



111 Burgoyne's Cove est desservie par un **quai** public d'une longueur de 3 m (102 pi), offrant 2,8 m (9 pi) d'eau le long de la face externe, large de 5,2 m (17 pi).



112 La municipalité de **Clifton** est située à quelque 0,7 mille dans le NW de Burgoyne's Cove. Une petite chute se trouve à courte distance au Sud du quai. Un **quai** public en L, d'une longueur de 37 m (121 pi), offre une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long de la face externe, longue de 12 m (39 pi), laquelle était en ruine; la **prudence** s'impose.



113 À partir de Bluff Head, l'altitude des promontoires longeant le bras de mer baisse progressivement. La municipalité de **Waterville** est située à quelque 1,8 mille au NW de Bluff Head. Un **quai** en L, d'une longueur de



41 m (135 pi), offre une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long du tableau de 9 m (30 pi) de long.



114 La municipalité de **Monroe** est située à 0,5 mille à l'Ouest de Waterville. Elle est desservie par un **quai** public en L d'une longueur de 41 m (135 pi); un tableau d'une longueur de 15 m (50 pi) était en ruine en 2006. Un pieu est porté sur la carte à quelque 100 m (328 pi) à l'Ouest du quai de Monroe; la prudence s'impose.



115 Un autre **quai** public, d'une longueur de 34 m (112 pi), offrant des profondeurs variant entre 2 et 3 m (7 et 10 pi) le long du tableau de 18 m (59 pi) de long, est implanté à quelque 2 milles à l'Ouest de Monroe.

116 **Snooks Harbour**, du côté Sud du bras de mer, s'ouvre à quelque 4,5 milles à l'Ouest de Bluff Head et, entre les deux, la côte est abrupte et à pic à certains endroits. Les profondeurs à 0,8 mille du fond du havre sont de 18 m (10 brasses), fond de vase. Une municipalité occupe les rives du havre.



117 La municipalité de **Aspey Brook**, située à courte distance à l'Est de Snooks Harbour, possède quelques scieries. Elle est desservie par un **quai privé** en L, en ruine, d'une longueur de 35 m (115 pi) et offrant 1,7 m (6 pi) d'eau le long de la face externe, longue de 19 m (63 pi).

118 **Smith Point** se trouve du côté Nord du bras de mer, à quelque 3,6 milles dans l'WNW de Bluff Head. Les terres s'élèvent brusquement à une altitude de 135 m (443 pi) à quelque 0,9 mille au Nord de la pointe. De celle-ci et sur une distance de 3 milles dans le NW, la rive Nord s'adosse à des terres boisées d'une hauteur de quelque 61 m (200 pi).

119 Entre Snooks Harbour et **Grindstone Head**, à 4 milles dans le NW, la rive Sud du bras de mer est formée principalement de falaises de schiste ardoisier atteignant quelque 12 m (40 pi) de haut, entre 0,5 et 1 mille dans l'ESE de Grindstone Head.

120 Le fond de Smith Sound et le fond de Northwest Arm de Random Sound sont reliés par un chenal étroit et peu profond offrant une profondeur de 0,5 m (2 pi); un courant très fort y règne et un pont-route laissant une hauteur libre de 5,2 m (17 pi) traverse le chenal.



121 La municipalité de **Milton** (532 habitants en 2006), située à l'extrémité Ouest de Smith Sound, offre un bon **mouillage** pour embarcations. Un **quai** public — dans un état de délabrement en 2006 —, d'une longueur de 85 m (279 pi), offre une profondeur de 0,9 m (3 pi) le long du tableau qui mesure 8 m (25 pi) de long; le fond est herbeux. Une cale de halage — dans un état de délabrement —, d'une largeur de 6 m (20 pi), est implantée le long du quai. Plusieurs bouées d'amarrage pour embarcations sont mouillées au large du quai.



122 **Côte Est de Random Island**. — **Bakers Loaf** ( $48^{\circ}11'N$ ,  $53^{\circ}32'W$ ), à 3,5 milles au SW de Ireland's Eye Point, est un pic remarquable d'une al-

titude de 169 m (554 pi), qui domine la partie NE de **Random Island**. **Northwest Arm**, dans le Sud et à courte distance de Bakers Loaf, offre un **mouillage** par fond de 17 m (9 brasses), vase, mais la connaissance des lieux est nécessaire. On peut rencontrer des fermes marines entre Northwest Arm et East Head; la prudence s'impose.

123 **East Head**, du côté Nord duquel s'élève une falaise de 27 m (89 pi) d'altitude, se trouve à 2,7 milles dans le Sud de Bakers Loaf. De East Head, la côte est formée sur une distance de 1,8 mille vers le Nord de falaises basses s'adossant à des collines à sommet plat dont la plus haute atteint une altitude de 153 m (502 pi). **Ginpicker Hill**, la plus haute colline de Random Island avec une altitude de 257 m (843 pi), s'élève à 4 milles dans l'Ouest de East Head.

124 **North Bird Island**, 28 m (92 pi) d'altitude, et **South Bird Island**, 36 m (118 pi) d'altitude, gisent à courte distance de la rive et à moins de 1 mille au Nord de East Head. Un haut-fond, couvert de 7,7 m (25 pi) d'eau, se trouve à 0,5 mille au NE de l'extrémité Sud de North Bird Island. **Middle Rock**, couvert d'au moins 9 m (30 pi) d'eau, se trouve à 0,5 mille dans le SSE de East Head.

125 **Duck Island**, altitude 39 m (128 pi), située à quelque 1,5 mille dans l'Est de North Bird Island, présente deux pics séparés, sur leur longueur, par une vallée. **Shag Islands**, d'une altitude de 5 m (16 pi), gisent à moins de 0,3 mille de l'extrémité Nord de Duck Island.

126 **Deer Harbour**, une municipalité abandonnée, s'ouvre entre **Long Point**, à 0,7 mille dans l'Ouest de East Head, et **Flat Rock Point**, à 0,4 mille dans le SW. La profondeur utile dans l'entrée est de 4,1 m (13 pi). Ce havre gèle complètement en février, et la glace se disloque dans les derniers jours d'avril.



127 Deer Harbour abrite un **quai** d'une longueur de 28 m (92 pi) et d'une largeur de 6 m (23 pi), implanté dans la rive Ouest, offrant des profondeurs de 4,6 m (15 pi) au tableau.

128 **Verge Island**, atteignant une altitude de 62 m (204 pi), est située à quelque 0,3 mille au large et son extrémité NE se trouve à quelque 1 mille dans le Sud de East Head. **Deer Rock**, danger le plus au large de la zone entourant l'île, gît à quelque 0,8 mille à l'Est de l'extrémité NE de Verge Island; c'est une petite roche couverte de 2,1 m (7 pi) d'eau, et sur laquelle la mer brise, sauf à pleine mer et par beau temps.

129 **East Random Head** ( $48^{\circ}06'N$ ,  $53^{\circ}33'W$ ), d'une altitude de 153 m (502 pi), s'élève à 1,4 mille dans le SSW de Verge Island; ce promontoire termine une chaîne de collines atteignant une altitude de 235 m (771 pi), et son extrémité Est présente plusieurs masses en forme de coin. **Motion Islands** se trouvent à courte distance à l'Est du promontoire.



130 Un **feu** (465), 38,4 m (126 pi) d'altitude, reposant sur une structure cylindrique rouge et blanche, s'élève au sommet de la plus grande île du groupe Motion.

DEER HARBOUR (RANDOM ISLAND) (2004)



Random Sound



131 **Random Head Harbour** s'ouvre entre East Random Head et **Pigeon Island**, à quelque 0,5 mille dans le Nord. Pigeon Island, plate et d'une hauteur de 19 m (62 pi), gît à près de 0,1 mille au large de la côte. Un récif, qui la déborde de près de 0,2 mille dans le SE, se termine par **Mouse Rock**, à fleur d'eau. Une roche, couverte d'au moins 2,5 m (8 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille à l'WSW de Mouse Rock. Le havre, très encombré de roches et de rochers, offre néanmoins, du côté Nord, un **mouillage** pour petits navires.

132 **Random Sound** s'ouvre entre East Random Head et **West Random Head**, à 3,5 milles dans le SW. **Long Island**, dont l'extrémité Nord se trouve à quelque 0,6 mille au Sud de West Random Head, atteint une altitude de 42 m (138 pi). **Green Islands**, groupe d'îlots à sommet plat d'une hauteur de 15 m (49 pi), et **Heart's Ease Ledge**, haut-fond couvert de 4 m (13 pi) d'eau, gisent sur un banc étroit qui déborde l'extrémité Nord de Long Island de quelque 1 mille dans l'ENE.

133 **Middle Cliff**, altitude 109 m (357 pi), située à 2,5 milles à l'Ouest de West Random Head, divise Random Sound en deux. **Northwest Arm**, d'une longueur de quelque 17 milles, longe les côtés Sud et Ouest de Random Island; **Southwest Arm** s'allonge sur quelque 12 milles en direction Ouest, au Sud de Middle Cliff. Au cours des hivers rigoureux, Random Sound gèle à la mi-février et la glace se disloque à la mi-avril.



134 Des **câbles sous-marins** télégraphiques et téléphoniques transatlantiques aboutissent à Clarenville, à quelque 14 milles en amont de Northwest Arm. Le **mouillage** est interdit dans Northwest Arm entre l'entrée de Random Sound jusqu'à Clarenville.



135 **Northwest Arm**. — La côte, entre Middle Cliff et **Passenger Point**, à 1,2 mille dans le NNW, forme une falaise. **Pudding Point** est située à 0,9 mille dans l'WNW de Passenger Point; à 0,6 mille à l'intérieur de Pudding Point, les terres atteignent une altitude de 165 m (541 pi). **Quarry Rock**, couverte de 5 m (16 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (465.8) marquée « TV4 », gît à près de 0,4 mille au Nord de Pudding Point. On peut rencontrer des fermes marines dans **Strong Tickle**, à quelque 0,6 mille au NNE de Quarry Rock; la prudence s'impose.



136 **Hickmans Harbour** s'ouvre du côté Nord de l'embranchement, à quelque 1,3 mille dans l'WNW de Pudding Point. On signale un **mouillage** abrité, vase et gravier, au milieu du havre. La municipalité de **Hickmans Harbour** (437 habitants en 2006) est située sur les rives du havre.



137 Un **feu** (465.9), reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur **Lower Harbour Point**, extrémité Est de l'entrée du havre.




138 Les **quais** publics se trouvent le long de la rive Ouest du havre à quelque 0,3 mille de l'entrée. Le **quai** du Nord offre une profondeur de 4,9 m (16 pi) le long du

## HICKMANS HARBOUR (2004)



tableau de 18 m (59 pi). Le **quai** du milieu, 12 m (39 pi) sur 6 m (20 pi), offre une profondeur de 4 m (13 pi) au tableau. Le **quai** du Sud, 27 m (89 pi) sur 6 m (20 pi), offre une profondeur de 4,9 m (16 pi) au tableau. Une cale de halage d'une largeur de 19 m (62 pi) est située à courte distance au Sud du quai public. Un **feu** (466.6) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai du Sud.

 139 Un **quai** privé, exploité par l'usine de transformation du poisson, est implanté dans la rive Ouest du havre, au Nord du quai public. D'une longueur de 97 m (318 pi), il offre des profondeurs variant entre 1 et 1,8 m (3 et 6 pi) le long des derniers 40 m (131 pi) de la portion Sud du quai; l'extrémité Sud du quai assèche. La section Nord du quai est peu profonde; la prudence s'impose.

140 **Gooseberry Island**, en forme de baleine et atteignant une altitude de 20 m (66 pi), gît à peu près à mi-chenal à quelque 0,4 mille au Sud de l'entrée de Hickmans Harbour. On devrait passer au Sud de l'île. Des hauts-fonds, couverts de 8,8 m (29 pi) et de 4,4 m (14 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,25 mille au NE et à 0,4 mille au NW de son extrémité Ouest. **The Tolt**, colline conique remarquable, d'une altitude de 168 m (551 pi), s'élève près de la rive Sud de l'embranchement, à 3,2 milles à l'Ouest de Passenger Point.

141 **Maggotty Cove** s'ouvre à 3,5 milles à l'Ouest de The Tolt. Dans cette anse débouche un grand cours d'eau dont la vallée s'étend vers Hatchet Cove, dans Southwest Arm, à travers les basses terres de la péninsule. La municipalité de **Lady Cove** est située à 1,3 mille dans le NNE de Maggotty Cove.

142 **Bald Nap Point** se trouve à 1,3 mille dans l'WNW de Lady Cove. **Bald Nap Shoal (Bald Nap Rocks)**, haut-fond rocheux couvert d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au large de Bald Nap Point.



143 La municipalité de **Weybridge** est située à courte distance au NW de Bald Nap Point. Elle est desservie par un **quai** privé d'une longueur de 43 m (141 pi) offrant une profondeur de 2,9 m (10 pi) le long de la face externe, large de 11 m (36 pi). Les ruines submergées d'un quai débordent de quelque 20 m (66 pi) au SE de la face externe du quai; la prudence s'impose.

144 **Fosters Point** est située à 1 mille au NW de Bald Nap Point. **Fosters Rock**, asséchant de 0,7 m (2 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (466.01), marquée « TV10 », gît sur un banc rocheux qui déborde Fosters Point de 0,25 mille dans le SW. Des petits fonds, couverts de 6 m (20 pi) d'eau, gisent à 0,5 mille dans le Sud et le SSW de Fosters Point. L'étendue extérieure des petits fonds est jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (466.08) marquée « TV6 ».



145 **Deep Bight**, sèche vaseuse en partie asséchante, s'ouvre à 2 milles à l'WSW de Fosters Point. Une chute **remarquable** se trouve au fond de la baie. En 2006, la municipalité de **Deep Bight** comptait 422 habitants. Un **quai** public en L, d'une longueur de 39 m (128 pi), offrant des profondeurs variant entre 2,7 et 4,2 m (9 et 14 pi) le long de son tableau — 16 m (52 pi) sur 5 m (16 pi) et qui était en ruine en 2011 — se trouve près de l'entrée sur la rive Nord.

Un haut-fond, couvert d'au moins 1,2 m (4 pi) d'eau, gît à 0,2 mille à l'Est du quai.

146 **Bluff Point**, située à 1,8 mille au NW de Fosters Point, atteint une altitude de 203 m (667 pi) à courte distance à l'intérieur. **Red Man**, îlot émergeant de 4 m (13 pi), gît à courte distance au Nord de Bluff Point. Une **tour à micro-ondes remarquable**, d'une altitude de 232 m (761 pi), s'élève à quelque 0,4 mille à l'WSW de Bluff Point.

147 La municipalité de **Elliott's Cove**, située à 2 milles au Nord de Fosters Point, est marquée par une église blanche à flèche et à toit rouge. **Bounds Mead**, situé sur Random Island et vis-à-vis Clarenville, dénomme un épi de sable de quelque pieds de hauteur, couvert d'herbe et de broussailles. Deux **tours à micro-ondes remarquables** s'élèvent à 0,8 mille au NNE de Bounds Mead. **Lower Shoal Harbour** s'ouvre sur la rive Ouest, à 1,2 mille au SSW de Bounds Mead. De nombreux câbles téléphoniques et télégraphiques aboutissent du côté Sud de Lower Shoal Harbour. **Dark Hole** est une anse qui s'ouvre à courte distance au Nord de Lower Shoal Harbour.

148 La municipalité de **Clarenville** est située sur la rive Ouest de Northwest Arm, à quelque 3 milles au NW de Elliott's Cove. En 2006, la population globale de Clarenville et Shoal Harbour était de 5 274 habitants. *Newfoundland Hardwoods Ltd.* y exploite une cour à bois, alors que *Newfoundland and Labrador Asphalt Ltd.* y exploite une installation de stockage d'asphalte à Clarenville; l'asphalte arrive par navire-citerne.

149 Deux centres commerciaux, un hôpital moderne et des cliniques médicales et dentaires se trouvent dans la mu-

nicipalité de Clarenville. Les services suivants sont offerts : diesel, essence, eau, matériel de pont et de machine ainsi que des vivres frais. Il y a un service d'autobus régulier avec les autres régions de Terre-Neuve.



150 Le **pilotage** est facultatif. On peut faire appel aux services d'un pilote en donnant un préavis de 12 heures à « *Pilots St. John's* ». Les stations d'embarquement des pilotes sont situées au large de St. John's par  $47^{\circ}33'42''N$ ,  $52^{\circ}37'54''W$  ou au large de Clarenville par  $48^{\circ}04'30''N$ ,  $53^{\circ}35'00''W$ . (*Consulter l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs.*)



151 Un **câble sous-marin** s'étend de l'extrémité Ouest de **Red Beach**, partie Sud de Shoal Harbour, jusqu'à un point situé à courte distance au Nord de **Aspey Point**. Un autre **câble sous-marin** s'étend depuis l'extrémité Ouest de Red Beach jusqu'à un point situé à courte distance au Sud de Aspey Point. Deux autres **câbles sous-marins** s'étendent depuis l'extrémité Ouest de Red Beach jusqu'à des points situés sur la rive Nord de Shoal Harbour.




152 Il existe un bon **mouillage** dans l'embranchement, au Nord de la zone de mouillage interdit ainsi qu'à l'Est des câbles sous-marins mentionnés ci-dessus. Une **tour remarquable**, d'une altitude de 237 m (778 pi) et marquée par des **feux rouges**, s'élève à quelque 1,2 mille à l'WSW de Bounds Mead.





153 De nombreux câbles sous-marins et **câbles sous-marins** abandonnés traversent la zone entre Bounds Mead et **Adeytown**, à 6 milles dans le Sud; le mouillage est interdit.


## CLARENVILLE DRYDOCK (2004)





 154 Un **quai**, implanté du côté Sud et attenant au quai de *Clarenville Drydock*, d'une longueur de 49 m (161 pi) et d'une largeur de 8 m (25 pi), offre une profondeur de 5 m (16 pi) le long du tableau. La carte indique des petits fonds à courte distance au Sud du quai. Les **feux** (466.3, 466.4) reposent sur des mâts qui sont placés sur des ducs d'Albe situés à courte distance au large du quai.

 155 Le **quai** de *Clarenville Drydock*, situé à courte distance au Nord, à peu près de mêmes dimensions que le quai précédent, offre une profondeur de 4,8 m (16 pi) le long du tableau. Un slip de carénage d'une puissance de 600 t est situé du côté Nord du quai. Les services comprennent eau potable et électricité (*Consulter l'annexe*).

 156 Les navires ne doivent pas mouiller à courte distance à l'Est du quai Nord de *Clarenville Drydock* en raison de la présence du slip de carénage. On recommande de s'approcher par le Sud et l'Est du quai public ainsi que celui de la cale sèche. Une **conduite sous-marine** s'étend sur 30 m (98 pi) et parallèle au côté Nord du slip de carénage. Une autre **conduite sous-marine** s'étend sur 125 m (410 pi) en une direction ENE, à partir d'un point situé à 90 m (295 pi) au NNE du quai Nord de *Clarenville Drydock*; la prudence s'impose.

 157 Le **quai** de la *Newfoundland Hardwoods*, d'une longueur de 113 m (372 pi) et d'une largeur de 9 m (30 pi), offre des profondeurs variant entre 2 et 7,1 m (7 et 23 pi) le long des derniers 95 m (312 pi) des côtés Nord et Sud. Des voies ferrées ainsi qu'un pipe-line se trouvent sur le quai; un **feu** privé s'élève sur l'extrémité de ce quai.

 158 Un duc d'Albe ainsi que les ruines d'un ancien quai de l'*Imperial Oil*, s'avancent sur quelque 122 m (400 pi) vers le large, sont situés à quelque 137 m (450 pi) au Sud du quai de la *Newfoundland Hardwoods*.

 159 Une **conduite sous-marine** s'allonge sur 250 m (820 pi) en direction ESE depuis la rive, à partir

#### NEWFOUNDLAND HARDWOODS (2004)




#### DARK HOLE (2004)




**CLARENVILLE MARINA** (2013)



d'un point situé à quelque 190 m (623 pi) au Sud du quai de la *Newfoundland Hardwoods*; la prudence s'impose.


 160 L'ancien **quai** de la compagnie *Irving Oil* se trouve du côté Sud de Dark Hole. Deux **ducs d'Albe** — en ruine en 2006 — sont situés à quelque 91 m (300 pi) au Nord de l'extrémité de l'entrée de Dark Hole; la prudence s'impose.

161 Des postes d'amarrage pour embarcations et une rampe de mise à l'eau, indiqués sur la carte à 0,1 mille au SSW du quai Sud de la *Clarenville Drydock*, ont été enlevés.

 162 *Clarenville Marina* est un port de plaisance aménagé sur le côté SW de Dark Hole. Le port de plaisance peut accueillir jusqu'à 70 embarcations et les pontons sont équipés de prises d'électricité (15 et 30 ampères). On peut s'y procurer de l'eau potable. Un brise-lames enroché, offrant un abri au port de plaisance, déborde la rive de 105 m (344 pi) en direction SE, à courte distance au Nord de ce dernier. Un **feu** (466.2) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.



163 La municipalité de **Shoal Harbour** est située à quelque 1 mille au NW de Clarenville.

164 Une jetée privée est située à Shoal Harbour, à quelque 0,7 mille au NW du quai de la *Newfoundland Hardwoods*. Une rampe de mise à l'eau pour embarcations, d'une largeur de 4 m (13 pi), est située le long de la jetée.


 165 **Southwest Arm**, partie méridionale de Random Sound, s'ouvre entre West Random Head et Middle Cliff, à quelque 2,5 milles dans l'WNW. **Fox Island**


(48°03'N, 53°39'W), altitude 34 m (112 pi), est située à courte distance de la rive SE de Southwest Arm, à quelque 1,5 mille dans l'WSW de West Random Head; la côte NW de l'île est formée de falaises. Une **tour à micro-ondes remarquable**, d'une altitude de 19 m (636 pi), s'élève à quelque 1 mille au SSW de l'extrémité Sud de Fox Island. On peut rencontrer des fermes marines dans la zone au SW de Fox Island; la prudence s'impose.



166 **Fox Harbour** est un petit havre bien abrité qui s'ouvre entre Fox Island et la terre ferme à l'Est. La municipalité de **Southport** occupe les rives de Fox Harbour.

  167 Un **quai** public en L, qui s'avance de la rive Nord du havre, présente un tableau de 62 m (203 pi) de long, offrant des profondeurs variant entre 3,4 et 4,6 m (11 et 15 pi) le long de la face Nord, ainsi que des profondeurs variant entre 3,3 et 3,6 m (11 et 12 pi) le long de la face Sud. Une usine de transformation du poisson se trouve à l'enracinement du quai. Un **feu** (465.4) repose sur un mât qui s'élève sur l'extrémité du quai. Les approches du quai, à courte distance de la rive, sont favorables avec des profondeurs variant entre 3,1 et 4,3 m (10 et 14 pi); les approches sont jalonnées par les **bouées** lumineuses de tribord (465.38, 465.39), marquées respectivement « TSP2 » et « TSP4 ». Un **feu** (465.37) reposant sur un mât s'élève à courte distance en dedans de l'extrémité NE de l'entrée de Southport. Une cale de halage pour embarcations est située à courte distance au SE du quai public. Une épave gît sur le rivage à courte distance à l'Est du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.

169 **Southwest Rock**, émergeant de 2,4 m (8 pi), gît à courte distance de la rive Nord de Southwest Arm, à quelque 1,5 mille dans l'Ouest de Fox Island.

 170 **Little Heart's Ease Harbour**, du côté Sud de Southwest Arm, s'ouvre à 2 milles dans le SW de Fox Island; la partie principale du havre s'étend vers le Sud et offre une profondeur utile de 3 m (10 pi). Le havre est abrité de tous les vents sauf ceux d'Ouest et de SW. Les vents du Nord provoqueraient un courant sous-marin du côté Nord du quai. Un **câble aérien** et un pont, laissant des hauteurs libres respectives de 8,9 m (29 pi) et 1,8 m (6 pi), franchissent le havre près de son extrémité Sud. La municipalité de **Little Heart's Ease** occupe la rive du tronçon intérieur de Little Heart's Ease Harbour.

 171 Un **quai** public, d'une longueur de 43 m (141 pi), offrant des profondeurs de 4,3 m (14 pi) le long de la face externe de 8 m (26 pi) de large, est implanté sur le côté Est de Little Heart's Ease Harbour. Un **feu** (465.6) repose sur un mât qui s'élève sur l'extrémité du quai.

  172 Un autre **quai** — 43 m (141 pi) sur 7 m (23 pi) — est implanté à quelque 0,2 mille au Sud du quai public; en 2006, les derniers 14 m (46 pi) de ce quai étaient en ruine. Un petit **quai**, d'une longueur de

**SOUTHPORT** (2004)



**LITTLE HEART'S EASE** (2004)



**HODGE'S COVE** (2004)



13 m (43 pi) au tableau — en ruine en 2006 —, se trouve à quelque 0,4 mille plus à l'Ouest.

173 **Caplin Cove**, petite baie échançant la rive Sud de Southwest Arm, s'ouvre à 1,5 mille à l'Ouest de Little Heart's Ease Harbour. La municipalité de **Caplin Cove** occupe les rives de l'anse. Une roche couverte de 0,4 m (1 pi) d'eau et une roche asséchante gisent au fond de l'anse.

174 La municipalité de **Hodge's Cove** est située du côté Sud de l'embranchement, à quelque 2 milles à l'Ouest de Little Heart's Ease Harbour; **Hodge's Cove Island** gît dans l'entrée du havre.

175 Un **centre de services maritimes**, pourvu d'un chariot-cavalier d'une puissance de 70 t, se trouve dans le coin SW du havre. Le bassin de hissage a une largeur de 6,5 m (21 pi) et offre des profondeurs variant entre 3,7 et 5,1 m (12 et 17 pi). Un haut-fond, couvert de 3,2 m (10 pi) d'eau, gît à courte distance au NNE du bassin de hissage (*Consulter l'annexe*). Le centre est équipé de prises d'eau et d'électricité. Il existe un port de plaisance pour embarcations pourvu de

pontons et d'une rampe de mise à l'eau pour embarcations; on y accède par un chenal étroit qui longe le côté Ouest du Centre de services maritimes.



176 **St. Jones Within Harbour**, sur la rive Nord, s'ouvre à 2 milles dans le NW de Little Heart's Ease Harbour. Une **tour à micro-ondes remarquable**, altitude de 165 m (541 pi), s'élève à quelque 0,8 mille au Nord de l'entrée du havre. Le tronçon intérieur du havre offre un bon **mouillage** pour les petits navires par fonds de 9 à 13 m (5 à 7 brasses).




177 Au fond du havre se trouve un **quai** communautaire, 30 m (98 pi) de long et 6 m (20 pi) de large, offrant une profondeur de 4 m (13 pi) le long du tableau. Un haut-fond, couvert d'au moins 3,1 m (10 pi) d'eau, gît à courte distance au NE du quai. En 2006, la population globale des municipalités de **St. Jones Within** et Hatchet Cove était de 344 habitants.





178 La municipalité de **Hatchet Cove** est située à quelque 2,3 milles dans l'WNW de Hodge's Cove.





Un **quai** communautaire, 28 m (92 pi) de long, est coudé à l'extrémité, offrant une profondeur de 3,3 m (11 pi) le long de la face externe, large de 5 m (16 pi). Une cale de halage pour embarcations longe le quai.


 179 La municipalité de **Long Beach**, située sur la rive Sud à quelque 3 milles dans l'WSW de Hodge's Cove, est desservie par un petit bassin pour embarcations pourvu d'un ponton et d'une rampe de mise à l'eau.

 180 La municipalité de **Queens Cove** (105 habitants en 2006), située à quelque 4,7 milles à l'Ouest de Long Beach, est desservie par un **quai** privé en L, en ruine, d'une longueur de 23 m (75 pi), offrant une profondeur de 1,1 m (4 pi) le long du tableau d'une largeur de 7,6 m (25 pi).

 181 La municipalité de **North West Brook**, située à quelque 1,3 mille à l'WNW de Queens Cove, est desservie par un **quai** d'une longueur de 12 m (39 pi), offrant une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long du tableau d'une largeur de 7,5 m (25 pi). Un quai d'une longueur de 22 m (72 pi), qui assèche presque entièrement, un petit brise-lames et une rampe de mise à l'eau sont attenants au quai.

 182 Des **câbles sous-marins** traversent Southwest Arm dans la zone à l'Ouest de la longitude 53°55'W. On doit éviter de **mouiller** dans cette zone.

 183 **North Bight** s'ouvre du côté Nord, à quelque 1,5 mille du fond de Southwest Arm. La municipalité de **Hillview** occupe les rives de North Bight. Un **quai** est implanté dans le rivage Ouest de la baie; d'une longueur de 45 m (148 pi), il offre une profondeur de 2,5 m (8 pi) le long du tableau qui mesure 6 m (20 pi). Une cale de halage est attenante au quai. En 2006, la population globale des municipalités de Hillview, Northwest Brook et **Adeytown** était de 422 habitants.

 184 Plusieurs **câbles sous-marins** aboutissent au fond de North Bight. Des petits fonds, couverts de 1,4 m (5 pi) d'eau, s'avancent sur quelque 275 m (902 pi) à l'Est de l'extrémité Ouest de l'entrée de North Bight. Une **tour remarquable**, d'une altitude de 98 m (322 pi), s'élève à quelque 1,3 mille au SW de North Bight.


## De West Random Head à Bull Island


185 **Heart's Ease Point** (48°02'N, 53°38'W), située à quelque 1,5 mille au SSW de West Random Head, forme l'extrémité Sud d'une petite presqu'île reliée à la terre par une langue de galets d'une hauteur de 2,7 m (9 pi).

186 **White Rocks**, émergeant de 3 m (10 pi), gisent à 1,2 mille au SE de Heart's Ease Point; ces rochers sont accores des côtés Nord et Est, mais à 0,1 mille dans l'Ouest, gît une roche sur laquelle la mer brise habituellement.


 187 **Heart's Ease Inlet** s'ouvre entre Heart's Ease Point et **Southeast Point**, une falaise située à quelque


0,35 mille dans le SE. La connaissance des lieux est nécessaire pour naviguer dans cette baie. On peut rencontrer des fermes marines dans Heart's Ease Inlet; la prudence s'impose.

 188 La municipalité de **Gooseberry Cove** (185 habitants en 2006), située sur la rive Nord à quelque 0,5 mille à l'intérieur de l'entrée de la baie, est desservie par un **quai brise-lames** qui s'allonge sur 118 m (387 pi) depuis la rive. Une paroi en béton, servant à se protéger des vagues, est située au-dessus de la face du large du quai. La section intérieure de la face du large du quai est enrochée. Le côté NW du quai offre des profondeurs variant entre 2 et 4 m (7 et 13 pi) le long de la section intérieure — 50 m (164 pi) sur 8 m (26 pi); la section du quai couvrant les derniers 27 m (89 pi) offre des profondeurs variant entre 2,7 et 4 m (9 et 13 pi). Un **feu** (465.3) repose sur un mât qui s'élève sur l'extrémité du quai brise-lames. Un haut-fond, couvert de 4 m (13 pi) d'eau, gît à 30 m (98 pi) au SSE de l'extrémité du quai brise-lames. On y fait la collecte des huiles usées.

 189 À courte distance dans le NW est implanté un **quai** public en L d'une longueur de 50 m (164 pi); le tableau du quai, d'une longueur de 12 m (39 pi), offre une profondeur de 4,9 m (16 pi). Une rampe de mise à l'eau pour embarcations d'une largeur de 4,5 m (15 pi) est située entre le quai brise-lames et le quai public. On y fait la collecte des huiles usées.

190 Un haut-fond, couvert d'au moins 0,5 m (2 pi) d'eau et balisé par une **bouée** lumineuse de danger isolé (466.1) marquée « TVG », gît à quelque 0,1 mille au Sud du brise-lames.

 191 **Ganny Cove** est située à quelque 0,5 mille au SW de Gooseberry Cove. Un **quai** public d'une longueur de 43 m (140 pi) est implanté à courte distance à l'Est d'une falaise. En 2013, le quai était en ruine; la **prudence** s'impose.

 192 Un **quai**, d'une longueur de 136 m (446 pi), asséchant presque entièrement, est implanté dans **Little Heart's Ease Inlet**, à quelque 1,1 mille au SW de Ganny Cove. Une rampe de mise à l'eau pour embarcations d'une largeur de 4,5 m (15 pi) est située le long du quai.

193 **Bald Head**, situé à 2 milles au Sud de Southeast Point, est un escarpement à pic et accore d'une altitude de 158 m (518 pi); une vallée parallèle à la côte, en dedans de ce promontoire, lui donne l'apparence remarquable d'être presque détaché. **Beaver Rock**, couverte de 6 m (20 pi) d'eau, gît à quelque 0,6 mille au NE de Bald Head.

Carte 4851

194 **Round Harbour** dénomme une petite baie s'ouvrant à quelque 1,5 mille au SW de Bald Head; son entrée, large de quelque 91 m (300 pi) entre des falaises, est difficilement reconnaissable jusqu'à ce que l'extrémité Sud de l'entrée,

GOOSEBERRY COVE (2004)



petite presqu'île d'une altitude de 64 m (210 pi) s'avancant vers le Nord, se détache des terres plus hautes à l'arrière-plan.

195 **St. Jones Head** ( $47^{\circ}57'N$ ,  $53^{\circ}40'W$ ), 186 m (612 pi) d'altitude, est situé à quelque 1 mille au Sud de l'extrémité Sud de l'entrée de Round Harbour. **Seal Island**, atteignant 41 m (135 pi) d'altitude près de l'extrémité Sud, est reliée à la côte, à quelque 1 mille au SW de St. Jones Head, par un éperon rocheux couvert de 5,7 m (19 pi) d'eau.



196 **St. Jones Harbour** s'ouvre à quelque 1 mille au SSW de Seal Island. **St. Jones Islands**, dont la plus haute atteint une altitude de 21 m (69 pi), sont situées à quelque 0,5 mille à l'Est de l'extrémité Sud de l'entrée du havre. Un haut-fond, couvert d'au moins 7 m (23 pi) d'eau, s'étend sur 0,3 mille à l'Ouest des îles. Les petits navires peuvent mouiller près du fond du havre, par 7 à 17 m (4 à 9 brasses), fond de vase.

197 **Crown Hill**, d'une altitude de 250 m (820 pi), s'élève à quelque 0,7 mille à l'Ouest du fond de St. Jones Harbour.

**Birch Cove Rock**, couverte d'au moins 7,5 m (25 pi) d'eau, gît à 0,9 mille au SSW de St. Jones Islands.

198 **Deer Harbour Head**, d'une altitude de 132 m (432 pi), forme l'extrémité Nord de **Deer Harbour** et gît à 1,8 mille au SSW de l'extrémité Sud de l'entrée de St. Jones Harbour. **Big Island**, 66 m (218 pi) d'altitude, forme l'extrémité Sud de l'entrée du havre. Cette île est séparée de la terre ferme, plus élevée, que par un étroit chenal qui ne se démarque pas facilement du large.

199 Deux hauts-fonds, couverts de 8,3 et 3,7 m (27 et 12 pi) d'eau, gisent respectivement à quelque 0,3 et 0,5 mille au NNE de l'extrémité Nord de Big Island, près du milieu de l'entrée de Deer Harbour. En général, Deer Harbour gèle complètement en janvier et la débâcle a lieu dans les derniers jours d'avril.



200 **Grub Island**, d'une altitude de 59 m (195 pi), est située à quelque 1,5 mille à l'Ouest de Deer Harbour Head. Les petits navires disposent d'un assez bon mouillage à l'Ouest de Grub Island, par 13 à 37 m (7 à

20 brasses) d'eau. **Rover Island**, située à 0,5 mille à l'WNW de Grub Island, gît dans le **Narrows** qui mène à Deer Harbour. Un haut-fond, couvert d'au moins 2,9 m (10 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille à l'WNW de l'extrémité Nord de Rover Island.

201 **Shoal Bay** s'ouvre entre l'extrémité Sud de Big Island et **Thames Harbour Point**, située à 0,8 mille dans le Sud. Thames Harbour Point, extrémité NE d'une île plate d'une hauteur de 15 m (49 pi), est reliée à la terre ferme à courte distance à l'Ouest par une crête rocheuse.


202 **Harbour Rocks**, d'une altitude de 10 m (33 pi), sont séparés de Thames Harbour Point par un chenal large de 0,1 mille, offrant une profondeur minimale de 2 m (7 pi); un récif déborde ces rochers de près de 0,2 mille dans le NNE.


203 **Cooper Island**, d'une altitude de 21 m (69 pi), est située à quelque 0,5 mille au SSE de Thames Harbour Point. **Bull Island**, d'une altitude de 86 m (281 pi), est en partie boisée; son extrémité Nord gît à quelque 4,5 milles au SSW de Cooper Island. La côte est rocheuse et accore entre les deux îles.


204 **Bull Tickle** est un chenal qui sépare Bull Island de la terre ferme. **Flat Rocks**, émergeant de 1 m (3 pi) et entourés de petits fonds, gisent dans le milieu du côté Nord du chenal. Le chenal NW offre une profondeur minimale de 7,5 m (25 pi) alors que le chenal SE a une profondeur minimale de 10,3 m (34 pi). **Chalk Rocks**, émergeant de 1 m (3 pi), gisent à proximité du côté Ouest du chenal, près de son extrémité Sud.

205 **Green Cove**, située à courte distance au SW de l'extrémité Nord de Bull Island, constitue un excellent havre enclavé pour les embarcations. **Rix Harbour**, situé du côté de la terre ferme à courte distance à l'Ouest de Bull Island et dont les rivages sont abrupts et accores, offre un bon **mouillage** pour les embarcations, par 13 m (7 brasses) d'eau.

## Bull Arm


 206 **Bull Arm** s'ouvre entre l'extrémité SW de l'entrée de Rix Harbour et **Masters Head**, situé à 3,2 milles au SSW. **Shag Islands**, la plus haute atteignant une altitude de 9 m (30 pi), sont situées à courte distance de la rive Ouest, à quelque 2,5 milles au NNW de Masters Head. L'embranchement gèle complètement vers la mi-janvier et la glace se disloque vers la mi-mai. On trouve un bon **mouillage** au fond de Bull Arm.


 207 Le **Couloir de circulation de Bull Arm** débute au point d'appel « A », situé à quelque 3,2 milles à l'Est de l'extrémité Nord de Bull Island, et mène jusqu'à Big Mosquito Cove.

 208 Le **pilotage** est facultatif, toutefois, des dispositions peuvent être prises pour obtenir les services

d'une ou d'un pilote breveté de *Pilots St. John's* en donnant un préavis de 12 heures. Cette personne embarquera au large de St. John's par  $47^{\circ}33'42''N$ ,  $52^{\circ}37'54''W$  ou selon les dispositions prises.


209 **Big Mosquito Cove**, chantier de construction de l'embase gravitaire pour la plateforme pétrolière *Hebron*, est située à quelque 3,2 milles au NNW de Shag Islands. L'anse s'ouvre entre **Big Mosquito Point** et **Samsons Head**. Une **bouée** lumineuse SADO (privée) est mouillée à quelque 0,6 mille au SE de Big Mosquito Point. Une zone s'étendant entre **Bald Point** et The Hoof a été établie temporairement comme zone de construction. Les navigateurs peuvent entrer dans la zone en cas d'urgence seulement.

 210 Le **quai** de *Bull Arm Hook-up*, d'une longueur de 171 m (561 pi), est implanté dans l'angle SW de Big Mosquito Cove. Le quai offre des profondeurs de 8,3 et 9,5 m (27 et 31 pi) — indiquées sur la carte — le long de ses côtés Est et Ouest, respectivement

 211 La **jetée** *Topsides*, d'une longueur de 140 m (459 pi), offre une profondeur de 12,9 m (42 pi) le long de son tableau qui mesure 50 m (164 pi). Le côté Ouest de la jetée offre une profondeur minimale de 9,7 m (32 pi). Une profondeur minimale de 10,2 m (33 pi) — indiquée sur la carte — se trouve le long des 100 derniers mètres (328 pi) du côté Est de la jetée. Un **feu** privé s'élève sur l'extrémité SW de la jetée. Un quai, d'une longueur de 165 m (541 pi) et offrant une profondeur minimale de 8,1 m (27 pi), s'avance en direction NE à partir de l'enracinement de la jetée *Topsides*.

212 **Goose Cove Point**, située à quelque 1,8 mille au NNW de Big Mosquito Point, forme l'extrémité Nord de l'entrée de Goose Cove. Une roche, couverte d'au plus 0,1 m (0 pi) d'eau, gît dans l'entrée de Goose Cove ( $47^{\circ}50'N$ ,  $53^{\circ}53'W$ ).

213 La municipalité de **Sunnyside** (470 habitants en 2006) est située au fond de Bull Arm.

 214 Un **quai** public, d'une longueur de 50 m (164 pi), offrant une profondeur de 4,7 m (15 pi) le long du tableau, large de 8 m (26 pi), est implanté dans **Centre Cove**, à quelque 0,9 mille au NE de Goose Cove Point. Un **feu** (465.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un ponton est mouillé près de l'enracinement Nord du quai. Le quai est équipé de prises d'électricité.

215 **Particularités remarquables.** — **Centre Hill**, pointe de terre la plus haute de cette zone, d'une altitude de 320 m (1 050 pi), s'élève à 3,5 milles dans le NE du fond de Bull Arm. D'autres particularités remarquables sont visibles depuis Trinity Bay : Crown Hill, mentionnée précédemment, et deux collines coniques de 230 et 247 m (755 et 811 pi) d'altitude situées au Nord du fond de St. Jones Harbour.

**BIG MOSQUITO COVE** (2004)



**Côtés Sud et Est de Trinity Bay**



216 **Rantem Harbour**, aux rives accores, s'ouvre à courte distance au Sud de l'entrée de Bull Arm, entre Masters Head et **Western Head**, à 1 mille dans le SSW. Des bons **mouillages** pour embarcations se trouvent dans le cours supérieur de Western Arm et de Northwestern Arm. Les navigateurs devront prendre garde à la présence de **câbles sous-marins** abandonnés à quelque 0,1 mille au Sud de Masters Head et qui aboutissent dans Southwest Arm.

217 **Boulton Island**, d'une altitude de 3 m (10 pi), gît dans l'entrée de Northwestern Arm. Des petits fonds, d'une profondeur minimale de 1,5 m (5 pi), s'avancent jusqu'à quelque 0,2 mille au Sud et à l'ESE de Boulton Island.

218 **Big Chance Cove** et **Little Chance Cove** s'ouvrent entre **Green Head**, rocher accore et boisé émergeant de 23 m (76 pi), situé à 2 milles dans le SE de Western Head, et **Connellys Point**, située à 0 7 mille dans l'WNW.

219 Au cours des mois d'été, ces anses ne sont accessibles qu'aux petits navires. Le meilleur abri se trouve du côté NW de Little Chance Cove.


220 Un haut-fond, couvert de 1 m (3 pi) d'eau près de sa limite extérieure, s'avance jusqu'à 0,3 mille au NNW de Green Head. La **bouée** lumineuse de bâbord (467.24), marquée « TB1 », est mouillée à 0,1 mille au Sud de la limite extérieure du haut-fond. Les **bouées** lumineuses de bâbord (467.25, 467.209) marquées « TB3 » et « TB5 », ainsi que la **bouée** lumineuse de tribord (467.26), marquée « TB2 », jalonnent les approches qui permettent de gagner le quai public de Chance Cove.




221 La municipalité de **Chance Cove** (310 habitants en 2006) est située sur les rives de Little Chance Cove. Une conduite d'eau flottante s'avance depuis la rive SW de Little Chance Cove jusqu'au quai public ainsi qu'à l'usine de transformation du poisson qui est attenante; la prudence s'impose.


## CHANCE COVE (2004)



 222 Un **quai** public — 66 m (217 pi) sur 6 m (20 pi) — offrant des profondeurs variant entre 1,8 et 3,2 m (6 et 10 pi) le long des derniers 40 m (131 pi), est implanté dans le rivage NW de Chance Cove. Une usine de transformation du poisson se trouve sur l'enracinement du quai; on peut s'y procurer de l'eau douce. Un quai brise-lames, d'une longueur de 71 m (233 pi) et offrant des profondeurs variant entre 1,2 et 4,8 m (4 et 16 pi) le long des derniers 47 m (154 pi) du côté Ouest qui est utilisable, est implanté à courte distance à l'Est du quai. Un **feu** (467.22) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai brise-lames. Un ponton est mouillé à courte distance à l'Ouest du quai public. Le quai est équipé de prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.



223 **Tickle Bay** s'ouvre entre Green Head et **Tickle Harbour Point**, située à 4,5 milles dans l'ENE. Tickle Harbour Point, extrémité Nord de **Bellevue Peninsula**, **promontoire remarquable**, atteint à courte distance à l'intérieur une altitude de quelque 200 m (656 pi).


 224 **Hudson Rock**, couverte de 4,8 m (16 pi) d'eau, gît à 2,2 milles dans le SW de Tickle Harbour Point. Il n'existe pas de mouillage sûr dans Tickle Bay, presque toujours battue par la houle et qui devient très dangereux avec des vents d'Est et de NE.

 225 **Colliers Arm** est un lac d'eau salée situé du côté SE de Tickle Bay. Son entrée, connue sous l'appellation de **The Gut**, offre une largeur de 91 m (300 pi) et une profondeur de 0,9 m (3 pi). The Gut se trouve devant **Bellevue Island**, altitude de 5 m (16 pi), et un récif de rochers et de roches. Le courant de jusant y est fort et porte sur un épi de sable. La connaissance des lieux est nécessaire. Les **bouées** lumineuses de tribord et de bâbord (467.17, 467.15, 467.16), marquées respectivement « TG6 », « TG3 » et « TG5 », jalonnent le chenal qui traverse The Gut. La **bouée** lumineuse de bâbord (467.14), marquée « TG1 » et jalonnant une roche, est mouillée à quelque 0,15 mille au Nord de The Gut.

**BELLEVUE (THE GUT)** (2005)





  226 La municipalité de **Bellevue** (166 habitants en 2006) est située sur la rive Nord de Colliers Arm. Un **quai** public en U ainsi qu'une cale de halage se trouvent à quelque 0,7 mille à l'Est de Bellevue Island. La partie Ouest du quai — en ruine en 2013 — longue de 44 m (144 pi), offre une profondeur de 1,5 m (5 pi) le long du tableau, large de 6 m (20 pi); la partie Est — en ruine en 2007 — d'une longueur de 76 m (249 pi), offre une profondeur de 2,2 m (7 pi) le long du tableau, d'une largeur de 6 m (20 pi). Une cale de halage se trouve entre les quais.

 227 **Collier Bay** s'ouvre entre Collier Point et la côte, à quelque 1,5 mille dans l'WNW. Cette baie offre un **mouillage** à quelque 0,5 mille du fond, par 18 m (10 brasses) d'eau, fond de sable; la connaissance des lieux est nécessaire.

228 La municipalité de **Thornlea** (465 habitants en 2006) est située dans une petite anse sur la rive Ouest de Collier Bay, à 1,6 mille à l'WNW de Collier Point. Les **bouées** lumineuses de tribord (470.91, 470.93, 470.95), marquées respectivement « TS2 », « TS4 » et « TS6 », et les **bouées** lumineuses de

bâbord (470.9, 470.92, 470.94), marquées respectivement « TS1 », « TS3 » et « TS5 », permettent de gagner l'anse.



  229 Un **quai** public, d'une longueur de 37 m (120 pi) et offrant une profondeur de 3,7 m (12 pi) le long du tableau large de 6 m (20 pi), est implanté dans le rivage Sud de l'anse à Thornlea. Un **feu** (471.9) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Un quai, d'une longueur de 33 m (108 pi), offrant des profondeurs variant entre 0,8 et 1,2 m (3 et 4 pi), s'allonge à l'Ouest du quai public. Les approches de l'anse, à Thornlea, sont encombrées de roches, d'où la nécessité de connaître les lieux. Un autre quai — en ruine — est implanté dans la rive Ouest de l'anse; plusieurs caissons de roches à fleur d'eau gisent au large du coin SE du quai.


230 **Collier Bay Point**, extrémité d'un promontoire de 76 m (250 pi) d'altitude, est située à 1,7 mille dans le NW de Chapel Head. **Long Cove** s'ouvre entre Collier Bay Point et **Chapel Head**, situé à quelque 1,7 mille au SE. En 2006,

## THORNLEA (2005)






la municipalité de **Norman's Cove — Long Cove** comptait 773 habitants.

  231 Un quai public et un havre pour embarcations, bien abrité, se trouvent dans le coin SE de l'anse. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai public. Un appareil mobile de levage (Conolift) d'une puissance de 60 t dessert le port. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées. Le chenal d'accès se trouve à quelque 0,4 mille au SSE de **Long Cove Point**. Une **conduite sous-marine** s'avance en direction Ouest depuis l'embouchure du chenal d'accès; la prudence s'impose.

 232 Un **feu** (466.9), altitude 11 m (36 pi), reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur le côté Sud du chenal d'accès. Un **feu** (466.89) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité NE du quai public. Un **feu** de position (466.88) est visible depuis un mât situé au nord de l'entrée du canal.

233 **Chapel Arm** s'ouvre entre Southern Point et Chapel Head, situé à 1,4 mille dans le NW. L'embranchement est trop profond pour permettre le mouillage. Au fond de Chapel Arm se trouve la municipalité de **Chapel Arm** qui comptait 451 habitants en 2006.

   234 Un brise-lames enroché, abritant un ponton et une rampe de mise à l'eau pour embarcations, est situé à Chapel Arm. Des roches découvrantes et le courant d'un ruisseau rendent les approches du ponton malsaines.

235 **Spread Eagle Bay** s'ouvre entre Dildo Island et Southern Point, située à quelque 1,4 mille à l'Ouest; le fond de la baie se divise en deux anses. Un haut-fond, couvert de 2,8 m (9 pi) d'eau, gît à peu près au milieu de l'anse Est.

236 **Dildo Head**, d'une altitude de 50 m (165 pi), dénomme une colline conique remarquable située à quelque 2,2 milles à l'Est de Southern Point. Un **feu** (467.06), altitude 24,4 m (80 pi), reposant sur une tourelle en treillis qui

**LONG COVE** (2005)



est pourvue d'une marque de jour verte et blanche, s'élève à quelque 0,1 mille au Nord de Dildo Head.

237 **Dildo Arm** s'ouvre, depuis le Nord, entre Dildo Head et **Rosses Island**, située à quelque 0,8 mille dans l'WNW. Les petits navires peuvent aussi entrer entre **Dildo Island** et **Spread Eagle Island**, à quelque 0,5 mille au Sud.



238 **Dildo Arm** gèle parfois vers le milieu ou la fin de février et est libre de glaces vers le milieu ou la fin de mars. Les glaces dérivantes du Nord arrivent généralement tous les cinq ans, en avril, mais rarement une semaine. On peut **mouiller**, à l'abri de tous les vents sauf du Sud, par 15 m (8 brasses) d'eau, au large de Dildo Cove. Un autre **mouillage** abrité de tous les vents sauf du Nord se trouve au large de l'anse Est du fond de Dildo Arm, par 22 m (12 brasses).

239 **Dildo Cove** s'ouvre à courte distance à l'Est de l'extrémité NE de l'entrée de l'embranchement. La municipalité de **Dildo** (490 habitants en 2006) est située sur les rives de cette anse.



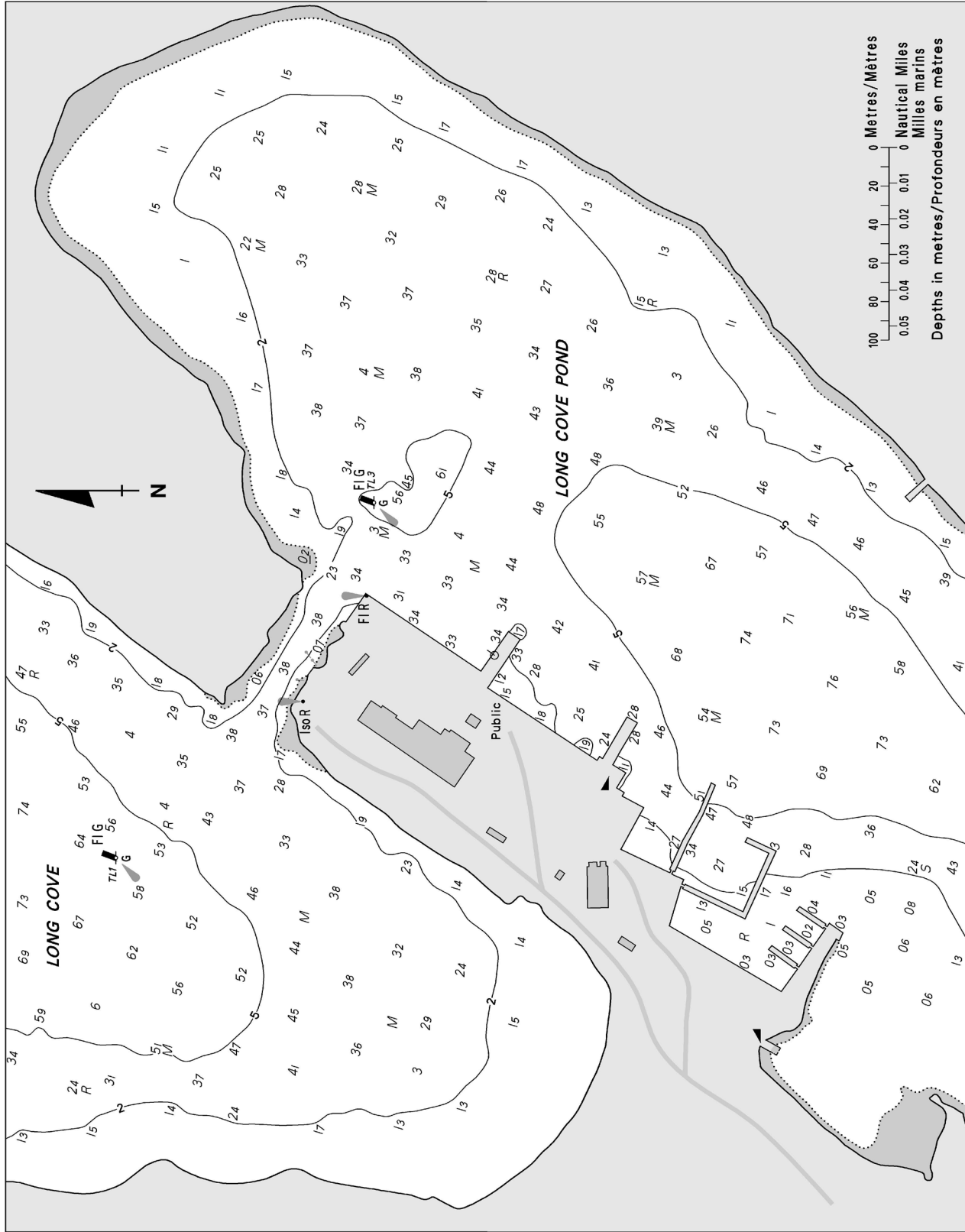
240 Un **quai** public, situé sur la rive Nord, a une longueur de 67 m (220 pi). Un brise-lames de roches prolonge le quai public de 85 m (279 pi) vers l'Est. Un **feu** (467.09) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Le quai est équipé de toilettes, de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées.



241 La face externe du **quai**, d'une longueur de 20 m (65 pi) et d'une largeur de 8 m (26 pi), offre une profondeur de 5 m (16 pi). Les profondeurs le long de la face externe peuvent être moindres en raison de l'ajout d'un brise-lames de roches, d'où la nécessité d'être prudent. Les deux côtés restants du quai offrent des profondeurs variant entre 1,2 et 4 m (4 et 13 pi). Il y a des profondeurs variant entre 3 et 4 m (10 et 13 pi) dans les approches du côté Nord du quai public. Un nombre de pontons et une rampe de mise à l'eau pour embarcations sont situés du côté Nord de la zone enclavée par le quai et le brise-lames. Une cale de halage ainsi qu'une aire d'entreposage pour petites



LONG COVE Scale 1:3 000 Échelle






Sources: Surveyed by CHS in 2005 and by PWC in 2005. Sources: Levé par le SHC en 2005 et par TPC en 2005.


**DILDO** (2004)




embarcations sont attenantes au côté Ouest du quai. On y fait la collecte des huiles usées.

 242 **South Dildo**, situé sur la rive Est, près du fond de l'embranchement, est desservi par un **quai** public en L qui déborde la rive de 40 m (131 pi); le tableau, d'une longueur de 86 m (282 pi), offre respectivement des profondeurs de 7 et 8 m (23 et 26 pi) le long de ses extrémités NE et SW. La face intérieure du tableau, d'une longueur de 81 m (266 pi), offre respectivement des profondeurs de 6,8 et 7,8 m (22 et 26 pi) le long de ses extrémités NE et SW. Un **feu** (467.08) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Plusieurs usines de transformation du poisson sont attenantes au quai; on peut s'y procurer de l'eau douce.

  243 La municipalité de **Old Shop** (223 habitants en 2006) est située sur la rive Ouest, près du fond de l'embranchement, d'où se trouve une rampe de mise à l'eau pour embarcations. De nombreux quais privés sont implantés dans le rivage qui borde la municipalité.

 244 **New Harbour Point** forme l'entrée Sud de **New Harbour**, situé à quelque 1,5 mille au NNE de Dildo Head. La municipalité de **New Harbour** (527 habitants en 2006), située sur les rives du havre, est desservie par une clinique médicale. Des roches asséchantes s'avancent du fond du havre jusqu'à New Harbour Island, petit îlot d'une altitude de 12 m (40 pi). Des **bouées** lumineuses de tribord et de bâbord (466.91, 466.92 et 466.93), marquées respectivement « TN2 », « TN4 » et « TN5 », jalonnent le chenal qui conduit au havre, en passant au Nord de New Harbour Island. On peut rencontrer des fermes marines dans New Harbour; la prudence s'impose.

 245 Un **quai**, d'une longueur de 30 m (98 pi) et offrant une profondeur de 2,3 m (8 pi) le long des derniers 20 m (66 pi) — en ruine en 2006 —, est implanté dans la rive Sud du havre. Ce quai est situé à côté d'une grande bâtisse bleue qui est utilisée comme usine de transformation du poisson. Un autre **quai**, offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 2 m (2 et 7 pi) le long de sa face externe large de


## SOUTH DILDO (2004)




37 m (121 pi), est implanté à courte distance au Sud du quai mentionné précédemment. Deux pontons sont mouillés du côté Ouest du quai et une rampe de mise à l'eau pour embarcations est attenante au côté Est. Le quai est équipé de prises d'électricité.


## NEW HARBOUR (2004)





 246 Un **quai** public, d'une longueur de 52 m (171 pi) et offrant une profondeur de 2,3 m (8 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (21 pi), est implanté à quelque 0,4 mille à l'Est de New Harbour Island; le quai a une hauteur de 1 m (3 pi). Une usine de transformation du poisson est attenante au quai. On peut se procurer de l'eau douce aux deux usines de transformation du poisson à New Harbour.

247 **Hopeall Head** ( $47^{\circ}38'N$ ,  $53^{\circ}34'W$ ), entrée Sud de Hopeall Bay, est situé à quelque 2,5 milles au Nord de New Harbour Point. **Hopeall Island**, d'une altitude de 23 m (75 pi), se trouve à 1,2 mille dans le NE de Hopeall Head. Hopeall Island, en forme de bosse, est herbeuse; ses deux extrémités sont rouges et sa partie centrale, maigrement boisée.

 248 Un **feu** (467), 63 m (207 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche sur trois côtés, est placé sur Hopeall Head.


 249 **Hopeall Bay** s'ouvre entre Hopeall Island et Hopeall Head, à quelque 1,2 mille dans le SSW. Les embarcations peuvent aussi entrer dans la baie entre Hopeall Island et **Pottles Point**, située à quelque 0,4 mille à l'Est. Cette baie offre, près du fond, un **mouillage** par fond de 17 m (9 brasses) et abrité de tous les vents sauf de l'WNW et du Nord. La municipalité de **Hopeall** (204 habitants en 2006) occupe la rive SE de Hopeall Bay.


  250 Sur la rive Nord de Hopeall Bay, près du fond, se trouve un **quai** public d'une longueur de 40 m (130 pi) et d'une hauteur de 1 m (3 pi), offrant

**GREENS HARBOUR** (2004)



une profondeur de 3,8 m (12 pi) au tableau, d'une largeur de 8 m (26 pi). Du côté Ouest du quai, une roche couverte de 1,5 m (5 pi) d'eau gît à 4 m (13 pi) au large et 10 m (33 pi) au NNE du coin extérieur.

 251 **Greens Harbour** s'ouvre entre Hopeall Island et une pointe située à quelque 1,2 mille dans le NNE. La municipalité de **Greens Harbour** (670 habitants en 2006) est située sur les basses rives du havre. Deux flèches d'église s'élèvent à l'extrémité SW du havre. On peut **mouiller** au fond du havre par 12 m (39 pi) d'eau.

 252 Un **quai** public, d'une longueur de 37 m (121 pi) et offrant une profondeur de 2,3 m (8 pi) au tableau d'une largeur de 8 m (26 pi), est implanté dans l'extrémité SE du havre. Deux pontons sont mouillés au large du côté Ouest du quai. Le quai public porté sur la carte, situé à quelque 0,6 mille plus loin dans le NNW, n'existe plus; un quai privé, dans un état de délabrement en 2006, est implanté à cet endroit.

253 **Whiteway Bay** s'ouvre entre **Greens Harbour Point**, située à 1,6 mille au NNE de Hopeall Island, et Whiteway Head, à 2 milles plus au NNE. **Backside Cove** borde un parc provincial du côté Sud de la baie.

254 **Black Point** forme l'extrémité d'un promontoire d'une altitude de 15 m (50 pi) et est située à quelque 1 mille à l'ENE de Greens Harbour Point. **Black Rock**, couverte de 11 m (6 brasses) d'eau, gît à 0,6 mille à l'Ouest de Greens Harbour Point.


255 **Red Rocks**, remarquable rocher au versant blanc et comprenant plusieurs pics, gît dans l'entrée de Whiteway Bay, à 0,6 mille dans le SW de **Whiteway Head**. On ne doit pas s'en approcher à moins de 0,1 mille. Le pic du centre, le plus haut et vert, atteint une altitude de 14 m (46 pi).

256 **Whiteway Rock**, couverte de 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au NNW de Black Point. La municipalité de **Whiteway** (220 habitants en 2006), marquée par deux églises, s'allonge sur les rives de la baie.

## WHITEWAY (2005)




257 Un **brise-lames** de roches, protégeant un **quai** public, s'avance depuis la rive Nord de Whiteaway Bay. Un **feu** (467.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

 258 Le **quai** — 79 m (260 pi) sur 8 m (25 pi) — offre des profondeurs variant entre 1,9 et 3,9 m (6 et 13 pi) le long des derniers 30 m (100 pi). Une cale de halage se trouve sur le côté Ouest du quai. Un quai pourvu de plusieurs pontons mouillés au large, convenables pour les embarcations, est attenant au côté Est du quai public. Le quai est équipé de toilettes, de prises d'eau et on y fait la collecte des huiles usées. Un chantier de construction et de radoub pour embarcations, muni d'un slip de carénage, est situé à courte distance au NW du quai.

259 La municipalité de **Cavendish** (413 habitants en 2006), marquée par deux églises, est située sur les rives d'une anse, à quelque 1,5 mille au NE de Red Rocks. L'extrémité Nord de l'entrée est formée par une falaise rocheuse blanche dénommée **White Point**. Dans l'entrée Sud, des petits fonds s'avancent jusqu'à 0,1 mille au NW de **Shoal Harbour**

**Point**. Un pâtre rocheux, couvert de 3 m (10 pi) d'eau, gît à 0,3 mille au NW de Shoal Harbour Point. Le quai public qui est porté sur la carte a été enlevé.

260 **Island Cove** est située à quelque 2,9 milles au NNE de Shoal Harbour Point. Des roches asséchantes s'avancent jusqu'à 0,4 mille de la rive Sud. Un rocher rouge remarquable, altitude 9 m (30 pi) et dont le sommet est herbeux, gît près du fond de Island Cove.

 261 Un **quai** public d'une longueur de 51 m (167 pi) est implanté à Island Cove, à quelque 2,6 milles au NNE de **Cavendish Bay**; on y trouve une profondeur de 1,7 m (6 pi) le long de la face sous le vent de la section extérieure, longue de 16 m (52 pi). La face du côté de la mer de la section extérieure, longue de 19 m (62 pi), est encaissée par de grosses roches et est malsaine. Une cale de halage se trouve du côté Sud du quai.

 262 **Heart's Delight** s'ouvre entre **Western Head of Heart's Delight** et **Sooleys Point**. L'extrémité Nord de l'entrée a la forme de la tête d'un serpent; des petites roches



**ISLAND COVE (HEARTS DELIGHT-ISLINGTON) (2004)**





**HEART'S DELIGHT (RIVE NORD) (2004)**



s'avancent au large de l'extrémité Sud de l'entrée. Le havre offre, à courte distance à l'intérieur de l'entrée, un **mouillage** pour embarcations par 13 m (7 brasses) d'eau. Heart's Delight est marqué par une église. En 2006, la municipalité de **Heart's Delight-Islington** comptait 663 habitants. **South Rock**, couverte de 7,5 m (25 pi) d'eau, gît à près de 0,5 mille dans l'Ouest de l'extrémité Sud de Heart's Delight.


  263 Un **quai** public, d'une longueur de 85 m (279 pi) et offrant une profondeur de 1,9 m (6 pi) au tableau d'une largeur de 6 m (20 pi), est implanté dans la rive Nord. On devra être très **prudent** en raison de la bordure rocheuse qui s'avance en direction Sud à partir de l'enracinement de la face du large du quai. Une cale de halage longe le quai. La face du large de ce quai est enrochée de gros galets.

  264 Un port de plaisance, pourvu de pontons et d'une rampe de mise à l'eau pour embarcations, est situé sur la rive Sud de Heart's Delight. Le port de plaisance est protégé du côté Ouest par un brise-lames enroché. Un **feu** (467.51) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

265 Entre **Heart's Delight** et Hearts Desire, à quelque 3 milles dans le Nord, la côte est remarquablement basse et est bordée par des roches. **Gannet Rock**, couverte de 11,2 m (37 pi) d'eau, gît à 1,2 mille dans l'WSW de l'extrémité Sud de l'entrée de Heart's Desire.

 266 **Heart's Desire** est une anse exposée qui s'ouvre à quelque 2,8 milles au NNE de Sooleys Point.

L'anse est habituellement prise par les glaces en février ou début de mars, et la débâcle a lieu vers la fin de mars. Le champ de glace arrive vers la mi-avril et disparaît vers le début de mai. En 2006, la municipalité de **Heart's Desire** comptait 226 habitants. On peut **mouiller** avec des vents de terre par 11 à 24 m (6 à 13 brasses) d'eau.

 267 Un **quai** public sur la rive SE — dans un état de délabrement en 2006 —, d'une longueur de 37 m (120 pi), offre des profondeurs variant entre 2 et 2,7 m (7 et 9 pi) au tableau d'une longueur de 27 m (90 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi). Une roche, asséchant de 0,9 m (3 pi), gît à 0,1 mille au large de la rive, à quelque 0,2 mille au NW du quai. Il est préférable d'approcher le quai en venant du Nord. Le côté Nord du quai est enroché de gros galets.


268 **Hanging Hill**, d'une altitude de quelque 170 m (558 pi) et **remarquable**, s'élève à 2,5 milles dans l'Est de Heart's Desire. **Shuffle Board**, colline **remarquable** de 129 m (422 pi) d'altitude, s'élève sur la côte à quelque 3 milles au SSW de Souther Point. **Seal Cove Head**, d'une altitude de 87 m (285 pi) et qui présente une faille **remarquable** du côté du large, est situé à quelque 1,5 mille dans le SW de Souther Point. **White Rock**, couverte de 8,8 m (29 pi) d'eau, gît à l'entrée de Heart's Content, à quelque 0,5 mille dans le NW de Norther Point.



Carte 4850


269 **Heart's Content** s'ouvre entre **Norther Point** et **Souther Point**, située à quelque 0,4 mille dans l'Ouest.


**HEART'S DELIGHT (RIVE SUD)** (2004)**HEART'S DESIRE** (2004)

**Lousey Rock**, d'une altitude de 3 m (10 pi), gît à courte distance au large de Souther Point. La municipalité de **Heart's Content** (418 habitants en 2006) occupe les rives du havre.

 270 Un **feu** (468), d'une altitude de 25,2 m (83 pi), reposant sur une tourelle circulaire avec des bandes rouges et blanches, s'élève sur Norther Point.


  271 Le havre est bien abrité, sauf du NW. Des **câbles** télégraphiques aboutissent dans Heart's Content d'où l'**interdiction de mouiller** dans une grande partie du havre. Il existe un bon **mouillage** dans le NE du havre, dans le Nord de la zone des câbles, par fonds de 9 à 26 m (5 à 14 brasses), vase et gravier. On peut rencontrer des fermes marines dans Heart's Content; la prudence s'impose.


 272 Un **quai** public en U est implanté dans la rive Nord. La jetée Ouest, d'une longueur de 55 m (180 pi), offre des profondeurs variant entre 3,3 et 4,8 m (11 et 16 pi) le long de la face du large du tableau qui mesure 39 m (128 pi). La face intérieure du tableau, d'une longueur de 38 m (125 pi), offre une profondeur de 4,5 m (15 pi). La jetée Est, 46 m (150 pi) de long, offre des profondeurs variant entre 3,4 et 3,7 m (11 et 12 pi) le long du tableau en L, d'une longueur de 32 m (105 pi). Un ponton est mouillé au large de l'extrémité de la jetée Est. Une rampe de mise à l'eau pour embarcations se trouve le long du quai public. Le quai est équipé de prises d'eau et on y fait la collecte des huiles usées. Un **feu** (468.8) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée Ouest.


 273 Les ruines d'un ancien quai public gisent près de la rive Sud du havre; la prudence s'impose. Une cale de halage se trouve le long des vestiges du quai. Un slip de carénage, d'une puissance de 50 t, se trouve dans le coin SE du havre.

274 Heart's Content gèle habituellement entre la fin de janvier et la mi-février; la débâcle survient vers la fin de mars. Les glaces dérivantes du Nord arrivent vers la mi-avril et se dégagent vers la mi-mai.

275 Entre Norther Point et **Garlep Point**, située à quelque 2 milles dans le NNE, la côte présente des falaises basses. **Bacon Cove Head**, à 0,6 mille dans le Nord de Norther Point, forme une colline conique et boisée, atteignant une altitude de 40 m (132 pi).

 276 **New Perlican Harbour**, baie que **Bloody Point** divise en deux anses, s'ouvre entre Garlep Point et **Jeans Head**, situé à quelque 0,8 mille au NNE. Jeans Head est un escarpement abrupt formant une colline de plus de 76 m (250 pi) d'altitude; Garlep Point est accore. La municipalité de **New Perlican** (188 habitants en 2006) est située sur les rives de l'anse Est. On peut **mouiller** par fond de 15 m (8 brasses) en relevant le feu de Bloody Point à 151°.

 277 Un **feu** (469), 48,5 m (159 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur Jeans Head.

 278 Un **feu** (468.7), 11,4 m (37 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur Bloody Point.

**HEART'S CONTENT** (2004)



Un **cornet de brume** émet un (1) son toutes les 30 secondes, de la tour du feu.



279 Un **quai** public s'allonge sur 32 m (105 pi) de la rive Ouest de l'anse, offrant une profondeur de 3,3 m (11 pi) au tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). Une cale de halage, servant également comme rampe de mise à l'eau pour petites embarcations, est située à courte distance au SE

du quai public. New Perlican est desservie par de nombreuses plates-formes de déchargement de poisson. Le havre offre un bon abri aux embarcations.



280 **Turks Cove** est située à quelque 0,8 mille au NNE de Jeans Head. Une petite municipalité se trouve au fond de cette anse exposée. Les ruines submergées d'un ancien quai débordent de 30 m (98 pi) le rivage Nord, depuis

**NEW PERLICAN** (2004)





## WINTERTON (2004)



la partie intérieure de l'anse. Une roche, dangereuse pour la navigation, gît à quelque 0,1 mille à l'WNW des ruines.

281 **Sugar Loaf**, située à quelque 1,8 mille au NNE de Jeans Head, dénomme une **remarquable** colline conique qui s'élève abruptement de la côte jusqu'à une altitude de 131 m (430 pi).

282 **Winterton Cove**, située à quelque 1,4 mille au NNE de Turks Cove, est un port d'embarcations. Deux hauts-fonds sont jalonnés par la **bouée** lumineuse de tribord (469.22), marquée « TW2 », et la **bouée** lumineuse de bâbord (469.21), marquée « TW1 »; les bouées sont mouillées respectivement à 0,2 mille au Sud et 0,1 mille au NNW de Northern Point. En 2006, la municipalité de **Winterton** comptait 518 habitants.



283 Un **quai** public, d'une longueur de 94 m (308 pi) et offrant une profondeur de 3,6 m (12 pi) au tableau, d'une largeur de 65 m (21 pi), est implanté sur la rive Est. Une grande bâtisse blanche se trouve sur le côté Nord de l'enracinement du quai. Une cale de halage et une rampe de

mise à l'eau pour embarcations sont situées le long du quai. Une autre cale de halage est située à courte distance au Sud du quai public.



284 Une usine de transformation du poisson et un **quai** attenant se trouvent sur la rive Nord, à courte distance à l'intérieur de l'extrémité Est de l'entrée, adjacent à un remarquable effleurement rocheux. Le quai, d'une longueur de 39 m (128 pi), offre une profondeur de 3,6 m (12 pi) le long du tableau, d'une largeur de 9,3 m (31 pi). Une roche asséchante gît à courte distance à l'Ouest du coin du large du quai. Des ruines d'un ancien quai, débordant la rive de 26 m (85 pi) et situées sur une bordure rocheuse peu profonde, gisent à quelque 11 m (36 pi) à l'Est du quai de l'usine; la prudence s'impose. On peut se procurer de l'eau douce.

285 **Kings Head**, d'une altitude de quelque 91 m (300 pi), s'élève à 2,5 milles au NNE de Sugar Loaf. Entre **Hants Head** et Salvage Point, située à 5,7 milles dans le NE,

**HANTS HARBOUR** (2005)





la côte est bordée de roches submergées qui sont indiquées en détail sur la carte.


286 **Arthur Rock**, une roche submergée dangereuse, couverte d'eau plus 2 m (6 pi) d'eau, gît à 0,6 mille à l'Ouest de Hants Head. **White Rocks**, couvertes d'eau au moins 5,2 m (17 pi) d'eau, gisent à 0,8 mille au NNW de Hants Head. La **bouée** lumineuse de mi-chenal (469.8), marquée « TW », indiquant les approches Ouest pour gagner Hants Harbour, est mouillée à 0,6 mille au NW de Hants Head. **Riff Raff Rocks**, couvertes d'eau plus 2 m (6 pi) d'eau et jalonnées par la **bouée** lumineuse de bâbord (469.89), marquée « TH1 », gisent à 2,5 milles au NE de Hants Head.

287 **Hants Harbour** se trouve à quelque 1 mille dans l'Est de Hants Head. L'extrémité Ouest de l'entrée est basse et rocheuse. La municipalité de **Hants Harbour** (401 habitants en 2006), située sur les rives du havre, est marquée par une église à flèche. Une grosse mer se forme dans le havre pendant et après des coups de vent, causant du côté Est un contre-courant. Le havre n'est que rarement pris par les glaces;

le champ de glace apparaît au début d'avril. Il faut connaître les lieux pour entrer dans ce havre.

 288 Un **feu** (470), 19,8 m (65 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle blanche et rouge, s'élève sur **Custers Head**, qui forme l'extrémité Est de l'entrée de Hants Harbour.

 289 Un **quai** public, protégé par un brise-lames de roches, est implanté à courte distance au Sud de l'extrémité Ouest de l'entrée. Le quai en L — 58 m (190 pi) sur 9 m (30 pi) et d'une hauteur de 0,9 m (3 pi) — offre une profondeur de 7,1 m (23 pi) le long du tableau, d'une longueur de 34 m (110 pi). Un **feu** (470.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un ponton est mouillé à courte distance au Nord du quai public.

 290 Une usine de transformation du poisson, pourvue de deux sections de quai, s'avance au Sud du quai public; on peut se procurer de l'eau douce. La section du quai s'avançant au Sud du quai public, d'une longueur de 32 m (105 pi), offre des profondeurs variant entre 0,4 et

1,7 m (1 et 6 pi); l'autre section du quai, attenante et plus au Sud, d'une longueur de 50 m (164 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 2 m (3 et 7 pi).


291 Un brise-lames enroché, d'une longueur de 37 m (121 pi), est situé dans le coin SE du havre. Une cale de halage se trouve à courte distance au Sud du brise-lames.


292 **New Chelsea Cove** est située à quelque 3 milles à l'ENE de Hants Head. La municipalité de **New Chelsea** borde les rives de l'anse. Un **quai** en ruine, convenable que pour les petites embarcations, est implanté dans le rivage Ouest de l'anse, près de son entrée. Les approches de l'anse sont encombrées par des roches. On a signalé la présence d'une **tour** dans l'Est de la municipalité.


293 **Salvage Point**, présentant une plage hérissée de pierres autour d'une falaise abrupte de gravier atteignant une altitude de 99 m (325 pi) à courte distance à l'intérieur, est située à quelque 5,7 milles au NE de Hants Head. **Salvage Rocks**, couvertes de moins de 2 m (6 pi) d'eau, s'avancent jusqu'à quelque 1,5 mille dans le Nord de Salvage Point. **Russels Cove** s'ouvre entre Salvage Point et Bull Gulch Point, à 4,8 milles plus loin à l'ENE.

294 La municipalité de **Sibleys Cove**, située à 2,5 milles dans le SE de Salvage Point, est marquée par une église à flèche. En 2006, la population globale des municipalités de New Chelsea et Sibley's Cove, ainsi que des municipalités avoisinantes de **New Melbourne** et **Brownsdale**, était de 582 habitants.

295 La **bouée** lumineuse de bâbord (470.3), marquée « TSC1 », jalonne les approches du quai public de Sibley's Cove.

 296 Un **quai** public en L est implanté à quelque 2,5 milles à l'ESE de Salvage Point; d'une longueur de 50 m (164 pi), il offre une profondeur de 2,6 m (9 pi) le long du tableau, d'une largeur de 18 m (59 pi). Une cale de halage est attenante au côté Est du quai. Un gros brise-lames de roches s'avance depuis le côté Ouest du quai public. Un **feu** (470.4) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

 297 **Old Perlican Cove** s'ouvre entre **Bull Gulch Point** et Skerwink Point, située à quelque 1,9 mille dans le NE. **Perlican Island**, 36 m (117 pi) d'altitude, s'élève à mi-distance entre Skerwink Point et Bull Gulch Point; elle est herbeuse et en forme de croissant. On peut rencontrer des fermes marines au large du côté SE de Perlican Island; la prudence s'impose.



 298 Un **feu** (471), 38,4 m (126 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle circulaire à bandes rouges et blanches, s'élève sur Perlican Island.

299 **Skerwink Point**, qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de Old Perlican Cove, est située à 0,7 mille au NE de Perlican Island.



## SIBLEYS COVE (2004)



300 La **bouée** lumineuse de bâbord (471.51), marquée « TP1 », est mouillée à 0,3 mille à l'Ouest de Skerwink Point. Les **bouées** lumineuses de tribord (470.73, 470.71), marquées « TP2 » et « TP4 », et les **bouées** lumineuses de bâbord (470.74, 470.72), marquées « TP3 » et « TP5 », jalonnent le chenal à l'Est de Perlican Island. La **bouée** lumineuse de tribord (470.55), marquée « TP8 », est mouillée à courte distance au Sud du brise-lames Ouest.

  301 Un **mouillage** par fond de 9 m (5 brasses) se trouve dans le SE de Perlican Island. Les coups de vent de NE soulèvent de la houle dans l'anse. Un haut-fond, couvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau et sur lequel la mer brise par mauvais temps, s'avance jusqu'à quelque 0,15 mille à l'Est de l'extrémité SE de Perlican Island. Une autre zone asséchante gît à quelque 0,2 mille au Sud du brise-lames Ouest de Old Perlican. Une roche submergée dangereuse, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au SSW du tableau du brise-lames Ouest.


302 La municipalité de **Old Perlican** (676 habitants en 2006), située sur les rives de Old Perlican Cove, est marquée par une église blanche à clocher. Il existe un hôpital. On peut se procurer du combustible, eau douce, approvisionnements et des prises d'électricité sont disponibles pour les petits navires.


  303 Un havre exploité pour la pêche y est protégé par deux brise-lames de roches. Celui du Nord atteint une longueur de quelque 640 m (2 100 pi) et celui du Sud, de 213 m (700 pi); le chenal entre les deux


OLD PERLICAN (2007)




offre une largeur utile de 107 m (350 pi). Ce havre offre un bon **mouillage** abrité pour embarcations, par fond de plus de 2,4 m (8 pi). L'extrémité Nord du havre est infestée de roches et il ne faut pas s'en approcher.

 304 Les **feux** (470.5, 470.7) reposant sur des mâts s'élèvent sur les extrémités des deux brise-lames. Les **bouées** lumineuses de bâbord (470.51, 470.53), marquées « TP7 » et « TP9 », jalonnent le chenal au Nord de l'entrée du brise-lames.

 305 Deux **jetées** publiques sont implantées dans le rivage à courte distance au NE du brise-lames Sud. La jetée Sud, d'une longueur de 130 m (427 pi), offre une profondeur de 4 m (13 pi) alors que la jetée Nord, longue de 104 m (341 pi), offre une profondeur de 4,2 m (14 pi). Plusieurs pontons, une cale de halage et une **rampe de mise à l'eau** sont situés à courte distance au Sud de la jetée Sud.

 305.1 Le **bateau de sauvetage de la Garde côtière canadienne**, NGCC Sacred Bay, indicatif d'appel CGB3254 est stationné près du nord des quais publics décrits

précédemment à Old Perlican. La station est opérationnelle jour et nuit, du mois de mai au mois de décembre, et maintient une veille radio quotidienne entre 8 h 30 et 16 h 30 heures locales sur le canal 16 (156.8 MHz) et le canal 51 (2182 kHz). On peut établir un contact par le biais du MRSC St. John's au 709-772-5151, 1-800-563-2444, par le biais de la station de radio côtière la plus près ou par tout autre moyen disponible.

 306 Un **quai** public est implanté dans le rivage Ouest du havre, à courte distance au Nord du brise-lames; d'une longueur de 90 m (295 pi), il offre une profondeur minimale de 3,9 m (13 pi) le long du tableau, de 80 m (262 pi) de long. On y trouve des profondeurs de 2,8 m (9 pi) à quelque 55 m (180 pi) au SSE de l'extrémité du quai. Des profondeurs variant entre 2,6 et 3 m (9 et 10 pi) se trouvent à quelque 90 m (295 pi) dans le secteur Est à l'ESE de l'extrémité du quai.

306.1 Un autre **quai** public est implanté dans le rivage, à courte distance au Nord du quai mentionné précédemment; d'une longueur de 70 m (230 pi), il offre des profondeurs

variant entre 2,9 et 3,4 m (10 et 11 pi). On trouve une profondeur de 3,2 m (10 pi) en s'approchant au quai, à quelque 20 m (66 pi) au SE de son tableau. Deux pontons, convenables que pour les embarcations, offrant des profondeurs de moins de 1,5 m (5 pi), se trouvent à courte distance au Nord du quai public mentionné précédemment. On trouve des profondeurs de moins de 1 m (3 pi) en s'approchant des pontons; la prudence s'impose. Des profondeurs variant entre 2,7 et 3,8 m (9 et 12 pi) se trouvent à quelque 80 m (262 pi) dans le secteur Est à Sud de l'extrémité du quai public.

307 À l'extrémité Sud du havre se trouve un **centre de services maritimes**, équipé d'un chariot-cavalier d'une puissance de levage de 70 t, d'ateliers de réparations et d'une aire d'entreposage. Le bassin de hissage, d'une longueur de 25 m (82 pi) et d'une largeur de 6,4 m (21 pi), offre des profondeurs variant entre 1,8 et 2,3 m (6 et 8 pi) (*Consulter l'annexe*).

308 **Black Point**, située à près de 1,2 mille au NE de Skerwink Point, assez remarquable, est une pointe abrupte. **Sgeir Island**, d'une altitude de 9 m (30 pi), gît à 0,1 mille au large de la rive, à quelque 1,9 mille au NNE de Black Point. **Breakheart Point**, qui forme l'extrémité SW de l'entrée de **Heart Cove**, se trouve à 1 mille au NNE de Sgeir Island. La côte dans cette zone présente des falaises atteignant jusqu'à 91 m (300 pi) d'altitude à courte distance à l'intérieur des terres.

309 La côte entre **Grates Point**, située à quelque 1,3 mille au NE de Breakheart Point, et **Split Point**, 5,7 milles plus loin dans le SE, présente principalement des falaises échancrées et partiellement bordées de roches. **Martins Ledge**, couverte

d'au moins 15,2 m (50 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse cardinale Nord (471.8), marquée « TG », se trouve à 1,6 mille au NE de Grates Point.



310 Un **feu** (471.7), 46,6 m (153 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur l'extrémité Ouest de l'entrée de Grates Cove, à quelque 0,3 mille à l'ESE de Grates Cove Point.



311 **Grates Cove** est une petite anse située à quelque 0,5 mille dans l'Est de Grates Point. La municipalité de **Grates Cove** occupe les rives de l'anse. Deux églises, chacune avec deux flèches, s'élèvent sur le côté SE de l'anse. Un **quai**, en ruine en 2006, s'avance depuis le rivage Ouest de l'anse; plusieurs zones le long de ce quai sont malsaines.



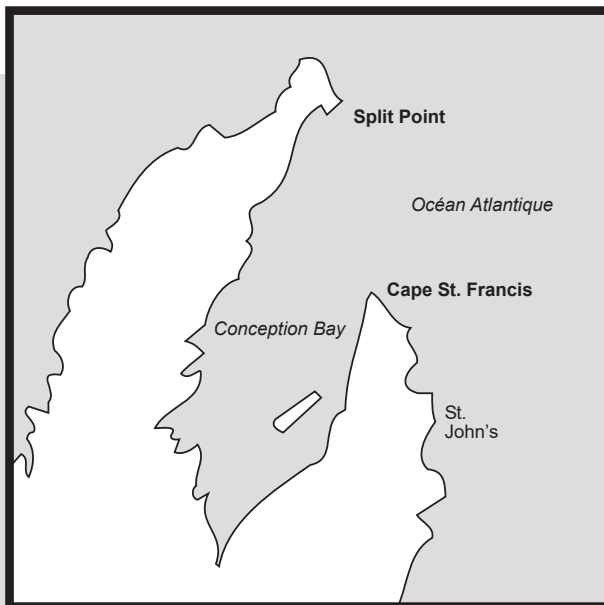
312 Un **quai** public — 48 m (157 pi) sur 12,3 m (40 pi) — offrant des profondeurs variant entre 2 et 3,3 m (7 et 11 pi) le long de la face Sud, est implanté dans le coin SW de Grates Cove. Ce quai, d'une hauteur de 1,3 m (4 pi), est protégé par un brise-lames de roches qui est situé sur son côté Nord. Un appareil de levage se trouve sur le quai et on peut se procurer de l'eau douce. Un **feu** (473.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai.

313 **Red Head Cove**, située à 3,3 milles dans le SE de Grates Point, est une petite anse offrant peu d'abri. La municipalité de **Red Head Cove** occupe les rives de l'anse. En 2006, la population globale des municipalités de Grates Cove et Red Head Cove était de 531 habitants.

# Conception Bay

## Baccalieu Island

Carte 4850





1 **Conception Bay** s'ouvre entre Split Point et Cape St. Francis, situé à quelque 17,5 milles dans le Sud et, de cette pointe, s'allonge sur quelque 45 milles en direction Sud. La partie méridionale du côté Ouest et le fond de la baie sont échancrés par de nombreuses baies, entre autres Carbonear Bay et Harbour Grace. Bell Island, Little Bell Island et Kellys Island gisent du côté Est de Conception Bay. De Topsail Head, situé à quelque 3,8 milles à l'Est de Kellys Island, jusqu'au fond de Conception Bay, la côte forme une succession de plages devant des lagunes d'eau salée, et est bordé d'un banc peu profond qui s'avance jusqu'à quelque 0,25 mille au large.


2 **Glace.** — La baie est généralement prise par les glaces de la mi-janvier à mars, et se dégage entre la mi-mars et la fin d'avril; une petite quantité de glace peut, occasionnellement, entrer dans la baie et y rester parfois jusqu'à la fin de mai.

3 **Split Point** ( $48^{\circ}06'N$ ,  $52^{\circ}51'W$ ), qui forme l'extrémité Nord de l'entrée de Conception Bay, atteint une altitude de 163 m (536 pi). **Baccalieu Tickle**, d'une largeur de quelque 1,5 mille, sépare Baccalieu Island de la terre ferme. Cette passe est énormément utilisée par les embarcations et les navires de pêche.

4 **Baccalieu Island**, d'une longueur de quelque 3 milles en direction Nord-Sud, est pratiquement inaccessible. **Wall Rock**, couverte de 9,4 m (31 pi) d'eau, gît à peu près au milieu du chenal, entre Split Point et Baccalieu Island. Deux autres hauts-fonds, couverts de 7,6 et 9,8 m (25 et 32 pi) d'eau, gisent entre Wall Rock et la terre ferme.

5  Un **feu** (472), 176 m (577 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur la partie Nord de Baccalieu Island ( $48^{\circ}09'N$ ,  $52^{\circ}48'W$ ). Du fait de sa grande altitude, ce feu est souvent obscurci par la brume, alors que la partie inférieure de l'île reste visible.

6  Un **feu** (473), 53,3 m (175 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle blanche, s'élève à l'extrémité SW de Baccalieu Island. Un **cornet de brume** (473.09), orienté à  $202\frac{1}{2}^{\circ}$ , émet un (1) son toutes les minutes, à proximité du feu.

 7 La **réserve écologique de Baccalieu Island** est indiquée par une limite maritime d'un kilomètre qui ceinture l'île et qui s'avance depuis le littoral de Baccalieu Island; ainsi **Puffin Island**, à courte distance au large de la côte Ouest, fait partie de la réserve (*Consulter la carte*). En raison du caractère sensible de cette zone, les navires d'une longueur de plus de 20 m (66 pi) ne sont pas autorisés à pénétrer dans la réserve.

8 Pendant la saison de reproduction, soit du 1<sup>er</sup> avril au 30 octobre, les embarcations motorisées d'une longueur inférieure à 20 m (66 pi) ne peuvent s'approcher à moins de 100 m (328 pi) des falaises où s'établissent des oiseaux nicheurs; les embarcations non motorisées ne peuvent s'approcher à moins de 20 m (66 pi) des falaises de nidification. Les pêcheurs commerciaux, dont les bateaux ont une longueur inférieure à 20 m (66 pi), en train de pêcher, ne sont pas assujettis à ces restrictions sur les distances.

9 Dans la réserve, les plaisanciers n'ont pas le droit de conduire leur embarcation à moteur d'une façon qui dérange les animaux sauvages, ni de faire du bruit à bord de l'embarcation ou de permettre à des personnes à bord de faire du bruit qui dérange les animaux sauvages.

10 Les aéronefs ne sont pas autorisés à voler à moins de 300 m (984 pi) au-dessus de la réserve, ou de décoller et d'atterrir dans celle-ci entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 octobre.

11 En tout moment de l'année, les exploitants de bateaux d'excursion et les entreprises de visites guidées doivent détenir un permis pour circuler dans la réserve. Il faut également un

permis pour se promener à pied dans les zones de reproduction sensibles de la réserve.

12 Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir un permis, veuillez communiquer avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, *Department of Fisheries and Land Resources, Land Management Division*, soit en composant le 709 637-2081, par courriel : [naturalareas@gov.nl.ca](mailto:naturalareas@gov.nl.ca) ou en consultant le site Web suivant : [www.flr.gov.nl.ca/natural\\_areas](http://www.flr.gov.nl.ca/natural_areas).

### Côté Ouest de Conception Bay

13 **Bay de Verde Head**, d'une altitude de 128 m (420 pi), est situé à 2 milles dans le SW de Split Point. La municipalité de **Bay de Verde** (470 habitants en 2006) est située à courte distance dans le NW du promontoire. Un **château d'eau remarquable** s'élève à quelque 0,9 mille au NNW de Bay de Verde Head.

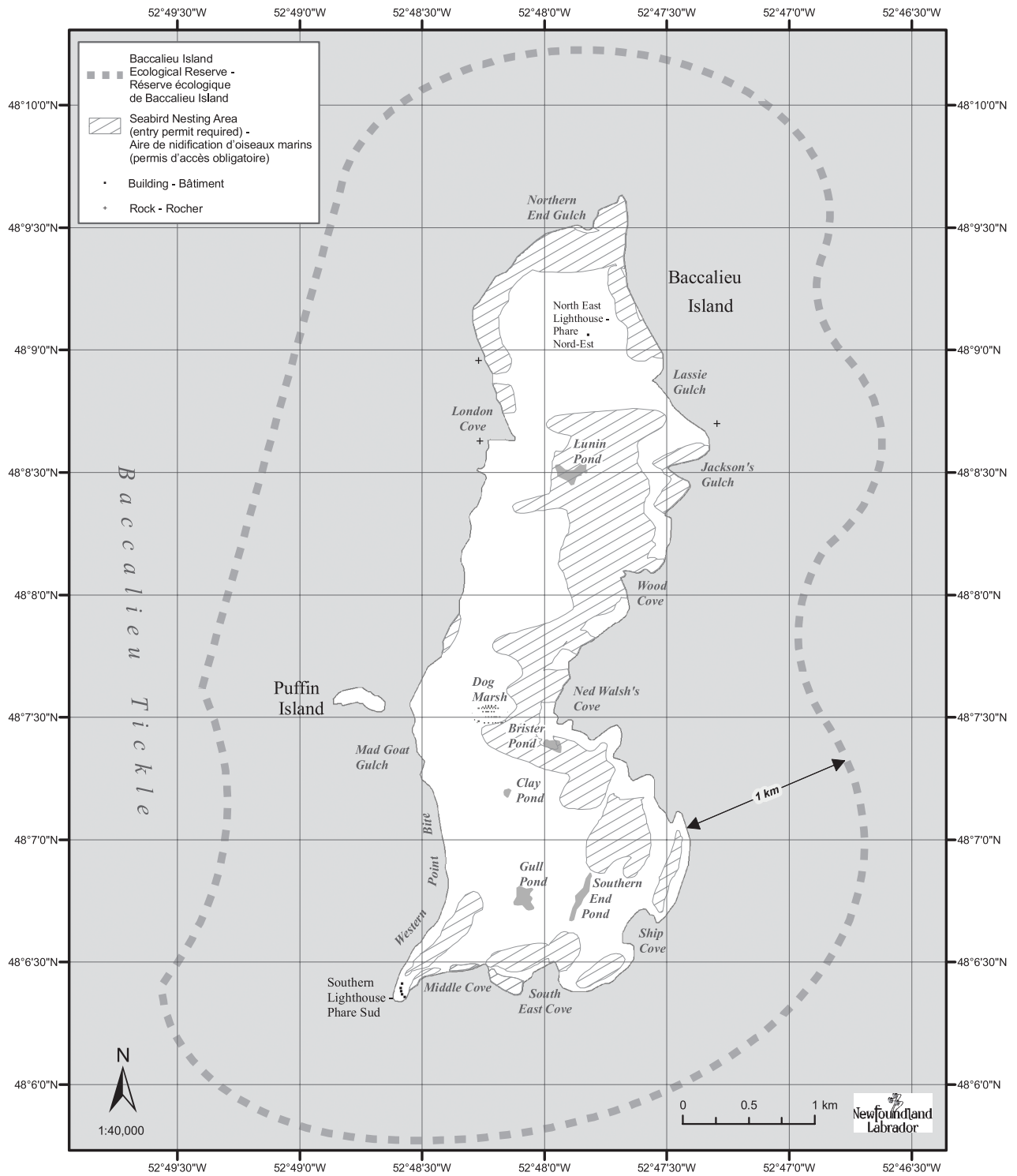


14 Un grand brise-lames de roches et de caissons de bois s'avance de la rive Sud de **Bay de Verde Harbour**. Un **feu** (474.4) reposant sur un mât s'élève à l'extrémité du brise-lames. Des roches asséchantes s'avancent jusqu'à quelque 20 m (66 pi) au NW de l'extrémité du brise-lames Sud. Une **bouée** lumineuse de tribord (474) et une **bouée** lumineuse de bâbord (474.1), marquées respectivement « CV2 et CV3 », mouillées à courte distance au large des brise-lames, jalonnent les approches de Bay de Verde Harbour. Un autre brise-lames s'avance de la rive Nord du

### BAY DE VERDE (2007)



Baccalieu Island Ecological Reserve - Réserve écologique de Baccalieu Island



For illustrative purposes only.  
Produced by Parks and Natural Areas Division,  
Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake, NL  
Published: September 11, 2007

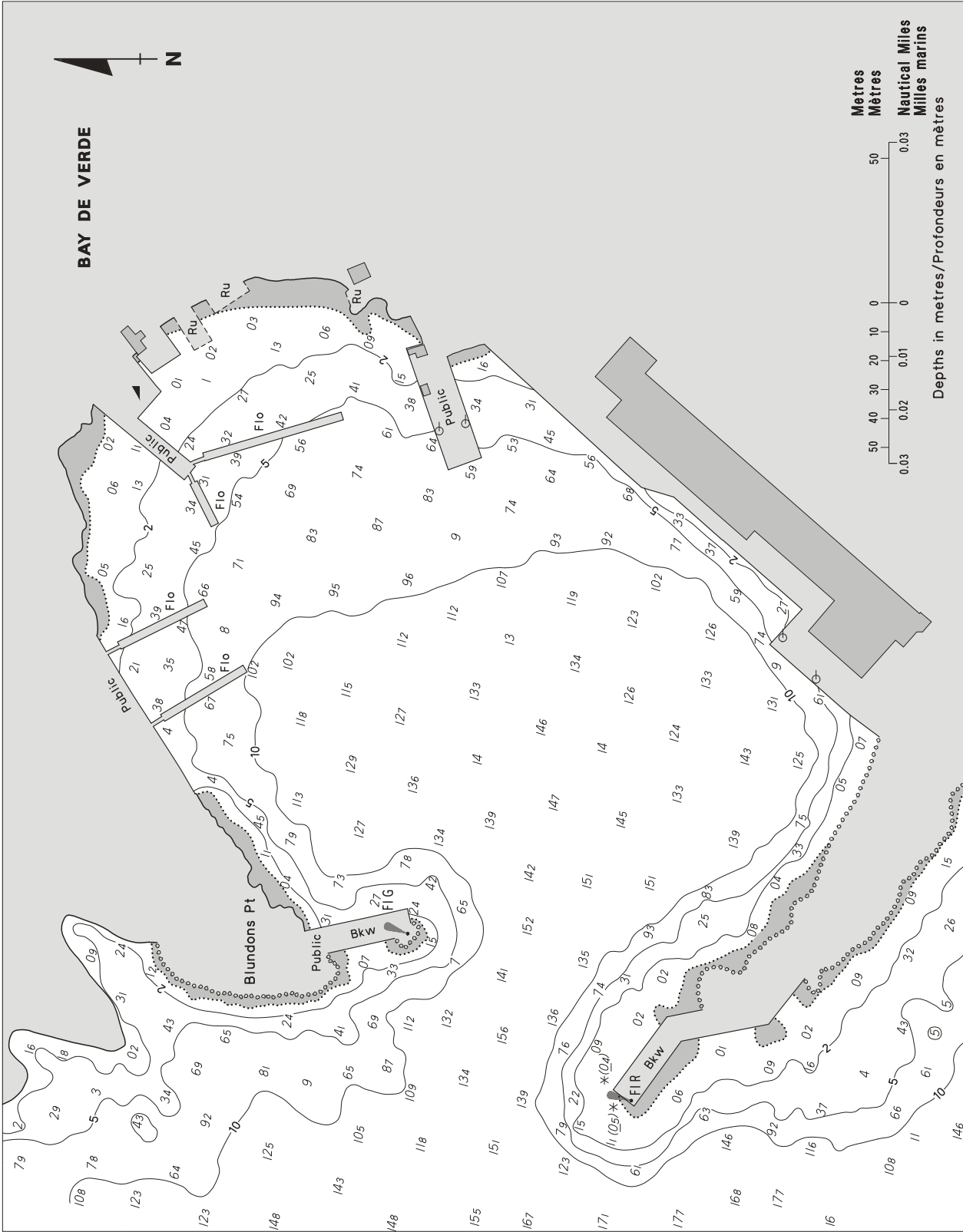
North American Datum (NAD 83)  
Reference Nautical Chart: 4850

Système de référence géodésique  
de l'Amérique du Nord (NAD 83)  
Carte marine de référence : 4850

À titre indicatif seulement  
Préparé par Parks and Natural Areas Division  
Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake (T.-N.-L.)  
Publié : 11 septembre 2007



BAY DE VERDE HARBOUR Scale 1:2 000 Échelle



Sources: Surveyed by PWC in 2003. Sources: Levé par TPC en 2003

**LOWER ISLAND COVE (2004)**




**JOB'S COVE (2004)**





havre. Un feu (474.3) reposant sur un mât s'élève à l'extrémité du brise-lames Nord. On peut se procurer de l'eau douce et des prises d'électricité sont disponibles.

15 **Low Point** est située à quelque 2,9 milles à l'WSW de Bay de Verde Head.

16 **Flambro Head**, atteignant une altitude de 97 m (320 pi), est situé à 4,5 milles dans le SW de Bay de Verde Head. La municipalité de **Lower Island Cove**, marquée par une église à flèche, se trouve à quelque 1,3 mille dans le SSW de Flambro Head.

 17 Un **quai** public, dans un état de délabrement et barricadé en 2013, est implanté à Lower Island Cove; d'une longueur de 40 m (131 pi), il offre une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long du tableau, d'une largeur de 10 m (33 pi). On ne peut s'approcher du quai que du côté Sud en raison du brise-lames, construit sur le rocher et s'étendant sur le côté Nord. La petite anse ainsi formée est peu profonde et très exposée.


18 **Job's Cove Point**, qui forme l'extrémité NE de l'entrée de **Job's Cove**, est située à 3,6 milles dans le SW de Flambro Head. Job's Cove est entourée de falaises et offre un abri des vents de NE. En 2006, la population globale des municipalités de **Jobs Cove** et Lower Island Cove était de 355 habitants. **Job Rock**, couverte de 8,5 m (28 pi) d'eau, gît à 1,1 mille dans le SSE de Job's Cove Point.


  19 Un **quai** public en T, offrant des profondeurs variant entre 2,5 et 3,4 m (8 et 11 pi) sur les côtés Est et Ouest du tableau de 24 m (79 pi) de long,

se trouve à courte distance à l'Ouest de Job's Cove Point. Un ruisseau, qui forme l'extrémité aval d'une chute d'eau située dans l'intérieur des terres, débouche dans l'anse et il règne un certain courant. Un feu (475.3) reposant sur un mât s'élève sur la face externe du quai.

20 La municipalité de **Burnt Point** est située à quelque 1,2 mille dans le SW de Job's Cove Point.

21 Une plage de sable s'allonge au fond de **Northern Bay**, à quelque 2,8 milles au SW de Job's Cove Point.

 22 **Ochre Pit Cove**, exposée aux vents de NE, s'ouvre à mi-chemin entre Northern et Western Bay. Un rocher percé, remarquable, gît dans l'entrée Nord de l'anse. Un grand brise-lames de roches s'avance du côté SE de l'anse. Un feu (475.1) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du brise-lames. On a signalé que le **mouillage** est mauvais dans l'anse en raison du fond rocheux. Les **bouées** lumineuses de tribord (475.4, 475.6), marquées « CJ4 » et « CJ6 », et la **bouée** lumineuse de bâbord (475.5), marquée « CJ5 », jalonnent un haut-fond et les approches au quai dans Ochre Pit Cove. Un haut-fond, couvert de 2,3 m (8 pi) d'eau, gît à quelque 55 m (180 pi) au SW de la face externe du brise-lames; la prudence s'impose.

 23 Un **quai** public, d'une longueur de 67 m (220 pi) et offrant des profondeurs variant entre 1,9 et 2,9 m (4 et 14 pi) le long des derniers 57 m (187 pi), est implanté à quelque 80 m (262 pi) au SW du brise-lames. Un **quai**, d'une longueur de 70 m (230 pi), offrant des profondeurs variant entre 1,8 et 2,2 m (6 et 7 pi), s'allonge en

## OCHRE PIT COVE (2004)



direction Ouest à partir de l'enracinement du quai public jusqu'à une petite cale de halage. Une grande bâtisse blanche s'élève à l'enracinement du quai public.

*Cartes 4847, 4850*

24 **Western Bay Head** ( $47^{\circ}53'N$ ,  $53^{\circ}03'W$ ), qui forme l'extrémité Sud de l'entrée de **Western Bay**, est situé à 5,2 milles dans le SSW de Job's Cove Point. La rive Nord de l'entrée est généralement basse et herbeuse; une grande école blanche s'élève dans l'angle NW de la baie. En 2006, la municipalité de **Western Bay**, y compris **Bradleys Cove**, comptait 287 habitants; elle est desservie par une clinique médicale.



25 Un **feu** (475), 28,7 m (94 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis et qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur Western Bay Head.

27 Une obstruction est portée sur la carte à 2 milles dans le SW de Western Bay Head, à quelque 0,3 mille à l'ENE de l'extrémité Sud de l'entrée de **Adams Cove**.

28 La municipalité de **Blackhead** est située à quelque 2,9 milles dans le SW de Western Bay Head.



29 La municipalité de **Broad Cove**, située à quelque 3,3 milles au SSW de Western Bay Head, est desservie par un **quai**, en ruine en 2013. Le quai est situé dans une anse à quelque 0,2 mille au SW de **Broad Cove Head**; les deux faces du quai, longues de 14 m (46 pi), offrent des profondeurs variant entre 0,4 et 1,1 m (1 et 4 pi). Une cale de halage est attenante au quai. Cette zone est très exposée et n'est utilisée que par les pêcheurs locaux. En 2006, la population globale des municipalités de **Small Point**, **Adams Cove**, **Blackhead** et **Broad Cove** était de 438 habitants.

30 **Ochre Pit Rock**, d'une altitude de 30 m (98 pi), gît à quelque 0,25 mille de la côte et à quelque 6 milles dans le SW de Western Bay Head. **Salmon Cove Head** s'élève à quelque 1,5 mille dans le SSW de Ochre Pit Rock.

**CARBONEAR** (2007)



31 Entre Salmon Cove Head et **Crockers Point**, située à 3 milles dans le SW, la côte est abrupte, avec des falaises par endroits et des collines atteignant une altitude de quelque 122 m (400 pi). **Horton Rocks** forment une chaîne de rochers débordant une pointe située à quelque 2 milles dans le SW de Salmon Cove Head. L'extrémité NE de Horton Rocks est marquée par une **bouée** lumineuse cardinale est CF (476.2).

32 **Freshwater Cove** s'ouvre à courte distance dans le SW de Horton Rocks. Une cale de halage est située dans l'anse. **Maiden Island**, d'une altitude de 16 m (52 pi), gît à courte distance dans le NW de l'anse. Cette île est difficile à distinguer du fait de sa petitesse et de sa couleur semblable à celle des falaises avoisinantes. **Bradley Rock**, à fleur d'eau à marée basse et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (476.1), marquée « CR2 », gît à mi-distance entre Horton Rocks et Maiden Island.

Cartes 4847, 4849

33 **Carbonear Bay** s'ouvre entre Crockers Point et **Mosquito Point**, à quelque 0,8 mille dans le SSE. Carbonear Bay ne gèle qu'au cours des hivers rigoureux, du fait que, normalement, la houle brise la glace.

34 **Carbonear Island** (47°44'N, 53°10'W) atteint une altitude de 50 m (164 pi) et son extrémité SW se trouve à quelque 0,6 mille dans le NE de Mosquito Point. D'une longueur approximative de 0,4 mille, l'île s'abaisse vers le SW et ses côtes sont en majeure partie constituées de falaises.



35 Un **feu** (477), d'une altitude de 54,3 m (178 pi), reposant sur une tourelle en treillis et qui est

pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur l'extrémité NE de l'île.



36 On peut **mouiller** au large de la rive Nord de Carbonear Bay, par fonds de 13 à 17 m (7 à 9 brasses), sable et vase. Il faut éviter de mouiller au milieu et du côté Sud de la baie car les vents de NE y soulèvent une grosse mer.



37 **Kane Rock**, couverte de 15,1 m (50 pi) d'eau, gît à 0,6 mille dans le Nord de l'extrémité Nord de Carbonear Island. **Saucy Joe Rock**, couverte de 20,1 m (11 brasses) d'eau, gît à 0,3 mille dans le NW de la même pointe. Par gros temps, du secteur Est, la mer brise parfois sur ces roches.

38 La municipalité de **Carbonear**, située en majeure partie sur les rives Nord et Ouest de la baie, comptait 4 723 habitants en 2006. On y trouve un grand hôpital, des cliniques médicale et dentaire. L'hôpital est un grand bâtiment en brique situé près de la partie SW du havre.



39 Un **quai** public en L, d'une longueur de 100 m (328 pi) et d'une hauteur de 1,5 m (5 pi), offre une profondeur minimale de 5,2 m (17 pi) au tableau de 44 m (144 pi) de long et 12 m (40 pi) de large. Le côté Ouest du tableau offre une profondeur minimale de 4,3 m (14 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées; on peut se procurer des approvisionnements de toutes sortes. Il est possible d'effectuer des réparations mineures. Un **feu** (478) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai.

39.1 Un grand brise-lames enroché, comprenant une extrémité courbée, est situé à 55 m (180 pi) à l'Est du quai

public, à Carbonear. Le brise-lames déborde la rive de 150 m (492 pi) en direction Sud et son extrémité gît à quelque 66 m (217 pi) au SE de l'extrémité du quai public. Un feu (477.5) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du brise-lames.



40 Un quai, d'une longueur de 27 m (89 pi), offre une profondeur de 1,8 m (6 pi); une cale de halage ainsi qu'une aire d'entreposage pour petites embarcations sont attenantes au côté Est du quai public. Une autre section de quai, d'une longueur de 20 m (66 pi) et offrant une profondeur minimale de 1,5 m (5 pi), s'avance en direction Est depuis la cale de halage.



41 Une usine privée de transformation du poisson ainsi qu'un quai contigu se trouvent à quelque 250 m (820 pi) à l'Est du quai public. La face la plus à l'Ouest du quai, d'une longueur de 23 m (75 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 2,7 m (3 et 9 pi). Une autre face du quai attenante au côté Est de la face Ouest ci-dessus, d'une longueur de 40 m (131 pi), offre une profondeur de 3,7 m (12 pi). Une prise d'eau salée s'avance en direction SE depuis le coin Est du quai et son extrémité est marquée par une bouée. Une jetée — dans un état de délabrement en 2004 — d'une longueur de 7 m (23 pi), offrant une profondeur de 5 m (16 pi) au tableau de 7,5 m (25 pi) de large, se trouve à l'extrémité Est du quai de l'usine de transformation du poisson. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité. Tous les quais attenants au quai privé de l'usine de transformation du poisson étaient en ruine en 2013; la prudence s'impose.

43 **Saddle Hill**, remarquable et atteignant une altitude de 153 m (503 pi), s'élève à 1,5 mille dans l'WSW de Mosquito Point. Plusieurs grandes tours se trouvent à courte distance au Nord et à l'Ouest de Saddle Hill.

44 **Bristol's Hope Cove** s'ouvre entre Mosquito Point et **Old Sow Point**, située à 0,5 mille dans le SE. On peut mouiller temporairement dans l'anse, par fonds de 7 à 29 m (4 à 16 brasses), sable et roche, mais le mouillage est exposé au NE.

45 **Harbour Grace** s'ouvre entre Old Sow Point et **Feather Point**, extrémité d'une chaîne de collines et située à quelque 1,5 mille dans le Sud. **Haypook**, rocher de schiste ardoisier de 11 m (35 pi) d'altitude, est presque relié à Feather Point.



46 Le havre s'allonge sur 4,5 milles en direction SW et il est bordé par des collines de quelque 152 m (500 pi) d'altitude; il gèle rarement, mais des glaces dérivantes peuvent apparaître au cours des mois de février et mars, et disparaissent avec des vents de SW. Les navires sont rarement bloqués par le champ de glace. On peut mouiller par fonds de 9 à 17 m (5 à 9 brasses) dans Harbour Grace.



47 Le pilotage est facultatif. Des dispositions peuvent être prises pour obtenir les services d'une ou d'un pilote auprès de « Pilots St. John's » en donnant un préavis de 12 heures. Le pilote embarquera au large de St. John's

par 47°33'42"N, 52°37'54"W ou au large de Harbour Grace, selon les dispositions prises. (Consulter l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs.)

48 **Harbour Grace Islands**, groupe d'îles et de rochers, sont situés entre 0,8 et 1,5 mille dans le NE de Feather Point. L'île la plus haute du groupe, d'une altitude de 32 m (105 pi), porte un feu. **Eastern Rock**, l'îlot NE du groupe, est d'une altitude de 27 m (90 pi) et présente la forme d'une tour.



49 Un feu (479), d'une altitude de 41,4 m (136 pi), reposant sur une tourelle en treillis et pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur la plus haute île du groupe Harbour Grace Islands.

50 La bouée lumineuse de mi-chenal (478.5), marquée « CG », jalonnant l'entrée de Harbour Grace, est mouillée à 1,5 mille au NNE du feu.

51 **White Rock**, pâté rocheux couvert d'au moins 5,5 m (3 brasses) d'eau et sur lequel la mer brise, gît à quelque 0,1 mille dans le NNE de Eastern Rock. **Ragged Rocks** gisent à quelque 0,2 mille dans l'Ouest de Harbour Grace Island du SW, et le rocher le plus haut de ce groupe émerge de 8,5 m (28 pi).

52 **Long Harry Rock**, 22 m (72 pi) d'altitude, gît à courte distance du rivage NW du havre, à quelque 0,7 mille dans le SW de Old Sow Point. **Salvage Rock**, présentant un pic pointu d'une altitude de 15 m (49 pi), gît à quelque 0,3 mille dans le Sud de Long Harry Rock. Par grosse mer, les brisants s'étendent à quelque 91 m (300 pi) dans le Nord et le SW de Salvage Rock; la prudence s'impose.



53 À quelque 1,5 mille de l'entrée, Harbour Grace est divisé par **The Bar**, sur laquelle la profondeur minimale du chenal est de 7 m (23 pi). Entre le chenal et la rive SE du havre, s'étend un banc de gros galets sur lequel la mer brise par gros temps.

54 Des bouées lumineuses de tribord (480.5, 480.7), marquées « CG4 », « CG6 », et une bouée lumineuse de bâbord (480), marquée « CG3 », jalonnent le chenal de The Bar jusqu'à Beach Point.




55 Un feu à secteurs (481.1), reposant sur une tourelle en treillis et pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, s'élève sur **Point of Beach**, à 2 milles dans le SW de Feather Point; le feu conduit sur The Bar.


56 La municipalité de **Harbour Grace** (3 074 habitants en 2006) est située sur la rive NW du havre, dans le voisinage de Point of Beach. Une grande usine de transformation du poisson congelé se trouve dans la municipalité; on y trouve également une fabrique de chaussures. Les services d'une clinique médicale et dentaire y sont offerts. On peut se procurer du diesel, de l'essence, de l'eau douce et des approvisionnements; des réparations mineures peuvent y être effectuées. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (Consulter l'annexe).


**HARBOUR GRACE** (2007)




57 Les deux flèches d'une église, celle du NE des trois églises, sont de hauteurs inégales. Deux grandes **tours radio** ont été signalées à quelque 2 milles au SW de Point of Beach.

 58 Le **centre de services maritimes** situé sur le côté Ouest de Point of Beach est pourvu d'un quai, d'un bassin de hissage et d'installations pour réparations. Le **quai**, à courte distance à l'Est du bassin de hissage, s'allonge sur 67 m (220 pi) vers le SE et offre des profondeurs variant de 3,4 à 6,4 m (11 à 21 pi). Le bassin de hissage extérieur, d'une largeur de 9,4 m (31 pi), offre des profondeurs variant de 3,6 à 5 m (12 à 16 pi); le bassin de hissage intérieur est 6,5 m (21 pi) de large et offre des profondeurs variant entre 1,7 et 3,6 m (6 et 12 pi). Des chariots-cavaliers d'une puissance de levage de 50 et 300 t se trouvent au quai (*Consulter l'annexe*).


 59 Un **quai public** en L d'une longueur de 77 m (253 pi), situé à courte distance à l'Ouest du centre de services maritimes, offre une profondeur minimale de 3,6 m (12 pi) le long des derniers 38 m (125 pi). Un quai, d'une longueur de 74 m (243 pi) et d'une hauteur de 1 m (3 pi), offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 2,5 m (2 et 8 pi), s'avance vers l'ENE à partir de l'enracinement du quai public. On trouve une profondeur de 2,2 m (7 pi) dans les approches du côté Ouest du quai. Une rampe de mise à l'eau se trouve à l'extrémité Est. Le quai est équipé de toilettes, de douches, de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées.

 60 Le **quai** des installations de *Harbour Grace Cold Storage Inc.*, implanté à courte distance à l'Ouest du quai public, d'une longueur de 175 m (574 pi) et d'une

hauteur de 1 m (3 pi), offre une profondeur minimale de 4,4 m (14 pi). Une section supplémentaire de quai, s'avancant sur 70 m (230 pi) en direction SW depuis l'extrémité SW du quai ci-dessus, offre des profondeurs variant entre 4,9 et 5,8 m (16 et 19 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité.

 61 Un **quai** en L, d'une longueur de 39 m (127 pi) et 15 m (50 pi) de large au tableau qui était en ruine en 2006, est implanté à quelque 0,2 mille dans l'Est de **Ship Head**, situé à quelque 1,2 mille au SW de Point of Beach. Les vestiges de deux jetées pétrolières sont situés respectivement à quelque 0,25 et 0,4 mille dans le SW de Ship Head. On signale qu'il y aurait trois caissons submergés et jalonnés par des **bouées** privées mouillées au large de la face externe de la jetée Est. Ils constituent des dangers à la navigation et la prudence s'impose; consulter la carte dans cette zone. Deux épaves se trouvent à moins de 250 m (820 pi) au Sud de la jetée pétrolière Ouest.


62 Des **bouées** de bâbord (482.5, 482.708), marquées « CG7 » et « CG9 », jalonnent les approches de Admirals Marina sur la rive Sud de Harbour Grace, à 0,4 mille au Sud de Ship Head.


 63 Un **quai brise-lames** public, débordant la rive de 85 m (279 pi), est implanté à l'entrée de Admirals Marina. Le côté Est du quai offre des profondeurs variant entre 3,3 et 4,8 m (11 et 16 pi). Le côté Ouest du quai offre des profondeurs variant entre 2,5 et 5,3 m (8 et 17 pi) le long des derniers 70 m (230 pi). Un **feu** (482.789) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai brise-lames public. Un autre **quai**, d'une longueur de 56 m (184 pi) et offrant des


## HARBOUR GRACE (ADMIRALS MARINA) (2007)



profondeurs variant entre 2,8 et 3,3 m (9 et 11 pi), s'avance vers l'Est depuis l'enracinement du quai brise-lames.

 64 Des **feux** (482.71, 482.72, 482.73, 482.74), reposant sur des mâts, indiquent l'entrée de *Admirals Marina*.

 65 *Admirals Marina*, situé à **Long Beach** à quelque 0,4 mille au Sud de Ship Head, permet seulement l'amarrage des embarcations de plaisance et des navires de pêche. On peut se procurer de l'eau douce. La manutention du poisson et le déchargement d'engins de pêche y sont interdits. Ces activités sont permises au quai public, sur la rive Nord du havre. L'entrée du port de plaisance, à l'extrémité SW de Long Beach, offre une largeur de 14,6 m (48 pi). Dans les approches du port de plaisance, il existe une profondeur de 2,9 m (10 pi), alors qu'elles varient entre 1,3 et 2,9 m (4 et 10 pi) dans le port même; on y trouve des postes d'amarrage et plusieurs pontons. Une rampe de mise à l'eau est située à l'extrémité Est du port de plaisance.

 66 Un **câble sous-marin** traverse Harbour Grace entre Point of Beach et la rive Sud. Deux autres câbles, venant du large, aboutissent dans le voisinage de Point of Beach. Les navigateurs prendront garde de ne pas mouiller dans les parages des câbles.


67 **Spare Point** est située à quelque 1,3 mille dans le SSW de Feather Point; **Bryants Cove** s'ouvre entre ces deux pointes. **The Sunker**, asséchant de 0,9 m (3 pi), gît au milieu de l'entrée de Bryants Cove. Une église à flèche blanche donne sur le havre. On a signalé que dans Bryants Cove une grosse mer est ressentie lorsque des vents forts de NE persistent. Au fond de Bryants Cove se trouve une rampe de mise à l'eau.


Carte 4847


68 **Upper Island Cove**, petite anse rocheuse offrant peu d'abri, s'ouvre à quelque 2 milles dans le SW de Spare Point. La municipalité de **Upper Island Cove** (1 667 habitants en 2006), occupant les rives de l'anse, est marquée par une église à clocher.

UPPER ISLAND COVE (2004)





 69 L'anse est desservie par un **quai** public d'une longueur de 66 m (217 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi); l'extrémité est divisée en deux sections offrant des profondeurs variant entre 2,1 et 4,8 m (7 et 16 pi). La face Nord du quai présente un fond malsain.

 70 Une roche, couverte de 1,4 m (5 pi) d'eau, gît à 42 m (138 pi) à l'Est de l'extrémité du quai public. Une autre roche, couverte de 2 m (7 pi) d'eau, gît à quelque 3,5 m (11 pi) au large et à 42 m (138 pi) à l'Ouest de l'extrémité du quai public. Des petits fonds s'étendent sur une distance de 15 m (49 pi) au large du côté Nord d'un petit îlot situé à courte distance au Sud du quai; la prudence s'impose.


 71 Deux quais, de longueurs respectives de 21 et 26 m (69 et 85 pi) et attenants à l'extrémité Ouest du quai public, offrent des profondeurs variant entre 1 et 2,2 m (3 et 7 pi). L'extrémité Ouest se termine à une cale de halage d'une largeur de 10 m (33 pi).


73 **Coopers Head**, remarquable, s'élève à quelque 0,7 mille dans le SW de Upper Island Cove. Un petit cimetière se trouve à courte distance au SW et une église blanche **remarquable** se dresse à 0,35 mille au SW de Coopers Head, dans la municipalité de **Bishop's Cove** qui comptait 329 habitants en 2006.

 74 **Spaniard's Bay** s'ouvre entre **Coopers Head** et **Mad Point**, située à quelque 1,3 mille dans le SSE. Les coups de vent du secteur NE y soulèvent une grosse mer du côté SE. On a signalé que la mer brisait parfois à quelque 0,5 mille au NE de Mad Point, au cours de forts coups de vent venant des secteurs Nord et NE.

 75 **Green Head**, près du fond de Spaniard's Bay, s'élève sur une colline conique atteignant une altitude de 33 m (110 pi). Le seul **mouillage** sûr dans Spaniard's Bay se trouve au large de North Cove, par fonds de 9 à 18 m (5 à 10 brasses).

76 En 2006, la municipalité de **Spaniard's Bay** comptait 2 540 habitants. Un nombre de bâtiments et une église à deux flèches, remarquables, s'élèvent dans le SW de North Cove. Une clinique médicale se trouve dans la municipalité.

 77 Un **quai** public d'une longueur de 47 m (155 pi), offrant une profondeur de 4,4 m (14 pi) le long du tableau, d'une largeur de 7,8 m (26 pi), est implanté près de l'extrémité NW de **North Cove**. Une cale de halage, servant également comme rampe de mise à l'eau, est attenante au quai. Un **feu** (483) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai.


 78 Des ruines d'un ancien quai, couvertes de 0,3 à 0,6 m (1 à 2 pi) d'eau, s'avancent jusqu'à quelque 90 m (295 pi) au large, à 0,4 mille au SW de Green Head.

79 **Bay Roberts** s'ouvre entre **Mad Point** et **Bay Roberts Point**, située à quelque 1 mille dans l'ESE. La municipalité de **Bay Roberts** (5 414 habitants en 2006) occupe la rive Nord du havre; les services d'une clinique médicale et dentaire y sont offerts. **Coley's Point** divise le fond de Bay Roberts en deux anses dont celle du Nord, **Bay Roberts Harbour**, est d'un accès facile et offre un bon **mouillage**. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*).




## SPANIARD'S BAY (NORTH COVE) (2004)




 80 Un **feu** (486), d'une altitude de 17,1 m (56 pi), reposant sur une tourelle circulaire à bandes rouges et blanches, s'élève sur Bay Roberts Point (47°37'N, 53°11'W). Un **feu** (485), d'une altitude de 6,1 m (20 pi), reposant sur une tourelle en treillis et pourvue d'une marque de jour verte et blanche, s'élève sur un rocher à courte distance au large de Coley's Point (47°35'N, 53°15'W).


81 Des **bouées** lumineuses de tribord (484.1, 484.2), marquées « CB2 » et « CB4 », et une **bouée** lumineuse de bâbord (484.3), marquée « CB5 », sont mouillées au Nord de Coley's Point; les bouées jalonnent les approches de Bay Roberts Harbour.


82 **Fergus Island**, à sommet rond et d'une altitude de 41 m (136 pi), est située à quelque 0,2 mille au large du côté NW de Bay Roberts, à quelque 1,1 mille dans le SW de Mad Point. Un haut-fond, couvert d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, s'avance jusqu'à quelque 0,1 mille au large du coin NE de l'île. Un autre haut-fond, couvert d'au moins 0,3 m (1 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au NW du coin SW de Fergus Island.


 83 Un **quai**, d'une longueur de 21 m (69 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), est implanté à quelque 0,4 mille à l'Ouest de l'extrémité SW de Fergus Island. En 2007, les derniers 12 m (39 pi) du quai étaient des ruines submergées.


 84 Le **quai** public de Bay Roberts, d'une longueur de 102 m (335 pi) et d'une hauteur de 1,5 m (5 pi), offre des profondeurs variant entre 2 et 6,3 m (7 et 21 pi) des deux côtés des derniers 47 m (154 pi) du quai. Un

entrepôt se trouve à l'enracinement du quai. Un **feu** (484) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. Un petit **quai** d'une usine de transformation du poisson est situé à courte distance au NE du quai public.

 85 Le **quai** de l'*Avalon Coal, Salt and Oil Co.*, 87 m (285 pi) de long et 0,8 m (3 pi) de haut, offrant des profondeurs variant entre 7,2 et 8 m (24 et 26 pi) le long de la face externe, se trouve à 0,2 mille au Sud du quai public, sur la rive opposée. Un haut-fond isolé, couvert d'au moins 7 m (23 pi) d'eau, gît à quelque 50 m (164 pi) au Nord du coin NE du quai.

 86 Le **quai** de *Harbour International* — 83 m (272 pi) sur 9,5 m (31 pi) — offrant des profondeurs variant entre 4,3 et 7,2 m (14 et 24 pi) le long du poste Nord, et entre 5 et 6,4 m (16 et 21 pi) le long du poste Sud, est implanté sur la rive Nord du havre, à courte distance à l'WSW du quai public. Un **feu**, entretenu à titre privé, reposant sur un mât, s'élève sur l'extrémité du quai; on peut se procurer de l'eau douce. Une grande bâtisse bleue se trouve à l'enracinement du quai.

 87 Le poste Ouest du quai Harbour International se trouve à courte distance à l'Ouest du quai ci-dessus; la face externe, d'une longueur de 45 m (148 pi), offre des profondeurs variant entre 5 et 5,6 m (16 et 18 pi) le long de son côté Sud, mesurant 25 m (82 pi). Un **feu**, entretenu à titre privé, reposant sur un mât, s'élève sur l'extrémité du quai.

 88 Le port de plaisance *Veterans Quay Marina* est situé sur la rive Nord près du fond du havre, attendant

**BAY ROBERTS** (2005)



à la Légion royale canadienne. Le **quai** Est, d'une longueur de 107 m (351 pi), offre des profondeurs variant entre 1,3 et 2 m (4 et 7 pi); il présente un tableau coudé de 17 m (56 pi) de long. Un **feu** privé, reposant sur un mât, s'élève sur l'extrémité du quai. Plusieurs pontons sont mouillés du côté Sud du quai.



89 Le **quai** Ouest de *Veterans Quay Marina*, d'une longueur de 45 m (148 pi) et offrant une

profondeur de 1,4 m (5 pi), est implanté à l'Ouest du quai ci-dessus. Les deux quais sont reliés par un autre mesurant 76 m (249 pi) et offrant une profondeur minimale de 1,3 m (4 pi). Une rampe de mise à l'eau se trouve dans le port de plaisance; des prises d'eau et d'électricité sont disponibles. Une **bouée** privée, marquée « No Wake » (houache interdite), est mouillée à courte distance au Sud du quai Est.



90 Un **quai** public en L est situé sur la rive Nord de **Southwest Bay**, à quelque 0,7 mille dans le SW de Coley's Point. Il offre un tableau d'une longueur de 15 m (51 pi) offrant une profondeur de 3,6 m (12 pi) le long de la face du large.

91 **Bay de Grave** s'ouvre entre **Blow Me Down Head**, d'une altitude de 20 m (66 pi), à 1,3 mille dans le SW de Bay Roberts Point, et **Burnt Point**, altitude de 55 m (182 pi) et située à 1,2 mille dans le Sud. **Sopers Rock**, couverte de moins de 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à quelque 0,1 mille au Nord de Burnt Point.



92 La municipalité de **Hibbs Cove** est située à près de 0,6 mille au SW de Bay Roberts Point. Un **quai**, d'une longueur de 34 m (110 pi), offre une profondeur de 1,5 m (5 pi) au tableau, d'une largeur de 6,8 m (22 pi). Le quai est partiellement protégé par des rochers qui sont reliés par un brise-lames en béton sur le côté Sud. Une cale de halage, d'une largeur de 14 m (46 pi), ainsi qu'un treuil se trouvent sur le côté Sud du brise-lames. Le quai décrit précédemment était en ruine et barricadé en 2013; la **prudence** s'impose.

**BAY ROBERTS (VETERANS QUAY MARINA)** (2005)



## SHIP COVE (2004)



93 **Ship Cove** s'ouvre à près de 0,5 mille dans l'WSW de Blow Me Down Head. Un rocher isolé, d'une altitude de 7,6 m (25 pi) et s'élevant vers le SW, gît à courte distance au large de l'extrémité Est de l'entrée.



94 Un **quai** public implanté dans Ship Cove, d'une longueur de 90 m (295 pi) et d'une largeur de 10 m (32 pi), offre des profondeurs variant entre 2,7 et 6,1 m (9 et 20 pi) le long du côté Est et qu'elles varient entre 3,5 et 6,5 m (11 et 21 pi) le long des derniers 64 m (210 pi) du côté Ouest du quai. Le quai est équipé de prises d'électricité. On peut se procurer de l'eau douce depuis l'usine de transformation du poisson qui est attenante. Une **conduite d'eau sous-marine** longe le quai presque parallèlement et à 18 m (60 pi) au Nord et se prolonge à 64 m (210 pi) de son extrémité.

95 Port de Grave est un port de pêche actif situé à quelque 0,4 mille au SW de Ship Cove. En 2006, la population globale des municipalités de **Port de Grave, Ship Cove, Blow Me Down, Pick Eyes et Hibbs Cove** était de 497 habitants. Le havre est protégé de l'Est par un brise-lames de roches qui s'avance de la rive jusqu'à quelque 0,2 mille dans le SSW. On accède au havre depuis l'extrémité Sud, entre le brise-lames et la rive à courte distance à l'Ouest. Une roche, asséchant de 0,6 m (2 pi), gît à quelque 140 m (459 pi) à l'Est d'un point sur la rive qui joint le brise-lames. Une bordure rocheuse, couverte d'au moins 1 m (3 pi) d'eau, est jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (487), marquée « CP4 », gît à quelque 0,15 mille à l'ENE de l'extrémité du brise-lames. Plusieurs autres roches, dangereuses pour la navigation, gisent à quelque

100 m (328 pi) dans l'ENE de l'extrémité Sud du brise-lames. Les services suivants sont offerts : toilettes, douches, prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées.



96 Un **feu** (486.1) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du brise-lames. Un **feu** (486.2), reposant sur un mât, est placé sur un rocher situé sur le côté Ouest de l'entrée du havre. Des **feux** (487.1, 487.2) jalonnent le chenal à courte distance au NNE de l'extrémité du brise-lames.

97 En 2006, le chenal d'accès jusqu'aux quais de Port de Grave offrait une profondeur minimale de 4,3 m (14 pi). Un nombre de pontons ainsi qu'une rampe de mise à l'eau pour embarcations se trouvent à courte distance à l'intérieur du brise-lames.



98 Un **quai** public, 27 m (90 pi) sur 9 m (30 pi), offrant une profondeur de 3,2 m (10 pi) au tableau, est implanté à courte distance à l'Ouest de l'extrémité Sud du brise-lames.



99 Sur le côté Est du chenal d'accès, à courte distance en dedans de l'entrée du havre, un **quai** d'une longueur de 51 m (167 pi) offre des profondeurs variant entre 1,8 et 2,4 m (6 et 8 pi). Une profondeur minimale de 1,8 m (6 pi) se trouve dans les approches du quai, au large de son extrémité SW.





100 Sur le côté Est du chenal d'accès, à quelque 300 m (984 pi) en dedans de l'entrée du havre, est implanté un autre quai pourvu de trois faces. La face Sud, d'une longueur de 95 m (312 pi), offre des profondeurs variant entre 1,7 et 3,2 m (6 et 10 pi). La face du milieu, d'une longueur de 52 m (171 pi), offre des profondeurs variant entre


PORT DE GRAVE (2007)




2,4 et 3 m (8 et 10 pi). La face Nord, d'une longueur de 19 m (62 pi), offre des profondeurs variant entre 2,2 et 2,9 m (7 et 10 pi).



 101 Une jetée publique, d'une longueur de 59 m (194 pi), offrant une profondeur minimale de 4,1 m (13 pi) le long de son tableau d'une largeur de 7 m (23 pi), est implantée à courte distance au Nord du quai ci-dessus.

 102 Un quai s'allonge en deux sections à courte distance au Nord de la jetée publique; la section Sud a une longueur de 24 m (79 pi) et offre une profondeur de 3,9 m (13 pi) et la section Nord, d'une longueur de 62 m (203 pi), offre des profondeurs variant entre 2 et 4,1 m (7 et 13 pi).



 103 Un bâtiment en briques brunes s'élève sur la rive Ouest du havre, près de l'extrémité Nord. Le quai attenant au bâtiment offre une profondeur minimale de 1,9 m (6 pi) le long de la face externe, d'une longueur de 42 m (137 pi). Un appareil de levage se trouve sur le côté Nord du quai. Une bâtisse en briques brunes s'élève sur le quai. Une

rampe de mise à l'eau pour embarcations est située à courte distance au Sud du quai.

 104 Un quai public est situé à courte distance au Nord du Centre de fournitures maritimes; d'une longueur de 37 m (120 pi) et d'une largeur de 12 m (40 pi), il offre une profondeur de 3,4 m (11 pi) près de l'extrémité de la face Nord.

  105 La municipalité de **Bareneed** est située à 1,3 mille dans le SW de Port de Grave. Deux quais privés sont implantés dans le rivage qui borde Bareneed. Le quai privé Est était en ruine et barricadé en 2013.


106 La municipalité de **Clarke's Beach** (1 289 habitants en 2006), située au fond de Bay de Grave, est marquée par une église à flèche; elle est desservie par une clinique médicale.

  107 Un quai, d'une longueur de 18 m (59 pi) et d'une largeur de 7,2 m (24 pi), offrant des profondeurs variant entre 0,6 et 2 m (2 et 7 pi), est implanté dans la partie SW de la baie à **Salmon Cove**. Des caissons de bois submergés, couverts de roches qui assèchent



## CUPIDS (2005)




pratiquement, gisent à courte distance au large de l'extrémité du quai; la prudence s'impose.

 108 Un chantier de construction et de radoub pour embarcations, exploité à titre privé, muni d'un slip de carénage et d'un **quai**, se trouvent à Salmon Cove, à courte distance au SW du quai mentionné ci-dessus. Le quai, d'une longueur de 82 m (269 pi), offre des profondeurs variant entre 1,6 et 2,7 m (5 et 9 pi) le long de la face Ouest; le côté Est du quai présente un fond malsain.

109 Les rives sont libres de dangers entre l'extrémité NE de Salmon Cove et l'extrémité Ouest de l'entrée de Cupids Cove. **Spectacle Head**, dénudé et atteignant une altitude de 99 m (325 pi), s'élève à quelque 2,1 milles au SSW de Port de Grave Island.



  110 La municipalité de **Cupids** (790 habitants en 2006) est située sur les rives de **Cupids Cove**, à quelque 2 milles dans le SW de Burnt Point. Une église à flèche s'élève dans la municipalité. L'anse est peu battue par la houle même si elle est exposée au large. Cupids


Cove offre un **mouillage** pour petits navires, par fonds de 5 à 7 m (3 à 4 brasses), sable et vase. Un banc rocheux, couvert d'au plus 0,3 m (1 pi), commence à partir d'une position près de l'église et franchit l'anse sur une distance de 0,2 mille en direction NW. Les ruines asséchantes d'un caisson gisent à l'extrémité NW du banc rocheux, près de l'usine de transformation du poisson. Un étroit chenal pour embarcations est contigu au caisson; la prudence s'impose. Le chenal étroit est jalonné par des **bouées** lumineuses de bâbord (487.3, 487.29), marquées « CC1 » et « CC3 », et des **bouées** lumineuses de tribord (487.4, 487.28), marquées « CC2 » et « CC4 ».


 111 Un **quai** public, d'une longueur de 32 m (105 pi), offrant des profondeurs variant entre 4,2 et 5,3 m (14 et 17 pi) le long de la face Nord du tableau de 25 m (82 pi) de long, est implanté sur la rive Est de Cupids Cove. La face intérieure du tableau, longue de 25 m (82 pi), offre des profondeurs variant entre 2,6 et 3,9 m (9 et 13 pi). Un **feu** (488.1) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'électricité.


**BRIGUS** (2005)




  112 Une usine de transformation du poisson ainsi qu'un **quai** bien protégé se trouvent sur la rive Nord de Cupids Cove. Le quai, d'une longueur de 51 m (167 pi), offre des profondeurs variant entre 3,3 et 4 m (11 et 13 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité. Une **conduite sous-marine** s'allonge en direction SSE pour traverser la partie intérieure du havre depuis un point situé à quelque 0,1 mille au SW du quai de l'usine de transformation du poisson. Une autre **conduite sous-marine** traverse le havre et s'allonge sur quelque 152 m (500 pi) en direction SE depuis un point situé à courte distance au SW du quai de l'usine de transformation du poisson; une **bouée** jalonne l'extrémité de la conduite.

 113 Un petit havre pour embarcations, d'une largeur d'entrée de 18 m (59 pi), s'ouvre dans l'angle SW de Cupids Cove. Des quais, implantés sur les deux côtés de l'entrée du havre, sont utilisés par la population locale et leurs petites embarcations. Un **feu** (487.5), reposant sur un mât, est placé sur le côté Est de l'entrée du petit havre. Une cale de halage est attenante au côté Ouest du quai. La connaissance des lieux est nécessaire.


 114 **Brigus Bay** s'ouvre entre **North Head**, situé à quelque 1,5 mille dans le Sud de Burnt Point, et **South Point**, 0,6 mille plus loin dans le Sud. **Brigus Lookout**, d'une altitude de 122 m (399 pi), s'élève près de la côte, à 0,5 mille au Nord de North Head. Les petits navires peuvent **mouiller** par fond de 9 m (5 brasses), sable et vase, à quelque 0,1 mille du quai public de Brigus.

 115 Un **feu** (488), 34,4 m (113 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle circulaire à bandes verticales rouges et blanches, est placé sur North Head (47°33'N, 53°11'W).

116 La municipalité de **Brigus** (794 habitants en 2006) — desservie par une clinique médicale — est située au fond de Brigus Bay. Le côté Ouest de la baie se compose de collines abruptes et dénudées. Deux églises remarquables s'élèvent à l'extrémité SW de la baie. La baie gèle occasionnellement mais la glace se disloque très tôt, sous l'action de la mer.



 117 Le **quai** public de Brigus, d'une longueur de 62 m (203 pi) et d'une hauteur de 1,8 m (6 pi), offre une profondeur de 5,7 m (19 pi) au tableau, d'une largeur de 9 m (30 pi). Les derniers 37 m (121 pi) du côté Sud du quai offre des profondeurs variant entre 2,7 et 5,8 m (9 et 19 pi), alors que le côté Nord offre des profondeurs variant entre 3,8 et 5,7 m (12 et 19 pi). Un appareil de levage se trouve sur le quai. Un **feu** (488.2) reposant sur une tourelle en treillis est placé sur l'extrémité du quai public.

118 Un abri pour embarcations, protégé par des brise-lames en béton et des bordures rocheuses, se trouve à courte distance au Sud du quai public. Plusieurs quais se trouvent en dedans de l'abri pour embarcations.


 119 Un petit quai, d'une largeur de 5,7 m (19 pi) au tableau, est implanté à quelque 0,15 mille au SSW de **Mollys Island**, à l'extrémité SW de Brigus Bay. Le quai, utilisé par les embarcations locales, assèche pratiquement et des ruines submergées gisent au large de la face externe du quai; la prudence s'impose. Plusieurs postes d'amarrage et

quais privés se trouvent à courte distance au Sud et au SE de ce quai.


120 **Colliers Bay** s'ouvre entre **Seal Head**, situé à quelque 1 mille dans le SSW de South Point, et **Colliers Point**, à 1 mille dans le SE. Seal Head est un escarpement à pic s'élevant jusqu'à **Twin Peak**, d'une altitude de 165 m (542 pi). **Turks Head**, autre escarpement abrupt de 103 m (337 pi) d'altitude, se trouve à quelque 1 mille dans le SSW de Seal Head. **Harbour Rock**, asséchant de 0,3 m (1 pi) et marqué par une feu de bouée de danger isolé CC (488.5), gît à quelque 0,4 mille au SSE de Turks Head. **Bull Rock**, couverte d'au moins 10,4 m (34 pi) d'eau, gît à quelque 0,5 mille au NE de Turks Head. Un autre haut-fond, couvert d'au moins 7,9 m (26 pi) d'eau, gît dans Colliers Bay à quelque 1,4 mille au SSW de Turks Head. Les autres dangers gisant dans la baie sont indiqués sur la carte.


  121 **Turks Gut**, petit goulet situé dans la partie aval d'une petite vallée, s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Turks Head. La municipalité de **Marysval** (527 habitants en 2006) est située au fond du goulet. Un petit quai — en ruine en 2013 —, d'une longueur de 10 m (33 pi) et offrant une profondeur de 0,8 m (3 pi) le long du tableau de 24 m (79 pi) de long, est implanté du côté Est du goulet, à proximité de son entrée. Une cale de halage se trouve à courte distance au SW du quai. Un autre quai — en ruine en 2007 —, d'une longueur de 93 m (305 pi) et offrant une profondeur de 0,9 m (3 pi), se trouve au NE du quai mentionné ci-dessus. Un ruisseau se déversant de la vallée crée un courant vers la sortie du goulet. On signale que l'embouchure de Turks Gut brise sous l'action d'une forte mer de NE, ce qui la rend infranchissable.


122 **Ryans Head** s'élève à 2,1 milles dans le SSW de Turks Head. La municipalité de **Colliers** (722 habitants en 2006) est située dans le Sud de Ryans Head. **Dock Cove**, s'ouvrant à courte distance dans le Sud de Ryans Head, offre un abri des vents d'Est et de NE.



 123 **Philips Hill**, 132 m (433 pi) d'altitude, s'élève à quelque 3 milles dans le SSW de Colliers Point. **Lower Cove** s'ouvre à 0,5 mille au NNW de Bacon Point. Les vestiges d'un ancien quai gisent au large de la rive Ouest de l'anse; la prudence s'impose. Des activités subaquatiques ont lieu à Lower Cove; la prudence s'impose.


124 **Gasters Bay** s'ouvre entre **Bacon Point**, à 1,8 mille dans le Sud de Colliers Point, et **Salmon Cove Point**, dénudée et située à 1 mille dans le SSE. Au fond, la baie se divise en deux anses, séparées par une péninsule qui se termine par **Ballyhack Point**, dont le sommet est escarpé et rocheux. **Cat Rock**, émergeant de 1,8 m (6 pi), gît à quelque 46 m (150 pi) au large de Ballyhack Point. **Mouse Rock**, couverte de 0,9 m (3 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au NW de Ballyhack Point; la roche est jalonnée par une bouée à espar lumineuse de tribord (486.65), marquée « CP2 ».



 125 Un petit quai privé en ruine, d'une longueur de 13 m (43 pi) et d'une largeur de 5 m (16 pi), est implanté à quelque 1 mille au SSW de Bacon Point.

 126 Un feu (491), d'une altitude de 25,9 m (85 pi), reposant sur un mât en treillis à bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur Salmon Cove Point (47°28'N, 53°09'W). Un feu (489), d'une altitude de 11,3 m (37 pi), reposant sur une tour qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Ballyhack Point (47°27'N, 53°12'W).



 127 **Conception Harbour**, l'anse Ouest de la baie, offre un mouillage aux navires par 13 m (7 brasses) d'eau, fond de sable. Un quai public, d'une longueur de 52 m (172 pi) et d'une hauteur de 0,8 m (3 pi), offrant une profondeur de 6,1 m (20 pi) le long du tableau, 7 m (24 pi) de large, se trouve au fond du havre. Un feu (490), reposant sur une tour en treillis, est placé sur l'extrémité du quai. En 2006, la municipalité de **Conception Harbour** comptait 743 habitants.

  128 Un havre pour embarcations se trouve à quelque 0,3 mille au NNE du quai public. Le quai Est a une longueur de 53 m (175 pi) et une largeur de 5,5 m (18 pi); en 2007, les derniers 30 m (98 pi) du quai étaient en ruine et submergés. Un quai tout près à l'Ouest, et dont la face externe est longue de 49 m (160 pi), était aussi en ruine et submergé en 2007; la prudence s'impose.

 129 On signale deux épaves submergées gisant à l'arrière d'une épave échouée sur la plage, à courte distance au SW du petit havre pour embarcations.

  130 **Middle Arm**, à courte distance au Sud de Conception Harbour, offre un mouillage pour petits navires. Un quai, d'une longueur de 20 m (66 pi), offrant une profondeur de 1,4 m (5 pi) le long du tableau, de 6 m (20 pi) de large, est implanté dans le côté Est de Middle Arm. En 2007, le quai était en ruine.

131 **Blue Hills**, avec un double sommet de 256 m (839 pi) d'altitude, forment une chaîne remarquable, à quelque 2,3 milles dans le SW de Ballyhack Point. **Witch Hazel Ridge**, d'une altitude de 182 m (598 pi), également remarquable, s'élève à quelque 0,8 mille dans le Nord.

  132 La municipalité de **Avondale** (667 habitants en 2006), située à quelque 1,5 mille au Sud de Ballyhack Point, est desservie par un quai d'une longueur de 35 m (115 pi), offrant une profondeur de 0,5 m (2 pi) le long du tableau, de 9 m (30 pi) de large. Une cale de halage pour embarcations se trouve à l'enracinement du quai. Un banc peu profond ainsi que de nombreuses roches traverse l'anse à quelque 0,1 mille au Nord du quai. Un chenal mène au-delà de ces dangers à partir de la rive Nord; la connaissance des lieux est nécessaire.

CONCEPTION HARBOUR — QUAI PUBLIC (2004)



Cartes 4848, 4847

133 **Harbour Main** s'ouvre entre Salmon Cove Point et **Harbour Main Point**, pointe en pente douce boisée située à près de 1 mille dans le SSE. **Harbour Main Island**, haute de 4 m (13 pi), est située à 0,1 mille dans le NW de Harbour Main Point.



134 La municipalité de **Harbour Main**, située sur les rives Sud et Ouest de la baie, est marquée par une **église remarquable** sur la rive Ouest. On dispose d'un **mouillage** restreint dans Harbour Main, exposé au NE, par 22 m (12 brasses) d'eau, en relevant l'église à 308°. Des activités subaquatiques ont lieu dans Harbour Main; la prudence s'impose.



135 Un **quai** public et deux petites jetées se trouvent à 0,3 mille au Sud de l'église. La jetée Nord, 30 m (98 pi) sur 8 m (25 pi), offre des profondeurs variant entre 1,5 et 5,5 m (5 et 18 pi) sur les deux côtés. Un **feu** (488.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée Nord.

136 Entre Harbour Main Point et **Chapels Cove Point**, située à quelque 0,4 mille dans le SE, plusieurs roches s'avancent jusqu'à 122 m (400 pi) de la rive. Un haut-fond isolé, couvert d'au moins 3,4 m (11 pi) d'eau, gît à quelque 0,25 mille au SSE de Chapels Cove Point.



137 **Chapel Cove** est située à 0,5 mille au Sud de Chapels Cove Point. En 2007, les installations du bassin pour embarcations à Chapel Cove étaient en ruine. En 2006, la population globale des municipalités de **Harbour Main**, **Chapels Cove** et **Lakeview** était de 513 habitants.

138 **Holyrood Harbour**, au fond de Conception Bay, est un port public. Il comprend toutes les eaux de Holyrood Bay, au Sud d'une ligne tirée en direction 070°, de Harbour Main Point à la rive opposée. Une **bouée** privée du *Système d'acquisition de données océaniques (SADO)* est mouillée à quelque 1,2 mille au NE de Harbour Main Point.

139 Le fond du port se divise en deux anses : **North Arm** et **South Arm**; la terre qui sépare ces deux embranchements se termine par **Joys Point** (47°24'N, 53°08'W). La **bouée** lumineuse de tribord (492.5), marquée « CH4 », est mouillée à quelque 0,2 mille à l'Est de Joys Point. Le port est ouvert à la navigation toute l'année; il est utilisé par *Ultramar Canada* qui sert de centre de distribution des produits pétroliers raffinés. La municipalité de **Holyrood** (2 005 habitants en 2006) est située sur les rives de South Arm. Des services médicaux et dentaires y sont offerts. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*). Une **bouée** lumineuse privée du *Système d'acquisition de données océaniques (SADO)* est mouillée à quelque 0,38 mille au NNE de Joys Point.





140 Le **pilotage** est obligatoire. Les capitaines de navire à destination de Holyrood doivent faire connaître à « *Pilots St. John's* » l'heure prévue d'arrivée (HPA) par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, au moins 12 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement, située par 47°27'48"N, 53°07'30"W. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou faire une manœuvre doit en aviser « *Pilots St. John's* » 4 heures avant l'heure prévue de départ (HPD).



## QUAI DE LA CENTRALE ÉLECTRIQUE DE HOLYROOD (2004)





 141 L'**alignement lumineux** (492.7, 492.8), orienté à 183½°, est placé à l'extrémité SE de South Arm. Chacun des feux repose sur une tour carrée pourvue d'une marque de jour rouge et blanche.




 142 On peut **mouiller** dans South Arm par 29 à 33 m (16 à 18 brasses) d'eau, fond de sable et vase.



143 Trois **cheminées**, à bandes horizontales rouges et blanches, d'une altitude de 115 m (377 pi), et quatre grands réservoirs bleus d'une altitude de 29 m (95 pi), **remarquables** du large et situés à la centrale électrique de Holyrood, s'élèvent à courte distance au SW de **Indian Pond** (47°27'N, 53°06'W).

144 Sur le sommet de **Georges Cove Mountain**, situé à quelque 1 mille dans le Sud de Joys Point, une croix illuminée en blanc s'élève à 172 m (566 pi) d'altitude et est visible de partout dans Holyrood Bay. Une église se trouve à courte distance au SSE de Joys Point. **Butter Pot**, colline **remarquable** en forme de cloche, d'une altitude de 302 m (991 pi), s'élève à quelque 2,1 milles dans l'Est de Joys Point.

 145 Le **quai** de la centrale électrique de Holyrood, situé sur la rive Est du port et à quelque 1 mille à l'Est de Chapels Cove Point, est en forme de L, avec une face externe de 73 m (240 pi), le long de laquelle les profondeurs varient entre 12,3 et 16,2 m (40 et 53 pi). Revêtu de béton et d'une hauteur de 5,5 m (18 pi), il est équipé d'un oléoduc servant au déchargement du pétrole. Deux **feux** privés reposant sur un mât sont placés respectivement aux extrémités du quai.

 146 Le **quai** de *Ultramar Canada* se trouve sur la rive Est de South Arm; en forme de T, sa face externe, d'une longueur de 85 m (279 pi), offre des profondeurs variant entre 10,6 et 11,1 m (35 et 36 pi). Le quai est marqué par deux **feux** privés. Le quai a une hauteur de 2,4 m (8 pi). De nombreux réservoirs pétroliers sont attenants au quai.

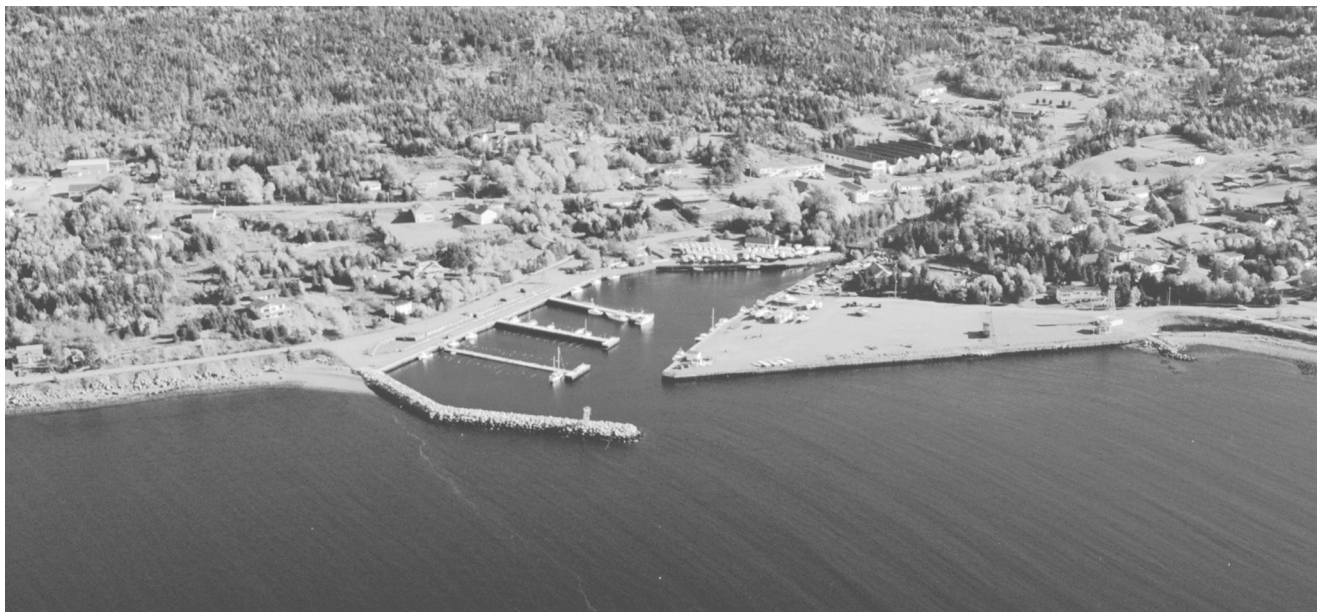
   147 Un brise-lames en L (pierres armées), d'une longueur de 135 m (443 pi), est implanté dans la rive près de l'embouchure de **Mahers River**, à quelque 0,5 mille au Sud du quai *Ultramar*. Un **feu** (492.6) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames. Le feu antérieur de l'alignement lumineux situé à l'extrémité SE de South Arm est placé aussi sur le brise-lames, à courte distance au NE du feu ci-dessus. Un **port de plaisance**, exploité par la municipalité, pourvu d'un nombre de postes d'amarrage pour embarcations, se trouve au SE du brise-lames de pierres. Les services offerts sont : eau douce, essence et diesel; on peut obtenir, à proximité, des provisions en petites quantités. Des activités subaquatiques ont lieu à Holyrood; la prudence s'impose.

  148 Un **quai** en forme de T, d'une hauteur de 1,1 m (4 pi), se trouve sur la rive Ouest de South Arm, à quelque 0,1 mille du fond de l'embranchement. Sa face externe, d'une longueur de 31 m (102 pi), offre des profondeurs variant entre 4,6 et 5,5 m (15 et 18 pi). Une grande bâtisse est attenante au quai. Un ponton est mouillé au large de l'extrémité Sud du quai public en forme de T. Le ponton, qui est attenant aux installations de recherche, de développement et de formation, est exploité par la *Marine*

**QUAI DE ULTRAMAR CANADA (HOLYROOD) (2004)**



**PORT DE PLAISANCE DE HOLYROOD (2007)**



*Institute de la Memorial University of Newfoundland.* Les navigateurs doivent être prudents lorsqu'ils naviguent dans South Arm et Holyrood Bay car ces zones sont fréquentées par

des embarcations et divers types de véhicules submersibles et partiellement submersibles.



149 Une usine de transformation du poisson, avec un **quai** de forme irrégulière — en ruine en 2006 — se trouve à quelque 0,2 mille au NW du quai en T.



150 Des postes d'amarrage pour embarcations se trouvent le long du côté Sud de North Arm. Une jetée,


**FOXTRAP** (2007)


sur le côté Est, d'une longueur de 18 m (59 pi) et d'une largeur de 6 m (20 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 3,5 m (7 et 11 pi). Un feu de position (492.55) est visible depuis une tour tubulaire située à l'extrémité extérieure du quai. Un quai,

d'une longueur de 25 m (82 pi), offrant des profondeurs variant entre 3,3 et 3,7 m (11 et 12 pi), s'avance vers le SW depuis l'enracinement de la jetée mentionnée ci-dessus. Plusieurs pontons sont mouillés à courte distance au SW du quai. Le fond est malsain vers l'extrémité Ouest de ces installations.

**Côté Est de Conception Bay**

Carte 4847

 151 Un havre pour embarcations, bordant la municipalité de **Foxtrap**, s'ouvre à quelque 7,3 milles au NE de Harbour Main Point. On y accède entre deux quais brise-lames, distants de 17 m (55 pi). Deux feux (498.1, 498.2) reposant sur un mât sont placés respectivement sur les extrémités des brise-lames. Les profondeurs dans le havre varient entre 1,7 et 2,1 m (6 et 7 pi). Les pontons s'avancent depuis le brise-lames Nord et le long de la rive Sud du havre pour embarcations. Le côté Ouest du brise-lames s'avancent depuis la rive Sud offre une profondeur minimale de 1,3 m (4 pi) le long des derniers 36 m (118 pi). Une usine de transformation du poisson se trouve à l'enracinement du brise-lames Sud.

 152 Les navigateurs sont **prévenus** qu'il existe des activités de **plongée sous-marine** dans la région comprise entre le havre pour embarcations de Foxtrap et l'entrée de Long Pond, à quelque 0,8 mille dans le NE. On s'adonne

**LONG POND** (2007)

ROYAL NEWFOUNDLAND YACHT CLUB (LONG POND) (2004)



à la plongée sous-marine dans des profondeurs ne dépassant pas 11 m (35 pi). Une **bouée** lumineuse de bâbord (491.57), marquée « CW9 », jalonnant une barre rocheuse, est mouillée à quelque 1,3 mille à l'WSW du havre pour embarcations à Foxtrap.

Carte 4848

153 **Long Pond**, lagune d'eau salée divisée en deux parties, est séparée de la mer par un épi étroit, émergeant de quelque 4,6 m (15 pi) et formé de gravier et de gros galets. Des services médical et dentaire sont offerts dans la municipalité de **Conception Bay South** qui comptait 21 966 habitants en 2006. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*).


154 La lagune s'ouvre entre deux brise-lames qui protègent le chenal d'accès dragué, offrant une profondeur portée sur la carte de 7,8 m (26 pi). Le brise-lames Est a une longueur de quelque 90 m (295 pi) et une largeur de 5,1 m (17 pi). Un mur de retenue en bois se trouve sur le


dessus de la pente draguée, du côté Est du chenal d'accès. Un **feu** (498), 5,9 m (19 pi) d'altitude, reposant sur une tourelle en treillis qui est pourvue d'une marque de jour verte et blanche, est placé sur l'extrémité du brise-lames Est. Le brise-lames Est a une hauteur de 1,8 m (6 pi). Le brise-lames Ouest, d'une longueur de 92 m (302 pi), est bordé de roches.




155 Les **bouées** lumineuses d'avertissement (497.01, 497.02), marquées « CB » et « CBB », sont mouillées respectivement à 0,39 mille au NE et 0,43 mille au NNE de l'extrémité du brise-lames Est.


156 La **bouée** lumineuse de bâbord (497.2) marquée « CL3 » est mouillée à quelque 180 m (591 pi) au NNW de l'extrémité du brise-lames Est; la **bouée** lumineuse de tribord (497.3), marquée « CL2 », est mouillée à quelque 200 m (656 pi) au NW de l'extrémité du brise-lames Est; les bouées jalonnent les approches du chenal qui mène à Long Pond. La **bouée** lumineuse de tribord (497.4), marquée « CL12 », jalonnant l'entrée du chenal balisé qui conduit au *Royal Newfoundland Yacht Club*, est mouillée à quelque

170 m (558 pi) à l'ENE de l'extrémité Nord du quai public de Long Pond. Les **bouées** lumineuses de bâbord (496.8, 496.9), marquées respectivement « CN1 » et « CN3 », jalonnent le bassin d'évitage à Long Pond.

 157 Un **quai** public, d'une longueur de 245 m (805 pi) et d'une hauteur de 1,6 m (5 pi), offrant des profondeurs variant entre 6,8 et 8,1 m (22 et 27 pi), est implanté dans la rive Ouest de Long Pond, à courte distance en dedans de l'entrée de la lagune (voir l'Annexe). L'usine de la *Newfoundland Minerals Ltd.*, attenante au quai public, expédie du silicate d'aluminium hydraté. Des réservoirs de stockage, 27 m (90 pi) d'altitude et visibles du large, s'élèvent à courte distance au Sud du quai. Une installation utilisée pour le stockage du pétrole est attenante au quai.

 158 Les **bouées** lumineuses de tribord (497.5, 498.05), marquées respectivement « CL14 » et « CL20 », et les **bouées** lumineuses de bâbord (498.01, 498.04, 498.06), marquées respectivement « CL15 », « CL19 » et « CL23 », jalonnent le chenal conduisant au *Royal Newfoundland Yacht Club* qui s'ouvre à courte distance à l'Est du quai public. Le chenal offre une profondeur minimale de 2,6 m (9 pi) dans les approches de son extrémité SW; une limite de vitesse est établie pour ne pas créer de houache.

   159 Le club de voile *Royal Newfoundland Yacht Club* se trouve dans la partie NW de Long Pond et il offre plusieurs postes d'amarrage et de mouillage pour embarcations. Le grand bâtiment blanc de la **capitainerie** est **remarquable**. Les services offerts sont : essence, diesel, eau douce, douches, buanderie et restaurant ainsi que des postes d'amarrage. Des profondeurs variant entre 1,2 et 2 m (4 et 7 pi) se trouvent attenantes au port de plaisance. Le club garde l'écoute sur la voie VHF 68 (156.425 MHz) et sur la voie CB 14. Un chariot-cavalier, d'une puissance de levage de 50 t, et un bassin de hissage desservent le port de plaisance. Une épave, couverte d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse d'avertissement (498.09), marquée « CL », gît dans Long Pond à quelque 0,1 mille au SSE du club de voile. De nombreux quais privés se trouvent au Sud et à l'Est du club de voile.


 160 Un bateau de sauvetage côtier de la *Garde côtière canadienne* de 7,5 m (25 pi) de longueur est stationné à Long Pond et est disponible aux fins de **recherche et sauvetage** jour et nuit, chaque jour de la mi mai à la mi septembre. Sa zone opérationnelle couvre toutes les eaux de Conception Bay aussi loin à l'Est qu'une ligne reliant le Cape St, Francis et Split Point. On peut établir un contact par le biais du canal 16 (156.8 MHz) ou par le biais du MRSC St. John's au 709 772-5151, 1-800-563-2444, par le biais de la station de radio côtière la plus près ou par tout autre moyen disponible.

## LANCE COVE (BELL ISLAND) (2007)



Carte 4847

161 **Kellys Island**, plate et boisée, d'une altitude de 58 m (189 pi), se trouve à quelque 1,7 mille dans le NW de l'entrée de Long Pond. La **bouée** lumineuse cardinal Est (498.5), marquée « CCV », est mouillée à courte distance au large de l'extrémité NE de Kellys Island. La **bouée** lumineuse de tribord (497.14), marquée « CW8 », est mouillée à 0,7 mille à l'WSW de l'extrémité SW de Kellys Island.

 161.1 Une hélistation utilisée par les gros hélicoptères desservant l'industrie pétrolière et gazière au large est située à l'ouest du quai public de Long Pond. L'hélistation est utilisée comme site d'atterrissage auxiliaire lorsque l'aéroport international de St. John's est inaccessible en raison des conditions météorologiques ou de circonstances imprévues. L'approche normale des hélicoptères se fait du nord-ouest au nord-est de l'hélistation. Les grands navires ou plateformes dont le tirant d'air est supérieur à 46 m (150 pi) et qui sont à l'ancre dans les environs immédiats peuvent présenter un risque pour la sécurité de ces aéronefs dans la partie finale de leur approche dans des conditions de faible visibilité et de plafond bas de moins de 305 m (1 000 pi). Sur une base volontaire et dans l'intérêt de la sécurité, les grands navires répondant ou dépassant les critères décrits précédemment doivent communiquer avec Cougar Helicopters par téléphone au 709-758-4810 ou par courriel à [flightfollowing@cougar.ca](mailto:flightfollowing@cougar.ca) s'ils prévoient de jeter l'ancre ou sont à l'ancre dans la zone délimitée par les coordonnées suivantes :

47° 30,85'N, 52° 59,15'O

**BELL ISLAND** (2007)



47° 31,68'N, 53° 00,98'O

47° 33,20'N, 52° 59,45'O

47° 32,35'N, 52° 57,62'O

162 **Little Bell Island**, plate et herbeuse, d'une altitude de 32 m (106 pi), gît à quelque 1,4 mille dans le NE de Kellys Island. La **bouée** lumineuse de tribord (497.12), marquée « CW4 », est mouillée à 0,5 mille à l'ENE de l'extrémité NE de Little Bell Island. **Bell Rock**, couverte de 4,9 m (16 pi) d'eau, gît à quelque 1,9 mille au Nord de Kellys Island; la **bouée** lumineuse de tribord (497.1), marquée « CX2 », jalonne la roche.



163 **Bell Island**, dont l'extrémité Nord se trouve à quelque 3 milles dans le NW de Portugal Cove, s'allonge sur quelque 5,3 milles. Elle tire son nom d'un rocher **remarquable** conique atteignant une altitude de 37 m (122 pi), dit **The Bell**, qui gît à courte distance au large de l'extrémité Ouest de l'île. Un autre rocher **remarquable**, **The Clapper**, pointu et d'une altitude de 15 m (50 pi), gît à courte distance au large de l'extrémité Sud de l'île. Une **tour** radio **remarquable**, d'une altitude de 199 m (653 pi), s'élève à quelque 2,5 milles au NE de The Clapper. Les navires peuvent **mouiller** par 37 m (20 brasses) d'eau, en relevant The Clapper à 288° et l'extrémité Ouest de Little Bell Island à 220°.



164 **Redmonds Head**, promontoire également remarquable, est situé à l'extrémité NE de Bell Island. Un **feu** (493), d'une altitude de 52,7 m (173 pi), reposant sur une bâtisse blanche, s'élève à 0,2 mille à l'ESE de Redmonds Head (47°39'N, 52°55'W).



165 **Lance Cove** (126 habitants en 2006) est une petite municipalité située sur Bell Island, à 1,3 mille à l'ENE de The Clapper. Une épave, asséchant de 2,1 m (7 pi), gît à courte distance le long de la rive à Lance Cove. Un **quai** public en L se trouve à courte distance au SW de l'épave; sa face externe, longue de 12 m (39 pi), assèche pratiquement. Des profondeurs variant entre 0,4 et 1 m (1 et 3 pi) se trouvent le long de la face NE du quai, 6 m (20 pi) de large. Un brise-lames, d'une longueur de quelque 55 m (180 pi), s'allonge à courte distance à l'Est du quai; son côté Est offre des profondeurs variant entre 0,2 et 1,1 m (1 et 4 pi). Le bassin entre le quai et le brise-lames est accessible aux embarcations seulement. L'entrée entre le brise-lames et le quai en L a une largeur de quelque 15 m (49 pi) et on signale que les approches seraient très peu profondes.





166 Une épave, couverte de 6,4 m (21 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au large de Lance Cove. Une autre épave, couverte d'au moins 20,1 m (66 pi) d'eau, gît à quelque 0,35 mille à l'ENE de la précédente. Deux autres épaves, couvertes respectivement de 9,1 et 9,4 m (30 et 31 pi) d'eau, gisent à peu près à mi-chemin entre Bell Island et Little Bell Island. Des activités subaquatiques ont lieu près des épaves mentionnées ci-dessous; la prudence s'impose.


167 **Wabana** (2 418 habitants en 2006) constitue la municipalité principale de Bell Island. L'île exportait du minerai de fer, extrait de mines, maintenant abandonnées. Un hôpital et des services dentaires desservent la municipalité qui est marquée par une **église remarquable** avec deux dômes.

## ST. PHILLIPS (2004)



 168 Un **quai** public, d'une longueur de 106 m (348 pi), offrant une profondeur minimale de 5 m (16 pi) le long de la face externe longue de 33 m (108 pi), est implanté dans la petite anse à courte distance à l'Ouest et près de **The Beach**, à quelque 1,5 mille dans le Sud de Redmonds Head. Un petit **quai** en L s'avance jusqu'à 35 m (90 pi) en direction Est du côté Est du quai public et offre des profondeurs variant entre 2 et 4 m (7 et 13 pi). Un **feu** (494), reposant sur une tour en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur le coin SW du quai public. Un **cornet de brume** émet un (1) son toutes les 30 secondes de la tour du feu.


 169 À l'Ouest et près du quai public se trouve des cales d'accostage, d'où le traversier effectue la liaison avec Portugal Cove. La cale Est, offrant des profondeurs variant entre 3,2 et 4 m (10 et 13 pi), se trouve entre le quai public et une jetée située dans le Nord qui s'avance de 12 m (39 pi). Une autre cale se trouve à courte distance dans l'Ouest; le côté Ouest de la cale est muni d'un quai d'une longueur de 46 m (151 pi), offrant une profondeur minimale de 3,6 m (12 pi). Deux réservoirs pétroliers, peints en blanc, s'élèvent sur la colline en arrière du quai du traversier.

 170 Le *Dominion Pier*, en ruine, est situé à 0,4 mille dans le SW du quai public. Un petit **quai** pour embarcations, d'une longueur de 36 m (117 pi) et offrant une profondeur de 1,3 m (4 pi) le long de la face externe qui est dans un état de délabrement, s'allonge depuis la partie Nord de la jetée. Une cale de halage est située à courte distance à



## PORTUGAL COVE (2007)



l'Ouest du petit quai mentionné ci-dessus. Le *Scotia Pier*, à quelque 0,4 mille dans le SW du *Dominion Pier*, était en ruine en 1992.

 171 Des **câbles téléphoniques sous-marins** s'allongent entre The Beach et Portugal Cove. Des **câbles sous-marins à haute tension** aboutissent à courte distance au Nord du *Dominion Pier*, depuis Broad Cove.

172 **Topsail Bight** s'ouvre à quelque 2,6 milles au NE de Long Pond. La municipalité de **Topsail**, marquée par trois églises à flèche, occupe les rives de l'anse; au large de celle-ci, les coups de vent de NE soulèvent une grosse houle. Des **bouées** lumineuses de bâbord (498.16, 497.11), marquées respectivement « CW3 » et « CW5 », sont mouillées à quelque 0,5 mille au NNE et 1,2 mille à l'WSW de Topsail Bight.

  173 **Broad Cove** s'ouvre à quelque 3,5 milles dans le NNE de **Topsail Bight**, et la municipalité de St. Phillips, marquée par une église blanche à clocher, se trouve sur ses rives. **Broad Cove River** débouche au fond de l'anse. À l'embouchure de cette rivière se trouve un port d'embarcations dont l'entrée, d'une largeur de 9 m (30 pi), s'ouvre entre deux brise-lames et offrait une profondeur minimale de 0,6 m (2 pi) en 1995. Une rampe de mise à l'eau se trouve dans le port. Un **feu** (491.58) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames NE de St. Phillips. Des activités subaquatiques ont lieu au large du port d'embarcations à St. Phillips; la prudence s'impose.


174 **Portugal Cove** s'ouvre à 2,2 milles dans le NE de Broad Cove. Un brise-lames d'une longueur de 152 m (500 pi)


**BAULINE** (2004)






s'avance de la rive NE en direction SW. La municipalité de Portugal Cove, située sur les rives de l'anse, est marquée par deux églises à flèche et une à dôme. En 2006, la municipalité de **Portugal Cove-St. Phillips** comptait 6 575 habitants; elle est desservie par des services médicaux et dentaires. Des activités subaquatiques ont lieu à Portugal Cove; la prudence s'impose.


175 **Princes Lookout**, colline remarquable de 165 m (543 pi) d'altitude, s'élève à quelque 0,3 mille dans l'Est du fond de Portugal Cove. Une **tour**, d'une altitude de 74 m (243 pi), s'élève à quelque 0,5 mille au SW de l'extrémité du brise-lames de Portugal Cove. Une autre **tour**, d'une altitude de 260 m (853 pi), s'élève à quelque 1,1 mille au Nord de Portugal Cove.


 176 Un **feu** (497), d'une altitude de 6,1 m (20 pi), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour verte et blanche, est placé sur l'extrémité du brise-lames. Un **cornet de brume** émet un (1) son toutes les 30 secondes à proximité du feu.


 177 Un **alignement lumineux** (495, 496), orienté à 093½°, se trouve sur la rive Est de Portugal Cove. Les deux feux reposent sur des tours en treillis portant une marque de jour blanche avec une raie rouge.


  178 On peut **mouiller** à 0,15 mille au NW du brise-lames, par fonds variant entre 24 et 26 m (13 et 14 brasses). Des **câbles sous-marins** traversent de Bell Island à Portugal Cove.


 179 Le **quai** du traversier, d'une longueur de 44 m (146 pi) et offrant des profondeurs variant entre 2,5 et 3,9 m (8 et 13 pi), est implanté à courte distance à l'Est du brise-lames de Portugal Cove. Un autre **quai** de traversier, d'une longueur approximative de 35 m (115 pi), offrant des profondeurs variant entre 3,5 et 6,1 m (11 et 20 pi), est implanté à quelque 23 m (75 pi) dans le SE du quai mentionné précédemment.


 180 Un **quai**, d'une longueur de 30 m (98 pi), offrant une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long du tableau, de 6 m (20 pi) de large, est implanté à l'embouchure d'un cours d'eau qui débouche dans l'anse située à courte distance dans l'Est du quai du traversier mentionné précédemment. Un **quai** public en L, d'une longueur de 30 m (98 pi), offrant des profondeurs variant entre 2 et 2,8 m (7 et 9 pi) le long du tableau, d'une longueur de 48 m (157 pi), est implanté à courte distance au Sud du quai mentionné précédemment. Le quai est équipé de prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.

 181 La municipalité de **Bauline** (379 habitants en 2006) est située à 5,9 milles dans le NNE de Portugal Cove; elle est marquée par une église à dôme. Des activités subaquatiques ont lieu dans les parages de Bauline; la prudence s'impose.

 182 Un grand brise-lames en pierres s'allonge depuis la rive Nord de la municipalité. Un **feu** (493.5), 9,9 m (32 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge et blanche, est placé sur le brise-lames. Un **feu** (493.52) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

 183 Un **quai** public en L, d'une longueur de 46 m (151 pi), offrant des profondeurs variant entre 1 et 2 m (3 et 7 pi), est implanté à l'intérieur du grand brise-lames en pierres. Une cale de halage d'une largeur de 33 m (108 pi) est attenante au quai. Le havre offre un bon abri, à l'exception des vents d'Ouest. Plusieurs petits navires de pêche mouillent généralement dans le havre.

 184 Un autre **quai**, d'une longueur de 29 m (95 pi), offrant une profondeur de 1,9 m (6 pi) le long de la face externe, s'allonge depuis l'extrémité Sud de la cale de halage.

 184.1 Un autre **quai brise-lames** public a été construit à quelque 30 m (98 pi) au SSW de l'extrémité du quai public en L. D'une longueur de 25 m (82 pi), il offre des profondeurs variant entre 2,1 et 2,9 m (7 et 10 pi) le long de ces derniers 18 m (59 pi) de son côté Est. Le côté Ouest du quai brise-lames est enroché. Un **feu** (493.54) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai brise-lames.

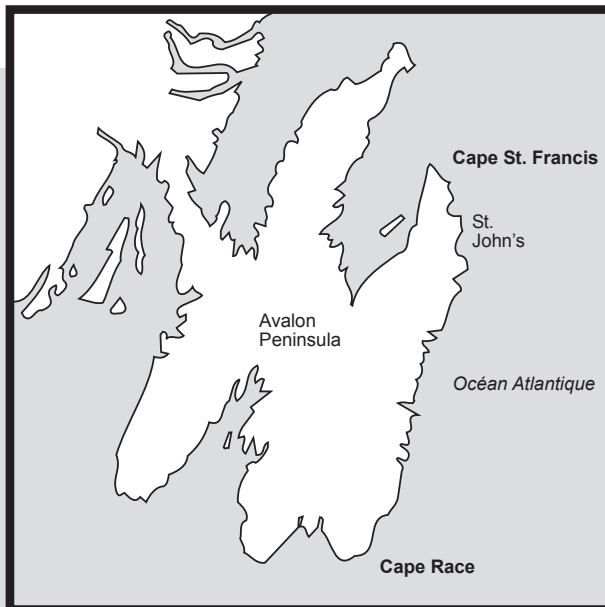


185 Entre Portugal Cove et Cape St. Francis, situé à 11,5 milles dans le NNE, la côte consiste en falaises dénudées dont la plus haute, **Ore Head**, atteignant une altitude maximale de 268 m (880 pi), est située à 3,8 milles au Nord de Portugal Cove.

# De Cape St. Francis à Cape Race

## De Cape St. Francis à Motion Bay

Carte 4846



1 **Cape St. Francis** ( $47^{\circ}49'N$ ,  $52^{\circ}47'W$ ), comprenant deux collines basses, forme l'extrémité Est de l'entrée de Conception Bay. Deux îlots gisent à courte distance au Nord de la colline Ouest.

2 Un **feu** (499), 29 m (95 pi) d'altitude, tour octogonale reposant sur une bâtisse carrée blanche, est situé sur la colline Est.

3 **The Brandies**, gisant à quelque 0,5 mille à l'ENE de Cape St. Francis, dénomment un groupe de rochers dont le plus haut assèche de 0,5 m (2 pi); la **bouée** lumineuse cardinale Nord (499.1), marquée « MSF », jalonne le groupe de rochers.

4 **Pigeon Island**, d'une altitude de 33 m (108 pi), gît dans l'entrée de **Biscayan Cove**, petite anse située à 0,4 mille au Sud de Cape St. Francis. Un **quai**, d'une longueur de 20 m (66 pi) et offrant des profondeurs variant entre 0,3 et 1,9 m (1 et 6 pi) le long de la face Sud, se trouve au fond de la petite anse. Les autres côtés du quai présentent des fonds malsains. Une cale de halage, en ruine en 2007, se trouve du côté Sud du quai.

5 **Biscayan Islands** dénomment quatre îlots dont le plus élevé, gisant à quelque 0,3 mille à l'Est de Pigeon Island, atteint une altitude de 10 m (33 pi). Entre Cape St. Francis et **Black Head North**, à quelque 4 milles dans le SE, la côte est formée de falaises atteignant une altitude de 122 m (400 pi).

6 **Pouch Cove**, petite anse exposée, s'ouvre à quelque 3 milles au SSE de Cape St. Francis. La municipalité de **Pouch Cove** (1 756 habitants en 2006) occupe les rives de l'anse; on y retrouve trois églises. L'anse abrite deux cales de halage. **Birch Hill**, d'une altitude de 265 m (869 pi) et **remarquable**, s'élève à quelque 1,5 mille au Sud de Pouch Cove.



7 **Red Head** ( $47^{\circ}43'N$ ,  $52^{\circ}42'W$ ), d'une altitude de 83 m (272 pi), est situé à quelque 2 milles au Sud de Black Head North; étant d'un rouge vif, il est très **remarquable**. Une tour, portant des **feux** rouges, s'élève dans les parages de Red Head. Un **cimetière de bateaux**, d'un diamètre approximatif de 1 mille, est centré à quelque 5,3 milles à l'Est de Black Head North.

8 **Flat Rock Cove**, s'ouvrant entre Red Head et **Flat Rock Point**, située à quelque 0,7 mille dans le SSE, dénomme


## TORBAY BIGHT (2004)





une profonde échancrure qui s'allonge à quelque 1 mille au Sud de Red Head. L'anse est très exposée aux vents et aux lames du NE. On a signalé que le fond était de bonne tenue à courte distance de la rive. Flat Rock Point, basse et herbeuse, tombe doucement dans la mer; une bordure rocheuse s'avance jusqu'à quelque 0,1 mille au NE de la pointe.


  9 La municipalité de **Flatrock** (1 214 habitants en 2006) occupe les rives de l'anse. Un **quai** public, d'une longueur de 31 m (102 pi) et offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 1,2 m (2 et 4 pi), se trouve derrière un brise-lames de roches et de gravier, dans l'angle SE de l'anse. Des activités subaquatiques ont lieu à Flatrock; la prudence s'impose.

10 **Tor Bay** s'ouvre entre Flat Rock Point et **Torbay Point**, d'une altitude de 87 m (285 pi) et située à 2,7 milles dans le SSE. Une colline d'une altitude de 164 m (538 pi) s'élève à 0,5 mille au Sud de Torbay Point. **Tantam Shoals**, couverts de 6,4 à 13,1 m (21 à 43 pi) d'eau, dénomment la bordure rocheuse et les hauts-fonds peu profonds qui s'avancent jusqu'à 0,7 mille au Nord de Torbay Point et sur laquelle la mer brise par gros temps. Une **bouée** lumineuse SADO est mouillée à quelque 7,2 milles à l'ESE de Torbay Point.


 11 Des **câbles sous-marins** abandonnés aboutissent dans Middle Cove et Tor Bay. La zone de câbles, d'une largeur approximative de 1,3 mille, s'allonge jusqu'à 4,5 milles au NNE de Middle Cove. Le côté NW de Tor Bay présente des falaises dont l'altitude augmente progressivement vers le SW, à partir de Flat Rock Point.

Ces falaises **remarquables** atteignent une altitude de 136 m (446 pi) à quelque 1,1 mille au SW de Flat Rock Point. À 0,2 mille plus loin dans le SSW, les falaises atteignent des altitudes semblables et sont à nouveau **remarquables**. **Whaleback Rock**, gisant à courte distance au large à l'extrémité NE de ces dernières falaises, assèche de 0,6 m (2 pi). La rive entre Whaleback Rock et Torbay Bight est échancrée par des ravins profonds.


  12 **Torbay Bight**, qui dénomme l'embranchement SW de Tor Bay, est connue localement sous le nom de **Tappers Cove**. On peut **mouiller** dans Torbay Bight par fonds de 22 à 27 m (12 à 15 brasses), mais le mouillage est exposé aux lames et aux vents de NE. La municipalité de **Torbay** (6 281 habitants en 2006) occupe le rivage de la baie, là où le débarquement est en général possible. Une église située au fond de la baie est remarquable. Des services médical et dentaire sont offerts dans la municipalité. Des activités subaquatiques ont lieu à Torbay Bight; la prudence s'impose.

 13 Un **quai** public est implanté dans le rivage Nord de Torbay Bight; son tableau — 26 m (85 pi) sur 9 m (30 pi) — offre des profondeurs variant entre 1 et 2 m (3 et 7 pi). La face externe du quai constitue un brise-lames en béton et présente un fond malsain. Une cale de halage se trouve à l'enracinement du quai. Un **feu** (499.2) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du brise-lames en béton.

14 De Torbay Bight à Torbay Point, le rivage de la baie est accidenté et présente des falaises anfractueuses entre **Middle Cove** et **Outer Cove**, située à quelque 1 mille au SW de Torbay Point. Le promontoire qui sépare les deux anses atteint une altitude de 61 m (200 pi) à quelque 0,3 mille vers l'intérieur. Le débarquement est possible dans la partie Sud de Tor Bay, sauf par vents de Nord qui soulèvent une grosse houle.

 15 Un **feu** aéronautique tournant blanc marque l'aéroport de St. John's (47°37'N, 52°44'W). En raison des terres montagneuses qui l'entourent, on aperçoit normalement du large que la lueur du feu.

16 **Redcliff Head**, situé à 1,2 mille dans le SSE de Torbay Point, dénomme des falaises rougeâtres. Ses côtés Nord et Sud sont marqués par un profond ravin qui apparaît, suivant la lumière du jour, comme une bande noire sur la partie inférieure de la falaise. **Flagstaff Hill** s'élève à courte distance de la côte, à quelque 0,5 mille au SSW de Redcliff Head. D'une altitude de 199 m (653 pi) et appuyant des falaises, la colline présente une tache jaune **remarquable** immédiatement au Nord du sommet.

 17 **Logy Bay** dénomme une petite anse s'ouvrant à 1,2 mille au Sud de Redcliff Head. **Devils Point**, située à courte distance à l'Est de Logy Bay, atteint une altitude de 79 m (260 pi); un cairn (pierres) domine la pointe. Le rivage Sud de Logy Bay abrite un laboratoire de recherche en science

**QUIDI VIDI HARBOUR** (2005)

de la mer. Une cale de halage, attenante au laboratoire, était en ruine en 2006. Des activités subaquatiques ont lieu dans Logy Bay; la prudence s'impose. Un **câble sous-marin** s'allonge depuis l'entrée de Logy Bay sur une distance de 1,3 mille au NE, puis il s'oriente vers le large en direction SE; la **prudence** s'impose.

18 La côte entre Devils Point et **Sugarloaf Head**, à 0,5 mille dans le SSE, est très accidentée et présente plusieurs cavernes. Sugarloaf Head, à pic et d'une altitude de 168 m (551 pi), est très **remarquable**. Vu du NNE, le promontoire a l'aspect d'un coin et, de l'ENE ou du SSE, d'une colline conique.

19 **Small Point** (47°36'N, 52°39'W), arrondi et d'une altitude de 95 m (312 pi), se trouve à 1 mille au Sud de Sugarloaf Head. **Robin Hood Bay** s'ouvre entre ces deux promontoires; les hautes falaises qui la bordent empêchent le débarquement. De nombreuses **tours** radio, d'une altitude de 220 m (722 pi) et portant deux **feux** rouges, s'élèvent sur **White Hills**, à quelque 0,9 mille à l'Ouest de Small Point.

20 **The Skerries**, située à courte distance au Sud de Small Point, permet le débarquement à l'occasion. Entre The Skerries et Quidi Vidi Harbour, situé à quelque 1 mille au Sud, s'élève une **falaise remarquable**, atteignant une altitude de 148 m (486 pi) et au pied de laquelle s'ouvre une grande caverne.



21 **Cuckold Head**, dont l'extrémité Nord forme la pointe Sud de l'entrée de Quidi Vidi Harbour, est **remarquable** et atteint une altitude de 125 m (410 pi); vu

du large, le promontoire présente une forme conique. **Quidi Vidi Harbour**, offrant une profondeur minimale de 0,8 m (3 pi) dans l'entrée, n'est accessible qu'aux embarcations. Un **feu** (501.1) reposant sur un mât est placé sur un brise-lames situé à l'extrémité Sud de l'entrée du havre. Lorsque la visibilité est réduite, il faut prendre garde de ne pas confondre l'entrée de Quidi Vidi Harbour avec l'entrée de St. John's Harbour. Une cale de halage et plusieurs quais privés se trouvent à Quidi Vidi.

**St. John's Harbour**

22 **St. John's Harbour**, port principal de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, est ouvert toute l'année. Les principales exportations portent sur des produits de la pêche; les importations consistent en marchandises diverses. Situé à proximité des sites de forage et des plateformes de production, le port est un important centre de ravitaillement.

23 Le port ne gèle qu'au cours des hivers rigoureux et, habituellement, durant de très courtes périodes et pas assez pour gêner la navigation. Au début du printemps, les vents d'Est prédominent et font dériver l'épais champ de glace sur la côte et parfois des icebergs pénètrent dans The Narrows. Le champ de glace arrive entre le mois de janvier et la mi-février, et son épaisseur varie généralement entre 15 et 45 cm (6 et 18 po).

23.1 Pendant des périodes prolongées de forts vents soufflant des secteurs Est, SE et NE, on signale que ces derniers soulèvent une houle. Cette houle pénètre dans St. John's Harbour et déferle le long des quais. En général, ce phénomène est associé aux systèmes de tempête de fin d'automne et d'hiver de longue durée. On signale que l'énergie des vagues se manifesterait dans le port et serait encore plus considérable le long du côté Nord et à l'extrémité Ouest.

24 La brume y est moins fréquente dans St. John's Harbour que plus loin vers le Sud. Quoiqu'il puisse y avoir de la brume au large, c'est généralement clair en dedans de Cape Spear.

25 La municipalité de **St. John's** (181,243 habitants en 2006) est le centre financier et la capitale de la province de Terre-Neuve-et-Labrador. C'est le centre administratif des affaires de Terre-Neuve-et-Labrador et aussi le centre principale d'entreposage et de distribution. La municipalité est construite sur les terres escarpées et montagneuses qui entourent le port. St. John's est desservie par un aéroport international.

26 Le poste de quarantaine de Halifax (Nouvelle-Écosse) est désigné le poste de **quarantaine** pour les navires à destination du port de St. John's. Les dispositions relatives au poste de quarantaine peuvent être prises en communiquant par téléphone en composant le 902 873-7659 (ligne téléphonique

## APPROCHES DE ST. JOHN'S HARBOUR (THE NARROWS) (2004)



24 heures), ou par courriel à : [quarantineeast@phac-aspc.gc.ca](mailto:quarantineeast@phac-aspc.gc.ca) si l'avis est de 48 heures ou plus avant la date d'arrivée du navire. (*Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*) En vertu du *Règlement sur la quarantaine*, un agent du Service d'hygiène du milieu est habilité à émettre des certificats de contrôle sanitaire de navire ou d'exemption de contrôle sanitaire de navire à St. John's. St. John's abrite deux grands hôpitaux et des cliniques médicales et dentaires, y compris une **chambre hyperbare** entièrement opérationnelle. Un service de douanes à St. John's est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*). Pour obtenir plus de détails sur la chambre hyperbare (en anglais seulement), consulter le site Web au [www.med.mun.ca/Medicor](http://www.med.mun.ca/Medicor). Pour les urgences en plongée nécessitant un service d'assistance médicale, veuillez composer le 709 777-6300. Un Guide (en anglais seulement) énonçant les pratiques sécuritaires liées aux activités de plongée ainsi que les urgences en plongée est disponible en visitant le site Web suivant : [www.whscc.nf.ca/publications.whscc](http://www.whscc.nf.ca/publications.whscc).



27 Le **pilotage** est obligatoire. Les capitaines de navires à destination du port de St. John's doivent faire connaître à « *Pilots St. John's* » l'heure probable d'arrivée (HPA) par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, au moins 12 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement, qui se trouve à quelque 2 milles à l'Est de l'entrée du port. Les départs et les manœuvres à l'intérieur du port nécessitent un préavis de 4 heures. (*Consultez l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs.*)

28 Un **système de services du trafic maritime** est en vigueur dans le port de St. John's et ses approches. Pour plus de détails, consultez l'édition annuelle des *Aides radio à la navigation maritime (côte de l'Atlantique)*.

29 **Approches de St. John's.** — De l'Est, les approches de St. John's Harbour présentent un fond inégal et les profondeurs sont irrégulières. En approchant du Sud ou du SE, on aperçoit **Cape Spear** ( $47^{\circ}31'N$ ,  $52^{\circ}37'W$ ) qui s'élève abruptement à 80 m (262 pi), à 3,7 milles au SE de Cuckold Head. Des **bouées** lumineuses privées du *Système*

d'acquisition de données océaniques (SADO) sont mouillées respectivement à 1,5 mille à l'ENE et 2,5 milles au Nord de Cape Spear.



30 Un feu (507), d'une altitude de 71 m (233 pi), reposant sur une tour blanche, est placé sur le côté Est de Cape Spear. Un **cornet de brume** (507.2), orienté à 109° et placé à courte distance au NE du feu, émet un (1) son toutes les minutes. La structure d'un ancien feu s'élève à quelque 0,1 mille au SW du feu.

31 **Tinker Rock**, couverte de 8,8 m (29 pi) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au SE de Cape Spear. **Old Harry**, située à 0,35 mille au NE du cap, dénomme une roche couverte de 8,5 m (28 pi) d'eau. **Old Haman Rock**, gisant à quelque 0,5 mille au Nord de Cape Spear, est couverte de 10,7 m (35 pi) d'eau.

32 **St. John's Bay** s'ouvre entre Cape Spear et **South Head** (47°34'N, 52°41'W), qui dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de St. John's Harbour, à 3,3 milles dans le NW. Plusieurs petites anses échancrent le rivage Sud de la baie.

33 **Blackhead** dénomme le promontoire situé à 1 mille à l'WNW de Cape Spear; il présente six grandes cavernes dont la plus grande se trouve au milieu. Le promontoire descend progressivement vers **Cape Bay**, située du côté Est, et vers **Blackhead Bay**, du côté Ouest. Blackhead Bay est fréquentée par les pêcheurs locaux; une église s'élève au fond de la baie.

34 **Cliff Point** (47°29'N, 52°40'W), extrémité Ouest de l'entrée de Blackhead Bay, présente une falaise carrée vers le large. **Peggys Bag**, située à quelque 0,5 mille au NW de Cliff Point, présente une aiguille remarquable à courte distance de la falaise, mais détachée de celle-ci. **Spriggs Point**, située à 0,9 mille au NNE de Cliff Point, est très aiguë et présente des falaises de chaque côté, les terres s'élevant progressivement vers le Sud; quelques îlots, dont le plus haut émerge de 7 m (23 pi), gisent à courte distance du côté Est de Spriggs Point. **Freshwater Bay** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Spriggs Point. Une **tour radio remarquable**, portant des feux rouges, s'élève à 1,8 mille et au relèvement 234° de Spriggs Point.



35 Cape Bay offre un **mouillage** temporaire par fond de 18 m (10 brasses). On peut mouiller dans Freshwater Bay par 14 à 24 m (8 à 13 brasses) d'eau, fond de sable et vase de très bonne tenue. Avec l'autorisation du directeur de port de St. John's, les navires disposent d'un mouillage limité à l'intérieur du port par 14 à 29 m (8 à 16 brasses) d'eau, fond de vase et limon de bonne tenue.

36 On accède à St. John's Harbour entre South Head et **North Head**, distants de quelque 305 m (1 000 pi). **The Narrows**, d'une longueur approximative de 0,5 mille et offrant une profondeur minimale de 11,8 m (39 pi) sur l'alignement, conduit dans le port. La largeur du chenal est de 92 m (302 pi) dans les parages de Chain Rock. **Vestal Rock**,

couverte de 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à 65 m (213 pi) au SE de South Head.

37 **Signal Hill**, s'élevant à 0,3 mille au NNW de North Head, atteint une altitude de 152 m (499 pi). **Cabot Tower**, remarquable du large, surplombe Signal Hill; c'est de cette tour que fut entendu, par Marconi en 1901, le premier signal radio à travers l'Atlantique. **Crow's Nest (Gibbett Hill)**, remarquable et atteignant une altitude de 120 m (394 pi), s'élève en dedans de l'entrée du port, à quelque 0,3 mille à l'Ouest de Cabot Tower.

38 **Ellinor Rock**, couverte de 7,6 m (25 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (503.5), marquée « S2 », gît dans The Narrows à quelque 0,2 mille à l'Ouest de North Head. **Chain Rock**, se trouvant à l'extrémité NW de The Narrows, est couverte d'au moins 1,2 m (4 pi) d'eau. **Ruby Rock**, gisant à quelque 30 m (98 pi) au SSE de Chain Rock, est couverte d'au moins 7,8 m (26 pi) d'eau. **Merlin Rock**, couverte de 9,6 m (31 pi) d'eau, gît à 125 m (410 pi) à l'Ouest de Chain Rock.



39 Un feu (506), d'une altitude de 40,1 m (132 pi), reposant sur une tour blanche, est situé sur South Head. Un **cornet de brume** (506.2), orienté à 052° et placé à proximité du feu, émet un (1) son toutes les 20 secondes. Une tourelle d'artillerie désaffectée s'élève à courte distance au Nord du feu. Un feu (505.5) reposant sur un mât est placé sur North Head. Un feu (500), reposant sur une tour blanche qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Chain Rock.



40 L'**alignement lumineux** (504, 505), orienté à 276°, permet de franchir The Narrows et gagner St. John's Harbour. Le feu antérieur, reposant sur une tour en treillis qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, se trouve du côté NW du port. Le feu postérieur repose sur une plateforme qui est pourvue d'une marque de jour rouge et blanche et qui est placée sur le clocher d'une église.



41 Un grand brise-lames de pierres s'enracine à quelque 210 m (689 pi) au Sud de Chain Rock. S'allongeant sur 122 m (400 pi) vers le NW puis sur quelque 117 m (384 pi) vers l'Ouest, il abrite le bassin d'embarcations **Fort Amherst**, auquel on accède dans le coin NW par un chenal d'une largeur approximative de 30 m (98 pi). Trois jetées, d'une longueur de 30 m (98 pi) et offrant des profondeurs variant entre 1,3 et 4,2 m (4 et 14 pi), sont implantées dans le rivage Sud du bassin. La partie intérieure du brise-lames Nord, longue de 115 m (377 pi), offre des profondeurs variant entre 2,8 et 4,3 m (9 et 14 pi). La face interne du brise-lames Ouest, longue de 30 m (98 pi), offre des profondeurs variant entre 1,8 et 4,6 m (6 et 15 pi). Le bassin est pourvu d'une cale de halage — servant également de rampe de mise à l'eau — et d'une aire d'entreposage pour embarcations. Le bassin est équipé de prises d'eau et d'électricité.

**Administration portuaire de St. John's — Postes d'amarrage**

Poste	Longueur		Profondeur †		Remarques
	m	(pi)	m	(pi)	
1	175	(574)	1,6-5,9	(5-19)	
2	165	(541)	5,9-8,2	(19-27)	
*3	180	(591)	8,1-8,6	(27-28)	*Poste pour marchandises dangereuses. On y manutentionne les conteneurs à l'aide d'appareils mobiles.
*4	120	(394)	7,3-8,2	(24-27)	
*5	160	(525)	7,3-8,6	(24-28)	Une rampe Ro-Ro d'une largeur de 14,7 m (48 pi).
6	150	(492)	3,7-6,4	(12-21)	
7	120	(394)	6,2-7,0	(20-23)	
8	150	(492)	6,7-8,2	(22-27)	
9	150	(492)	7,3-7,5	(24-25)	
10	150	(492)			Les renseignements sur ce poste sont fournis dans le diagramme qui suit.
11	150	(492)			Les renseignements sur ce poste sont fournis dans le diagramme qui suit.
*17	180	(591)	8,1-10,3	(27-34)	Une jetée, d'une longueur de 150 m (492 pi), déborde la rive en direction SSE depuis une position située à quelque 55 m (180 pi) à l'Ouest du poste *17.
*18	76	(249)	15,3-16,9	(50-55)	Trois ducs d'Albe de 9 m (30 pi) de côté, situés à 38, 76 et 128 m (125, 250 et 420 pi) à l'ESE de l'extrémité Est du poste *17.
19	115	(377)	6,7-8,9	(22-29)	
20	162	(531)	6,8-10,4	(22-34)	
21	058	(190)	7,3-9,8	(24-32)	

Source : Administration portuaire de St. John's

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec le bureau du capitaine de port au 709-738-4782.

**Postes d'amarrage privés**

Poste	Longueur		Profondeur †		Remarques
	m	(pi)	m	(pi)	
*12	114	(374)	7,2-8,6	(24-28)	Propriété de A. Harvey and Co. Ltd. Bulk. Marchandises diverses en vrac; services au large disponibles. Un caisson émergeant git à quelque 30 m (98 pi) au NE de l'extrémité Est du poste.
*14	182	(597)	7,9-8,2	(26-27)	
*15	88	(289)	7,6	(25)	
*16	145	(476)	7,7-9,8	(25-32)	
22	153	(502)	En construction (2016)		Mobil Oil Canada Ltd.
23	145	(476)	En construction (2016)		Imperial Oil. Des feux privés marquent les deux extrémités du poste.
24	69	(226)	8,1-9,7	(27-32)	Irving Oil
25	137	(449)	4,9-7,3	(16-24)	Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador
26	61	(200)	5,0-6,3	(16-21)	Ministère de la Défense nationale
27	153	(502)	5,2-6,7	(17-22)	Ministère de la Défense nationale
**28	69	(226)	5,8-6,2	(19-20)	**Garde côtière canadienne
**29	114	(374)	4,4-6,2	(14-20)	
**30	99	(325)	4,4-7,4	(14-24)	
**31	183	(600)	6,5-7,5	(21-25)	
***34	86	(282)	4,4-5,3	(14-17)	***St. John's Dockyard Ltd. (Newdock).
***35	142	(466)	6,2	(20)	
***36	95	(312)	5,6	(18)	
***37	114	(374)	5,3-7,2	(17-24)	

Source : Administration du port de St. John's

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec le bureau du capitaine de port au 709-738-4782.

**BASSIN D'EMBARCATIONS DE FORT AMHERST (2007)**



42 La **bouée** lumineuse de bâbord (502), marquée « S1 », est mouillée au NE de **Anchor Point**. La **bouée** lumineuse de bâbord (503), marquée « S3 », est mouillée à courte distance au Nord de **Cahill Point**.

43 Le port de St. John's relève de l'**Administration portuaire de St. John's**. Les navires qui manœuvrent ou qui font route dans le port de St. John's, qui sont amarrés à quai ou mouillés, sont soumis au *Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires* dont on peut obtenir un exemplaire de l'*Administration portuaire de St. John's*. Une ligne reliant Cahill Point et Chain Rock indique les **limites de port**. Vous pouvez communiquer avec l'Administration portuaire de St. John's par téléphone au 709-682-5197 (Opérations maritimes) ou visiter son site Web au [www.sjpa.com](http://www.sjpa.com)

44 Le règlement exige qu'aucun navire ne se déplace dans un port à une vitesse risquant de mettre en danger la vie ou la propriété. L'Administration portuaire peut ordonner aux navires de se déplacer, d'utiliser des remorqueurs, de s'amarrer ou de mouiller aux postes qu'elle désigne. Cer-

taines restrictions concernent l'amarrage et le mouillage et les navires doivent informer l'Administration portuaire de leur intention de s'amarrer ou de mouiller dans le port.

45 Les navires sont tenus d'observer les règles portant sur les opérations de manutention des marchandises ainsi que sur les appareils et l'éclairage à utiliser. Y sont incluses également des instructions relatives aux mesures à prendre en cas d'accident, ou de perte de marchandises ou d'appareils le long du bord, ainsi que des règles de sécurité. Un règlement spécial porte sur le transport et la manutention des explosifs et des marchandises dangereuses et sur la prévention des incendies.



46 Les **postes d'amarrage** occupent presque tout le front d'eau du port de St. John's; pour obtenir plus de détails, consulter les tableaux. Les numéros des postes sont indiqués sur la carte. Entre le poste 31 et la plateforme de hissage, il y a un bassin d'embarcations pourvu d'un quai de 76 m (249 pi) de longueur.



## ST. JOHN'S HARBOUR (VUE VERS LE NE) (2005)




47 On peut se ravitailler en mazout par oléoduc à 2 postes et par camions-citernes à tous les autres postes. Divers fournisseurs peuvent livrer les principales qualités de mazout et de diesel, ainsi que les lubrifiants marins. La plupart des postes sont équipés de prises d'eau douce. On peut se procurer des vivres frais et la plupart des approvisionnements de pont et de machine. Les postes n<sup>os</sup> 6 à 8, 11, 17, 19 et 20 de l'Administration portuaire de St. John's sont équipés de prises d'électricité.


48 **Services portuaires.** — Des réparations de tous genres peuvent être effectuées par la *Newdock-St. John's Dockyard Ltd.*, située à l'extrémité SW du port. On y trouve une cale sèche et une plateforme de hissage dotée d'une zone de transfert. (*Consulter l'Annexe.*)

49 La cale sèche, d'une longueur au radier de 172,9 m (567,5 pi) et d'une largeur maximale de 23,3 m (76,5 pi), offre une profondeur au seuil de 7,1 m (23,2 pi); il faut compter deux heures trente minutes pour la vider et une heure pour la remplir.

50 La plateforme de hissage, située à courte distance à l'Est, est séparée de la cale sèche par un quai de 87 m (285 pi) sur 10 m (33 pi). Ce quai est utilisé par les navires en attente de la cale sèche ou pour réparations le long du quai; un feu rouge fixe privé s'élève sur l'extrémité du quai.

51 La plateforme de hissage peut accueillir des navires jusqu'à 90 m (295 pi) de longueur et 4 000 t de déplacement. La zone de transfert est pourvue de trois postes d'amarrage d'une longueur de 107 m (350 pi) chacun. La profondeur minimale dans les approches de la plateforme de hissage est de 4,8 m (16 pi).

 52 Une **conduite sous-marine** s'allonge jusqu'à quelque 110 m (361 pi) au NNW du poste 29. Une autre conduite sous-marine s'allonge jusqu'à quelque 50 m (164 pi) au SE de l'extrémité Est du poste 11. Le mouillage est interdit dans le voisinage de ces conduites.

 53 Deux **feux** privés reposant sur des mâts s'élèvent sur le site du chantier maritime.

ST. JOHN'S HARBOUR (VUE VERS LE SW) (2005)



54 Plusieurs ateliers mécaniques peuvent entreprendre des réparations de coque et de machine. Des plongeurs sont disponibles par l'entremise d'entreprises locales. Deux petits remorqueurs et des préposés aux amarres sont aussi disponibles. On y fait la collecte des ordures, des eaux et des huiles usées sur demande. Service de grues mobiles disponible; deux grues d'une puissance de 100 t chacune desservent le terminal principal.

### De Motion Bay à Cape Race

Carte 4845

55 **North Head** ( $47^{\circ}29'N$ ,  $52^{\circ}38'W$ ), situé à 2,5 milles au Sud de Cape Spear, dénomme un promontoire accidenté, atteignant une altitude de 65 m (213 pi). **Motion Bay** s'ouvre entre North Head et **Motion Head**, situé à 3 milles au SSW; dénudé et accidenté, Motion Head atteint une altitude de 22 m

(72 pi) et s'élève jusqu'à 46 m (150 pi) à courte distance à l'intérieur des terres. **Motion Rocks**, émergeant de 1 m (3 pi) et sur lesquels la mer brise toujours, gisent à courte distance au large de Motion Head. **Bow and Arrow Shoal**, qui s'avance jusqu'à près de 0,5 mille au NE de Motion Head, est couvert d'au moins 4,3 m (14 pi) d'eau. Une obstruction portée sur la carte gît à 0,5 mille à l'ESE de Motion Head; la prudence s'impose.

56 Le côté Nord de Motion Bay est généralement bas et bordé de rochers pointus empêchant le débarquement, sauf dans **Herring Cove**, située à 0,4 mille au NW de North Head, où se trouve une petite plage. **Black Head Hill**, d'une altitude approximative de 190 m (623 pi) et s'élevant à 2,2 milles à l'Ouest de North Head, surplombe le côté Nord de Maddox Cove.

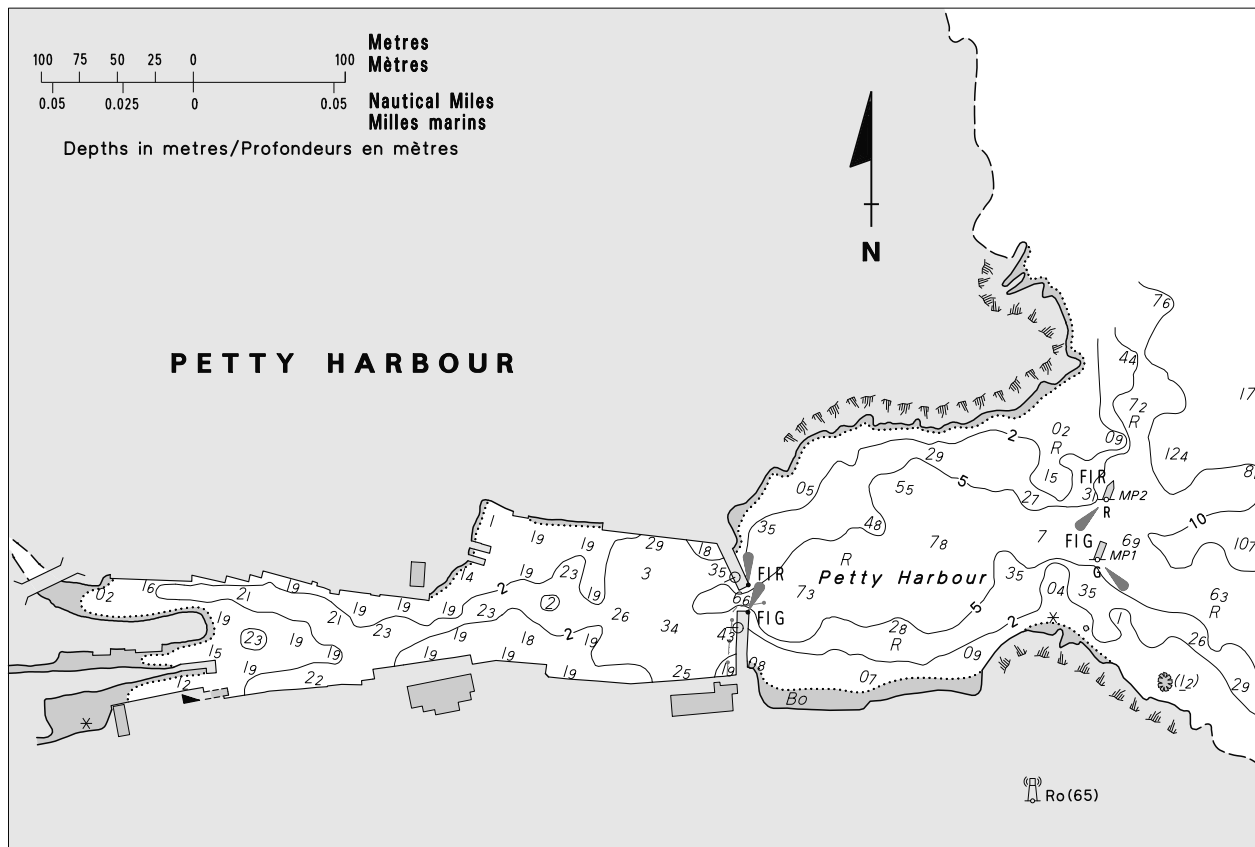


57 **Maddox Cove** s'ouvre au fond de Motion Bay. Il y a une petite municipalité au fond de l'anse. Lorsque les vents soufflent de terre, les navires peuvent

**PETTY HARBOUR (2004)**



**PETTY HARBOUR Scale 1:5 000 Échelle**



Sources: Surveyed by the CHS in 1991 and by PWC in 2006. Sources: Levé par le SHC en 1991 et par TPC en 2006.

**BAY BULLS** (2005)



**moiller** dans Maddox Cove par fond de 22 m (12 brasses), près de l'entrée de **Petty Harbour**.



58 La municipalité de Petty Harbour est située à courte distance au SW de Maddox Cove. Il peut y avoir un courant fort et capricieux entre les brise-lames qui assurent une protection au havre. On a signalé que la mer brise à l'entrée du havre avec des coups de vent d'Est. La municipalité de **Petty Harbour-Maddox Cove** comptait 915 habitants en 2006. Une cale de halage, servant également de rampe de mise à l'eau, se trouve à la municipalité de Petty Harbour.

59 **Horseshoe Cliff**, ravin en forme de fer à cheval, s'ouvre à 0,4 mille au SE de l'entrée de Petty Harbour et la côte entre les deux est élevée. De Horseshoe Cliff à Seal Cove, située à 1 mille dans le SE, la côte devient basse et ne présente que quelques falaises. **Watch Hill**, conique et **remarquable**, s'élève à 1,7 mille à l'Ouest de Motion Head; d'une altitude de 210 m (689 pi), elle est dominée par une grosse roche. **Lower Cove Head**, s'élevant à 0,7 mille au SW de Motion Head, atteint une altitude de 65 m (213 pi). **Burkes Hill**, remarquable et atteignant une altitude de 167 m (548 pi), se dresse à quelque 1 mille au SW de Lower Cove Head.

60 Entre Motion Head et North Head, à quelque 8,5 milles au SSW, la côte est dépourvue de dangers et elle est formée de falaises de schiste ardoisier. **The Spout**, situé à 3,5 milles au Nord de North Head, est un jet d'eau de mer forcée dans une crevasse à l'intérieur des roches et qui émerge d'une caverne sous-marine avec un grondement et des jets

d'écume. The Spout est plus visible à pleine mer et avec de la houle; on peut l'apercevoir distinctement d'une distance de 3 milles au large.

61 **North Head** ( $47^{\circ}19'N$ ,  $52^{\circ}45'W$ ), connu localement sous le nom de **Bull Head**, atteint une altitude de 57 m (187 pi). **Columbine Point**, d'une altitude de 36 m (118 pi) et située à 0,3 mille au SW de North Head, forme l'extrémité Nord de l'entrée de Bay Bulls.



62 Un **feu** (508), reposant sur une tour blanche à une altitude de 60 m (197 pi), est placé sur North Head.





63 **Bay Bulls** s'ouvre entre Columbine Point et **South Head**, situé à 1,2 mille au SSW et présentant des falaises rougeâtres. Après des coups de vent d'Est, une houle de fond entre dans la baie mais celle-ci n'est pas assez forte pour gêner la navigation. Le côté Nord de la baie est à l'abri de cette houle de fond. La baie est souvent libre de glace alors que St. John's Harbour est entièrement gelé. La municipalité de **Bay Bulls** (1 078 habitants en 2006) s'étend au fond de la baie; elle abrite une clinique médicale et on peut s'y procurer des approvisionnements. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*). On peut rencontrer des fermes marines dans Bay Bulls et des activités subaquatiques y ont lieu; la prudence s'impose.




64 Un **quai** public en L, d'une longueur de 93 m (305 pi), est implanté dans le rivage Ouest du havre; la profondeur est de 4,7 m (15 pi) le long de la face Est du


tableau, qui mesure 53 m (174 pi). Un feu (507.91) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Une jetée, d'une longueur de 81 m (266 pi), s'allonge depuis l'enracinement du quai; les profondeurs varient entre 1,2 et 1,7 m (4 et 6 pi) le long de la face Est; elle est utilisée par les embarcations de la région. Un ponton est mouillé au large de l'extrémité de la jetée. Une cale de halage d'une largeur de 14 m (46 pi) se trouve du côté Ouest de la jetée. Une rampe de mise à l'eau est attenante au quai public. De nombreux quais privés se trouvent à courte distance au Nord du quai public. Le quai est équipé de toilettes, de prises d'eau et d'électricité, et on y fait la collecte des huiles usées.

 65 Le terminal maritime de *Pennecon Energy Marine Base* est pourvu d'une installation située au fond de Bay Bulls. Le poste 1, d'une longueur de 113 m (371 pi), est situé à l'extrémité; la profondeur minimale est de 9,6 m (31 pi). Le poste 2, d'une longueur de 91 m (299 pi) et offrant une profondeur de 7,6 m (25 pi), est situé sur le côté Est. Un haut-fond, recouvert d'au moins 3,7 m (12 pi) d'eau, est indiqué sur la carte à quelque 48 m (157 pi) au NNE du coin SE du poste 2. Le poste 3, d'une longueur de 90 m (295 pi) et offrant une profondeur minimale de 7,2 m (24 pi), est situé sur le côté Ouest. Le terminal est équipé de prises d'eau douce et d'électricité et on peut se procurer du diesel par camion.

 66 Bay Bulls est exposée à l'Est, mais la faible incurvation vers le Nord de la partie intérieure de celle-ci ajoute une protection au mouillage situé près du fond de la baie, 17 à 22 m (9 à 12 brasses) d'eau, fond de sable et de vase de bonne tenue.

 67 **Dangers.** — Deux épaves, couvertes de 13 à 20 m (43 à 66 pi) d'eau, gisent à moins de 120 m (395 pi) du rivage Nord de la baie, entre 0,25 et 0,35 mille à l'ESE du quai public mentionné ci-dessus. Il est interdit de mouiller dans cette zone.

68 **Bread and Cheese Rock**, couverte de 1 m (3 pi) d'eau, gît à courte distance du rivage Nord de Bay Bulls, à quelque 1,5 mille à l'Ouest de Columbine Point. **Baboul Rocks**, dont le plus haut émerge de 16 m (54 pi), bordent le rivage entre South Head et **Cheese Cove Head**, situé à 0,5 mille au NNW. **The Off Ground**, gisant à quelque 1 mille au SE de South Head, dénomme un haut-fond couvert de 35 m (19 brasses) d'eau.


 69 **Witless Bay** s'ouvre à courte distance au Sud de South Head. **Gull Island**, très boisée et d'une altitude de 74 m (242 pi), gît à l'entrée de la baie et présente des falaises rougeâtres. **Bear Cove Head** est situé sur le rivage Nord de la baie, à 1,7 mille à l'WSW de South Head. **Bear Cove Rocks**, dont le plus haut émerge de 1 m (3 pi), s'avancent jusqu'à 0,2 mille au Sud de la pointe. **Kearney's Hill**, remarquable, dénudée et atteignant une altitude de 130 m (427 pi), s'élève à quelque 1 mille à l'WNW de Bear

## WITLESS BAY (2007)



Cove Head. Un château d'eau remarquable se dresse à 0,2 mille au NE de Kearney's Hill. On peut mouiller par fond de 14 m (8 brasses) à 0,5 mille au SW de Bear Cove Head; le mouillage est exposé à l'Est et au SE.

70 La municipalité de **Witless Bay** (1 070 habitants en 2006), marquée par une église à deux clochers, est située au fond de la baie.

 71 Un quai public, implanté dans le rivage Nord de Witless Bay, à quelque 0,8 mille à l'Ouest de Bear Cove Head, s'avance jusqu'à 87 m (285 pi) de la rive offrant une profondeur de 4,5 m (15 pi) le long du tableau de 7,5 m (25 pi) de large. Les profondeurs varient entre 3,1 et 3,7 m (10 et 12 pi) ainsi qu'entre 3,4 et 4,2 m (11 et 14 pi) dans les derniers 31 m (102 pi) des faces Est et Ouest du quai, respectivement. Les premiers 43 m (141 pi) du côté Est du quai sont enrochés. Un feu (507.93) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai. Une roche asséchante gît à quelque 30 m (98 pi) à l'Est de l'extrémité intérieure du poste Est. On a signalé que la roche couverte de 2,4 m (8 pi) d'eau, gisant à 69 m (225 pi) au NW du coin SW du quai, a été enlevée.

72 La municipalité est desservie par plusieurs autres petits quais. Un bassin de hissage pour petites embarcations se trouve dans **Upper Pond**. La barre de gravier qui sépare Upper Pond et la baie a été draguée et murillée pour permettre le passage des petites embarcations. Un pont, laissant une hauteur libre de 2,4 m (8 pi), franchit Upper Pond.

73 **Witless Point**, située à 3 milles au SSW de South Head, forme l'extrémité Sud de l'entrée de Witless Bay. **Green Island**, d'une altitude de 48 m (157 pi) et gisant à 0,6 mille à l'ESE de Witless Point, est plate et escarpée. **Man of War Rock**, gisant à courte distance au SE de Green Island, est couverte de 1,8 m (6 pi) d'eau.


74 **Mobile Bay**, qui s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Witless Point, n'offre pas de bon mouillage. La municipalité de **Mobile** (221 habitants en 2006) occupe le fond de la baie. Un réservoir blanc **remarquable**, atteignant une altitude de 130 m (427 pi), se dresse à 0,3 mille au SSW de l'église. **Tinker Point** est située à quelque 1,5 mille au SW de Witless Point. **Fox Island**, gisant à courte distance de la rive à 0,9 mille au SSW de Tinker Point, atteint une altitude de 53 m (174 pi).



75 **Tors Cove** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Fox Island; les petits navires peuvent y **mouiller** les belles journées d'été. Une église à flèche et un réservoir d'une altitude de 61 m (200 pi) s'élèvent au fond de l'anse. La municipalité (397 habitants en 2006) est desservie par un **quai** public d'une longueur de 58 m (190 pi); en 2007, le quai était en ruine. Une usine de transformation du poisson est attenante au quai.

76 **Ship Island** (47°12'N, 52°50'W), située à 0,5 mille au SSE de Fox Island, atteint une altitude de 23 m (75 pi). **Pee Pee Island**, 22 m (72 pi) d'altitude, gît à 0,2 mille au Sud de Ship Island. **Great Island**, dénudée et atteignant une altitude de 86 m (282 pi), est située à près de 0,6 mille au SE de Ship Island; elle présente des falaises de schiste ardoisé qui brille d'un éclat éblouissant à la clarté du soleil.

77 **Burnt Cove** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Ship Island.

 78 La **réserve écologique de Witless Bay** regroupe les îles suivantes : Gull Island, Great Island, Green Island et Pee Pee Island. La réserve écologique englobe également le territoire maritime qui ceinture les quatre îles (*Consulter la carte*).

79 En raison du caractère sensible de cette zone, les navires d'une longueur de plus de 20 m (66 pi) ne sont pas autorisés à pénétrer dans la réserve. Pendant la saison de reproduction, soit du 1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> septembre, les embarcations motorisées d'une longueur inférieure à 20 m (66 pi) ne peuvent s'approcher à moins de 20 m (66 pi) de Gull Island, Great Island et de Pee Pee Island; les embarcations non motorisées ne peuvent s'approcher à moins de 15 m (49 pi) des îles. Pour ce qui est de Green Island, du 1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> septembre, les embarcations motorisées d'une longueur inférieure à 20 m (66 pi) ne peuvent s'approcher à moins de 100 m (328 pi) du rivage alors que les embarcations non motorisées ne peuvent s'en approcher à moins de 50 m (164 pi). Les pêcheurs commerciaux, dont les bateaux ont une longueur inférieure à

20 m (66 pi), en train de pêcher, ne sont pas assujettis à ces restrictions sur les distances.

80 Dans la réserve, les plaisanciers n'ont pas le droit de conduire leur embarcation à moteur d'une façon qui dérange les animaux sauvages, ni de faire du bruit à bord de l'embarcation ou de permettre à des personnes à bord de faire du bruit qui dérange les animaux sauvages.

81 Les aéronefs ne sont pas autorisés à voler à moins de 300 m (984 pi) au-dessus de la réserve, ou de décoller et d'atterrir dans celle-ci entre le 1<sup>er</sup> avril et le 1<sup>er</sup> septembre.

82 En tout moment de l'année, les exploitants de bateaux d'excursion et les entreprises de visites guidées doivent détenir un permis pour circuler dans la réserve. Il faut détenir un permis ainsi que recourir aux services d'une ou d'un guide agréé pour se promener à pied sur Gull Island.

83 Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir un permis, veuillez communiquer avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, *Department of Fisheries and Land Resources, Land Management Division*, soit en composant le 709 637-2081, par courriel : [naturalareas@gov.nl.ca](mailto:naturalareas@gov.nl.ca) ou en consultant le site Web suivant : [www.ftr.gov.nl.ca/natural\\_areas](http://www.ftr.gov.nl.ca/natural_areas).



84 La municipalité de **Bauline East** est située à quelque 0,7 mille au SSW de Pee Pee Island. Deux îlots gisent à quelque 0,2 mille à l'Est du port d'embarcations, auquel on accède entre l'îlot Sud, qui émerge de 4 m (13 pi), et la terre ferme au Sud. Il est préférable d'approcher le port par l'Est ou le SE à cause des petits fonds qui gisent à courte distance à l'Est de l'îlot Nord.



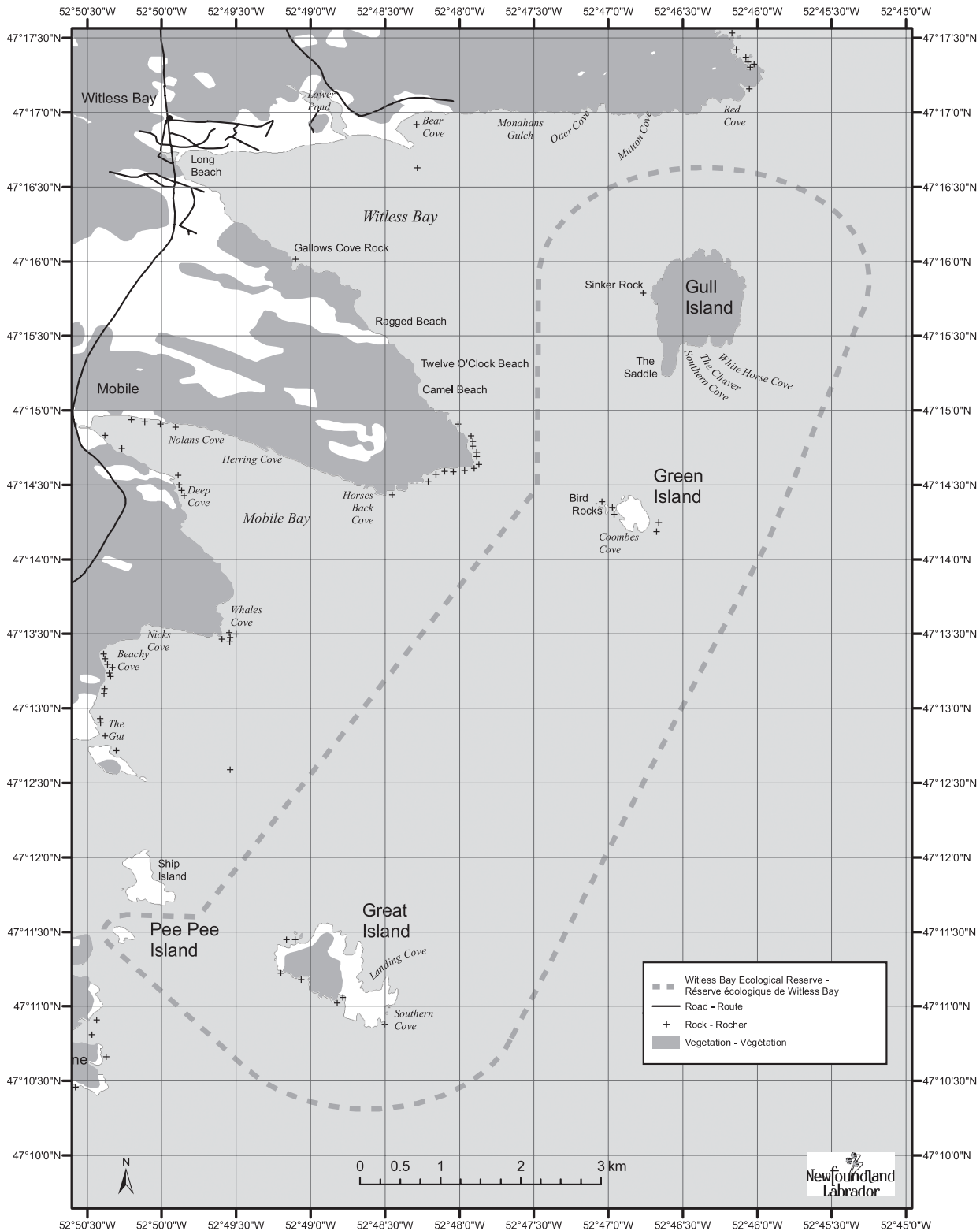
85 La municipalité dessert un **quai** public de 47 m (154 pi) sur 6 m (20 pi) offrant une profondeur de 1,6 m (5 pi) le long du tableau. Le quai est équipé de prises d'eau et de toilettes. Le port est exposé aux vents et aux lames de l'Est et du SE. On a signalé la présence d'une forte houle le long du quai lorsque les vents soufflent du large. Un **feu** (508.2) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai.

86 **Cape Neddick**, situé à quelque 2,5 milles au SW de Great Island, dénomme une falaise atteignant une altitude de 81 m (265 pi). **Offer Rock**, gisant à 1 mille au SSE de Cape Neddick, est couverte de 13,7 m (45 pi) d'eau mais on doit lui donner du tour par forts coups de vent.



  87 **Brigus Head**, d'une altitude de 85 m (279 pi), s'élève à 3 milles au SSW de Cape Neddick. La municipalité de **Brigus South** (90 habitants en 2006), située à courte distance au NW de Brigus Head, est desservie par un port d'embarcations. Un **quai** public en L, d'une longueur de 13 m (43 pi), offre des profondeurs variant entre 1,9 et 2,3 m (6 et 8 pi) le long du tableau qui mesure 21 m (69 pi). Un autre quai, offrant des profondeurs variant entre 1,6 et 1,9 m (5 et 6 pi), s'avance sur une distance de 41 m (135 pi) depuis l'enracinement du côté

**Witless Bay Ecological Reserve - Réserve écologique de Witless Bay**



For illustrative purposes only.  
 Produced by Parks and Natural Areas Division  
 Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake, NL  
 Published: November 29, 2007

North American Datum 1983 (NAD 83)  
 Reference Nautical Chart: 4845

Système de référence géodésique  
 de l'Amérique du Nord (NAD 83)  
 Carte marine de référence : 4845

À titre indicatif seulement  
 Préparé par Parks and Natural Areas Division  
 Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake (T.-N.-L.)  
 Publié : 29 novembre 2007



**BAULINE EAST** (2005)



Nord du quai public. Le quai est équipé de prises d'électricité. On a signalé que la zone avoisinant le quai public était très peu profonde; la mer déferle dans l'entrée du port lorsque le vent souffle violemment du SE. On a signalé aussi qu'un faible courant pouvait se faire sentir à l'occasion le long du tableau du quai public.

88 **Cape Broyle Harbour** s'ouvre entre Brigus Head et **North Point** (Cape Broyle), située à 1,6 mille dans le SSE. **Cape Broyle** dénomme un remarquable promontoire boisé atteignant une altitude de 173 m (568 pi); son versant du large s'allonge vers l'Est sur une distance de 1,5 mille. **Old Harry**, à près de 0,5 mille à l'Est de North Point, dénomme une roche couverte de 4 m (13 pi) d'eau; la **bouée** lumineuse cardinale

**BRIGUS SOUTH** (2005)








## CAPE BROYLE (2004)






Est (508.211), marquée « MCB », jalonne Old Harry. Un **câble sous-marin** s'allonge en direction Est depuis le centre de Cape Broyle Harbour, près de son entrée. Une fois à l'extérieur du havre, le câble s'allonge au Nord jusqu'à un point situé à quelque 2 milles au NE de Old Harry, puis il s'oriente au Sud pour enfin reprendre sa direction Est, vers le large; la **prudence** s'impose.

 89 **Admiral's Cove** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de **Admiral's Head**, situé à quelque 1,3 mille à l'Ouest de Brigus Head. Des activités subaquatiques ont lieu dans Admiral's Cove; la **prudence** s'impose. **Saturday Ledge**, couvert de 1,5 m (5 pi) d'eau, gît près de 0,4 mille à l'Est de **Sheep's Head**, qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Admiral's Cove; la **bouée** lumineuse de tribord (508.21), marquée « MB2 », jalonne Saturday Ledge. **Harbour Rock**, gisant dans la partie intérieure du havre, à quelque 0,6 mille à l'Ouest de Sheep's Head, est couverte de 3,7 m (12 pi) d'eau; la **bouée** lumineuse de tribord (508.22), marquée « MB4 », jalonne Harbour Rock.

 90 La municipalité de **Cape Broyle** (545 habitants en 2006) occupe le fond du havre. Une église à deux flèches s'élève du côté Nord et près du fond du havre; un réservoir, d'une altitude de 63 m (207 pi), se dresse à quelque 0,3 mille à l'Est de l'église. Cape Broyle Harbour est exposé à l'Est et permet le **mouillage** par beau temps seulement. Les petits navires peuvent mouiller dans Admiral's Cove — 20 m (11 brasses) d'eau, fond de vase. On trouvera un meilleur abri à l'Ouest de Sheep's Head — 13 m (7 brasses) d'eau, fond de vase.

 91 Un **quai** public en L, d'une longueur de 28 m (92 pi), est implanté dans le rivage Nord de Cape Broyle Harbour; la profondeur est de 4,4 m (14 pi) le long du tableau qui mesure 25 m (82 pi). Un autre quai, d'une longueur de 50 m (164 pi) et offrant une profondeur de 1,9 m (6 pi), est attenant au quai public. Une cale de halage et une rampe de mise à l'eau sont attenantes au quai public. Le quai est équipé de prises d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées. Un **feu** (508.23) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai public en L.

  92 Un autre **quai**, 49 m (161 pi) sur 6 m (20 pi), offrant une profondeur de 3 m (10 pi) le long de la face externe, est implanté dans le rivage Sud de Cape Broyle Harbour. En 2007, ce quai était dans un état de délabrement et la cale de halage, attenante, était en ruine.

 93 Un **quai** privé d'une usine de transformation du poisson, 37 m (121 pi) sur 6 m (20 pi) et offrant une profondeur de 3,4 m (11 pi) le long de la face externe, se trouve à quelque 0,1 mille à l'Ouest du quai public situé du côté Nord du havre. Un autre quai, d'une longueur de 34 m (112 pi) et offrant une profondeur de 1,9 m (6 pi), s'allonge depuis le côté Ouest du quai. On peut se procurer de l'eau douce.

94 **Calvert Bay** s'ouvre entre l'extrémité Sud de Cape Broyle et **Coldeast Point**, à quelque 1 mille dans le SW. La baie est dépourvue de dangers et le fond est de bonne tenue, mais elle est exposée au SE. **Stone Islands**, gisant à courte distance au Sud de l'extrémité Sud de Cape Broyle, dénomment trois îlots rocheux dont le plus élevé émerge de 15 m

**CALVERT** (2004)



(49 pi). **Goose Island**, située à quelque 0,5 mille au Sud du groupe d'îles Stone, atteint une altitude de 30 m (98 pi).



<sup>95</sup> La municipalité de **Calvert** (313 habitants en 2006), marquée par une église à flèche, occupe le fond de la baie. Un **quai** public en L, d'une longueur de 81 m (266 pi), offre une profondeur de 3,3 m (11 pi) le long du tableau qui mesure 43 m (141 pi). Un **feu** (508.5) reposant

sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Un canal, offrant une profondeur de 0,9 m (3 pi) dans l'entrée large de 9 m (30 pi), permet aux embarcations de gagner le bassin situé à courte distance au NW du quai. Le pont qui franchit le canal laisse une hauteur libre de 2,7 m (9 pi). Le quai est équipé de prises d'eau, d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.


**FERRYLAND** (2004)






## AQUAFORTE (2005)





96 **Ferryland Harbour** s'ouvre entre **Bois Island**, atteignant une altitude de 30 m (98 pi), et le côté Nord de **Ferryland Head**, presque île d'une altitude approximative de 44 m (145 pi) et reliée à la terre ferme par une langue de terre étroite; Bois Island dénomme l'île du large d'une chaîne de récifs, de rochers et d'îlots qui s'avancent jusqu'à 0,8 mille à l'ESE de Coldeast Point. **Hare's Ears**, deux rochers remarquables émergeant de 27 m (89 pi), gisent à courte distance à l'Est du côté SE de Ferryland Head. **Burns Head Rock**, gisant à courte distance au Sud de l'extrémité SW de Ferryland Head, est couverte de 5,2 m (17 pi).

 97 Un **feu** (509), altitude 58 m (190 pi), reposant sur une tourelle rouge et blanche, est placé à proximité de l'extrémité SE de Ferryland Head (47°01'N, 52°51'W).

 98 Ferryland Harbour, d'accès facile, offre un **mouillage** sécuritaire de bonne tenue, sauf par forts coups de vent d'Est, alors qu'à pleine mer une grosse houle traverse les récifs situés au Nord. Le meilleur poste de **mouillage** se trouve près du fond du havre — 18 m (59 pi) d'eau, fond de sable et de vase.

  99 La municipalité de **Ferryland** (529 habitants en 2006) est située sur le côté Ouest du havre. La municipalité abrite des cliniques médicales et on peut s'y procurer des vivres et de l'eau douce.

  100 Un **quai** (privé) d'une usine de transformation du poisson — en ruine en 2013 — d'une longueur de 47 m (154 pi) et situé du côté Nord du havre, offre des profondeurs variant entre 1,3 et 2 m (4 et 7 pi). Un autre **quai**, en ruine, d'une longueur de 40 m

(131 pi) et offrant une profondeur de 3,2 m (10 pi) le long de la face externe d'une largeur de 6 m (20 pi), est situé à courte distance à l'Est de l'usine de transformation du poisson. Un autre **quai** — en ruine en 2006 — d'une longueur de 30 m (98 pi) et offrant une profondeur de 0,8 m (3 pi) le long de la face externe d'une largeur de 6 m (20 pi), est situé à courte distance à l'Ouest du quai de l'usine de transformation du poisson.

101 **Glaces.** — Ferryland Harbour gèle, par intervalles, normalement au cours des premiers jours de février, et parfois durant un seul jour. La glace ne se forme jamais avec de forts vents de NW. Les vents du secteur WSW à Sud disloquent les glaces et dégagent le havre. Les glaces dérivantes peuvent y demeurer jusqu'à la mi-juin; elles encombrant le havre avec des vents de NE, mais dès qu'ils virent au SW, le havre se dégage. Les glaces septentrionales arrivent les derniers jours de février et se dégagent au début d'avril. Les havres à Bay Bulls, Cape Broyle, Aquaforte, Fermeuse et Renewes sont encombrés par les glaces et sont dégagés à peu près aux mêmes dates que Ferryland.

102 **Aquaforte Harbour** s'ouvre entre **North Head** et **South Head**, à quelque 0,4 mille dans le SSW. Le havre offre un bon **mouillage** par le travers de l'église Est — 15 m (8 brasses) d'eau, fond de vase. Le havre est assez bien abrité du vent et de la houle, sauf par forts coups de vents d'Est. **Crow Island**, située presque à mi-chemin entre North Head et Ferryland Head, atteint une altitude de 20 m (66 pi). **Spurwink Island**, accore et atteignant une altitude de 20 m (66 pi), est située à courte distance au Nord de South Head. La

**PORT KIRWAN** (2007)



municipalité de **Aquaforte** (103 habitants en 2006), marquée par deux églises à flèche, est située près du fond du havre.



103 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage à courte distance au Sud des églises, attenant à une usine de transformation du poisson. Le quai déborde la rive de 38 m (125 pi), offrant des profondeurs variant entre 2,4 et 4,2 m (8 et 14 pi) le long de la face Est de

la section extérieure qui mesure 45 m (148 pi). On trouve des profondeurs variant entre 3,3 et 4,2 m (11 et 14 pi) le long de la face Ouest de la section extérieure du quai. Des profondeurs variant entre 1,2 et 2,3 m (4 et 8 pi) se trouvent le long des deux côtés de la section intérieure du quai. Un **feu** de position (509.51) est visible depuis un mât situé à l'extrémité extérieure du quai. Un **haut-fond**, recouvert d'au moins 0,6 m (2 pi)



**FERMEUSE HARBOUR** (2007)



## FERMEUSE (2007)




d'eau, gît à courte distance à l'ESE du quai; et la **prudence** s'impose.



  104 Un brise-lames longe **Beach Bar**, à l'Ouest de l'usine de transformation du poisson; il assure une protection au bassin d'amarrage. Un haut-fond s'étendant jusqu'à une profondeur d'au moins (1,9 pi) (0,6 m) et signalé par une **bouée** de tribord MA2 (509.5) s'étend tout près au sud de Beach Bar à environ 0,2 mille à l'OSO de l'usine de transformation du poisson. Une **bouée** lumineuse de bâbord MA1 (509.52) délimite le chenal vers le quai public en forme de L à l'ouest. Un autre **quai** public en L est implanté dans le rivage à quelque 0,2 mille à l'Ouest de l'usine de transformation du poisson. La section intérieure du quai, qui mesure 48 m (157 pi), offre une profondeur de 4,2 m (14 pi) le long des derniers 30 m (98 pi) de son côté Est. Les derniers 27 m (89 pi) du côté Ouest de la section intérieure du quai offre une profondeur de 3,9 m (13 pi). La section extérieure du quai, qui mesure 27 m (89 pi), offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4 m (12 et 13 pi) le long de la face Nord. Un **feu** de position (509.53) est visible depuis un mât situé à l'extrémité extérieure du quai public en forme de L. La face Sud de la section extérieure offre des profondeurs variant entre 3,8 et 4 m (12 et 13 pi). Un **haut-fond**, recouvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau, gît à quelque 16 m (52 pi) à l'Ouest de l'extrémité du quai; la **prudence** s'impose.

105 **Bald Head**, d'une altitude de 27 m (89 pi) et situé à quelque 1,5 mille au SSE de South Head, forme un promontoire remarquable. **Aquaforte Rocks**, à fleur d'eau, gisent à 0,2 mille au Nord de Bald Head. **Clear Cove Rock**, situé à

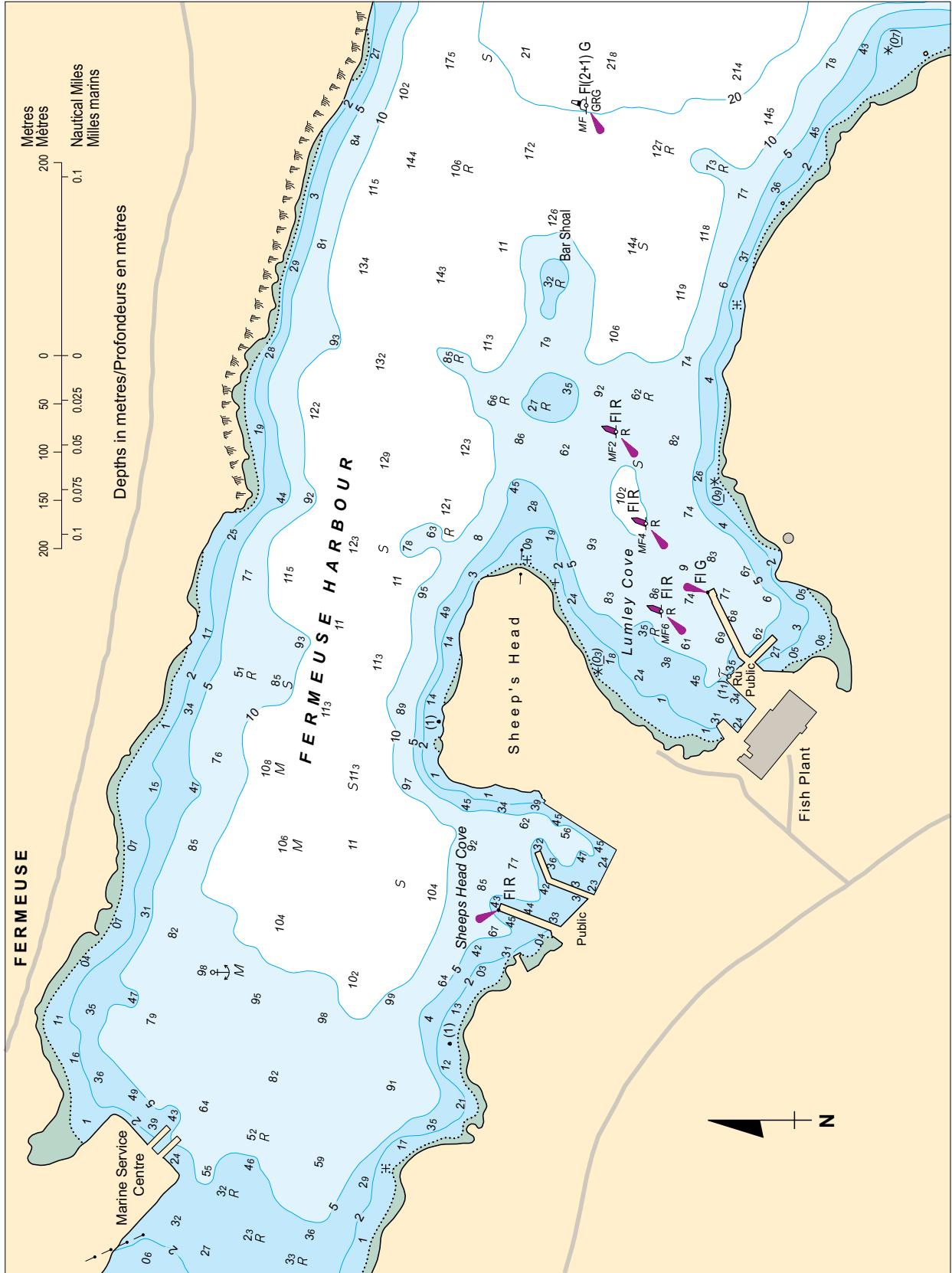
courte distance au Sud de Bald Head, émerge de 1 m (3 pi). **Northern Head** (46°58'N, 52°54'W), **excellente cible radar** située à 0,7 mille au SW de Bald Head, forme l'extrémité Nord de l'entrée de Fermeuse Harbour; il apparaît comme une île sur l'écran radar.

 106 Un **feu** (510), reposant sur un mât à une altitude de 27,4 m (90 pi), est placé sur l'extrémité Sud de Northern Head.

107 **Fermeuse Harbour** s'ouvre entre Northern Head et **Bear Cove Head**, situé à quelque 0,5 mille dans le SE. La municipalité de **Port Kirwan** (85 habitants en 2006) occupe les rives d'une petite anse qui échancre le côté Nord du havre à quelque 0,6 mille à l'WNW de Northern Head. Les petits navires peuvent **mouiller** dans l'anse. Une roche asséchant de 1,5 m (5 pi) gît à 168 m (551 pi) au SE de l'extrémité du quai public à Port Kirwan.

  108 Un **quai** public en L, 44 m (144 pi) sur 50 m (164 pi), est implanté dans le rivage; la profondeur varie entre 5,2 et 9,9 m (17 et 32 pi) le long de la section extérieure. Un **feu** (510.5) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Un autre **quai**, d'une longueur de quelque 31 m (102 pi) et offrant une profondeur de 1,6 m (5 pi), s'allonge à l'Est de l'enracinement du quai. Les vestiges submergés d'un ancien quai, couverts de 0,5 m (2 pi) d'eau et jalonnés par une **bouée** lumineuse de tribord (510.1), marquée « MK2 », se trouvent à quelque 50 m (164 pi) au Sud de l'extrémité Est du quai ci-dessus. Une cale de halage se trouve du côté Ouest du quai public. On peut se procurer de l'eau douce.

FERMEUSE INNER HARBOUR Scale 1:6 000 Échelle




Sources: PSC and CHS surveys up to 2017.

Sources: Levés effectués par SPAC et le SHC jusqu'en 2017.

## CENTRE DE SERVICES MARITIMES DE FERMEUSE (2001)



 109 La municipalité de **Fermeuse** (284 habitants en 2006), marquée par une église à flèche, occupe le fond de Fermeuse Harbour. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*). On peut apercevoir une épave à quelque 0,5 mille au SW du quai public à Port Kirwan. On peut mouiller par

22 m (12 brasses) d'eau dans **Kingman's Cove**, à 1,4 mille à l'Ouest de Northern Head. Le meilleur **mouillage** se trouve au NW de Sheep's Head — 9 m (5 brasses) d'eau, fond de vase. **Bar Shoal**, couvert d'au moins 2,7 m (9 pi) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de bifurcation de bâbord (511), marquée « MF », gît à quelque 0,16 mille à l'Est de Sheep's Head.



110 **Lumley Cove** s'ouvre au SE de **Sheep's Head**. Un **quai** public est implanté dans le rivage au fond de l'anse. Le quai est équipé de toilettes, de prises d'eau, de douches et on y fait la collecte des huiles usées. Une usine de transformation du poisson, pourvue d'un quai (privé), est attenante au côté Ouest du quai public. En 2007, l'extrémité du quai de l'usine de transformation du poisson était en ruine. Les **bouées** lumineuses de tribord (511.21, 511.22, 511.23), marquées respectivement « MF2, MF4 et MF6 », jalonnent le chenal qui conduit jusqu'au quai.



111 Un autre **quai** public se trouve à courte distance à l'Ouest de Sheep's Head. Un **feu** (511.3) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai public.

112 Un **centre de services maritimes** est situé à Fermeuse, à 0,5 mille à l'WNW du quai public de Lumley Cove. Le centre est doté d'un chariot-cavalier d'une puissance de 150 tonnes et d'une aire d'entreposage et de réparations. On peut se procurer de l'eau douce (*consulter l'Annexe*).

*Cartes 4844, 4845*

113 **Bear Cove Point** (46°56'N, 52°54'W) dénomme l'extrémité Nord d'un promontoire s'allongeant sur 0,5 mille


## RENEWS — QUAI PUBLIC (2008)




RENEWS — ARRIÈRE-PORT (2008)






et atteignant une altitude de quelque 12 m (40 pi). Elle s'avance de la côte à mi-chemin entre Bear Cove Head et **Sculpin Point**, à 2 milles au SSW. Une roche, couverte d'au moins 3,7 m (12 pi) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au SE de Bear Cove Point. **Sunker Rock**, située à 0,2 mille au SSW de l'extrémité Sud du promontoire, est à fleur d'eau.

 114 Un feu (512), altitude 33 m (108 pi), tour en treillis portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur Bear Cove Point. Un **cornet de brume** (512.2), orienté à 098°, émet un (1) son toutes les 60 secondes, depuis la tour du feu.

115 **Renews Harbour** s'ouvre entre **Sculpin Point**, située à 1,5 mille au SSW de Bear Cove Point, et **Renews Head**, à 1 mille plus loin dans le SSW. La **bouée** lumineuse de bâbord (515.5), marquée « MR1 », est mouillée à quelque 0,2 mille à l'ENE de Renums Head. Ce havre, utilisé par les embarcations, n'offre qu'un mouillage médiocre; par gros temps, tout le havre n'est qu'une masse de brisants. Il est préférable de s'en approcher en longeant le rivage Sud à cause du grand nombre de roches et de hauts-fonds qui s'avancent jusqu'à 0,25 mille au Sud de Northern Head.

 116 **Anchor Rock**, gisant à courte distance au large du rivage NE de Renums Harbour, à quelque 1 mille au NW de Renums Head, émerge de 4 m (13 pi). Le meilleur **mouillage** se trouve par 6 m (20 pi) d'eau en relevant Anchor Rock à 109°, à une distance de 275 m (900 pi). **White Horse Rock**, couverte d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (515.4), marquée « MR2 », gît à 0,2 mille au SSE de Anchor Rock.

 117 La municipalité de **Renews** occupe le côté NE du havre. En 2006, la municipalité de **Renews Cappahayden** comptait 421 habitants. Un **quai** public en L est implanté dans le rivage, à quelque 0,2 mille au Nord de Anchor Rock; il offre des profondeurs variant entre 1,6 et 2,9 m (5 et 10 pi) le long des derniers 58 m (190 pi) de sa face NW. Le long des derniers 43 m (141 pi) de sa face SE, il offre des profondeurs variant entre 2,8 et 3,3 m (9 et 11 pi). En 2009, une section de quai, d'une longueur de 28 m (92 pi), s'ajoute au tableau du quai public mentionné ci-dessus en direction SE. La face du large de cette section offre une profondeur minimale de 2 m (7 pi). Des profondeurs variant entre 2,3 et 3 m (8 et 10 pi) se trouvent dans les approches du quai. Un **feu** (515.51) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai public.

  118 Un ponton, utilisé par les résidents locaux, se trouve à l'extrémité NW du havre. On se rend à l'arrière-port par un chenal étroit, offrant des profondeurs variant entre 0,7 et 2 m (2 et 7 pi), qui est jalonné par les **bouées** lumineuses de tribord (515.53, 515.56), marquées respectivement « MR4 et MR6 » ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (515.54, 515.55), marquées respectivement « MR3 et MR5 ». Un **feu** (515.57) reposant sur un mât s'élève sur le côté Est du chenal d'accès qui conduit au ponton. Un **feu** (515.58) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité Nord du côté Ouest du chenal d'accès qui conduit au ponton, à quelque 130 m (427 pi) au NW du feu mentionné ci-dessus.

119 **Bancs du large**. — **Bantam Banks** s'allongent à une distance variant entre 2,5 et 4 milles au large de la côte, entre Bear Cove Point et **Burnt Point**, située à quelque 5 milles




dans le SSW. Les profondeurs sur ces bancs sont irrégulières et varient entre 16,5 et 55 m (9 et 30 brasses); le fond est rocheux. **Fermeuse Bantam**, qui dénomme le banc Nord, est couvert d'au moins 18,6 m (10 brasses) d'eau. **Bullhead Bantam**, banc du milieu, est couvert d'au moins 16,5 m (9 brasses) d'eau; **Renews Bantam**, au Sud, est couvert d'au moins 18,3 m (10 brasses) d'eau. **Rendezvous Rock**, couverte de 18 m (10 brasses) d'eau, gît à près de 1,5 mille dans le SSW de Renews Bantam.

Carte 4844

120 **Renews Island** ( $46^{\circ}56'N$ ,  $52^{\circ}55'W$ ), située à quelque 0,8 mille au Sud de Renews Head, est basse et rocheuse; un étroit chenal pour embarcations sépare l'île de la côte. **Renews Rocks**, qui émergent de 3 m (10 pi), gisent à près de 1,5 mille au large de la côte et à 2 milles dans le SSE de Renews Head. Une bouée lumineuse cardinale Est et à sifflet (516), marquée « MR », jalonne les rochers. Le passage à l'Ouest de ces rochers est navigable par beau temps mais il devient dangereux avec une grosse mer.

121 **Cape Ballard**, situé à quelque 7,5 milles au Sud de Renews Head, s'élève abruptement jusqu'à une altitude de 91 m (300 pi); son sommet est arrondi et dénudé. Le cap est accore et les terres s'abaissent brusquement de chaque côté. **Chance Cove Head**, situé à 2 milles au SW de Cape Ballard, présente des falaises sombres de schiste ardoisier d'une altitude de 46 m (151 pi). Une tour, portant des feux rouges, s'élève à quelque 8 milles à l'Ouest de Chance Cove Head.

 122 **Chance Cove** dénomme une petite anse s'ouvrant à quelque 1 mille à l'Ouest de Chance Cove Head. **Black Rocks**, gisant dans l'entrée de l'anse et à quelque 0,5 mille au large de la rive, émergent de 6 m (20 pi). Les petits navires peuvent mouiller dans l'anse par 7 m (4 brasses)

d'eau, fond de sable; l'anse est abritée des vents de NE. Il y a une plage de gravier; un parc provincial occupe le rivage Ouest de l'anse.

123 **Cape Race**, d'aspect dénudé et situé à quelque 7 milles au SSW de Chance Cove Head, forme l'extrémité SE de Terre-Neuve; il présente des falaises de 30 à 46 m (98 à 151 pi) d'altitude, formées de schiste ardoisier en strates presque verticales. Les terres qui adossent le cap s'élèvent graduellement; entre 10 et 12 milles au Nord du cap, **Red Hills** dénomment un chaîne rocheuse atteignant une altitude de quelque 213 m (700 pi). Un rocher isolé et pointu, émergeant de 10 m (33 pi), gît à courte distance au large du cap. Les anses qui s'ouvrent de chaque côté du cap permettent le débarquement par beau temps. **Cape Cove**, point de débarquement Est, s'ouvrant à quelque 0,5 mille au Nord de la tour du feu, permet aussi le débarquement.



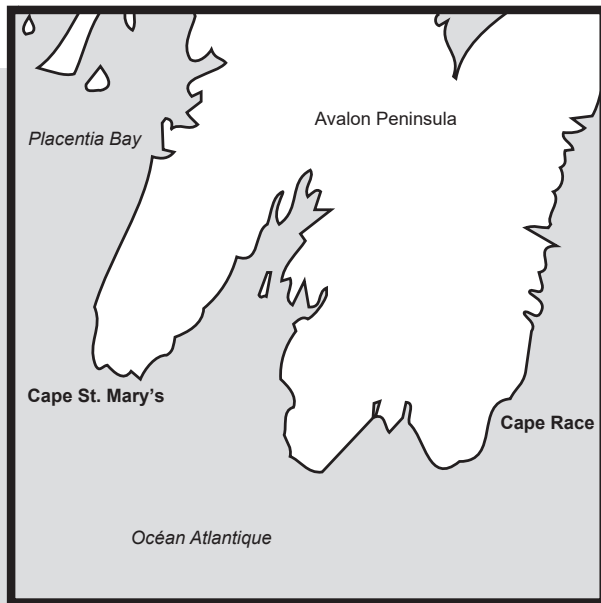
124 Un feu (1), altitude 52 m (171 pi), reposant sur une tour blanche, est placé sur Cape Race ( $46^{\circ}39'N$ ,  $53^{\circ}04'W$ ). Une maison blanche à toit rouge est située du côté du large de la tour. Un cornet de brume (1.2), orienté à  $135^{\circ}$  et situé à courte distance au Sud du feu, émet deux (2) sons toutes les minutes.

125 **Glaces**. — On peut apercevoir des icebergs au large de Cape Race de mars à juillet. Un champ de glace est souvent présent et les dates les plus hâtive et tardive enregistrées de l'arrivée au Cape Race des glaces en provenance du Nord ont été respectivement la mi-janvier et la mi-avril.

# De Cape Race à Cape St. Mary's

## De Cape Race à St. Shotts

Carte 4844



1 **Cripple Cove Point** est située à 1,5 mille au SW de Cape Race. Une roche dangereuse, couverte de 2 m (6 pi) d'eau ou moins, gît à 0,1 mille au SW de la pointe. **Cripple Rock**, gisant à 0,4 mille au SSE de Cripple Cove Point, dénomme une petite aiguille rocheuse couverte de 9,1 m (30 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise rarement. Un haut-fond, couvert de 8,1 m (27 pi) d'eau, gît à 0,8 mille au NE de Cripple Rock. Un petit **quai** d'une longueur de 21 m (69 pi) — en ruine en 2006 — est implanté dans le rivage de **Cripple Cove**, située à courte distance à l'Ouest de Cripple Cove Point.

2 **Shingle Head**, situé à quelque 1 mille à l'WSW de Cripple Cove Point, dénomme une **remarquable** falaise atteignant une altitude de 37 m (121 pi). **Mistaken Point**, située à 1,5 mille plus loin dans l'WSW, forme au-dessus des falaises de schiste ardoisier un monticule verdoyant, atteignant une altitude de 28 m (92 pi).

3 **The Shoals**, gisant à 1,1 mille au SE de Mistaken Point, dénomme un pâté rocheux couvert de 9,1 m (30 pi) d'eau. **Billies Rock**, couverte de 10,1 m (33 pi) d'eau, est située à 1,1 mille à l'ESE de Mistaken Point. Un autre haut-fond, couvert de 11,6 m (38 pi) d'eau, gît à quelque 1,3 mille au SSE de Mistaken Point.

Cartes 4817, 4844

4 **Bancs au large de Cape Race.** — **Ballard Bank**, situé à 8 milles à l'Est de Cape Race, s'allonge presque parallèlement à la côte sur une distance approximative de 11 milles. La plus faible profondeur de ce banc se trouve dans sa partie Nord, sur **Tommy Rock**, couverte de 14,9 m (49 pi). **Pig Bank**, d'une profondeur minimale de 25,3 m (14 brasses), s'étend à quelque 4,5 milles au Sud de Cape Race.

5 **Nickerson Bank**, situé à quelque 17,5 milles au SW de Cape Race, dénomme un pâté rocheux couvert d'au moins 20,4 m (67 pi) d'eau. Le banc est assez accore et, avec une houle longue, la levée est marquée sur la partie la moins profonde. Un **câble sous-marin**, s'allongeant en direction ENE/WSW, est indiqué sur la carte à quelque 2,5 milles au Sud de Nickerson Bank; la **prudence** s'impose.

## PORTUGAL COVE SOUTH (2004)



Carte 4844

6 **Freshwater Point** ( $46^{\circ}38'N$ ,  $53^{\circ}14'W$ ), située à quelque 2 milles à l'Ouest de Mistaken Point, est basse et les terres s'élèvent vers l'intérieur. Il y a une chute d'eau d'une hauteur de 30 m (98 pi) dans l'anse située au Nord de Freshwater Point. **Horseshoe Rock**, pâtre peu profond couvert d'au moins 20,8 m (11 brasses) d'eau, gît à 5 milles au SW de Freshwater Point.

7 **Trepassey Bay** s'ouvre entre Freshwater Point et Cape Pine, à 12,5 milles à l'Ouest. Portugal Cove, Biscay Bay, Mutton Bay et Trepassey Harbour échancrent le rivage au fond de la baie. Entre Freshwater Point et l'entrée de Portugal Cove, à 4,5 milles au NNW, la côte est formée de falaises dont l'altitude varie de 30 à 61 m (98 à 200 pi), et le rivage rocheux est difficile d'accès. De Cape Pine à **Baker Head**, qui dénomme une falaise atteignant une altitude de 110 m (361 pi) à 3,7 milles dans le NE, la côte Ouest de Trepassey Bay est dénudée, puis jusqu'à l'entrée de Trepassey Harbour, à quelque 3 milles plus loin dans le NE, elle est broussailleuse.

8 Dans le passé, de nombreux voiliers se sont échoués sur la côte Est de Trepassey Bay à cause du courant entrant. Lorsque le courant de marée et le courant entrant se conjuguent, un courant portant à l'Est peut atteindre 2 nœuds.

9 La municipalité de **Portugal Cove South** (222 habitants en 2006) occupe les rives de **Portugal Cove**. Une **bouée** lumineuse de mi-chenal (1.55), marquée « MPS », est mouillée à 0,6 mille au SW de Portugal Cove

Point, extrémité Ouest de l'entrée de Portugal Cove. La municipalité est desservie par un **quai brise-lames** en L de 60 m (197 pi) de long, et d'une face externe qui mesure 24 m (79 pi). Les profondeurs varient entre 1,6 et 2 m (5 et 7 pi) le long de la face Nord du quai. Les faces Sud et externe du quai sont bordées de gros galets. On peut s'y procurer de l'eau douce. Ce quai ne convient qu'aux embarcations. Une cale de halage, pourvue d'une rampe de mise à l'eau, est attenante au quai. Un **feu** (2) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Un **cornet de brume** (2), placé sur l'extrémité du quai, émet un (1) son toutes les minutes. Une roche qui assèche gît à courte distance à l'Ouest de l'extrémité du quai; une **bouée** lumineuse de bâbord (1.91), marquée « MPS1 », jalonne la roche.



10 **Biscay Bay** est séparée de Portugal Cove par **Portugal Cove Point**, qui est débordée de 0,3 mille dans le SW par des roches dangereuses.

Lorsque le vent souffle de terre, la partie centrale de Biscay Bay constitue un bon **mouillage**, 9 m (5 brasses) d'eau, fond de sable. Un **quai** — en ruine en 2006 — est implanté dans le rivage Ouest et près du fond de la baie. **Cape Mutton**, dont le sommet arrondi atteint une altitude de 101 m (330 pi), sépare Biscay Bay et **Mutton Bay**.



11 **Trepassey Harbour** s'ouvre entre **Powles Head** et la côte, située à quelque 1 mille à l'Ouest.

Powles Head forme l'extrémité Sud de **Powles Peninsula**, qui atteint une altitude de 37 m (121 pi) à quelque 0,3 mille au Nord du promontoire. Powles Peninsula sépare Mutton Bay et Trepassey Harbour; cette presque île est reliée à la terre ferme par une étroite plage de galets près de la municipalité de Trepassey, située à 2,5 milles au NNE de Powles Head. Une épave, constituant un danger pour la navigation, gît à 0,35 mille au Sud de Powles Head. Une **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal (5.5), marquée « ME », est mouillée à quelque 0,45 mille à l'WSW de Powles Head.



12 On a signalé que la mer brise par gros temps dans l'entrée de Trepassey, qui est la zone à l'Ouest de Beach Point. De nombreux **réservoirs** pétroliers et **châteaux d'eau**, qui s'élèvent sur les rives du havre, sont **remarquables** depuis Trepassey Bay. La municipalité de **Trepassey** comptait 763 habitants en 2006; elle abrite une clinique médicale et on peut s'y procurer des vivres et du combustible. Un service de douanes à Trepassey est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada.



13 Un **feu** (5), altitude 31 m (102 pi), reposant sur une tour rouge et blanche, est placé sur Powles Head.



14 Un **feu** (4), reposant sur une tour rouge et blanche, s'élève sur **Beach Point**, qui se trouve à l'extrémité NW de Powles Peninsula.



15 Trepassey Harbour est bloqué par le champ de glace à l'occasion seulement. Les vents de NE

**QUAI PUBLIC DE TREPASSEY (2005)**



dégagent la baie, alors que les vents à l'Est de l'ENE l'encombrent de glaces et que les vents de Sud entassent celles-ci. Les petits navires disposent d'un **mouillage** à quelque 0,5 mille au NNE de Beach Point, 10 m (33 pi) d'eau, fond de vase. Le meilleur **mouillage** pour petits navires se trouve

à quelque 0,3 mille au Nord de Meadow Point, 11 m (36 pi) d'eau, fond de vase.

16 Une **bouée** lumineuse de tribord (3), marquée « ME2 », est mouillée à quelque 0,3 mille au SSE de **Daniel Point**; elle jalonne **Emerald Shoal**, qui est couvert d'au moins 3,4 m (11 pi) d'eau.



17 Un **quai** public de 86 m (282 pi) sur 9 m (30 pi) est implanté dans le rivage Est du havre; les profondeurs varient entre 2,3 et 4,7 m (8 et 15 pi) le long des derniers 66 m (217 pi). Un **feu** (3.5) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Deux pontons sont mouillés et attenants à l'enracinement de la face Nord du quai public. On y fait la collecte des huiles usées et on peut s'y procurer de l'eau douce. Un émissaire surmonté de roches se trouve à quelque 0,4 mille au Sud du quai public.

18 Un **quai** public en L, d'une longueur de 25 m (82 pi), est implanté dans le rivage à quelque 0,1 mille au NE de Beach Point; sa face externe, longue de 28 m (92 pi), était en ruine en 2013. La **prudence** s'impose. Une cale de halage en ruine est située du côté Ouest du quai.



19 Des bâtisses d'une ancienne usine de transformation du poisson et un quai communautaire se trouvent du côté Ouest du havre, à courte distance au Nord de **Meadow Point**. Le quai, d'une longueur de 87 m (285 pi), offre une profondeur de 3,9 m (13 pi). Les 15 m (49 pi) Est du quai assèchent pratiquement, d'où la nécessité d'être prudent. La jetée qui s'allonge à l'extrémité Ouest du quai était dans un état de délabrement en 2006. Un duc d'Albe d'un ancien poste pétrolier, en ruine, gît à courte distance


**TREPASSEY HARBOUR (MEADOW POINT) (2005)**




au Nord du quai de l'ancienne usine de transformation du poisson.


Cartes 4817, 4842

20 **Cape Pine** ( $46^{\circ}37'N$ ,  $53^{\circ}32'W$ ), bordé de falaises de schiste ardoisier d'une altitude de 61 m (200 pi), est dénudé. Les terres qui adossent le cap sont rocheuses et dénudées. Elles ne sont pas aussi abruptes du côté SW du cap, mais dans le voisinage de celui-ci la côte est frangée de roches de schiste ardoisier en strates presque verticales, renfermant de nombreuses chutes d'eau. Par temps maniable, les embarcations peuvent débarquer sur les rivages de l'anse située à quelque 0,3 mille au NE du cap ou dans **Arnold Cove**, située à quelque 0,7 mille à l'Ouest de ce dernier. Une **bouée** lumineuse de tribord (6.5), marquée « M14 », est mouillée à quelque 0,6 mille au SW de Cape Pine.

 21 Un **feu** (6), altitude 96 m (315 pi), reposant sur une tour circulaire à bandes horizontales rouges et blanches, est placé sur Cape Pine. Un **cornet de brume** (6.2), orienté à  $159^{\circ}$  et placé à proximité du feu, émet un (1) son toutes les minutes. Une **tour radio**, d'une altitude de 139 m (456 pi) et portant des **feux** rouges, s'élève à 0,1 mille à l'WSW du feu mentionné ci-dessus.

 22 **Dangers du large**. — **Henry Rock**, couverte de 13,6 m (45 pi) d'eau, gît à quelque 2 milles au Sud de Cape Pine. **Freels Rock**, couverte de 7 m (23 pi) d'eau, est située à 2,8 milles au SW du même cap. **Lamb Rock**, aiguille rocheuse couverte de 9 m (30 pi) d'eau gisant à 22,5 milles à l'WSW de Cape Pine, se trouve sur la route de navigation longeant la côte Sud de l'île de Terre-Neuve; il faut lui donner du tour. Une **bouée** lumineuse cardinale Nord (7.4), marquée « MLR », jalonne Lamb Rock. La mer brise sur cette roche par gros temps.

23 **St. Shotts Cove** s'ouvre entre **Eastern Head**, situé à quelque 3 milles à l'Ouest de Cape Pine, et **Western Head**, à quelque 1,3 mille dans le NW. Exposée au SW, l'anse abrite la municipalité de **St. Shotts**. Un **sifflet de brume** (7), placé sur Eastern Head, émet trois (3) sons toutes les minutes. Une **bouée** lumineuse de mi-chenal (7.2), marquée « MC », est mouillée à quelque 0,5 mille au Sud de Western Head.

 24 Un **quai** public en L d'une longueur de 30 m (98 pi), offrant des profondeurs variant entre 1,7 et 3,7 m (6 et 12 pi) le long de la face interne du tableau, qui mesure 54 m (177 pi), est implanté dans le coin NE de St. Shotts Cove. Un brise-lames de béton domine les extrémités du quai. Des roches gisent à quelque 3 m (10 pi) à courte distance au large de l'extrémité du quai. En 2007, une petite jetée située à courte distance au NE du quai public était dans un état de délabrement. Une cale de halage se trouve à courte distance au NE de la jetée.

## St. Mary's Bay

Cartes 4842, 4843

25 **St. Mary's Bay** s'ouvre entre Western Head et Point Lance, située à quelque 20 milles au NW. Elle s'oriente au NE sur une distance de 30 milles et abrite plusieurs havres. La brume est beaucoup moins fréquente au fond de la baie qu'à l'entrée de celle-ci et le climat, plus doux. Les glaces envahissent la baie lorsque le vent souffle du Sud et du SW, et les vents de NE la dégagent de celles-ci, qui sont alors déviées vers l'Ouest.

26 **Côté Est de St. Mary's Bay**. — **Holyrood Bay** s'ouvre entre **Gull Island Point**, située à quelque 4,2 milles au NNW de Western Head, et Cape English, à 5,3 milles dans le Nord; elle n'offre aucun mouillage sûr. La municipalité de **Peter's River**, située à quelque 3 milles au SE de Cape English, est desservie par une cale de halage (en ruine). La municipalité de **St. Vincent's** s'étend à l'extrémité Nord d'une plage de gravier située à quelque 0,8 mille à l'ENE de Cape English.

27 **Cape English** ( $46^{\circ}47'N$ ,  $53^{\circ}40'W$ ) dénomme une falaise atteignant une altitude de 108 m (354 pi); vu du Sud, il a l'aspect d'une île. **Bank Rock**, couverte de 8 m (26 pi) d'eau, gît à quelque 2 milles de la côte, à 5 milles au Nord de Cape English. Une **tour remarquable**, d'une altitude de 162 m (531 pi), s'élève à quelque 1,9 mille à l'ESE de Cape English.



## ST. SHOTTS (2005)



ST. MARY'S (2005)





28 **La Haye Point** ( $46^{\circ}54'N$ ,  $53^{\circ}37'W$ ) est située à 7,5 milles au NNE de Cape English. Un **feu** (8), reposant sur une tourelle en treillis d'une altitude de 18,9 m (62 pi), s'élève sur La Haye Point. Un **cornet de brume** (8.09), placé à proximité du feu et orienté à  $225^{\circ}$ , émet un (1) son toutes les 30 secondes. **La Haye Shoal**, sur lequel la mer brise fortement, s'avance jusqu'à 0,4 mille environ dans le SW de la pointe. **Greet Rock** et **The Lump**, d'une profondeur minimale de 7,3 et 8,2 m (24 et 27 pi), gisent à 1,5 et 1,9 mille au SSW de La Haye Point, respectivement. Une **bouée** lumineuse à cloche de tribord (7.5), marquée « MH2 », est mouillée à quelque 0,7 mille au SSW de La Haye Point.


  29 La municipalité de **Gaskiers**, située à quelque 1,4 mille au Sud de La Haye Point, est desservie par un quai — dans un état de délabrement en 2007 — 33 m (108 pi) sur 6 m (20 pi); les profondeurs varient entre 0,2 et 1,3 m (1 et 4 pi) le long du quai. Une cale de halage est attenante au quai. On a signalé la présence de petits fonds et de roches dans les approches du quai, d'où la nécessité de connaître les lieux.

Carte 4843

30 **St. Mary's Harbour** s'ouvre entre **Double Road Point**, située à quelque 1,5 mille au NE de La Haye Point, et **North Point**, à quelque 1 mille dans le NNE. La municipalité de **St. Mary's** (482 habitants en 2006) est située du côté Sud et près de l'entrée du havre; elle abrite une église, une clinique médicale et quelques magasins d'objets divers.



 31 Un **quai** public en L, d'une longueur de 93 m (305 pi) et offrant une profondeur de 3,7 m (12 pi) le long du tableau qui mesure 22 m (72 pi), est situé du côté Est de la municipalité et à quelque 1 mille au SE de Double Road Point. On peut obtenir de l'eau douce de l'usine de transformation du poisson située à l'enracinement du quai. Une cale de halage se trouve à quelque 0,2 mille à l'Ouest du quai public.

 32 Un **quai** de 35 m (116 pi) sur 5 m (16 pi), offrant une profondeur de 1,1 m (4 pi) le long de la face externe, est implanté dans le rivage du côté Ouest de la municipalité, à quelque 0,2 mille au SSE de **Fort Point**. Une grande bâtisse blanche se dresse en arrière du quai.

 33 Il y a un assez bon **mouillage** au large de la municipalité de St. Mary's — 11 m (6 brasses) d'eau, fond de sable — en relevant l'église à  $185^{\circ}$ ; parfois, une grosse houle de fond gagne le mouillage. Un meilleur mouillage se trouve à quelque 2,5 milles plus loin dans le havre — 13 m (7 brasses) d'eau, fond de vase.

34 Les glaces dans St. Mary's Harbour ne gênent que rarement le mouillage. En général, les vents du Sud et du SW poussent et empiètent la glace dans le havre, alors que les vents du NE l'en libèrent.


35 **Bouées** lumineuses de tribord MH4 et MH6 (8.1, 8.12) indiquent l'approche de Riverhead.

  36 À la municipalité de **Riverhead**, une usine de transformation du poisson, attenante à un **quai** public d'une longueur de 53 m (174 pi) et offrant une profondeur de 1,6 m (5 pi), se trouve à 0,3 mille à l'Est

## RIVERHEAD (2005)




du quai public de Graven Beach; la prudence s'impose. Un feu (8.2) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité Nord du quai. Un ponton est attenant à l'extrémité Sud du quai public. Ce quai est utilisé par les embarcations seulement et on y accède par un chenal offrant une profondeur minimale de 0,4 m (1 pi). Le quai est équipé de douches, de toilettes, de prises d'eau et on y fait la collecte des huiles usées.

 37 **Mall Bay** s'ouvre entre North Point et **Frapeau Point**, située à quelque 2 milles à l'Ouest. On peut mouiller par 11 m (6 brasses) d'eau, fond de sable, près du fond de la baie. La municipalité de **Mall Bay** occupe le rivage Ouest de la baie. La face externe du quai public en L, longue de 51 m (167 pi), offre des profondeurs variant entre 2,7 et 4,2 m (9 et 14 pi) le long des extrémités Sud et Nord respectivement. Les profondeurs varient entre 2,2 et 4 m (7 et 13 pi) le long de la face interne du tableau.



38 **Great Colinet Island**, dont **South Point** dénomme l'extrémité Sud, est située à quelque 3,7 milles à l'Ouest de Frapeau Point. Les côtes de l'île sont accores et présentent des falaises rocheuses dominées par des collines dénudées; la partie Nord de l'île atteint une altitude de 107 m (350 pi). **Dalton Point** forme l'extrémité NW de l'île. **Regina Cove**, qui s'ouvre à courte distance à l'Est de Dalton Point, est abritée des vents du secteur Sud. La bouée lumineuse de bifurcation de tribord (8.7), marquée « MS », est mouillée à 1 mille au Sud de South Point.

39 **Colinet Passage** s'ouvre entre Great Colinet Island et la terre ferme à l'Est; d'une largeur de 0,8 mille, il est

dépourvu de dangers à l'exception de ceux qui gisent près du rivage.

 40 Un feu (9), 20 m (66 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis portant une marque de jour rouge, blanche et rouge avec une bande horizontale, s'élève sur Dalton Point.

41 **Admirals Beach** est située du côté Est de Colinet Passage. Le bâtiment bleu du centre de services maritimes est remarquable. Le centre est pourvu d'un bassin de hisage de 22 m (72 pi) sur 6,2 m (20 pi), d'un chariot-cavalier d'une puissance de 50 tonnes et d'une aire d'entreposage pour embarcations. On peut se procurer de l'eau douce (*Consulter l'annexe*).



  42 Un quai public en L et une usine de transformation du poisson se trouvent à courte distance à l'Est du centre de services maritimes. Le quai public, d'une longueur de 52 m (171 pi), offre une profondeur de 5,1 m (17 pi) le long du tableau qui mesure 70 m (230 pi). Un feu (8.5) reposant sur un mât s'élève sur le coin SW du quai. Des vestiges d'un ancien quai, s'avancant depuis la rive, se trouvent à quelque 35 m (115 pi) au SE de l'extrémité NE du tableau du quai; la prudence s'impose. L'usine de transformation du poisson, dont le quai attenant est en ruine, se trouve à quelque 40 m (131 pi) au Sud de l'extrémité du quai public. On peut se procurer de l'eau douce et on y fait la collecte des huiles usées. Une prise d'eau déborde le coin SW du quai public depuis l'usine de transformation du poisson.


43 **Partie intérieure de St. Mary's Bay**. — **Little Colinet Island**, située à quelque 1,5 mille au Nord de Great


ADMIRALS BEACH (2004)






Colinet Island, atteint une altitude de 72 m (235 pi). **Cape Dog**, situé à 2 milles au NW de Little Colinet Island, dénomme un promontoire présentant des falaises de schiste ardoisier atteignant une altitude de 101 m (330 pi).



  44 Le **quai public à O'Donnells**, implanté dans le rivage Est de la baie, à quelque 3,5 milles au NE de Little Colinet Island, est protégé par un brise-lames enroché. Un **feu** (8.6) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché. Un chenal dragué (2006) avec des profondeurs variant entre 4 et 5 m (13 et 16 pi) s'allonge sur 26 m (85 pi) au Nord et parallèle à la façade du quai. La section Ouest du **quai** public, longue de 89 m (292 pi), offre une profondeur de 4 m (13 pi) le long des 81 m (266 pi) de sa face Ouest; le tronçon des autres 8 m (26 pi) offre des profondeurs variant entre 1,6 et 3 m (5 et 10 pi). La section Est du quai, longue de 49 m (161 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 2,1 m (3 et 7 pi). Une cale de halage est attenante au quai. Une usine de transformation du poisson se trouve le long du quai. On peut se procurer de l'eau douce.


 45 **Salmonier Arm**, qui s'ouvre entre **Salmonier Point** (47°06'N, 53°34'W) et **Harricott Point**, à 1,5 mille au NNE, dénomme l'embranchement Est au fond de St. Mary's Bay. Une grande église s'élève dans la municipalité de **St. Joseph's** (144 habitants en 2006), située du côté Sud de l'embranchement, à quelque 2 milles à l'ESE de Harricott Point. On peut **moiller** à quelque 0,2 mille au NNW de l'église par 17 m (9 brasses) d'eau, fond de vase.

 46 La municipalité de St. Joseph's est desservie par une usine de transformation du poisson et un **quai** en L. Le quai de l'usine de transformation du poisson offre une profondeur de 6,3 m (21 pi) le long de la face externe qui mesure 32 m (105 pi); le poste intérieur du quai, long de 23 m (75 pi), offre des profondeurs variant entre 3,6 et 4,5 m (12 et 15 pi). Un quai en L privé se trouve à courte distance à l'Ouest du quai de l'usine de transformation du poisson.

  47 Un autre **quai** public en L, en ruine, est situé à quelque 1 mille au SW du quai public mentionné ci-dessus; d'une longueur de 24 m (79 pi) et d'une largeur de 13 m (43 pi), le quai assèche pratiquement; la prudence s'impose.

 48 **Little Harbour**, déversoir d'une petite rivière, s'ouvre à quelque 1,5 mille à l'ENE de St. Joseph's. Protégé par un épi de sable qui s'avance du côté Ouest de l'embouchure de la rivière, il constitue un bon abri d'hiver pour les bateaux de pêche. On peut **moiller** par 11 m (6 brasses) d'eau à 0,2 mille au NW de l'épi de sable.

  49 **Cox Point**, de même que la municipalité de **Mount Carmel**, sont situées sur la rive opposée de l'embranchement de Little Harbour. La municipalité est desservie par un **quai** public long de 58 m (190 pi) dont les derniers 28 m (92 pi) étaient en ruine en 2007. Le côté Ouest de la section intérieure du quai, d'une longueur de 30 m (98 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 4,7 m (3 et 15 pi).


 50 Un **cable sous-marin** franchit Salmonier Arm à quelque 1,2 mille en amont de Cox Point. Deux






## O'DONNELLS (2007)





**câbles aériens à haute tension**, laissant une hauteur libre de 6,7 m (22 pi), franchissent Salmonier Arm, près de son extrémité, à quelque 2 milles en amont du câble sous-marin.


 51 **Mitchells Brook**, petit village situé à quelque 1,7 mille à l'WSW de Cox Point, est desservi par un petit **quai** de 15 m (49 pi) sur 6 m (20 ), qui assèche pratiquement.

 52 **Forest Field**, petit village situé à quelque 2 milles au NE de Cox Point, est desservi par un **quai** public. Le quai, d'une longueur de 26 m (85 pi), offre des profondeurs variant entre 0,8 et 1,1 m (3 et 4 pi) le long de son côté Nord. Des brise-lames de gravier et de roches s'avancent au large de l'extrémité du quai, et débordent le rivage à courte distance au Nord de l'enracinement du quai. Une **rampe de mise à l'eau**, d'une largeur de 4,8 m (16 pi), se trouve à l'enracinement du côté Sud du quai.

  53 **Harricott Bay** s'ouvre entre Harricott Point et **Tickle Point**, située à quelque 1,5 mille dans le NW; elle n'offre pas de mouillage sûr. **Pinchgut Point**, située à 0,7 mille à l'WSW de Tickle Point, dénomme l'extrémité Sud de **Pinchgut Island**, qui atteint une altitude de 47 m (155 pi). On peut **mouiller** par 13 m (7 brasses) d'eau, fond de vase, à quelque 0,2 mille au Nord de **Back Point**, qui forme l'extrémité NW de Pinchgut Island. Les petits navires peuvent **mouiller** au large de **Johns Pond**, qui est situé du côté Ouest du havre à l'Ouest de Pinchgut Point. Un **câble sous-marin** abandonné franchit Colinet Harbour au Sud; se référer à la carte pour cette région.

 54 **Colinet Harbour** s'ouvre entre Pinchgut Point et la terre ferme à 1,1 mille dans l'Ouest. La petite municipalité de **Colinet** (165 habitants en 2006) s'étend près du fond du havre. Un **quai** public de 33 m (108 pi) sur 6 m (20 pi) — en ruine en 2007 — se trouve à quelque 4,3 milles au NNE de Pinchgut Point.

 55 **North Harbour Point**, située à quelque 4 milles au SW de Pinchgut Point, atteint une altitude de 18 m (60 pi) à 0,2 mille vers l'intérieur. **North Harbour** s'ouvre entre North Harbour Point et **Jonas Point**, à 1,1 mille dans le SW. Le havre est dépourvu de dangers, sauf près du rivage, mais du fait qu'il est exposé aux vents du SW il n'est pas recommandé comme mouillage. Les embarcations peuvent **mouiller** en sécurité par 5,5 m (3 brasses) d'eau, protégées par la plage qui s'avance au large de **Flinn River** du côté Ouest du havre, à 4,5 milles en amont de Jonas Point.

 56 La municipalité de **North Harbour** est desservie par un **quai** public de 43 m (141 pi) sur 6 m (20 pi), offrant une profondeur de 3,4 m (11 pi) le long de la face externe.

57 À partir de Jonas Point, la côte s'oriente au SW sur quelque 12,8 milles jusqu'à **Red Head**. **Red Head Rock**, gisant à quelque 2 milles au SE de Red Head, est couverte de 7,6 m (25 pi) d'eau. De nombreuses anses échancrent la côte entre Red Head et Point Lance ( $46^{\circ}47'N$ ,  $54^{\circ}04'W$ ), située à quelque 11 milles au SW.

**BRANCH** (2005)



Carte 4842

58 **Branch Head**, située à 4,5 milles au SW de Red Head, forme une falaise d'une altitude de 79 m (259 pi). **Hare's Ears**, gisant à courte distance au large de Branch Head, dénomment deux rochers émergeant de 12 m (40 pi). **Red Cove Rock**, située à presque 2 milles au Sud de Branch Head, est couverte de 7,6 m (25 pi) d'eau.

59 **Branch Cove** s'ouvre à courte distance au NE de Branch Head. La municipalité de **Branch** (309 habitants en 2006) occupe les rivages de l'anse. **Branch River** débouche au fond de l'anse. Un pont et une chaussée franchissent la rivière près de l'embouchure; le pont laisse une hauteur libre de 1,5 m (5 pi).

60 Des brise-lames enrochés s'avancent des berges Est et Ouest de la rivière. La mer peut être agitée et peut briser dans la zone comprise entre les extrémités des brise-lames lorsque le vent et la houle viennent du large. La connaissance des lieux est essentielle. En 2007, on a signalé des profondeurs variant entre 1 et 2 m (3 et 7 pi), toutefois on y a également signalé du remplissage; la prudence s'impose. Le côté Est du chenal situé à courte distance au Sud et au SE du quai de l'usine de transformation du poisson assèche pratiquement; la prudence s'impose. Une bouée lumineuse de bâbord (11), marquée « MB3 », est mouillée à courte distance au SE des brise-lames.

61 Un feu (10) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du brise-lames Ouest. Un feu (10.5) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du brise-lames Est. Deux feux (10.1, 10.51), chacun reposant sur un mât, sont

situés le long du chenal, à l'enracinement des brise-lames Ouest et Est, respectivement.

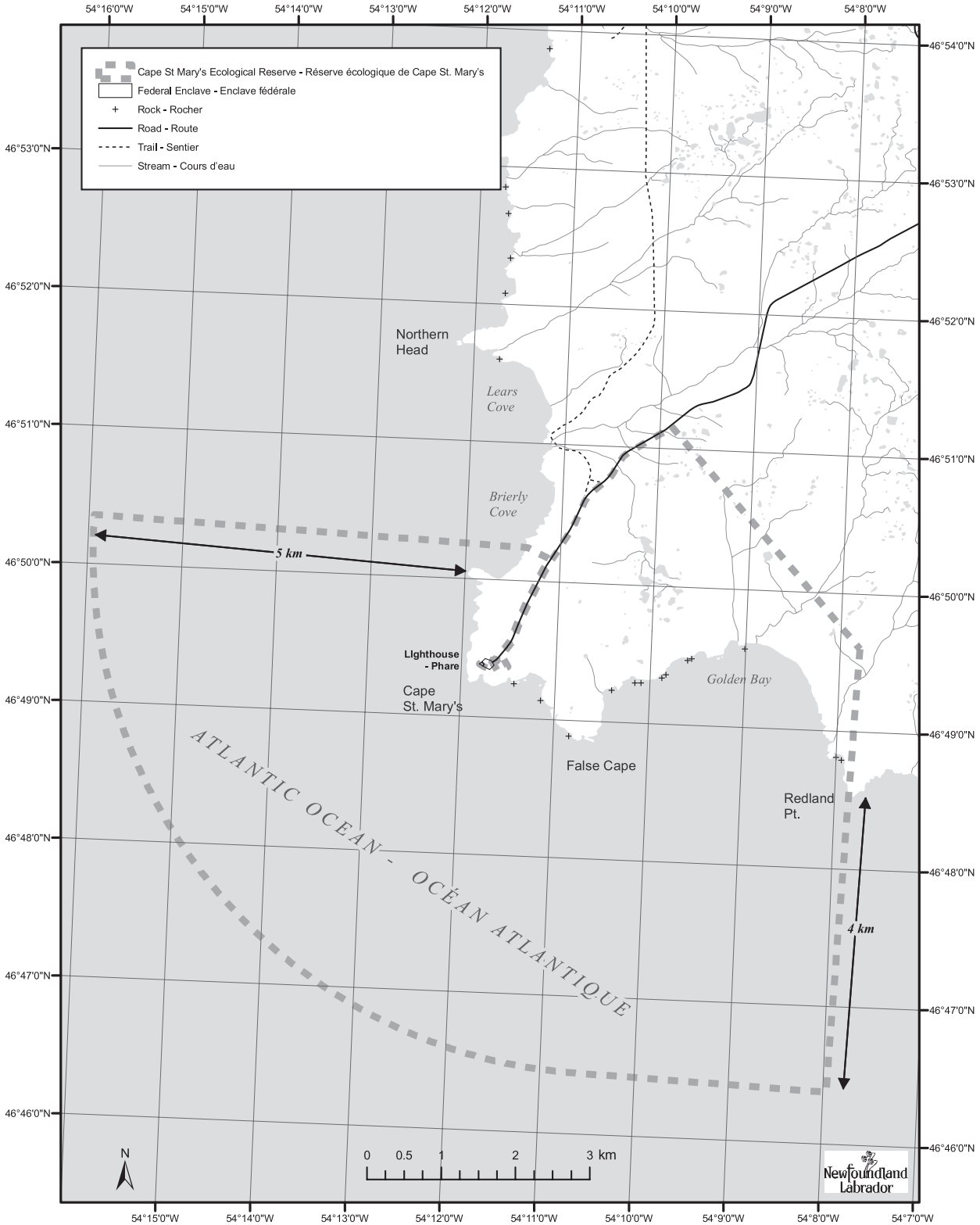
62 Un quai — en état de délabrement et barricadé — d'une longueur de 94 m (308 pi) et pourvu de trois sections, est implanté à l'enracinement du brise-lames Ouest. La section Sud, d'une longueur de 22 m (72 pi), offre une profondeur de 0,8 m (3 pi) à son extrémité Nord; l'extrémité Sud assèche. La section centrale, d'une longueur de 42 m (138 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 2 m (3 et 7 pi). La section Nord, d'une longueur de 30 m (98 pi), offre des profondeurs variant entre 0,3 et 0,9 m (1 et 3 pi). Une petite usine de transformation du poisson est attenante au quai. Un feu (10.2) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité Nord de la section centrale du quai.

63 Un quai public, auquel on accède par un chenal étroit, s'allonge à courte distance à l'Ouest du quai mentionné ci-dessus. La face Nord du quai, longue de 73 m (240 pi), offre des profondeurs variant entre 0,5 et 1,6 m (2 et 5 pi). La face Ouest, longue de 73 m (240 pi), offre des profondeurs variant entre 0,8 et 2 m (3 et 7 pi). La face Sud, longue de 52 m (171 pi), offre des profondeurs variant entre 1 et 2 m (3 et 7 pi). Le quai est équipé de prises d'eau et d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.

**De Point Lance à Cape St. Mary's**

64 **Point Lance** est basse mais les terres à quelque 0,5 mille à l'intérieur atteignent une altitude de 100 m

**Cape St. Mary's Ecological Reserve - Réserve écologique de Cape St. Mary's**



For illustrative purposes only.  
 Produced by Parks and Natural Areas Division,  
 Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake, NL  
 Published: March 24, 2008


North American Datum (NAD 83)  
 Reference Nautical Chart: 4622


Système de référence géodésique  
 de l'Amérique du Nord (NAD 83)  
 Carte marine de référence : 4622

À titre indicatif seulement  
 Préparé par Parks and Natural Areas Division  
 Dept. of Environment and Conservation, Deer Lake (T-N.-L.)  
 Publié : 24 mars 2008

(328 pi). Une **bouée** lumineuse de mi-chenal (13), marquée « ML », est mouillée à presque 0,5 mille au SSE de Point Lance.

65 **Dangers du large.** — **Lance Rock**, gisant à quelque 1,5 mille au Sud de Point Lance, est couverte de 3,4 m (11 pi) d'eau. **Bull, Cow and Calf**, situés à quelque 1,2 mille au Sud de Bull Island Point, dénomment des rochers de schiste ardoisier de couleur noire émergeant de 9 m (30 pi). **Delaney Rock**, couverte de 0,6 m (2 pi) d'eau, gît à quelque 1 mille au SSE de Bull Island Point. **The Sunker**, gisant à 0,4 mille au Sud de Bull Island Point, assèche de 1,5 m (5 pi).

 66 **Lance Cove** s'ouvre entre Point Lance et **Bull Island Point**, située à quelque 2 milles à l'WNW. Une plage en pente douce borde le rivage Nord de l'anse. **Point Lance**, municipalité de pêcheurs de 119 habitants en 2006, s'étend au fond de l'anse. Une grande **église** blanche à toit vert est **remarquable** du Sud. Un **sifflet de brume** (13.5), placé sur Bull Island Point (46°48'N, 54°06'W), émet un (1) son toutes les minutes.

 67 À partir de Point Lance, la côte dessine trois anses en s'allongeant vers l'WNW sur quelque 6 milles jusqu'à **Cape St. Mary's** (46°49'N, 54°12'W), qui forme l'extrémité SW de Avalon Peninsula. Cape St. Mary's a l'aspect d'un haut plateau élevé et, conjointement avec **Golden Bay** qui s'ouvre à l'Est et la rive qui s'allonge au Nord jusqu'à **Brierly Point**, complète la portion terrestre de la **réserve écologique de Cape St. Mary's**. La réserve écologique d'oiseaux marins délimite également un territoire marin qui s'avance au large sur quelque 5 km (3 milles) vers l'Ouest depuis **Brierly Cove**, puis vers le Sud et l'Est jusqu'à une position située à quelque 4 km (2 milles) au Sud de **Redland Point** (Consulter la carte).

68 En raison du caractère sensible de cette zone, les navires d'une longueur de plus de 20 m (66 pi) ne sont pas autorisés à pénétrer dans la réserve. Pendant la saison de reproduction, soit du 1<sup>er</sup> avril au 30 octobre, les embarcations motorisées d'une longueur inférieure à 20 m (66 pi) ne peuvent s'approcher à moins de 100 m (328 pi) des falaises


où s'établissent des oiseaux nicheurs; des embarcations non motorisées ne peuvent s'approcher à moins de 20 m (66 pi) des falaises de nidification. Les pêcheurs commerciaux, dont les bateaux ont une longueur inférieure à 20 m (66 pi), en train de pêcher, ne sont pas assujettis à ces restrictions sur les distances.

69 Dans la réserve, les plaisanciers n'ont pas le droit de conduire leur embarcation à moteur d'une façon qui dérange les animaux sauvages, ni de faire du bruit à bord de l'embarcation ou de permettre à des personnes à bord de faire du bruit qui dérange les animaux sauvages.

70 Les aéronefs ne sont pas autorisés à voler à moins de 300 m (984 pi) au-dessus de la réserve, ou de décoller et d'atterrir dans celle-ci entre le 1<sup>er</sup> avril et le 30 octobre.

71 En tout moment de l'année, les exploitants de bateaux d'excursion et les entreprises de visites guidées doivent détenir un permis pour circuler dans la réserve.

72 Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir un permis, veuillez communiquer avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, *Department of Fisheries and Land Resources, Land Management Division*, soit en composant le 709 637-2081, par courriel : [naturalareas@gov.nl.ca](mailto:naturalareas@gov.nl.ca) ou en consultant le site Web suivant : [www.flr.gov.nl.ca/natural\\_areas](http://www.flr.gov.nl.ca/natural_areas).

 73 Un **feu** (14), reposant sur une tour blanche à une altitude de 119 m (390 pi), s'élève sur Cape St. Mary's. Un **cornet de brume** (14.21), orienté à 220° et placé à proximité du feu, émet un (1) son toutes les 30 secondes.

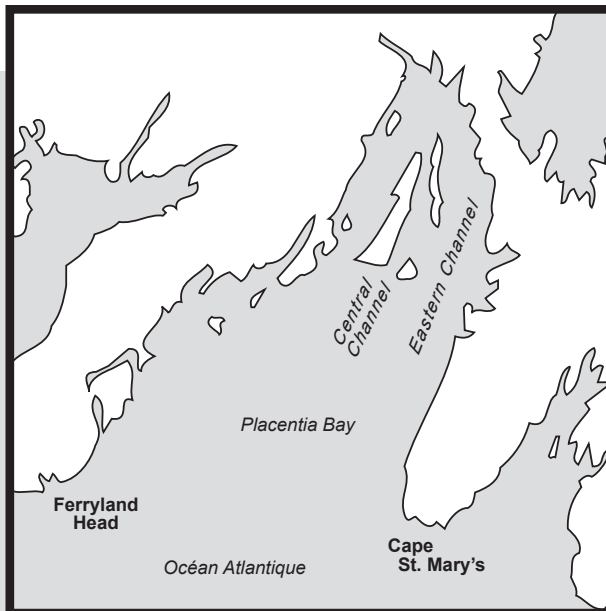
74 **Dangers du large.** — **St. Mary's Cays**, gisant à 6,5 milles au Sud de Cape St. Mary's, dénomment deux petites roches asséchant de 2 m (7 pi). Une **bouée** lumineuse à cloche de tribord (12), marquée « M16 », jalonne ce récif. La mer brise généralement sur ce récif ainsi que sur le banc peu profond qui l'entoure sur une distance approximative de 0,4 mille. **False Cay**, gisant à quelque 1,2 mille au NNE de St. Mary's Cays, dénomme une roche couverte de 4,9 m (16 pi) d'eau.

# Placentia Bay

## Eastern Channel, Central Channel et les bancs du large

### Placentia Bay

Carte 4016



1 **Placentia Bay** s'ouvre entre Cape St. Mary's ( $46^{\circ}50'N$ ,  $54^{\circ}12'W$ ) et Ferryland Head, situé à quelque 49 milles à l'Ouest. La baie s'allonge à quelque 60 milles en direction NNE et elle renferme un grand nombre d'îles, d'embranchements, de détroits, de baies et de havres; parmi ces derniers, Argentic Harbour, du côté Est, Burin Harbour et Mortier Bay, du côté Ouest, et Arnold's Cove et Come By Chance, au fond de la baie, sont les plus importants. Merasheen Island, Long Island et Red Island divisent le chenal en trois passages. Ces îles sont visibles à une distance de 25 milles par temps clair.

2 Eastern Channel, entre le rivage Est de la baie et les côtes Est de Red Island et Long Island, est le plus large et le moins encombré de hauts-fonds. Central Channel, entre les côtes Ouest de Red Island et Long Island et la côte Est de Merasheen Island, est étroit. Western Channel, entre la côte Ouest de Merasheen Island et le rivage Ouest de la baie, est quelque peu encombré de hauts-fonds, d'îlots et de roches. Un **traversier** relie Argentic et Sydney (Nouvelle-Écosse) au cours des mois d'été.

3 Un **système de services du trafic maritime** est en vigueur dans Placentia Bay et ses approches. Pour obtenir plus de détails, consultez l'Édition annuelle canadienne des *Aides radio à la navigation maritime*.



4 Le **pilotage** est obligatoire dans Placentia Bay. La station d'embarquement des pilotes est située par  $47^{\circ}20'N$ ,  $54^{\circ}06.5'W$  (Carte 4622).

5 Les capitaines de navires doivent faire connaître à « *Pilots St. John's* » l'heure prévue d'arrivée (HPA) par l'entremise de n'importe quelle station radio côtière, au moins 12 heures avant l'arrivée à la station d'embarquement des pilotes. Le capitaine d'un navire devant appareiller ou faire une manœuvre et qui nécessite un ou une pilote, doit en aviser « *Pilots St. John's* » 12 heures avant l'heure prévue de départ (HPD).



6 **Courants et courants de marée.** — La navigation dans ces parages exige une grande prudence du fait de l'irrégularité de la résultante des courants généraux et des courants de marée. Au large de l'entrée de Placentia Bay, l'écoulement entre dans la baie plus souvent qu'il en sort. On

## ST. BRIDE'S (2005)



a signalé que lorsque l'écoulement porte dans la baie le long du rivage Ouest, il sort de la baie du côté Est, et vice versa. À l'approche ou lors de coups de vent de SE, on rencontre dans la baie des courants de 2 à 3 nœuds, et parfois, par beau temps, des courants de 1,5 nœud.

7 **Brume.** — Avec des vents de SW, la brume règne dans la baie, sans éclaircies le long des côtes de Avalon Peninsula. Les vents de SW prédominent dans la baie en été, et les vents de NW, en hiver. Avec des vents du secteur Est, un navire venant de l'Ouest aperçoit généralement Avalon Peninsula à bonne distance, et la visibilité, avec ces vents, sera habituellement assez bonne le long des côtes de la presqu'île, car ils soufflent de terre, alors que la brume peut prédominer plus loin dans la baie.

8 **Glaces.** — On rencontre parfois dans Placentia Bay une quantité considérable de glaces au début de février, mais celles-ci ne la remplissent que rarement avant le milieu du mois; seuls les vents de Sud et de SW font dériver les glaces dans la baie. Peu après que les glaces venant de l'Est aient contourné Cape St. Mary's, l'action conjuguée des courants et des courants de marée les charrient aussi loin que Iona Islands ( $47^{\circ}25'N$ ,  $53^{\circ}58'W$ ). La glace épaisse et de petits icebergs sont occasionnellement entraînés jusqu'à Come By Chance Point, à quelque 24 milles plus au Nord.

## Côté Est de Placentia Bay

Carte 4841


9 De Cape St. Mary's, la côte s'oriente en direction générale NNE sur 26 milles, jusqu'à Point Verde, qui forme l'extrémité Sud de l'entrée de Placentia Road. Cette partie de la côte est bordée de nombreux hauts-fonds et roches. Plusieurs anses le long de la côte offrent des plages de gravier qui peuvent servir aux embarcations pour le débarquement. Par visibilité réduite, les navigateurs ne devraient pas s'approcher en dedans des fonds de moins de 70 m (38 brasses). La côte s'élève à des altitudes variant entre 30 et 152 m (98 et 500 pi) et les promontoires sont abrupts.


10 La municipalité de **St. Bride's** (386 habitants en 2006) est située sur la rive de **Distress Cove**, à 6 milles au Nord de Cape St. Mary's. On signale que lors de coups de vent du large, ce havre pour embarcations est inaccessible. Une **tour remarquable**, 180 m (592 pi) d'altitude, marquée par des **feux** rouges, s'élève à quelque 3,5 milles dans le NNE de St. Bride's. Une grande **tour** radar se trouve à proximité.


11 Une **bouée** lumineuse de tribord (*14.4*), marquée « PSB2 », est mouillée à quelque 0,4 mille au SW de l'entrée du havre pour embarcations. Une **bouée** lumineuse de bâbord (*14.5*), marquée « PSB3 », jalonne l'entrée du havre pour embarcations, à courte distance au large des brise-lames.


12 Deux brise-lames abritent un port pour embarcations. Un **quai** public, d'une longueur de 98 m (322 pi), est implanté du côté SE du brise-lames SW. Le quai

offre une profondeur de 2,3 m (8 pi) le long du tableau qui mesure 55 m (180 pi). La partie intérieure du quai, d'une longueur de 43 m (141 pi), offre des profondeurs variant entre 0,9 et 2,3 m (3 et 8 pi). Une usine de transformation du poisson et un quai se trouvent à l'extrémité Sud du quai public; le quai, d'une longueur de 35 m (115 pi), offre des profondeurs variant entre 0,9 et 1,4 m (3 et 5 pi). Les services offerts sont les suivants : eau douce, électricité, toilettes, douches et on y fait la collecte des huiles usées.

 13 Un **feu** (14.6) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité NW du brise-lames SW. Un autre **feu** (14.8) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai public mentionné ci-dessus. Un **sifflet de brume** (15) émet un (1) son toutes les 30 secondes du promontoire situé au Sud de Distress Cove (46°55'N, 54°11'W).


 14 À l'intérieur du port pour embarcations, dans sa partie Sud, un brise-lames abrite une aire pour embarcations. Deux **pontons**, offrant des profondeurs variant entre 1,6 et 2 m (5 et 7 pi), sont mouillés du côté Sud du brise-lames. Un **feu** (14.56) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du ponton Sud. Un **quai**, d'une longueur de 62 m (203 pi) et offrant une profondeur de quelque 1 m (3 pi), est situé à courte distance au Sud des pontons. Deux quais, d'une longueur respective de 25 et 26 m (82 et 85 pi) s'avancent au Nord et au NW de l'extrémité Ouest du quai mentionné précédemment. Les deux quais offrent des profondeurs variant entre 0,9 et 1,1 m (3 et 4 pi).

 15 Le **quai brise-lames** NE s'avance de la rive sur une distance de 155 m (509 pi); la section centrale, longue de 80 m (262 pi), a été enlevée. La **prudence** s'impose car des profondeurs de moins de 1 m (3 pi) se trouvent dans la zone où cette partie centrale a été enlevée. Le restant de l'extrémité du quai brise-lames, d'une longueur de quelque 35 m (115 pi), comprend trois sections. La face Nord de cette structure, protégée par de grosses roches, présente un fond **malsain**. Un **feu** (14.81) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité SW de la section restante du quai brise-lames. Une cale de halage et une aire d'entreposage pour embarcations se trouvent à courte distance au SE de la section extérieure restante du quai brise-lames.

 16 **Dangers du large.** — **Nest Rock**, couverte de 2,7 m (9 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise habituellement, gît à quelque 4 milles à l'Ouest de Distress Cove. **Perch Rock**, couverte de 4,6 m (15 pi) d'eau, est située à 1,1 mille dans le SSW de Nest Rock. Un haut-fond, couvert de 7,6 m (25 pi) d'eau, se trouve à quelque 2,9 milles au NE de Nest Rock. **Cuslett Rock**, zone rocheuse couverte d'au moins 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à 1,5 mille au large de la rive, à 9 milles au Nord de Cape St. Mary's. Un petit quai, en ruine en 2007, est situé à la municipalité de **Cuslett**, à quelque 2,2 milles au Nord de Distress Cove.


17 **Patrick's Rock**, haut-fond couvert de 2,4 m (8 pi) d'eau, gît à 1,5 mille au large de **Patrick's Cove**, qui échancre la côte à 13,5 milles dans le NNE de Cape St. Mary's. **Goose Shoal**, haut-fond rocheux couvert de 7,3 m (24 pi) d'eau, gît à 2,3 milles dans le Nord de Patrick's Cove. **Virgin Rocks**, quatre rochers noirs dont le plus haut émerge de 6 m (20 pi), sont situés à 1,5 mille au large de la rive, à quelque 6 milles dans le SSW de Point Verde. **Girdle Rock**, asséchant de 2,1 m (7 pi), gît à 1 mille dans le SSW du plus haut de Virgin Rocks. **False Girdle**, haut-fond rocheux couvert de 1,8 m (6 pi) d'eau, et **South Rock**, couverte de 3 m (10 pi) d'eau, gisent respectivement à 0,3 mille au SE et 0,6 mille au Sud de Girdle Rock.


18 **Placentia Road** s'ouvre entre **Point Verde** et **Crèvecoeur Point**, située à quelque 1,3 mille dans le NE. **Gibraltar Rock**, couverte d'au moins 1,4 m (5 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (15.5), marquée « PX2 », gît à 1,3 mille dans l'WSW de Point Verde. **Signal Hill**, atteignant une altitude de 115 m (379 pi), et **Castle Hill**, 103 m (339 pi) d'altitude, s'élèvent du côté Nord de la rade. **Privécoeur Shoal**, couvert de 4,9 m (16 pi) d'eau, gît au Nord de la ligne d'alignement, à 0,5 mille dans l'WSW de Crèvecoeur Point.

 19 Un **feu** (16), d'une altitude de 29,9 m (98 pi), reposant sur une tour en treillis qui est pourvue d'une marque de jour portant une bande horizontale blanche, s'élève sur Point Verde (47°14'N, 54°01'W). Un **cornet de brume** (16.2), orienté à 254°, émet un (1) son toutes les minutes à courte distance du feu.

20 Une **bouée** lumineuse de mi-chenal et à sifflet (19), marquée « PCC », est mouillée à quelque 6,8 milles au NW de Point Verde; elle est équipée d'un **racon** (19.1) et son identification est (• —).

21 **Amers.** — Une tour, d'une altitude de 268 m (879 pi) et portant des **feux** rouges, s'élève à 1,5 mille dans l'ESE de Point Verde. Une autre tour, d'une altitude de 177 m (581 pi), s'élève à quelque 0,7 mille dans le NE de Crèvecoeur Point. Un grand château d'eau vert se trouve à quelque 0,4 mille au NNW de Freshwater Cove. Une grande église, munie d'un dôme, s'élève à quelque 0,35 mille au Sud de Placentia Gut.

 22 Un **alignement lumineux** (17, 18), orienté à 091° et marquant les approches de Placentia Gut, se trouve sur le rivage Est de Placentia Road; les feux reposent sur des tourelles en treillis pourvues chacune d'une marque de jour blanche portant une raie verticale rouge.

 23 **Avertissement.** — Le fond de gravier de Placentia Road se déplace constamment du Nord au Sud sous l'effet du vent et des courants. Les profondeurs au Sud de l'alignement ne sont peut-être pas telles qu'indiquées sur la carte.

## PLACENTIA HARBOUR (2007)



24 Les navigateurs doivent prendre garde de ne pas **mouiller** dans l'anse située à l'Ouest de Castle Hill, dans le voisinage de **Moll Point**, située à 0,8 mille au NW de Crèvecoeur Point, en raison de la présence de **câbles sous-marins**.

25 Les ruines d'un ancien quai se trouvent à **Freshwater Cove**, qui s'ouvre à quelque 0,5 mille à l'ESE de Signal Hill. En 2007, un quai privé se trouvait à cet endroit; la prudence s'impose.

26 On accède à **Placentia Harbour** par **Placentia Gut**. L'approche Ouest du pont est jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (18.2), marquée « PX4 ». Bien que des profondeurs moindres existent dans les approches du port, une profondeur minimale de quelque 4,6 m (15 pi) se trouve dans le passage étroit. Le havre se divise en deux embranchements : **Northeast Arm** qui s'étend au NE sur quelque 1,5 mille, et de là, à l'Est sur 3 milles, et Southeast Arm. On accède à **Southeast Arm** par un chenal étroit, situé à courte distance au Sud de Placentia Gut; les embarcations seulement

peuvent y naviguer. Un mur d'accostage se trouve à Placentia. Les ruines d'une cale de halage gisent dans une petite anse, à 0,5 mille au SSE du pont levant.

27 **Glaces**. — Northeast Arm gèle complètement, généralement entre le début de janvier et février, et les glaces se disloquent au début d'avril, sauf durant les hivers rigoureux où la débâcle ne se produit pas avant le début du mois de mai.

28 **Pont**. — Le chenal sous le pont levant, dans Placentia Gut, est d'une largeur de 26 m (85 pi) et les hauteurs libres sont de 21,3 m (70 pi) lorsque le pont est ouvert, et de 3,7 m (12 pi) lorsque le pont est fermé. Les navires désirant l'ouverture du pont doivent communiquer avec le pontier sur la voie VHF 10 (156,5 MHz) ou par téléphone au 709-227-2154; si la communication ne peut être établie on devra émettre trois sons prolongés de sifflet ou de sirène.


29 **Courants de marée**. — Le courant de flot porte vers Placentia Gut pendant quelque 4,5 heures et le courant de jusant pendant quelque 7,5 heures. L'étalement de courant de la pleine mer a lieu quelque 45 minutes après




PLACENTIA (JERSEYSIDE) — QUAI PUBLIC (2007)




la pleine mer à Argentia. Un courant fort demeurera dans The Narrows pour quelque 1,7 heure après l'étale de courant de la pleine mer à Placentia Gut, cependant on a observé que l'étale de courant de la basse mer a lieu en même temps aux deux endroits. Ces courants peuvent atteindre 9 nœuds.


 30 **Avertissement.** — Les navires d'un tirant d'eau supérieur à 3 m (10 pi) doivent s'abstenir d'entrer dans Placentia Harbour. Les navigateurs à destination de Placentia Harbour devront planifier leur voyage pour arriver à Placentia Gut à l'étale de la pleine mer. Les collines qui bordent les deux embranchements sont détachées, arrondies et assez élevées, provoquant un effet d'entonnoir avec des vents de NE et de SE. Les vents forts de NE peuvent rendre le mouillage dangereux dans le havre.



31 La municipalité de **Placentia** (1 712 habitants en 2006) occupe les rives de Southeast Arm ainsi que le côté Nord de Placentia Harbour. Approvisionnements, essence et des services de logement sont disponibles. On y trouve un petit hôpital et une clinique dentaire à Placentia.

 32 À Jersey Side, le **quai** public le plus à l'Est, d'une longueur de 94 m (308 pi), offre des profondeurs variant entre 3,4 et 3,9 m (11 et 13 pi) le long du tableau — 5 m (167 pi) sur 6 m (20 pi). Un **feu** (18.4) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Un ponton s'avance depuis l'extrémité du quai public le plus à l'Est. Un **quai**, d'une longueur de 117 m (384 pi) et offrant des profondeurs variant entre 1,2 et 2 m (4 et 7 pi), s'avance en direction SW depuis l'enracinement du quai public. Les services offerts

sont les suivants : eau douce, électricité, toilettes, et on y fait la collecte des huiles usées.

 33 Un haut-fond, couvert d'au moins 2,2 m (7 pi) d'eau, gît à quelque 0,26 mille dans l'ENE du quai public le plus à l'Est, à Jersey Side; la prudence s'impose.

 34 Le **quai** public en L le plus à l'Ouest présente un tableau de 25 m (82 pi) qui offre une profondeur minimale de 2,7 m (9 pi). Un quai, d'une longueur de 87 m (285 pi), offrant des profondeurs variant entre 1,3 et 2 m (4 et 7 pi), s'avance en direction NE depuis l'enracinement du quai public le plus à l'Ouest. Une cale de halage, d'une largeur de 6 m (20 pi), se trouve à l'extrémité Est du quai.

  35 Un **quai** en L avec un tableau qui était en ruine en 2007 — 16 m (52 pi) sur 6 m (20 pi) — offrant des profondeurs variant entre 3,2 et 4,2 m (10 et 14 pi), est implanté dans Northeast Arm, à quelque 1,9 mille au NE de Placentia Gut; la prudence s'impose. Deux cales de halage, d'une largeur respective de 11 et 6 m (36 et 20 pi), se trouvent du côté Est du quai.

36 **Approches de Argentia.** — Argentia Harbour s'ouvre entre **Latine Point** (47°19'N, 54°00'W), qui forme l'extrémité NW de **Argentia Peninsula**, et Fox Island, située à 2,3 milles au Nord. **The Deadman**, asséchant de 1,1 m (4 pi), gît à quelque 0,7 mille au SSW de Latine Point. **Moll Rock**, couverte de 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à 0,8 mille à l'Ouest de **Shalloway Point**, laquelle est située à 2 milles au Sud de Latine Point.


37 Argentia Peninsula, plate et de forme triangulaire, atteint une altitude de 23 m (75 pi). La presqu'île, maréca-


## ARGENTIA HARBOUR (2007)



geuse, est formée de dépôts de gravier qu'adosent des falaises basses et sablonneuses de quelque 9 m (30 pi) de haut. **The Marquise** dénomme un isthme étroit reliant la presqu'île à la terre ferme. Une ancienne base navale américaine occupe la presqu'île. Une structure, dans un état de délabrement en 1993, s'avance jusqu'à quelque 0,2 mille au large de **Roche Point**, à l'extrémité NE de la presqu'île.

38 **Isaac Heads**, deux collines coniques remarquables, s'élèvent à courte distance à l'Est de **Isaac Point**, laquelle est située à 1 mille à l'ENE de Roche Point. **Fox Island**, d'une longueur de 0,5 mille, atteint une altitude de 77 m (253 pi); elle est partiellement boisée, mais son versant Sud est dénudé. Quelques bâtiments de béton abandonnés se trouvent sur l'extrémité Est de l'île.


 39 **Avertissement.** — Le côté Nord du chenal d'accès est bordé par **Moratties Shoals**, couverts d'au moins 0,6 m (2 pi) d'eau. Avec des vents dominants du secteur Sud, un fort courant de quelque 3 nœuds porte au Nord, vers ces hauts-fonds. Une obstruction, de profondeur inconnue, est indiquée sur la carte à quelque 0,28 mille à l'WSW de Isaac Point; la **prudence** s'impose.

 39.1 Un **câble sous-marin** traverse Placentia Bay à courte distance au SE de la station d'embarquement des pilotes. Il aboutit à Sandy Cove, dans Argentia Harbour. La prudence s'impose dans cette région et on devra consulter la carte pour connaître l'emplacement du câble.

40 **Argentia Harbour.** — Argentia Harbour s'ouvre entre **Low Room Point**, située à 1 mille dans le SW de Isaac Point, et **Broad Cove Point**, à 0,7 mille dans le SE; le port

s'oriente au SW sur 2 milles, jusqu'au fond de **Sandy Cove**. **Pearce Peak**, d'une altitude de 148 m (485 pi), s'élève à quelque 0,8 mille dans le SW de Broad Cove Point.

41 Les **bouées** lumineuses de tribord (20, 23, 26, 26.5, 28), marquées respectivement « A2 », « A4 », « A6 », « A8 » et « A10 », ainsi que la **bouée** lumineuse de bâbord (28.1), marquée « A13 », jalonnent le chenal dans Argentia Harbour.

 42 L'**alignement lumineux** (29, 30), orienté à 228°, se trouve au fond de Sandy Cove; chacun des feux porte une marque de jour rouge avec une raie verticale blanche.

43 Le port d'Argentia a déjà été utilisé comme base de ravitaillement pour les plates-formes de forage et les très gros transporteurs de brut (TGTB), selon les besoins. La gestion du port est assurée par Argentia Port Corporation qui relève de Argentia Management Authority et avec qui on peut communiquer par téléphone au 709-227-5502. On peut se procurer de l'eau douce, et il est également possible d'obtenir les services de débardeurs. Une liste exhaustive des services offerts au port est disponible au bureau du port. Le *Centre des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne* est situé à quelque 1,5 mille au SSE de Latine Point.


44 **Amers.** — Une tour s'élève à quelque 1,9 mille dans le SSE de Latine Point. Deux tours, d'une altitude respective de 151 et 167 m (495 et 548 pi), marquées par des **feux** rouges, s'élèvent à courte distance dans le SW de Pearce Peak. Deux tours sont portées sur la carte, respectivement à 0,2 mille au Nord et au NW du poste n° 6. Un grand bâtiment blanc est


ARGENTIA HARBOUR (QUAIS DE LA MARINE ET DU TRAVERSIER) (2005)




attenant au poste n° 1; deux grands réservoirs de ciment sont situés à courte distance au SW de ce bâtiment.


45 **Glaces.** — Argentia Harbour est un port en eau profonde qui, depuis quelques années, a été pratiquement libre de glaces durant toute l'année. Durant des hivers rigoureux, on a signalé que de la glace vitrée couvre la majeure partie de Cooper Cove pendant de courtes périodes, et se disloque avec les hausses de température et l'accroissement de la vitesse du vent.


 46 **Houle et courants de marée.** — Des vents de SW de 40 à 50 nœuds soulèvent une grosse houle dans la zone au Sud de Isaac Heads. Dans le port, selon la direction du vent, les courants de marée sont faibles et variables. Avec des vents de Sud et de SW, cas le plus fréquent, le courant porte au NE.


 47 Le **quai** public *Fleet Dock* comprend les postes n°s 1 à 3. Les postes n°s 1 et 2 ont une longueur respective de 150 m (492 pi) et 155 m (509 pi), offrant une profondeur de 11 m (36 pi). Le poste n° 3, d'une longueur de 130 m (427 pi), offre des profondeurs variant entre 7,8 et 8,3 m (26 et 27 pi). Un **feu** (28.2) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité NE du quai public. Pour obtenir plus de détails, communiquer avec *Argentia Management Authority* par téléphone 709-227-7390, 709-227-5502, télécopieur : 709-227-5592 ou visiter le site Web au [www.argentia.ca](http://www.argentia.ca).

 48 Le **quai** du traversier de *Marine Atlantique* (poste n° 7), d'une hauteur de 3 m (10 pi) et pourvu d'une rampe de chargement d'une largeur de 14 m (46 pi), est situé à quelque 0,3 mille au SW du quai public. Deux

ducs d'Albe, reliés au quai par des passerelles, donnent au quai une longueur totale de 166 m (545 pi). Le quai offre une profondeur minimale de 7,2 m (24 pi) le long de la rampe, et de 9,3 m (31 pi) le long de la face externe. Deux **feux** privés s'élèvent sur les ducs d'Albe du quai du traversier. Une installation pour embarcations se trouve à courte distance au Nord du quai du traversier de *Marine Atlantique*.

 49 Le **quai** côtier de *Marine Atlantique* (poste n° 6), d'une hauteur de 1,5 m (5 pi) et muni d'un poste d'amarrage de 31 m (102 pi) le long duquel les derniers 20 m (66 pi) offre des profondeurs variant entre 1,2 et 4,3 m (4 et 14 pi), est implanté à courte distance au Nord du quai du traversier.

 50 Le **quai** de la Marine (postes n°s 8 et 9), construit sur pilotis avec un revêtement de béton, offre des profondeurs variant entre 8 et 10 m (26 et 33 pi). Les postes ont une limite de charge de 1 500 kg/m<sup>2</sup> (300 lbs/pi<sup>2</sup>) et le poids brut d'un véhicule ne doit pas excéder 27 530 kg (60 700 lbs). Un **quai** de la Marine américaine, en ruine, d'une longueur de 210 m (690 pi), se trouve sur la rive Sud de Sandy Cove.


 51 Dans l'ensemble, le fond du port de Argentia est de roche, sable et vase, et de tenue médiocre. Lorsque des vents forts sont prévus, les navires au **mouillage** doivent se tenir prêts à appareiller dans un bref délai. On peut **mouiller** par fonds de 27 à 35 m (89 à 115 pi) près de Witless Head, à l'extrémité Est de Placentia Sound.


 52 **Placentia Sound** s'ouvre entre Isaac Point et Broad Cove Point. **Samson Point**, d'une altitude de

## FOX HARBOUR (2005)





quelque 15 m (50 pi), divise le bras de mer en deux parties, et Fox Harbour dénomme la partie Nord. En amont de **White Point**, la partie Sud du bras de mer s'étrécit graduellement jusqu'au fond. En arrière du rivage Nord du bras de mer, les terres sont hautes, certaines collines atteignant des altitudes de 107 à 183 m (350 à 600 pi). Un **câble sous-marin** traverse Placentia Sound dans les parages de Samson Point. La zone de Placentia Sound, située à l'Est de White Point, gèle complètement et est libérée lors d'un dégel printanier normal.


 53 **Fox Harbour**, relativement peu profond, comprend un chenal qui offre un accès sécuritaire pour les embarcations. Trois roches, asséchantes, gisent dans l'entrée de Fox Harbour. Le chenal est jalonné par des **bouées** lumineuses de tribord (36, 36.2), marquées « AF2 » et « AF4 », ainsi que par une **bouée** lumineuse de bâbord (36.3), marquée « AF5 ». La municipalité de **Fox Harbour** (314 habitants en 2006) occupe les rives du havre. Un **quai** public est implanté dans le côté SE du havre. Ce quai, avec une face externe courbée, d'une longueur de 31 m (102 pi), offre des profondeurs variant entre 1,5 et 1,9 m (5 et 6 pi) le long des derniers 13 m (43 pi).

 54 **Ship Harbour** s'ouvre entre Isaac Point et **Ship Harbour Point**, située à 2 milles dans le NNE. Une zone d'un diamètre de 0,4 mille et centrée sur 47°20'28"N, 53°55'16"W était utilisée autrefois pour la manutention de munitions; on déconseille le mouillage dans cette zone. **Sugarloaf Hill**, d'une altitude atteignant 245 m (804 pi), s'élève à 0,7 mille dans le NE de **Sugarloaf Point**.

**Sharp Peak**, d'une altitude de 255 m (837 pi), s'élève à quelque 1,3 mille dans le NNE de Sugarloaf Hill.

 55 La municipalité de **Ship Harbour** occupe le rivage Ouest du havre. Un **quai** public en L, d'une longueur de 48 m (157 pi) et d'une largeur de 12 m (40 pi) à l'extrémité et offrant 3,1 m (10 pi) d'eau, est implanté dans la rive Ouest du havre, à 0,9 mille dans le NNE de Sugarloaf Point. Une roche, couverte de 1,8 m (6 pi) d'eau, gît à courte distance au Sud de l'extrémité du quai. Une cale de halage, d'une largeur de 6 m (20 pi), se trouve sur le côté Sud du quai. Au Nord de ce quai se trouvent plusieurs plates-formes de déchargement du poisson.

 56 Un autre **quai** public, d'une longueur de 31 m (102 pi), offrant une profondeur de 2,1 m (7 pi) le long de l'extrémité de 3,3 m (11 pi) de large, est implanté dans **Conway Cove**.

 57 La zone située au Nord de Sugarloaf Point est prise par les glaces et libérée en même temps que la partie intérieure du port d'Argentia. Les navires peuvent **mouiller** dans Conway Cove, ou partout dans le havre en amont de cette anse.

## Eastern Channel

*Cartes 4622, 4617*

58 **Eastern Channel**, qui conduit à Come By Chance Harbour, au fond de Placentia Bay, s'ouvre entre Fox Island

## RED ISLAND HARBOUR (2005)



et **Stony Point**, extrémité SE de **Red Island**. Red Island est la plus au Sud du groupe Est des îles de la partie intérieure de Placentia Bay. L'île présente deux sommets : celui du Sud, d'une altitude de 884 pieds (269 m), est tacheté de gris sur son versant SW incliné; les taches, vues de l'Ouest, apparaissent comme un petit nuage ou de la fumée; le sommet Nord, dit **The Tolt**, est une colline conique d'une altitude de 723 pieds (220 m), avec une raie blanche qui s'étend, vers le bas, sur plus de la moitié de son versant NW. Le côté Est de l'île est accore et, sauf dans les approches de Red Island Harbour, est libre de dangers jusqu'à plus de 0,2 mille de son rivage.



59 **Red Island Harbour** dénomme une petite anse gisant du côté Est et près de l'extrémité Nord de l'île, et s'ouvre à courte distance au Sud de **Herring Point** ( $47^{\circ}24'N$ ,  $54^{\circ}09'W$ ). Un feu (49), d'une altitude de 53 pi (16,1 m), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, s'élève sur Herring Point. Les bouées lumineuses de bâbord (49.3, 49.12, 49.1), marquées « ER1 », « ER3 » et « ER5 », jalonnent les approches de Red Island Harbour. Une petite municipalité, fréquentation saisonnière, occupe les rives du havre. Un quai — 82 pieds (25 m) sur 20 pieds (6 m) — offrant des profondeurs varient entre 6 et 8 pieds (1,7 et 2,3 m) le long de la face Sud, est implanté dans l'extrémité Nord du havre. **Wild Cove**, échancrure de la côte Nord de Red Island, offre un mouillage abrité des vents de Sud.

60 **Iona Islands** se divisent en deux groupes du côté Est de Eastern Channel. **Merchant Island** est conique et d'une altitude de 310 pieds (94 m); son extrémité Sud se trouve à 2,1 milles au NNE de Fox Island. Une grande étendue de mousse blanche sur son sommet la rend remarquable lorsque vue du Sud. **Hole in the Wall Island**, 130 pieds (40 m) d'altitude, avec un trou dans la falaise située du côté NE, dénomme l'île SW du groupe Sud. **Fish Rock**, rocher détaché d'une hauteur de 10 pieds (3 m), jalonné par une bouée lumineuse cardinale Sud (37.4), marquée « ELH », gît à 1,7 mille au SW de Hole in the Wall Island.



61 **Red Island Shoal**, barre rocheuse détachée couverte d'au moins 5 pieds (1,5 m) d'eau, jalonnée par une bouée lumineuse cardinal Ouest, à sifflet (22), marquée « EDD », gît à 2,8 milles à l'Ouest de Hole in the Wall Island.

62 **Rowland Rock**, asséchant de 5 pieds (1,5 m) et accore, gît à 1,4 mille dans l'ENE de Red Island Shoal. Un banc, avec des profondeurs inférieures à 10 brasses (18 m), déborde Rowland Rock de 0,8 mille dans le SSE et se termine par un haut-fond rocheux couvert de 15 pieds (4,6 m) d'eau. **Long Harbour Head** ( $47^{\circ}23'N$ ,  $53^{\circ}56'W$ ), escarpé et boisé, est situé à 1,5 mille au SE de Merchant Island, dans l'entrée Sud de Long Harbour.

Carte 4617



63 **St. Croix Point** ( $47^{\circ}25'N$ ,  $53^{\circ}55'W$ ) est située à 2,5 milles au Nord de Long Harbour Head, dans l'entrée Nord de Long Harbour. **Tom Power Lookout**, colline conique remarquable d'une altitude de 171 m (561 pi), s'élève à 1,7 mille dans l'ENE de St. Croix Point. Sur le rivage Sud de Long Harbour, **Tom Walsh Lookout**, 177 m (581 pi) d'altitude, s'élève à près de 1,5 mille dans le NE de Long Harbour Head. **Shag Rocks** dénomment deux îlots situés au milieu de l'entrée de Long Harbour; l'îlot Est atteint une altitude de 18 m (59 pi). Un feu (37.5), d'une altitude de 12,8 m (42 pi), reposant sur une tour en treillis et portant une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, s'élève sur l'îlot Ouest.

63.1 **Tim Barrett Rock**, signalé par une bouée lumineuse de tribord marquée « EL2 » (37.45), est implanté sur la rive Sud de Long Harbour à environ 1 mille au Sud de l'extrémité Ouest de Crawley Island.




64 **Point of the Gut**, située à quelque 2 milles à l'Est de St. Croix Point, et **Crawley Island**, d'une altitude de 58 m (190 pi) et située à courte distance au Sud de Point of the Gut, séparent Long Harbour de **St. Croix Bay**. **Bald Head**, promontoire à pic formant, près de la côte, un monticule conique d'une altitude de 37 m (121 pi), s'élève à 1,7 mille dans le NNW de St. Croix Point. Une zone de mouillage par fond de 62 m (203 pi) se trouve

## LONG HARBOUR (2007)



à 1,2 mille au SW de St. Croix Point. On peut rencontrer des fermes marines dans St. Croix Bay; la prudence s'impose.

65 **Long Harbour** est un port public; la limite du port est une ligne tirée de l'extrémité Ouest de St. Croix Point, en direction 180°, jusqu'à la rive opposée. La municipalité de **Long Harbour-Mount Arlington Heights** (211 habitants en 2006) se trouve sur la rive Nord du havre.

 66 Le **quai Vale**, d'une longueur de 260 m (853 pi) et prolongé de 38 m (125 pi) par un duc d'Albe relié à l'extrémité du quai principal par une passerelle, est implanté à quelque 1,2 mille à l'Est de Crawley Island. Un **feu** (privé) est placé sur la partie NW du duc d'Albe. La face Nord du quai, qui mesure 200 m (656 pi), offre des profondeurs variant entre 12,5 et 13,1 m (41 et 43 pi). La face Sud du quai est dotée d'un système de transporteur et ne peut pas être utilisée pour l'amarrage des navires. Deux grands réservoirs et plusieurs grandes bâtisses sont attenants au quai. Deux grandes grues et des trémies circulant sur rail sont attenantes au quai. Une **conduite sous-marine**, qui commence à quelque 0,4 mille à l'Est de l'extrémité du quai Vale, s'allonge dans Long Harbour en direction WSW sur quelque 2,7 milles; la **prudence** s'impose.

66.1 Des abris à poissons (caractéristiques artificielles), offrant des profondeurs minimales de 5 et 3 m (16 et 10 pi), ont été établis respectivement à quelque 0,2 mille au Nord et 0,3 mille au NE de l'extrémité du quai mentionné précédemment; la prudence s'impose.

67 On accède à l'arrière-port de Long Harbour, peu profond, en franchissant un chenal étroit. Une roche découvrante

gît sur le côté NW du chenal, à quelque 0,5 mille au NE du quai et du duc d'albe mentionnés précédemment. Une **bouée** lumineuse d'avertissement est mouillée dans l'arrière-port de Long Harbour, à quelque 0,2 mille au SE de **Haddock Point**.



69 La communauté de Mount Arlington Heights, sur la terre ferme, est située au Nord de Crawley Island. Le **quai** public se compose de deux quais en L relié par un **quai**; on peut se procurer de l'eau douce. Le quai Ouest, 67 m (220 pi) de long, offre une profondeur de 3,9 m (13 pi) le long du tableau qui mesure 25 m (82 pi). Un **feu** (37.509) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai Ouest. Le quai Est, 30 m (98 pi) de long, se compose d'un tableau qui mesure 13 m (43 pi), lequel était en ruine et barricadé en 2007. Un quai, d'une longueur de 47 m (154 pi), offrant des profondeurs variant entre 1 et 2 m (3 et 7 pi), relie les deux quais. Une cale de halage d'une largeur de 6 m (20 pi) se trouve à courte distance à l'Est du quai.




70 Les petits navires peuvent **mouiller** entre Crawley Island et Mount Arlington Heights, par 9 m (30 pi) d'eau, fond de vase. Un bon **mouillage** se trouve entre 0,2 et 0,8 mille du fond de St. Croix Bay. On peut rencontrer des fermes marines près de Crawley Island; la prudence s'impose.

71 **Brine Islands** dénomment un groupe d'îlots et de rochers gisant au large de la côte près de Bald Head. La plus grande et la plus haute, **Woody Island**, d'une altitude de 32 m (105 pi), se trouve à l'extrémité Sud du groupe. La partie Nord du groupe, dite **Grassy Islands**, comprend des rochers et des îlots d'une altitude maximale de 17 m (56 pi). **Blue**

**MOUNT ARLINGTON HEIGHTS** (2007)



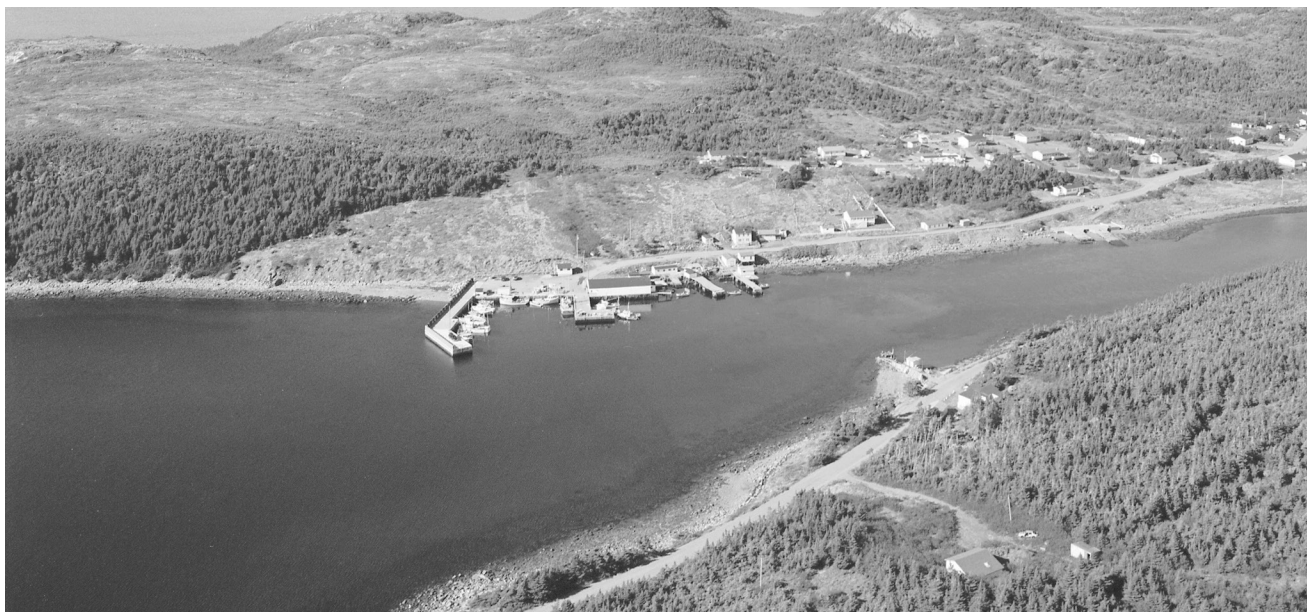
**Shag Island**, d'une altitude de 4,6 m (15 pi) et dénommant l'îlot Nord de Brine Islands, tire son nom de la coloration gris-bleu de sa roche, qui n'a pas sa pareille dans cette zone. **Corbin Head**, d'une altitude de 21 m (69 pi), s'élève à quelque 1,2 mille au Nord de Bald Head. **Red Cove Head**, situé à 2 milles au Nord de Corbin Head, dénomme l'extrémité Sud de l'entrée de **Red Cove** et de Fair Haven.

 72 **Fair Haven** s'ouvre entre Red Cove Head et **Fair Haven Point** ( $47^{\circ}31'N$ ,  $53^{\circ}55'W$ ), située à près de 1 mille au Nord. **Trinny Cove Islands** gisent au large de cette partie de la côte. **Grassy Island**, l'île NW et la plus importante, d'une altitude de 9,1 m (30 pi), est plate et herbeuse. **Fair Haven Island**, émergeant de 1,8 m (6 pi), est située à 0,2 mille à l'Ouest de Fair Haven Point.


**APPROCHES DE FAIR HAVEN** (2005)




## FAIR HAVEN — QUAIS PUBLICS (2005)



Les **bouées** lumineuses de tribord et de bâbord (37.7, 37.6), marquées « PFH2 » et « PFH1 », sont mouillées respectivement à quelque 0,8 mille à l'Ouest et 0,55 mille à l'WNW de l'extrémité Sud de Fair Haven Island. Un haut-fond, couvert d'au moins 0,7 m (2 pi) d'eau et jalonné par une bouée **lumineuse** de bâbord (37.51), marquée « PFH5 », gît au large de la rive Ouest de Fair Haven, à quelque 0,5 mille au NE de Fair Haven Point. Un autre haut-fond, couvert d'au moins 2,2 m (7 pi) d'eau, gît à 100 m (328 pi) dans l'WSW; la prudence s'impose.


 73 Un **quai**, de forme irrégulière — 40 m (131 pi) sur 6 m (20 pi) — est implanté dans la rive SE de Fair Haven; il était en ruine en 2007. Un petit hangar et une cale de halage d'une largeur de 6 m (20 pi), dans un état de délabrement, se trouvent à l'enracinement du quai.

 74 Un **quai brise-lames** public en L, d'une longueur de 69 m (226 pi), est implanté dans le rivage Ouest de l'extrémité Nord de Fair Haven. La face externe du côté Nord, d'une longueur de 21 m (69 pi), offre une profondeur de 2,5 m (8 pi). La face attenante du milieu, d'une longueur de 12 m (39 pi), offre des profondeurs variant entre 3,2 et 4,6 m (10 et 15 pi). La face intérieure du côté Nord du quai, d'une longueur de 30 m (98 pi), offre des profondeurs variant entre 2 et 3,4 m (7 et 11 pi) le long de ses derniers 15 m (49 pi). Un **feu** (37.52) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai brise-lames. Un autre **quai** en L, d'une longueur de 26 m (85 pi), offrant une profondeur de 4 m (13 pi) le long de son tableau de 15 m (49 pi), est implanté à courte distance au NE. Un grand hangar se trouve à l'arrière

de ce quai. Un **quai**, d'une longueur de 43 m (141 pi), asséchant pratiquement, relie les deux quais. On peut se procurer de l'eau douce et on y fait la collecte des huiles usées. Une cale de halage et une aire d'entreposage pour embarcations se trouvent à quelque 0,1 mille au NE de ce quai.

75 **Burnt Head**, situé à 2 milles au Nord de Fair Haven Point, forme l'extrémité Ouest des pentes d'une chaîne de montagnes isolées à sommet plat, à chaque extrémité de laquelle s'élève un pic de 55 m (180 pi) d'altitude. **Shag Roost**, îlot conique d'une altitude de 18 m (59 pi), qui ressort en blanc sur la côte, se trouve à quelque 0,7 mille au Nord de Burnt Head. De nombreux hauts-fonds et roches, asséchants, se trouvent au large de cette partie de la côte.


76 **Great Seal Island** (47°28'N, 54°07'W), d'une altitude de 106 m (348 pi), s'élève à près de 3 milles au Nord de Red Island. Sa côte SE présente des falaises à pic alors qu'elle descend progressivement vers le NW. **Little Seal Islands** forment un groupe d'îlots situés à quelque 0,5 mille dans le SSW de Great Seal Island. L'îlot NE, le plus haut du groupe, d'une altitude de 27 m (89 pi), est couvert d'arbustes. **Seal Island Rocks**, couvertes d'au moins 12,8 m (42 pi) d'eau, gisent à quelque 0,6 mille dans le Sud de Little Seal Islands.

 77 **Iron Island**, d'une altitude de 75 m (246 pi), escarpée, à sommet plat et accore, est située à 1,2 mille à l'Est de Great Seal Island. **Iron Island Bank** gît dans le SW de Iron Island; sa profondeur minimale de 12,8 m (42 pi) se trouve à près de 0,4 mille dans le SW de l'île. **Ironskull Rock**, émergeant de 4 m (13 pi), gît à près de 0,5 mille dans





le SE de Iron Island. Un feu (45.2), 10,4 m (34 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis, s'élève sur le rocher.


78 **Buffett Head**, extrémité Sud de **Long Island**, est situé à 0,6 mille au Nord de Iron Island. C'est un promontoire vertical remarquable d'une altitude de 91 m (299 pi) et qui s'élève pour former **Ironskull Hill**, d'une altitude de 183 m (600 pi), à 1 mille au Nord. **Dog Islands**, au nombre de trois et boisées, sont séparées de la côte Est de Long Island par un chenal d'une largeur de quelque 0,2 mille. L'île Sud, la plus haute, d'une altitude de 41 m (135 pi), est située à 1 mille dans le NNE de Buffett Head. **Isaac Island**, d'une altitude de 33 m (108 pi), et **Dicks Island**, d'une altitude de 53 m (174 pi) et située à courte distance au NE, se trouvent au large et près de l'extrémité Sud de l'entrée de Buffett Harbour.

 79 **Buffett Island** (47°32'N, 54°03'W), conique et d'une altitude de 46 m (151 pi), est située à 0,6 mille dans l'ENE de l'extrémité NE de Dicks Island. Un feu (45), d'une altitude de 14,6 m (48 pi), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, s'élève sur l'extrémité SE de l'île.

80 **Matthew Rock**, asséchant de 0,6 m (2 pi) mais sur laquelle la mer ne brise pas toujours, gît à quelque 0,2 mille au Nord de Buffett Island. **Buffett Bank**, couvert d'au moins 17,4 m (57 pi) d'eau et jalonné par une bouée lumineuse à cloche de bâbord (44.8), marquée « E3 », gît à 0,8 mille dans l'ENE de Buffett Island.


 81 **Buffett Harbour** s'ouvre entre le côté Nord de Dicks Island et la côte, à quelque 0,2 mille au Nord. Le havre offre un excellent mouillage pour les petits navires. Ce dernier gèle partiellement ou complètement de la fin de février au début d'avril.



 82 **Little Harbour** s'ouvre à quelque 1,5 mille dans le NNW de Buffett Island. Les embarcations disposent d'un bon mouillage dans le havre. **Little Harbour Rock**, asséchant de 1,8 m (6 pi), gît à quelque 0,2 mille dans l'ENE de l'entrée de Little Harbour.

 83 **Collett Cove Island**, îlot d'une altitude de 15 m (49 pi), se trouve à courte distance au large de l'extrémité Sud de l'entrée de Collett Cove, à quelque 1,7 mille dans le NNW de Little Harbour. **Collett Cove** offre un assez bon mouillage pour les petits navires.

Carte 4839

84 Entre **Greep Head** (47°36'N, 54°05'W) et une pointe à 1 mille dans le NNE s'ouvre une grande baie. **Green Island**, d'une altitude de 23 m (75 pi), est le plus au Sud d'un groupe d'îlots gisant à quelque 0,3 mille au large de la partie Nord de la baie. **Shag Roost** dénomme l'îlot Nord du groupe. **Haystack Bank**, couvert d'au moins 18,6 m (61 pi) d'eau et jalonné par une bouée lumineuse à sifflet de tribord (44.5), marquée « E4 », gît à quelque 2,5 milles à l'Est de Shag Roost.

 85 **Haystack Harbour** est formé par le côté Ouest d'une presqu'île en forme de coin, altitude 78 m (256 pi), dont l'extrémité Sud se trouve à quelque 1 mille dans le NNE de Shag Roost, et qui est reliée à Long Island par une plage de galets, près de son extrémité Nord. Les petits navires trouvent un bon mouillage dans le havre, par fond de 9 m (5 brasses), abrité de tous les vents. **Haystack**, rocher émergeant de 15 m (49 pi) et qui a l'apparence de deux rochers côte à côte, gît à courte distance au Nord de la presqu'île formant le côté Est de Haystack Harbour. Un feu (43.7), 18,7 m (61 pi) d'altitude, reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rectangulaire rouge et blanche, est placé sur Haystack.

  86 **Long Island Point**, extrémité Nord de Long Island, est située à 3 milles dans le NNW de Haystack. Un feu (44), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, s'élève sur la pointe. Une roche, dangereuse, couverte d'au plus 2 m (6 pi) d'eau, gît à 0,1 mille au Nord de Long Island Point; la prudence s'impose.

87 **Cheese Island**, d'une altitude de 44 m (144 pi), est située à 0,6 mille dans le NNW de Long Island Point. **The Jerseyman**, rocher d'une altitude de 6 m (20 pi), gît à 0,3 mille au Sud de Cheese Island. **Bread Island**, d'une altitude de 70 m (230 pi), conique et boisée, se trouve à 0,4 mille dans le NNE de Cheese Island. **Bread Island Shoal**, couvert d'au moins 18,5 m (61 pi) d'eau et jalonné par une bouée lumineuse à cloche de bâbord (43), marquée « E7 », s'avance sur 0,9 mille au NNE de Bread Island. **Coombes Rock**, couverte de 18,5 m (61 pi) d'eau et jalonné par une bouée lumineuse à sifflet de tribord (43.5), marquée « E6 », gît à près de 2 milles à l'Est de Cheese Island.

88 **Pinchgut Point** (47°36'N, 53°57'W) est longue, étroite et en pente douce, avec une roche asséchant de 1,5 m (5 pi) à courte distance à l'Ouest. **Great Pinchgut** est une baie qui s'ouvre à l'Est et près de Pinchgut Point; des roches débordent ses rivages jusqu'à 0,25 mille et elle n'offre aucun abri.

89 **Little Harbour Island**, à sommet plat et atteignant une altitude de 13 m (43 pi), est située à 1 mille dans le NW de Pinchgut Point. **Allen Shoal**, roche couverte de 1,5 m (5 pi) d'eau, gît à près de 0,6 mille dans le SW de Little Harbour Island. **Big Sunker Rocks**, zone de roches couvertes d'au moins 1,2 m (4 pi) d'eau, gisent à 0,3 mille dans le NW de la même île.



90 Entre Pinchgut Point et **Brennan Point**, située à 1,5 mille au Nord, la côte est anfractueuse et bordée d'un banc, avec des roches au large de toutes les pointes. Une chaîne de collines, atteignant une altitude de 205 m (673 pi) entre Great Pinchgut et Brennan Point, apparaît, vue du Sud, comme un monticule carré alors que la côte est plate.

## LITTLE HARBOUR (2005)




91 Entre Brennan Point et **Little Harbour Head**, situé à quelque 1,5 mille au Nord, s'ouvre une baie au fond de laquelle se trouve **Little Harbour**. **Salls Island**, d'une altitude de 18 m (59 pi), est située à courte distance au large de la côte, à quelque 0,3 mille dans le SE de Little Harbour Head, et relié à la côte par un banc peu profond. Un rocher, émergeant de 1 m (3 pi), gît à 0,1 mille au SSW de Salls Island. **Sly Boots**, roche couverte de 0,3 m (1 pi) d'eau, gît à quelque 0,5 mille dans le SW de Salls Island. Une **bouée** lumineuse de bâbord (38), marquée « EE1 », est mouillée à quelque 0,6 mille au SW de Salls Island; la bouée jalonne les approches de Little Harbour.


92 On entre à **Little Harbour** par un chenal, entre des roches, d'une largeur de quelque 46 m (151 pi); il n'est accessible qu'aux embarcations. Les **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord (38.08, 38.09), marquées respectivement « EE3 » et « EE4 », jalonnent le chenal menant dans Little Harbour. La municipalité de **Little Harbour East** (118 habitants en 2006) se trouve à l'intérieur de l'anse.

  93 Le **quai** public est composé de deux jetées reliées par un quai d'une longueur de 55 m (180 pi) offrant une profondeur de 2,1 m (7 pi). La jetée Nord, d'une longueur de 35 m (115 pi), offre une profondeur de 3,4 m (11 pi) le long du tableau, 6 m (20 pi) de large. La jetée Sud, d'une longueur de 45 m (148 pi) le long de sa face intérieure, et d'une largeur de 6 m (20 pi), offre une profondeur de 2,4 m (8 pi) le long de sa face externe; on peut se procurer de l'eau douce. Un **feu** (38.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité de la jetée Sud. Des profondeurs variant

entre 1 à 1,5 m (3 à 5 pi) se trouvent à courte distance au large de la face Sud de la jetée Sud; la prudence s'impose. Une cale de halage, d'une largeur de 6 m (20 pi), ainsi qu'une petite aire d'entreposage pour embarcations sont situées à courte distance au Nord du quai public.

 94 **La Manche Head** (47°41'N, 53°57'W), situé à 2,2 milles au Nord de Little Harbour Head, dénomme l'extrémité SE d'une presqu'île qui sépare **La Manche Bay** et Little Southern Harbour. Les terres du voisinage consistent en chaînes de collines hautes et dénudées, culminant au fond de La Manche Bay, avec un sommet, d'une altitude de 187 m (614 pi), surmonté d'un cairn. Les navires peuvent **mouiller** dans La Manche Bay par fonds de 11 à 13 m (6 à 7 brasses), gravier, à l'abri de tous les vents des secteurs NW à Sud, par le Nord et l'Est.

95 **Woody Island**, d'une altitude de 8 m (26 pi), et **Grassy Island** dénomment respectivement les îlots Nord et Sud d'un groupe d'îlots et de rochers gisant au large du côté Ouest de la presqu'île qui sépare La Manche Bay de Little Southern Harbour. **Winging Rocks** dénomment deux rochers dénudés gisant dans les approches de Little Southern Harbour; le rocher Sud émerge de 7 m (23 pi) et l'autre, de 1,5 m (5 pi). La **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal (38.5), marquée « ES », est mouillée à quelque 0,15 mille au SSE du rocher Sud du groupe Winging Rocks.

 96 **Little Southern Harbour** s'ouvre entre **Grassy Island** et l'extrémité Sud de **Butler Head**, situé à quelque 0,6 mille au Nord. Butler Head atteint une altitude de 46 m (151 pi). La municipalité de **Southern Harbour**

SOUTHERN HARBOUR (2005)



(474 habitants en 2006) occupe le rivage Ouest du havre. On peut rencontrer des fermes marines près de Butler Head ainsi que dans Little Southern Harbour; la prudence s'impose. À Southern Harbour, le quai est équipé de prises d'eau, d'électricité et on y fait la collecte des huiles usées.



97 L'usine de transformation du poisson, un gros bâtiment blanc, est pourvue d'un **quai** d'une longueur de 34 m (112 pi) offrant une profondeur de 2,2 m (7 pi). Une section de quai, attenante, d'une longueur de 43 m (141 pi), était en ruine en 2007. Les pêcheurs peuvent s'approvisionner en combustible et en eau douce.



98 Un **quai** public en U, pour les embarcations locales, est implanté dans le fond de l'anse à courte distance au Nord de l'usine de transformation du poisson; le quai, d'une longueur de 181 m (594 pi), offre des profondeurs variant entre 0,5 et 2,8 m (2 et 9 pi).



99 On a signalé que le **quai** public en L le plus au Sud aurait été enlevé.



100 Un autre **quai** public en L, d'une longueur de 32 m (105 pi), offrant une profondeur de 6,7 m (22 pi) le long de la face externe qui mesure 31 m (102 pi), est implanté à quelque 0,1 mille dans le NE. On peut se procurer de l'eau douce et on y fait la collecte des huiles usées. Une cale de halage, d'une largeur de 6 m (20 pi), se trouve du côté Ouest de ce quai.

100.1 Un autre **quai** public, protégé par un brise-lames enroché, est implanté à quelque 0,5 mille au NNE du quai de l'usine de transformation du poisson à Southern Harbour. Un **feu** (38.56) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité

du brise-lames. Le **quai** public, 51 m (167 pi) sur 8 m (26 pi), offre des profondeurs variant entre 3,1 et 4,3 m (10 et 14 pi) le long de la face externe du côté Nord du quai, qui mesure 40 m (131 pi). Le côté Sud du quai offre des profondeurs variant entre 3,7 et 4,3 m (12 et 14 pi) le long de la face externe qui mesure 40 m (131 pi).



101 **Great Southern Harbour** s'ouvre entre Butler Head et **Goose Head**, situé à quelque 2 milles dans le NNW. Les rives de ce havre descendent en pente douce, de chaînes de collines boisées. Le havre est exposé et le fond est de mauvaise tenue. **Goose Island**, herbeuse et abrupte, d'une altitude de 19 m (62 pi), est séparée de Goose Head par un chenal d'une largeur de 0,1 mille offrant une profondeur de 2,1 m (7 pi). Un **câble sous-marin** franchit Great Southern Harbour, d'une anse située à quelque 0,25 mille à l'Est de Butler Head et aboutit à quelque 0,8 mille au NE de Goose Head.

102 Un **centre de services maritimes** est situé sur la rive SE du havre. On y trouve un chariot-cavalier d'une puissance de levage de 50 t, une aire d'entreposage et un bâtiment bleu, **remarquable**, pour des réparations. Un bassin de hissage en forme de U, d'une longueur de 21 m (69 pi) et d'une largeur de 6,3 m (21 pi), offre une profondeur de 0,9 m (3 pi) (*Consulter l'annexe*). Un haut-fond, couvert de 1,9 m (6 pi) d'eau, jalonné par une **bouée** lumineuse cardinale Ouest (38.55), marquée « EGS », gît à quelque 0,2 mille au NW du centre de services maritimes.

103 **Arnold's Cove** s'ouvre entre Goose Head et **Adams Head**, à 1 mille à l'Ouest, d'une altitude de 32 m (105 pi), à

## ARNOLD'S COVE (2005)



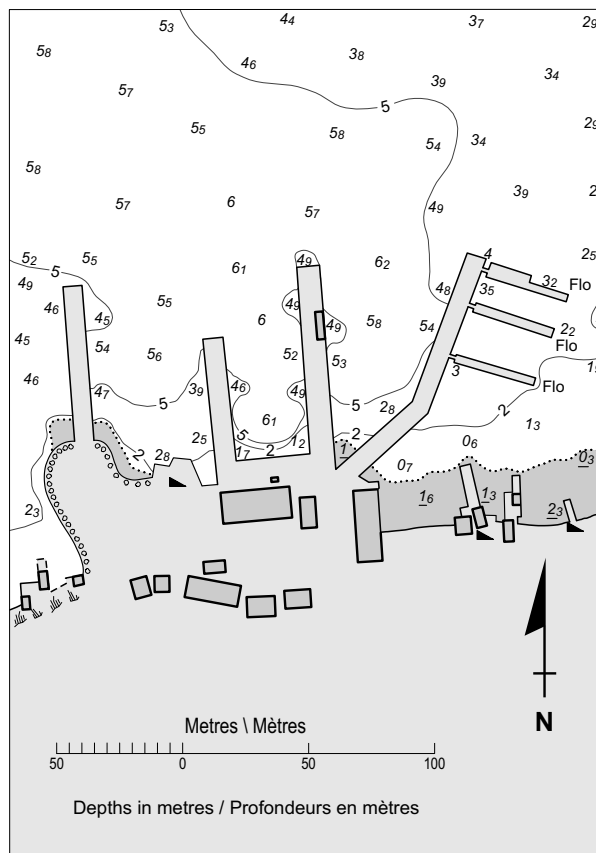
sommet plat et dénudé. **Bordeaux Island** ( $47^{\circ}45'N$ ,  $54^{\circ}02'W$ ), d'une altitude de 42 m (138 pi), escarpée et boisée, présente une remarquable veine de quartz qui descend de haut en bas des falaises s'élevant près de son extrémité Sud; l'île est située à courte distance au Sud de Adams Head.

104 Une **bouée** lumineuse de mi-chenal (38.8), marquée « EA », est mouillée à quelque 0,6 mille à l'Est de l'extrémité Nord de Bordeaux Island. Un **feu** (39), d'une altitude de 26,5 m (87 pi), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, s'élève sur le côté SW de Bordeaux Island.

105 La municipalité de **Arnold's Cove** (1 003 habitants en 2006) occupe la rive Est de l'anse. On peut se procurer des marchandises diverses. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada à Arnold's Cove (*Consulter l'annexe*). La municipalité est desservie par des cliniques médicales et dentaires. Des roches gisent jusqu'à 0,2 mille au large du rivage Ouest de Arnold's Cove. **Round Rock**, asséchant de 1,8 m (6 pi), gît à près de 0,2 mille à l'Est de Adams Head.

106 Une usine de transformation du poisson est située près de l'enracinement du quai; le quai est équipé de prises d'eau, d'électricité, de toilettes et on y fait la collecte des huiles usées. Une roche, couverte d'au moins 4,1 m (13 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (38.75), marquée « EA2 », gît à quelque 0,12 mille à l'WSW de l'extrémité de la jetée Ouest du quai public à

## ARNOLD'S COVE Scale 1:3 000 Échelle



Sources: PWCSG and CHS surveys to 2000.  
Sources: Levé par TPSGC et le SHC jusqu'en 2000.

Arnold's Cove; la prudence s'impose. Un brise-lames enroché, dont l'extrémité est en forme de courbe, déborde la rive de 125 m (410 pi) en direction Nord à quelque 100 m (328 pi) à l'Ouest du quai public le plus à l'Ouest, à Arnold's Cove. Un **feu** (38.7) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché.

107 On peut **mouiller** dans Arnold's Cove, par fonds de 9 à 14 m (30 à 46 pi), à l'abri de tous les vents, sauf ceux du secteur Sud à Ouest. Les plus petits navires disposent d'un bon **mouillage** abrité de tous les vents, par fonds de 6 à 9 m (3 à 5 brasses).

108 **Come By Chance** est une baie exposée située du côté Est du fond de Placentia Bay. Son entrée se trouve entre Adams Head et **Come By Chance Point**, située à 2,5 milles dans le NNE. Les profondeurs de la baie se situent entre 73 m (40 brasses) à l'entrée et 5,5 m (3 brasses), à 0,7 mille du fond. Les rives sont assez basses, et un cours d'eau se déverse au fond de la baie entre des bancs. **Jonathan Lookout**, située à quelque 5,2 milles au Nord de Come By Chance Point, dénomme une colline conique isolée de 217 m (712 pi) d'alti-

WHIFFIN HEAD — TERMINAL NEWFOUNDLAND TRANSSHIPMENT (2004)



tude. **Powder Horn Hill**, d'une altitude de 318 m (1 045 pi), s'élève à quelque 1,7 mille dans le SE de Jonathan Lookout.

109 **Whiffin Head** (47°46'N, 54°01'W) forme une pointe basse située à près de 1,5 mille dans le NNE de Adams Head. **Fox Head**, bas et situé à 1,1 mille dans le NNE de Whiffin Head, est débordé de barres rocheuses et de petits fonds qui s'avancent à plus de 0,1 mille vers l'Ouest. Un haut-fond d'une profondeur moindre de 18,3 m (60 pi) marqué par une bouée lumineuse de tribord marquée « EW2 » (38.65) est situé à environ 4 milles SW de Come by Chance Point. L'extrémité Nord de **Big Shoal** située à 4 milles à l'Ouest de Come by Chance Point est marquée par une bouée cardinale lumineuse Ouest marquée « EWC » (38.67). Un paté peu profond se trouve sur l'extrémité SE de Big Shoal, situé à 2,5 milles dans le SSW de Come By Chance Point; Big Shoal, couvert d'au moins 20 m (66 pi) d'eau, est jalonné par la bouée lumineuse à cloche de bâbord (39.1), marquée « E9 ». **Woody Island Shoal**, couvert de 17,4 m (57 pi) d'eau, gît à quelque 4 milles à l'WSW de Come By Chance Point.

110 La bouée lumineuse à sifflet de tribord (39.2), marquée « E10 », est mouillée à quelque 1,5 mille au SSE de Come By Chance Point. La bouée lumineuse à cloche de bâbord (39.3), marquée « E11 », est mouillée à quelque 0,8 mille au SSW de Come By Chance Point. La bouée lumineuse de tribord (39.4), marquée « E12 », est mouillée à quelque 0,9 mille à l'Ouest de Fox Head. La bouée lumineuse de tribord (39.31), marquée « E14 », jalonnant un haut-fond couvert de 9,1 m (30 pi) d'eau, est mouillée à quelque 0,2 mille au SSE de l'extrémité Sud du terminal pétrolier.

Une bouée lumineuse SADO (privée) est mouillée à quelque 1,7 mille au SW de Come By Chance Point.

111 Le terminal *Newfoundland Transshipment* déborde la rive de 378 m (1 242 pi) à courte distance au Nord de Whiffin Head. La plateforme de chargement n° 1 du poste Nord et la plateforme de chargement n° 2 du poste Sud ont une longueur totale de 310 m (1 018 pi); la hauteur des plateformes est de 5,9 m (19 pi). Les autres ducs d'Albe faisant partie de la structure ont une hauteur de 5 m (16 pi). Une profondeur de 19,9 m (65 pi) gît à quelque 170 m (558 pi) à l'Ouest de l'extrémité NE du terminal. Une bouée privée jalonne une profondeur de 17,8 m (58 pi) qui se trouve à 0,3 mille au NW de l'extrémité NE du terminal. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada au terminal (*Consulter l'annexe*).

112 Des feux privés sont placés sur chacun des ducs d'Albe. Un feu privé est placé sur l'extrémité Nord du poste des remorqueurs, situé à courte distance au Nord de la structure principale. Le terminal est équipé de crochets d'amarrage à déclenchement rapide capable de supporter un effort de 100 t (charge maximale), alors que le duc d'Albe Nord, le plus au Nord des deux postes pour pétroliers, est doté d'un bollard capable de supporter un effort de 200 t. La plateforme de chargement n° 1 est pourvue d'une petite grue pour charger les approvisionnements.


113 Le terminal accueille des pétroliers de brut d'un port en lourd jaugeant jusqu'à 159 000 t. Deux remorqueurs, affectés aux manœuvres d'escorte et d'accostage, et équipés pour combattre les incendies, sont en poste en permanence. Il


## COME BY CHANCE (NORTH ATLANTIC REFINING LTD.) (2005)




existe un parc de grands réservoirs d'entreposage du pétrole brut qui sont **remarquables** du large.

114 Une tour radio orange et blanche, **remarquable**, d'une altitude de 118 m (387 pi) et portant des **feux** rouges, s'élève à 0,55 mille à l'ENE de Whiffin Head. Une tour radar, d'une altitude de 98 m (322 pi), s'élève à courte distance à l'Ouest de la tour radio. La torchère de la raffinerie de North Atlantic, **remarquable**, d'une altitude de 108 m (354 pi), est située à quelque 0,2 mille dans le Sud de la raffinerie.


 115 Come By Chance est un havre public exploité comme un terminal pétrolier en eau profonde. Le **pilotage** est obligatoire; pour obtenir plus de détails, se référer au début du chapitre. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada à Come By Chance (*Consulter l'annexe*). Le village de **Come By Chance** est desservi par une clinique médicale.


 116 Un **alignement lumineux** (39.41, 39.42), orienté à 040°, est situé à quelque 0,6 mille au Nord de la raffinerie de North Atlantic; les feux reposent sur des tours portant une marque de jour rouge avec des raies verticales blanches.


 117 Les postes de **mouillage** AA, B1, B2, C1, C2, DD, EE et H1 et H2 sont portés sur les cartes au fond de Placentia Bay. Les postes de mouillage AA, B2 et C1 sont utilisés généralement pour les très gros transporteurs de brut (TGTB). À l'exception des pétroliers-navettes, le poste de mouillage AA ne doit pas être utilisé si les vents prévus sont plus forts que 35 nœuds dans le sens horaire, à partir du Sud vers l'Ouest. Les autres postes de mouillage sont généralement

utilisés pour les navires transporteurs de produits raffinés, le poste EE étant réservé aux navires d'un port en lourd jaugeant moins de 10 000 t.

117.1 Sauf en cas d'urgence, les postes de mouillage H1 et H2 ne seront pas disponibles durant les périodes du 15 mai au 15 juillet et du 15 octobre au 31 décembre, en raison des activités liées à la pêche. Si d'autres restrictions sont émises en raison des activités liées à la pêche, l'industrie de la pêche transmettra au préalable un avis à la Garde côtière canadienne.


 118 Le terminal pétrolier *North Atlantic Refining Ltd.*, en eau profonde, en forme de L, situé à quelque 0,5 mille au Sud de **Long Point**, s'allonge jusqu'à 914 m (3 000 pi) du rivage; le quai a une hauteur de 4,6 m (15 pi) et la face externe a une longueur de 463 m (1 520 pi).


 119 Le poste n° 1, d'une longueur de 456 m (1 500 pi), offrant une profondeur minimale de 28,4 m (93 pi) près de son extrémité Sud, est situé du côté Ouest du terminal; les pétroliers de brut d'un port en lourd jaugeant jusqu'à 326 000 t peuvent utiliser ce poste. Le poste n° 2, d'une longueur de 356 m (1 000 pi) et situé du côté Est du terminal, offre une profondeur minimale de 15,4 m (51 pi) près de son extrémité Nord; ce poste est utilisé par les navires transporteurs de produits raffinés d'un port en lourd jaugeant jusqu'à 67 000 t.



 120 Des crochets d'amarrage à déclenchement rapide, capable de supporter un effort de 90,7 t, sont situés aux deux postes. Les services offerts sont : combustible,


**COME BY CHANCE (NORTH ATLANTIC REFINING LTD.) (QUAI DES REMORQUEURS) (2005)**

eau douce, approvisionnements, réparations mineures et services d'inspecteurs et d'inspections de la cargaison. Trois remorqueurs, équipés pour combattre les incendies, sont en poste en permanence. Des feux privés sont placés sur chacune des extrémités du terminal pétrolier.

 121 Le quai des remorqueurs est situé du côté Nord et à l'enracinement du terminal de la raffinerie North Atlantic. Il possède une face d'amarrage d'une longueur de 105 m (344 pi) et offre une profondeur de 5,4 m (18 pi) le long de son extrémité Nord. Une zone de petits fonds, couverte d'au moins 4,5 m (15 pi) et jalonnée par une bouée lumineuse de bâbord (38.2), marquée « EC1 », se trouve à 0,1 mille à l'Ouest du quai des remorqueurs.

 122 Un quai, d'une longueur de 49 m (161 pi) au tableau et offrant une profondeur de 7 m (23 pi), est implanté à 0,7 mille au NE du terminal pétrolier. Plusieurs pontons, utilisés par les embarcations, sont mouillés du côté Nord du quai.

  123 À Coopers Cove, située à quelque 1 mille au Nord du terminal pétrolier, se trouve un brise-lames, 79 m (259 pi) de long, protégeant un quai en L de 81 m (266 pi) de long avec un tableau d'une longueur de 24 m (80 pi). Les deux structures étaient en ruine en 2007; la prudence s'impose. Une cale de halage est attenante au quai.

 124 **Courants généraux et courants de marée.** — Des observations en de nombreux points dans le havre de Come By Chance démontrent que le vent

reste le facteur dominant du mouvement horizontal des eaux; l'influence de la marée et de l'eau douce n'étant qu'un élément secondaire. Au large du quai de la raffinerie pétrolière, l'écoulement est généralement faible et en d'autres points de la baie, on a enregistré des vitesses de l'ordre de 0,2 à 0,6 nœud, avec un maximum de 1 nœud. La direction de l'écoulement est variable.

**Bancs au large de Central Channel**


Carte 4622

125 **Bancs gisant à l'extérieur de Placentia Bay.** — **Merashen Bank** et **White Sail Bank**, qui en forme la partie Nord, sont couverts d'au plus de 30 brasses (55 m) d'eau; ils s'avancent vers le Nord sur une distance d'environ 13 milles, à partir d'une position située à quelque 12 milles au SSE de Marticot Island.


126 **Telegraph Rock**, la roche la moins profonde de Merashen Bank, couverte de 9 pieds (2,7 m) d'eau, gît près du milieu du banc à quelque 9 milles dans le SE de Marticot Island. De cette roche, des hauts-fonds couverts entre 5 et 9 brasses (9 et 16,5 m) d'eau surgissent par intervalles, vers le SSW, jusqu'à **Upper Big Shoal**, couvert de 9½ brasses (17,4 m) d'eau et situé près de l'extrémité Sud du banc. **Southern Ridge**, couvert de 11 brasses (20 m) d'eau, dénomme le haut-fond le plus au Sud de Merashen Bank.

127 **Northward Rock** gît à l'extrémité Nord de White Sail Bank, à quelque 7 milles dans l'ENE de Marticot Island; cette roche est couverte d'au moins 42 pieds (12,8 m) d'eau.


**Joes Ground**, roche couverte de 33 pieds (10,1 m) d'eau, gît à 0,9 mille dans le SW de Northward Rock. **Outer Burgeo Ground**, haut-fond rocheux gisant à près de 2 milles à l'Est de Joes Ground, est couvert de 36 pieds (11 m) d'eau. Le point le moins profond sur ce banc est une roche couverte de 28 pieds (8,5 m) d'eau, située à 0,7 mille à l'Ouest de Outer Burgeo Ground.


 128 **Bennett Bank**, situé à l'Est et à courte distance de la partie Nord de Merashen Bank, a une profondeur minimale de 36 pieds (11 m) sur **Hollett Rock**, située près de la lisière Nord du banc. **New Bank**, couvert d'au moins 13 brasses (24 m) d'eau, gît à quelque 5,5 milles à l'Ouest de Telegraph Rock. Une **zone de déblais**, marquée au pointillé sur la carte, est située au Nord de White Sail Bank.

129 Dans Placentia Bay, **Central Channel** passe entre les côtes Ouest de Red Island et Long Island, et la côte Est de Merashen Island. On peut également y accéder en passant entre Red Island et Great Seal Island, ainsi qu'entre Great Seal Island et Long Island.

 130 **Dangers.** — **Red Island Rock**, couverte de 51 pieds (15,5 m) d'eau, et **Neverfail Rock**, couverte

de 60 pieds (18,3 m) d'eau, gisent respectivement à 3 milles et 1,7 mille dans le SW de **Ragged Point** ( $47^{\circ}21'N$ ,  $54^{\circ}11'W$ ), extrémité Sud de Red Island. **Murphy Rock**, couverte de 42 pieds (12,8 m) d'eau, gît à 2,3 milles dans l'WSW de Ragged Point.

 131 Un haut-fond rocheux, d'une profondeur de 31 pieds (9,4 m), se trouve à 0,5 mille dans le SW de **Hole in the Wall Point**, extrémité SW de Red Island. **Charley Rock**, couverte de 26 pieds (7,9 m) d'eau, gît à quelque 3,5 milles dans l'WSW de Hole in the Wall Point. Plusieurs autres roches gisent à de plus grandes profondeurs dans ces parages, telles **Hennessy Rock**, **Owen Rock** et **Allen Rock**. Par mauvais temps, la mer brise sur toutes ces roches.

 132 **Barrett Rock**, couverte de 31 pieds (9,4 m) d'eau, gît près du milieu du chenal, à 1,7 mille dans l'WNW de Hole in the Wall Point. On a signalé que, par mauvais temps, la mer brise sur cette roche.


Cartes 4622, 4617


133 **Côté Ouest de Red Island**. — **Blue Point** ( $47^{\circ}23'N$ ,  $54^{\circ}13'W$ ), qui tire son nom de la couleur des terres avoisinantes, est située à 1 mille au Nord de Hole in the Wall Point. **Long Point**, à 1,1 mille dans le NE de Blue Point, basse et en pente douce, est débordée de 0,1 mille dans l'Ouest par un banc peu profond. **Southwest Cove**, bordée d'une plage de galets, s'ouvre entre Blue Point et Long Point.

134 **Goat Island**, d'une altitude de 108 pieds (33 m), recouverte d'arbres rabougris à l'extrémité Nord, se trouve à courte distance au Nord de Red Island. **Goat Island Sunker**, asséchant de 2 pieds (0,6 m), et plusieurs autres roches gisent au SW de Goat Island. Les nombreux autres hauts-fonds de Central Channel gisent à l'Ouest de ces deux îles.

Carte 4617


135 **Côté Est de Merasheen Island**. — Merasheen Island atteint une altitude de 285 m (935 pi) à **Gallivan Hill**, à quelque 2,5 milles dans le NNW de **Redland Slide**, éboulement rouge remarquable dans les falaises situé à 0,5 mille dans le NE de l'extrémité SE de l'île. Les collines de la partie Sud de l'île sont plates, avec des versants couverts de mousse; celles de la partie Nord sont accidentées et présentent des sommets boisés.


 136 **Big Sunker**, roche couverte de 0,9 m (3 pi) d'eau, et **Little Shoal**, couvert de 1,5 m (5 pi) d'eau, gisent à courte distance au large de l'extrémité SE de Merasheen Island. **Hogan Cove Head** ( $47^{\circ}25'N$ ,  $54^{\circ}15'W$ ), d'une altitude de 110 m (361 pi), est situé à 1,5 mille dans le NE de Redland Slide. **Hogan Cove**, s'ouvrant à courte distance au Nord de Hogan Cove Head, est une petite baie offrant un abri des vents de terre aux embarcations.


 137 **Darby Harbour**, situé à 3 milles dans le NNE de Hogan Cove, offre un abri des vents de terre aux

embarcations. **Indian Harbour** s'ouvre au Nord et près de **Southwest Head**, situé à 3,5 milles dans le NNE de Hogan Cove; plusieurs quais privés sont implantés dans le havre. **Southwest Island**, d'une altitude de 57 m (187 pi), gît au milieu de l'entrée du havre; le meilleur passage se trouve au Nord de l'île. Il existe un bon **mouillage** pour embarcations au fond du havre.

138 **Rose au Rue Island**, d'une altitude de 146 m (479 pi) et dont l'extrémité Sud se trouve à 0,8 mille dans le NE de Southwest Island, est séparée de Merasheen Island par un étroit passage. **Bird Island** dénomme un îlot situé à 0,4 mille à l'Est de Rose au Rue Island. **Rose au Rue Sunker**, asséchant de 0,3 m (1 pi), gît près de l'extrémité Sud d'un banc qui déborde Bird Island dans le Sud. **Duck Rocks**, deux petites roches dénudées dont l'une émerge de 1 m (3 pi) et l'autre assèche de 1,5 m (5 pi), gisent à 0,4 mille au Nord de Bird Island. **Rose au Rue Point**, d'une altitude de 79 m (259 pi), est située à quelque 1,3 mille dans le NNE de Rose au Rue Island.

 139 **Dog Harbour Head**, d'une altitude de 75 m (246 pi), forme une presqu'île; de son côté Sud, se trouve **Merchant Cove** et de son côté Nord, **Dog Harbour**. Ce dernier, situé à 1,8 mille au Nord de Rose au Rue Point, est dépourvu de dangers et offre un bon **mouillage** pour les petits navires, par fonds de 11 à 27 m (36 à 89 pi). **Little Butler Island**, d'une altitude de 24 m (79 pi), est située à quelque 0,1 mille au large de la côte, à 0,9 mille dans le NNE de Dog Harbour Head. **Butler Island**, d'une altitude de 56 m (184 pi) et gisant à courte distance au Nord de Little Butler Island, est séparée de Merasheen Island par un étroit chenal.

 140 **Côté Ouest de Long Island**. — **Barren Island**, dont l'extrémité Sud se trouve à 2 milles dans le NW de Buffett Head, atteint une altitude de 96 m (315 pi). Cette île est séparée de la côte Ouest de Long Island par un chenal d'une largeur de 0,2 mille, profond et dépourvu de dangers. Un îlot, d'une altitude de 8,2 m (27 pi), est situé à courte distance au large de l'extrémité Sud de Barren Island. Une roche, couverte de 1,8 m (6 pi) d'eau et sur laquelle la mer brise presque toujours, gît à 0,1 mille dans le SSW de l'îlot.

 141 **Port Royal Cove** échancre la côte de Long Island, à 3 milles dans le NNW de Buffett Head. L'ancienne municipalité de **Port Royal** se trouve au fond de l'anse. Un phare blanc abandonné s'élève du côté Ouest de l'île la plus au Sud, à l'Est de l'extrémité Nord de Barren Island. **Port Royal Arm** s'ouvre entre la pointe Nord de l'entrée de Port Royal Cove et une pointe située à 0,7 mille au Nord; trois îlots gisent dans l'entrée. Le seul accès sûr se trouve entre l'îlot du Sud et la pointe Sud de l'entrée. Le passage dans ce chenal exige une grande **prudence**. On peut rencontrer des fermes marines dans Port Royal Arm; la prudence s'impose.





142 Port Royal Arm offre un bon abri par 35 à 38 m (115 à 125 pi) d'eau, fond de vase, de bonne tenue. Un autre **mouillage** pour de plus petits navires se trouve dans l'embranchement NW du havre, près de l'ancienne municipalité de **Kingwell**.

143 **Green Island** ( $47^{\circ}33'N$ ,  $54^{\circ}07'W$ ), d'une altitude de 9,4 m (31 pi) et frangée de roches, gît à quelque 0,3 mille dans le NW de la pointe Nord de l'entrée de Port Royal Arm. **Spencers Cove** s'ouvre entre **Long Beach Point**, située à 2,7 milles dans le SSW de Long Island Point, et une pointe située à 0,8 mille dans le NNE.

Carte 4839



144 **Côté Est de Merasheen Island. — The Castles** ( $47^{\circ}37'N$ ,  $54^{\circ}07'W$ ), deux rochers d'une altitude de 1 et 4 m (3 et 13 pi), gisent sur un banc situé à 0,4 mille au large de la côte et près de 1,5 mille dans le NNE de Butler Island. Le rocher Sud, le plus haut, est carré, et une roche à fleur d'eau gît à 0,1 mille dans l'ESE de ce dernier. Un banc peu profond, couvert de 4,9 m (16 pi) d'eau à son extrémité, s'avance à 0,4 mille dans le SSW de The Castles. On a signalé une roche qui assèche gisant à quelque 0,4 mille dans le SW de The Castles; la prudence s'impose.

145 **Great Brule Harbour** s'ouvre à quelque 2 milles au Nord de The Castles. **Brule Shoal**, zone de roches couverte de 7 m (23 pi) d'eau, gît à 0,4 mille dans l'ENE de **Brule Harbour Head**, pointe Sud de l'entrée de Great Brule Harbour. Un haut-fond, couvert d'au moins 4,9 m (16 pi) d'eau, est situé à quelque 0,25 mille dans le SSW de Brule Shoal. **Big Island**, d'une altitude de 43 m (141 pi) et située à quelque 0,8 mille dans le NNE de Brule Harbour Head, la

plus grande d'un groupe d'îles, se trouve à quelque 0,2 mille de la côte.



146 **Little Brule Harbour** s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Big Island. On ne peut y accéder du Nord qu'en serrant la côte de Merasheen Island afin de parer les fonds malsains qui débordent Big Island dans le NNE. Une roche qui assèche gît à quelque 110 m (361 pi) au large du côté Ouest de Big Island, près du fond de Little Brule Harbour. Les petits navires peuvent **mouiller** dans Little Brule Harbour, par 14 à 18 m (8 à 10 brasses) d'eau, bien abrité de tous les vents, sauf ceux du Nord. **Crabbe Cove**, havre d'embarcations, se trouve au Sud de Little Brule Harbour avec lequel elle communique lors de la pleine mer.

147 L'extrémité Nord de Merasheen Island descend en pente raide d'une colline très boisée atteignant une altitude de 69 m (226 pi). **Winging Rock**, petite roche dénudée asséchant de 2,1 m (7 pi), gît à courte distance au Nord de cette extrémité. **White Island**, d'une altitude de 33 m (108 pi), est situé à 0,4 mille au Nord de l'extrémité Nord de Merasheen Island; le chenal entre les deux îles n'est accessible qu'aux embarcations, d'où la nécessité de connaître les lieux. **Duck Rocks** gisent à 1 mille dans le NNE de White Island. Un vaste banc peu profond déborde de 0,6 mille au Sud et 0,3 mille au Nord de Duck Rocks; la prudence s'impose. **Williams Rock**, haut-fond couvert de 19,7 m (65 pi) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse à cloche de bâbord (38.62), marquée « EW1 », est situé à quelque 2,1 milles au Nord de White Island.

# Placentia Bay Western Channel

## De Ferryland Head à Mortier Bay

Carte 4624

1 **Côté Ouest de Placentia Bay. — Ferryland Head** ( $46^{\circ}52'N, 55^{\circ}23'W$ ), séparé de la terre ferme et atteignant une altitude de 49 m (161 pi), forme l'extrémité Ouest de Placentia Bay. **Cape Chapeau Rouge**, extrémité SW de l'entrée de Great St. Lawrence Harbour, est situé à quelque 1,3 mille dans le NE de Ferryland Head. **Chapeau Rouge**, colline conique remarquable, d'une altitude de 228 m (748 pi), s'élève à 0,45 mille à l'Ouest du cap. **Cloué Rock**, couverte de 18,3 m (60 pi) d'eau, gît à près de 6 milles dans le SE de Ferryland Head.

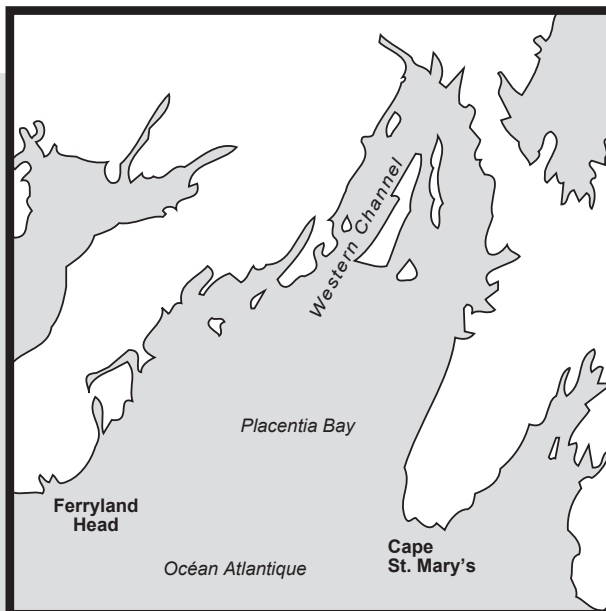
Carte 4642

2 **St. Lawrence Harbours** dénomment deux anses séparées par **Middle Head** ( $46^{\circ}54'N, 55^{\circ}21'W$ ), qui forme l'extrémité SE d'une langue de terre située entre Cape Chapeau Rouge et **Sculpin Point**, à quelque 1,7 mille dans le NE. Middle Head, remarquable, atteint une altitude de 110 pieds (33 m). **Blow Me Down Hill**, d'une altitude de 420 pieds (128 pi), est située à quelque 0,8 mille dans le NNW de Middle Head.

3 Un **feu** (73), d'une altitude de 88 pieds (26,8 m) et reposant sur une tour en treillis, est placé sur Middle Head. Un **cornet de brume** (73.09), placé près du feu et orienté à  $162^{\circ}$ , émet un (1) son toutes les 30 secondes.

4 **Garden Bank**, haut-fond rocheux couvert d'au moins 47 pieds (14,3 m) d'eau, gît à 0,6 mille dans le SE de Middle Head. **Butler Rock**, couverte de 30 pieds (9,1 m) d'eau, est située à quelque 0,2 mille dans le SSE de Middle Head. **Point Rock**, haut-fond rocheux couvert de 23 pieds (7 m) d'eau, gît à quelque 0,2 mille dans le SSW de Middle Head.

5 **Great St. Lawrence Harbour** s'allonge sur 2,2 milles depuis son entrée à l'Ouest de Middle Head. Un mur de soutènement en bois, que termine **Shingle Point**, déborde dans le NNE le rivage SW près du fond du havre. On peut **mouiller** près de l'entrée du havre, par 11 à 20 brasses (20 à 37 m) d'eau, mais les coups de vent du Sud soulèvent une grosse mer dans la partie extérieure du havre. Un autre **mouillage** se trouve au large de **Herring Cove**, par fond de






## ST. LAWRENCE (2004)





12 brasses (22 m), mais il n'est pas conseillé par vents de SW qui s'accompagnent de grains violents.

6 La municipalité de **St. Lawrence** (1 349 habitants en 2006) est située sur les rives du havre. Maintenant que la mine de fluorine est fermée, la principale industrie est la transformation du poisson. La municipalité abrite un hôtel et un hôpital et il y a un service de douanes offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*).

  7 Le **quai** de l'usine de transformation du poisson, d'une longueur de 135 pieds (41 m) au tableau, qui offre une profondeur de 19 pieds (5,7 m), est situé à l'extrémité Nord de Shingle Point. Un **feu** privé est placé sur le coin SE du quai. L'usine, grand bâtiment bleu, se trouve derrière le quai; on peut se procurer de l'eau douce. On a signalé une **conduite** d'eau salée débordant le coin SE du quai de l'usine de quelque 1 000 pieds (305 m) en direction SE; la prudence s'impose.

 8 Le **quai** public, d'une longueur de 322 pieds (98 m) et offrant une profondeur de 12 pieds (3,8 m) le long du tableau d'une largeur de 26 pieds (8 m), est implanté à courte distance au NW du quai de l'usine de transformation du poisson. Les derniers 289 pieds (88 m) du quai offrent des profondeurs variant entre 13 et 20 pieds (4,1 et 6 m) le long de la face Nord, et entre 8 et 13 pieds (2,5 et 3,9 m) le long de la face Sud. Une rampe de mise à l'eau est attenante au côté Nord du quai. Les services comprennent : eau douce, électricité, douches, toilettes et buanderette; on y fait la collecte des huiles usées.



 9 Un **quai** en L est implanté à quelque 0,1 mille au NW de Shingle Point. Le quai, dont la face NE, d'une longueur de 197 pieds (60 m), offre une profondeur de 19 pieds (5,7 m), alors que la face SW du tableau, offre une profondeur de 17 pieds (5,2 m).


 10 Un **quai** pour les pêcheurs est situé du côté Est du havre; son tableau, d'une longueur de 25 pieds (7,7 m), offre une profondeur de 13 pieds (3,9 m). Un **feu** (73.1) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Une **épave** (position approximative) et montrant une partie de sa superstructure est cartographiée à environ 30 m (98 pi) au sud de l'extrémité extérieure du quai des pêcheurs.

11 Trois **tours** radio, d'une altitude de 370 pieds (113 m), portant deux **feux** rouges, s'élèvent à 0,45 mille dans l'ENE de Shingle Point. Un mât d'antenne **remarquable** s'élève à 0,45 mille au SSW de la même pointe.

12 Une installation de la **station radio** de la Garde côtière canadienne de **Placentia**, indicatif d'appel VCP, est télécommandée depuis une position située à 0,8 mille dans le NNE de Shingle Point; pour obtenir plus de détails, *consulter les Aides radio à la navigation maritime*.

13 **Little St. Lawrence Harbour** s'allonge sur quelque 2 milles dans le NW au Nord de Middle Head. Une chute d'eau se déverse dans le havre, à courte distance au Nord de la presqu'île qui s'avance du rivage Est près du fond du havre. **Harbour Rock**, asséchant de 1 pied (0,3 m) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (73.2), marquée « PW2 », gît à près de 0,1 mille au Sud de la presqu'île.

  14 La municipalité de **Little St. Lawrence** (122 habitants en 2006), située au fond du havre, est desservie par un **quai** offrant des profondeurs variant entre 3 et 4 pieds (0,9 et 1,2 m) le long de la face externe qui mesure 20 pieds (6 m). Un **feu** (73.3) reposant sur un mât est placé à l'extrémité du quai. Une rampe de mise à l'eau en béton est attenante au quai. On a signalé de l'ensablement à l'Ouest et au SW du quai, au fond du havre; la prudence s'impose. Une grande **tour** à micro-ondes, d'une altitude de 594 pieds (181 m), s'élève à quelque 0,5 mille au Nord du fond du havre.

 15 On peut **mouiller** temporairement par fonds de 11 à 15 brasses (20 à 27 m) dans Little St. Lawrence Harbour, mais les vents du Sud y soulèvent de grosses lames. Les petits navires peuvent **mouiller** par 15 à 24 pieds (4,6 à 7,3 m) d'eau, fond de vase, au NNW de la presqu'île située près du fond du havre.

16 **Glaces.** — Little St. Lawrence Harbour et Great St. Lawrence Harbour gèlent rarement au point d'empêcher le mouillage, mais, occasionnellement, des glaces y dérivent de l'Est.


Carte 4624

17 **St. Margaret Mountain**, atteignant une altitude de 228 m (748 pi), s'élève à 1,3 mille au Nord du fond de Little St. Lawrence Harbour. **St. Anne Mountain**, dont le sommet s'élève à plus de 244 m (801 pi), est située à 1,7 mille au NNE de St. Margaret Mountain.


18 À partir de Sculpin Point, la côte s'oriente vers l'Est sur une distance de 1,3 mille, jusqu'à **Sauker Head**. **Sauker Rock**, asséchant de 1,2 m (4 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse à sifflet cardinale Sud (72.9), marquée « PBD », gît à l'extrémité Nord d'un banc peu profond situé à quelque 0,2 mille au SE de Sauker Head.

19 **Bass Point** (46°55'N, 55°16'W), située à quelque 1,7 mille au NE de Sauker Head, s'élève brusquement en un tertre d'une hauteur de 79 m (259 pi). **Corbin Head**, situé à 1,6 mille plus loin dans le NE, en forme de coin et d'une altitude de 143 m (469 pi), que des falaises adossent, est accore. Des dangers et des fonds malsains débordent la côte jusqu'à 0,3 mille entre Sculpin Point et Corbin Head.

Carte 4616

 20 **Corbin Harbour**, accessible aux petits navires seulement, s'ouvre entre **Miller Head**, situé à quelque 0,6 mille au Nord de Corbin Head (47°56'N, 55°14'W), et **Long Point**, à 0,3 mille plus loin dans le Nord. **Miller Rock**, couverte de 13 pieds (4 m) d'eau, gît à près de 0,3 mille à l'ESE de Miller Head. **Old Harry**, gisant à 0,3 mille à l'Est de Long Point, dénomme une roche asséchant de 2 pieds (0,6 m).

21 **Corbin Island**, située à 0,3 mille au large de la côte et à quelque 1 mille au NE de Long Point, atteint une altitude de 250 pieds (76 m). **Little Burin Island**, d'une altitude de 200 pieds (61 m), gît à quelque 0,6 mille au NNE de Corbin Island. Une **bouée** lumineuse à cloche de mi-chenal (71.5), marquée « PB », est mouillée à quelque 1,15 mille à l'Est de l'extrémité Nord de Little Burin Island.


 22 Un **feu** (71), reposant sur une tour en treillis, à une altitude de 85 pieds (25,9 m), s'élève à l'extrémité Est de Little Burin Island. Un **cornet de brume** (71.2), placé près du feu et orienté à 096°, émet un (1) son toutes les 30 secondes.


23 **Hauts-fonds du large.** — **Fish Rock**, couverte de 14 pieds (4,3 m) d'eau, gît à 0,2 mille au Sud de Corbin Island. **Irish Ledge**, gisant à 0,25 mille au SSE de Fish Rock, dénomme un haut-fond rocheux couvert de 49 pieds (14,9 m) d'eau. **Offer Rock**, couverte de 54 pieds (16,5 m) d'eau, gît à quelque 0,7 mille à l'Est de Fish Rock. **Emberly Rock**, gisant à 0,7 mille au SE du feu de Little Burin Island, est couverte de 25 pieds (7,6 m) d'eau. **Popes Rock**, couverte de 22 pieds (6,7 m) d'eau, gît à 0,2 mille à l'Est du feu de Little Burin Island. **Bugdens Rock**, gisant à 0,4 mille à l'ENE du même feu, est couverte de 33 pieds (10,1 m) d'eau.


24 **Burin Harbours**, comprenant Burin Inlet, Little Burin Harbour, Ship Cove et Great Burin Harbour, constituent de bons abris pour navires de tailles diverses. Durant les hivers rigoureux, ces havres gèlent entièrement à l'occasion de la mi-février jusqu'au début de mars, mais il est rare que la glace gêne le mouillage; les glaces dérivant de l'Est pénètrent occasionnellement dans ces havres.

25 **Little Burin Harbour**, Ship Cove et Great Burin Harbour sont protégés de l'Est par **Burin Island**, **Pardy Island**, **Shalloway Island** et **Cat Island**. **Dodding Head** (47°00'N, 55°09'W) forme un escarpement remarquable s'élevant en une colline conique d'une hauteur approximative de 300 pieds (91 m), près de l'extrémité Sud de Burin Island. **Cockle Rock**, couverte de 18 pieds (5,5 m) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (71.4), marquée « PBB2 », gît à 0,2 mille au Sud de Cat Island. Un haut-fond rocheux, couvert d'au moins 21 pieds (6,4 m) d'eau et sur lequel la mer brise par mauvais temps, gît à quelque 0,2 mille au Sud de **Shalloway Head**, qui forme l'extrémité SW de Shalloway Island. La **bouée** lumineuse de tribord (70), marquée « PB2 », est mouillée à quelque 0,2 mille à l'Ouest de Shalloway Head.


26 **Great Burin Harbour** s'ouvre près de l'extrémité Sud de Burin Passage; petit et renfermant de nombreuses roches asséchantes près de son extrémité, il ne convient qu'aux embarcations. Les **bouées** lumineuses de tribord (69.2, 69.4), marquées « PU2 » et « PU4 », ainsi que les **bouées** lumineuses de bâbord (69.1, 69.3), marquées « PU1 » et « PU3 », jalonnent le chenal qui conduit dans Great Burin Harbour.

 27 Un **feu** (68), d'une altitude de 320 pieds (97,5 m), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé près du sommet d'une colline conique qui s'élève sur Burin Island, à quelque 0,3 mille au NW de Dodding Head. En raison de son altitude, le feu est souvent masqué par la brume alors que la côte est dégagée.


 28 Un **feu** (69), d'une altitude de 89 pieds (27,1 m), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour portant une bande horizontale rouge au-dessus d'une bande blanche, est placé sur l'extrémité Nord de Shalloway Island.

 29 **Burin Inlet** s'oriente au Nord sur une distance approximative de 5 milles. **Woody Island**, haute de 100 pieds (30 m), gît dans l'entrée de Burin Inlet, à quelque 0,8 mille à l'WNW du feu de Shalloway Island. Il est préférable d'emprunter le chenal à l'Ouest de Woody Island pour entrer dans Burin Inlet. **Stag Rock**, gisant presque à mi-chenal à quelque 1 mille au Nord de Woody Island, assèche de 2 pieds (0,6 m). Un **feu** (67.7) reposant sur une tour en treillis est placé sur Stag Rock.

30 La municipalité de **Epworth** (285 habitants en 2006) occupe le rivage de **Spoon Cove**, du côté Ouest de Burin Inlet.

 31 Un **câble téléphonique sous-marin** traverse Burin Inlet à la hauteur de Spoon Cove jusqu'à la rive opposée, en direction Est; les navigateurs **prendront garde** de ne pas mouiller dans les parages du câble.

32 **Sugarloaf Island** (47°03'N, 55°11'W), d'une hauteur de 145 pieds (44 m), gît à courte distance du rivage Est de Burin Inlet et à quelque 2,5 milles au Nord de Woody Island. Le tronçon intérieur de Burin Inlet est encombré d'un épi asséchant de 3 pieds (0,9 m) qui s'avance jusqu'à 0,7 mille au NW du rivage Est, à 0,6 mille au Nord de Sugarloaf Island.

 33 On peut **mouiller** par 13 à 15 brasses (24 à 27 m) d'eau, fond de vase, à quelque 0,4 mille au Sud de Sugarloaf Island. On peut aussi mouiller par 9 brasses (16,5 m) d'eau à quelque 0,4 mille au NW de l'île. Les navires plus petits peuvent mouiller par 4 à 5 brasses (7 à 9 m) d'eau près du fond de Burin Inlet.


34 **Burin Passage** dénomme le chenal navigable entre Shalloway Island, Burin Island et Pardy Island, et la terre ferme à l'Ouest. Son entrée Sud s'ouvre entre le feu de Shalloway Island et **Neck Point**, située à 0,2 mille au NNW, alors que l'entrée Nord s'ouvre entre Pardy Point et **Bras Point**, située à quelque 0,5 mille dans le NNE. Les rives accores du passage procurent une bonne protection des vents de l'Est et de l'Ouest.

35 **Mine Rock**, couverte de 9 pieds (2,7 m) d'eau, **Oven Rock**, couverte de 5 pieds (1,5 m) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (68.5), marquée « PB4 », et

**Hooper Rock**, couverte de 11 pieds (3,5 m) d'eau, gisent à quelque 0,1 mille du rivage Est de Burin Passage.


36 **Instructions générales.** — Les navires à destination de Burin devraient emprunter Burin Passage et serrer le côté Ouest de ce dernier. L'approche Est entre Brandy Rocks et la terre ferme au Nord pour gagner l'entrée Nord de Burin Passage est sécuritaire par beau temps.


37 **Iron Island**, d'une hauteur de 160 pieds (49 m) et comprenant deux îlots gisant l'un près de l'autre, est située dans les approches Nord des havres Burin, à 0,9 mille à l'Est de **Pardy Point**, qui forme l'extrémité Nord de Pardy Island.


 38 Un **feu** (67), altitude 118 pieds (36 m), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge avec une bande horizontale blanche, est placé sur la partie Sud de Iron Island.

39 **Brandy Rocks**, couvertes de 1 pied (0,3 m) d'eau, jalonnées par une **bouée** lumineuse cardinal Sud (72.8), marquée « PBR », et sur lesquelles la mer brise toujours, gisent à quelque 0,5 mille au NNE de Iron Island. **Galloper Rock**, couverte de 8 pieds (2,4 m) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse à sifflet de bâbord (66), marquée « PR1 », gît à quelque 0,6 mille à l'Est de Iron Island. Une **bouée** lumineuse de bâbord (66.5), marquée « PR3 », est mouillée à quelque 0,35 mille au Sud de l'île Sud du groupe Iron.

40 **Ship Cove**, située du côté Ouest de Burin Passage, s'ouvre à quelque 1,7 mille au Nord de Shalloway Island. La flèche d'une église, remarquable, se dresse à quelque 0,1 mille au SW de **Troak Point**, qui forme l'extrémité Sud de l'entrée de l'anse.

 41 Le **quai public** à Burin — environ 155 pieds (47 m) sur 91 pieds (28 m) — offrant une profondeur minimale de 25 pieds (7,6 m) le long de la face externe, est implanté à 0,3 mille au Nord de Troak Point; il a une hauteur de 6 pieds (1,8 m) et porte un hangar. Un ponton est mouillé le long de la face Nord du quai, offrant des profondeurs variant entre 5 et 9 pieds (1,5 et 2,7 m) à courte distance au Nord.

 42 Le bateau de sauvetage de la Garde côtière canadienne, NGCC W. Jackman, indicatif d'appel CG3086, est stationné à la base de recherche et sauvetage de la Garde côtière canadienne située à environ 0,1 mille à l'Ouest de l'extrémité Sud de Simmons Island. La station maintient une veille radio quotidienne de 8 h 30 à 16 h 30 heures locales sur le canal 16 (156.8 MHz) et sur le canal 51 (2182 kHz). On peut établir un contact par le biais du MRSC St. John's au 709-772-5151, 1-800-563-2444, par le biais de la station de radio côtière la plus près ou par tout autre moyen disponible.

 43 **Collins Cove**, située à courte distance à l'Ouest de Troak Point, abrite un **quai public** de 169 pieds (51 m) sur 13 pieds (4 m), offrant une profondeur de quelque 5 pieds (1,6 m) le long de la face externe. Un

**BURIN (SHIP COVE ET COLLINS COVE) (2004)**



escalier de débarquement se trouve du côté Ouest de ce quai. Une cale de halage se trouve à courte distance à l'Ouest du quai.

44 Un autre **quai** public, d'une longueur de 295 pieds (90 m), offrant des profondeurs variant entre 16 et 24 pieds (5 et 7,3 m) le long de son tableau qui mesure 131 pieds (40 m), est implanté au fond de Ship Cove. Les vestiges d'un ancien slip de carénage longent la face Sud du quai. Un autre quai, utilisé par les embarcations et aboutissant en une petite jetée à son extrémité Est, est situé à courte distance au Sud du quai public. Un brise-lames enroché, d'une longueur de 246 pieds (75 m), a été construit à courte distance au SE du quai public à Ship Cove. Le quai s'avance en direction Nord depuis la rive Sud et son extrémité se trouve à quelque 138 pieds (42 m) à l'Est de l'extrémité du quai public; la prudence s'impose. Un **feu** (68.55) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché. Les services comprennent : eau douce, électricité, buanderette, douches et toilettes. On y fait la collecte des huiles usées.

45 **Little Burin Harbour** s'ouvre entre **Jersey Island** et **Simmons Island**, à l'extrémité Nord de Burin Passage. Le chenal d'accès est très étroit — approximativement 200 pieds (61 m) — d'où la nécessité de connaître les lieux.

46 Les **bouées** lumineuses de tribord (67.4, 67.5, 67.6), marquées respectivement « PB8 », « PB10 » et « PB12 », jalonnent le chenal qui mène à l'usine de transformation du poisson à Little Burin Harbour.

47 La municipalité de **Burin** (2 483 habitants en 2006) occupe la petite presqu'île située entre Little Burin Harbour

et Ship Cove au Sud. Elle abrite un hôpital et on peut s'y procurer du diesel, de l'essence et de l'eau douce. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*).

48 Du côté Sud du havre, l'usine de transformation du poisson est desservie par un quai comprenant trois faces. La face Ouest, d'une longueur de 197 pieds (60 m), offre des profondeurs variant entre 12 et 21 pieds (3,8 et 6,3 m) le long des 98 derniers pieds (30 m). La face Nord, d'une longueur de 364 pieds (111 m), offre des profondeurs variant entre 15 et 19 pieds (4,7 et 5,8 m). La face Est, d'une longueur de 381 pieds (116 m), offre des profondeurs variant entre 20 et 24 pieds (6 et 7,2 m).

49 La jetée et le caisson qui sont indiqués sur la carte, à courte distance à l'Est de l'usine de transformation du poisson, ont été enlevés. La *Base d'embarcation de sauvetage côtier de la Garde côtière canadienne*, décrite précédemment et pourvue d'un quai, d'un ponton ainsi que de bâtiments connexes, sont construits à l'endroit de la jetée et du caisson indiqués sur la carte, à courte distance à l'Est de l'usine de transformation du poisson.

50 On peut **mouiller** dans Ship Cove par 7 à 13 brasses (13 à 24 m) d'eau, fond de sable ou de vase; le mouillage est bien abrité mais la tenue du fond est médiocre dans la partie Est de l'anse. Les petits navires peuvent **mouiller** dans Little Burin Harbour par 8 à 9 brasses (15 à 17 m) d'eau.

## LITTLE BURIN HARBOUR (2004)



51 **Port au Bras**, qui s'ouvre à courte distance à l'Ouest de Bras Point, constitue un bon abri pour les petits navires. La municipalité de **Port au Bras** est située au fond de l'anse.

Carte 4624

52 **Bancs au large.** — **Mortier Rock**, couverte de 7,3 m (24 pi) d'eau, gît sur **Mortier Bank**, à 5 milles dans l'ESE de Iron Island. Ce banc, couvert de moins de 18,3 m (60 pi) d'eau, s'allonge sur quelque 0,7 mille au SSW de Mortier Rock, et un haut-fond, couvert de 10,1 m (33 pi) d'eau, se trouve près de l'extrémité Sud. **Western Hummock**, d'une profondeur minimale de 13,7 m (45 pi), gît à 0,6 mille au NE de Mortier Rock. **Outer Hummock**, couvert d'au moins 14,3 m (47 pi) d'eau, est situé à quelque 0,6 mille à l'ENE de Mortier Rock. **Eastern Hummock**, couvert de 14,9 m (49 pi) d'eau, gît à 1,5 mille au NE de la même roche. **Eastern Rock**, située à quelque 3 milles au NE de Mortier Rock, est couverte de 18 m (59 pi) d'eau, et un haut-fond, couvert de 17,1 m (56 pi) d'eau, gît à 0,7 mille plus loin dans le NE.

Carte 4616

53 **Western Head** ( $47^{\circ}04'N$ ,  $55^{\circ}06'W$ ), situé à 1,5 mille au NNE de Iron Island ( $47^{\circ}02'N$ ,  $55^{\circ}07'W$ ), forme l'extrémité Sud de l'entrée de **Little Mortier Bay**. **Eastern Head**, situé à 1,2 mille au NE de Western Head, dénomme l'extrémité Nord de l'entrée de Little Mortier Bay. **Western Island**, gisant à quelque 0,2 mille au NNE de Western Head, atteint une altitude de 70 pieds (21 m). **Western Rock**, couverte d'au moins 3 pieds (0,9 m) d'eau, gisant sur l'extrémité SE d'un banc peu

profond, est située à 0,2 mille au NNW de Western Island; l'extrémité NW du banc est couverte de 8 pieds (2,4 m) d'eau. **Breakheart Rock**, couverte d'au moins 16 pieds (4,9 m) d'eau, et **Gob Rock**, couverte d'au moins 20 pieds (6,1 m) d'eau, gisent respectivement à 0,5 mille au NNE et 0,47 mille au NE de Western Island. Plusieurs autres hauts-fonds gisent dans les approches de Little Mortier Bay et sont indiqués en détail sur la carte.

54 Little Mortier Bay se divise près du fond en deux embranchements; **Mortier Arm**, à l'Ouest, n'est accessible qu'aux embarcations.



55 Un petit **quai** d'une longueur de 131 pieds (40 m), offrant une profondeur de 3 pieds (0,9 m) le long des 66 derniers pieds (20 m) de chaque côté, est implanté dans le rivage Nord de la partie intérieure de Mortier Arm; les profondeurs varient entre 1 et 4 pieds (0,2 et 1,1 m) le long du tableau, d'une largeur de 23 pieds (7 m). Une cale de halage est attenante au quai.




56 **Fox Cove**, embranchement Est, offre un bon **mouillage**, mais restreint, par 10 brasses (18 m) d'eau. En 2006, la population globale des municipalités qui occupaient les rives de Fox Cove et de Mortier Arm était de 351 habitants.


57 De Eastern Head, la côte s'oriente de façon générale au NNE sur une distance de 1,7 mille, jusqu'à **Tides Cove Point**, qui atteint une altitude de 227 pieds (69 m).

## Mortier Bay

Carte 4587

 58 **Approches de Mortier Bay.** — **Croney Island** dénomme un îlot conique et boisé remarquable, atteignant une altitude de 53 m (174 pi) et présentant des falaises à pic du côté Nord; il gît près de la côte à quelque 0,3 mille au SSE de Tides Cove Point. **Tides Cove** et **Duricle Cove** s'ouvrent respectivement à 0,5 mille à l'Ouest et 0,9 mille à l'WNW de Tides Cove Point. Ces deux anses sont exposées mais elles offrent aux embarcations un bon **mouillage**, par 13 à 24 m (43 à 79 pi) d'eau, lorsque le vent souffle de terre; la connaissance des lieux est nécessaire.


59 La municipalité de **Marystown** (5 436 habitants en 2006) occupe les rives d'une anse située dans la partie SW de Mortier Bay. Marystown est un port public et il est ouvert toute l'année. Une ligne tirée de **Skiffsail Point** (47°09'N, 55°04'W), en direction 217°, jusqu'à la rive opposée marque les limites du port. On peut s'y procurer du mazout, de l'eau douce et des approvisionnements. La municipalité offre également des services médicaux et dentaires. Un service de douanes est offert par l'Agence des services frontaliers du Canada (*Consulter l'annexe*).


 60 Une tour radio **remarquable**, d'une altitude de 127 m (417 pi) et portant des **feux** rouges, s'élève à 0,5 mille au Nord du quai public de Marystown; c'est un excellent amer pour les navires au mouillage. On a signalé une **perturbation magnétique** dans Mortier Bay, à peu près à mi-chemin entre Marystown et Lower Mooring Cove.


60.1 Un **câble sous-marin** est situé dans Mortier Bay; de l'Est, il s'allonge près du milieu du chenal et aboutit à Spanish Room. La prudence s'impose dans cette région et on devra consulter la carte pour connaître l'emplacement du câble.

61 **Beau Bois Cove**, s'ouvrant à courte distance au SSW de **Go By Point**, qui forme l'extrémité Ouest de l'entrée de Mortier Bay, dénomme une anse peu profonde renfermant plusieurs îlots. Les embarcations peuvent mouiller dans l'anse par 3,4 à 7 m (11 à 23 pi) d'eau et qui offre un bon abri; la connaissance des lieux est nécessaire. Un brise-lames — en ruine — est situé entre un îlot et la terre ferme près de l'entrée Sud de l'anse.

62 Plusieurs hauts-fonds et bordures rocheuses gisent dans les approches de Mortier Bay. **Blow Me Down Sunker**, une roche couverte de 5,1 m (17 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse à cloche de bâbord (64.82), marquée « PM3 », gît à 0,8 mille au SSE de Go By Point. **Mortier Bay**, abritant Spanish Room et Little Bay, s'ouvre entre Go By Point et **Duck Rock**, îlot émergeant de 4 m (13 pi). **Ball Island**, située à près de 0,2 mille à l'Est de Duck Rock et atteignant une altitude de 22 m (72 pi), est dénudée, grise et remarquable du Sud sur l'arrière-plan sombre.

 63 Un **feu** (65), d'une altitude de 33,5 m (110 pi), reposant sur une tour en treillis, est placé sur la falaise située près de Tides Cove Point (47°06'N, 55°04'W). Un **cornet de brume** (65.2), orienté à 096°, émet un (1) son toutes les minutes de la tour du feu.


 64 Un **feu** (64), d'une altitude de 25,9 m (85 pi), reposant sur une tour portant des bandes horizontales vertes et blanches, est placé sur Go By Point.

 65 Un **feu** (64.8), d'une altitude de 6,7 m (22 pi), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, est placé sur Duck Rock.

66 La **bouée** lumineuse à sifflet de bifurcation de tribord (64.84), marquée « PM », est mouillée à quelque 2 milles au SE de Go By Point. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord (64.83), marquée « PM2 », est mouillée à quelque 0,6 mille à l'Est de Blow Me Down Sunker. La **bouée** lumineuse à cloche de tribord (64.81), marquée « PM4 », est mouillée à quelque 0,5 mille au SE de Go By Point.

67 **Big Head**, promontoire atteignant une altitude de 134 m (440 pi), s'élève du côté Ouest de l'entrée de Mortier Bay, à 1,5 mille au Nord de Go By Point. **Gould Head**, du côté Est de l'entrée et atteignant une altitude de 88 m (289 pi), est situé à près de 0,9 mille au Nord de Ball Island. **Gould Cove**, avec une plage sablonneuse et quelques maisons au fond de l'anse, gît au Nord et près de Gould Head. **Tizzard Cove** s'ouvre à quelque 0,6 mille au Nord de Gould Cove; au large de son rivage Sud gisent une roche asséchant de 0,8 m (3 pi) et une bordure rocheuse asséchant de 2,3 m (8 pi).

68 Une **base de vitesse** de 1 853 m (6 080 pi) se trouve entre Gould Head et un point situé au Nord de Tizzard Cove. Chacune des extrémités est marquée par des balises de bois. La route à suivre sur cette base de vitesse est orientée 007°14' — 187°14'.

 69 Le havre de **Spanish Room** est situé dans la partie NE de Mortier Bay; il offre un **mouillage** par fonds de 10 à 12 m (33 à 39 pi), vase. Un grand cours d'eau, enjambé par un pont, débouche dans la partie NE du havre. La municipalité de **Spanish Room** (277 habitants en 2006) occupe le rivage du havre.

70 **Paddy Head**, 19 m (62 pi) d'altitude et accore, forme l'extrémité Est de l'entrée de Little Bay et se trouve à 0,8 mille à l'WNW de Big Head. **Seal Rock**, asséchant de 0,6 m (2 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (63.53), marquée « PM5 », gît à un peu plus de 0,2 mille à l'WNW de Paddy Head, auquel elle est presque reliée par un ban peu profond. **Jones Rock**, asséchant de 1,1 m (4 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (63.52), marquée « PM6 », gît à quelque 0,9 mille à l'WNW de Seal Rock. La **bouée** lumineuse de bâbord (63.51), marquée « PM9 », jalonnant une bordure rocheuse peu profonde, est mouillée à 0,57 mille au SW de Jones Rock. La **bouée** lumineuse de



## LITTLE BAY (2005)



bâbord (63.54), marquée « PM7 », jalonnant l'extrémité d'un banc peu profond, est mouillée à 0,4 mille au SSE de Jones Rock.



71 **Little Bay** s'allonge sur quelque 1 mille au SSE, puis se divise en deux embranchements. Les petits navires peuvent **mouiller** dans l'entrée de cette baie, au SW de Paddy Head, par fond de quelque

15 m (48 pi), vase. De nombreux quais pour l'industrie de la pêche se trouvent près de la municipalité, dans l'extrémité SE de la baie. Une chaussée, avec un pont, traversent Little Bay, au Sud de la municipalité. La profondeur du chenal est de 2,1 m (7 pi) sous le pont, qui laisse une hauteur libre de 2,1 m (7 pi). Une **conduite** d'eau souterraine traverse le havre à quelque 0,1 mille au NNW du pont; les deux extrémités sont


## LOWER MOORING COVE (2005)





**COW HEAD** (2005)




marquées par des panneaux de mouillage interdit. La **bouée** lumineuse d'avertissement (63.535), marquée « PML », est mouillée à quelque 150 m (492 pi) au NNW du pont mentionné précédemment et jalonne plusieurs roches dangereuses pour la navigation.

 72 Un **quai** public en L est implanté dans le rivage Est de Little Bay, à quelque 0,4 mille au SSW de Paddy Head. Le tableau du quai, d'une largeur de 6 m (20 pi), offre une profondeur de 4,9 m (16 pi). Un quai contigu s'allonge en direction Sud sur 31 m (102 pi), offrant des profondeurs variant entre 2,4 et 3,7 m (8 et 12 pi); une rampe de mise à l'eau est attenante au quai.

  73 Les **quais** de l'usine de transformation du poisson sont situés dans **Lower Mooring Cove**, dans la partie NW de Mortier Bay. Le quai Ouest — 78 m (256 pi) sur 11 m (36 pi) — offre des profondeurs variant entre 6,7 et 8,4 m (22 et 28 pi) le long des derniers 60 m (197 pi) de la face Est; le côté Ouest du quai offre des profondeurs variant entre 5 et 7,9 m (16 et 26 pi) le long des

derniers 50 m (164 pi). Le quai offre une profondeur minimale de 7,1 m (23 pi) le long du tableau. Un quai — 55 m (180 pi) sur 14 m (46 pi) — est implanté à quelque 43 m (141 pi) dans le NE; il offre des profondeurs variant entre 2 et 8,1 m (7 et 27 pi) le long des derniers 38 m (125 pi) de son côté Est, alors que le côté Ouest offre une profondeur minimale de 5 m (16 pi) le long des derniers 32 m (105 pi). Un quai brise-lames se trouve à quelque 30 m (98 pi) au NE de ce quai. Une conduite, marquée par une **bouée** privée, s'allonge à quelque 0,2 mille au SE du quai brise-lames.


 74 Un poste d'entretien pour les plateformes de forage, exploitées par *Kiewit Offshore Services*, se trouve du côté NE de Mortier Bay. Un **quai** en L, d'une longueur de 115 m (377 pi), est implanté dans le rivage de **Cow Head**; le tableau, d'une largeur de 44 m (144 pi), offre une profondeur de 14,4 m (47 pi). On peut y accommoder des plateformes semi-submersibles. Une rampe Ro-Ro, d'une largeur de 30 m (98 pi), offrant des profondeurs variant entre 5,9 et 6,2 m (19 et 20 pi), se trouve à l'enracinement du côté


## MARYSTOWN (QUAI PUBLIC ET PLATEFORME BAR-ÉLÉVATEUR) (2005)



Nord du quai. Des prises d'eau douce et d'électricité sont disponibles.

75 La **bouée** lumineuse de bifurcation de tribord (63.7), marquée « PY », jalonnant un haut-fond rocheux couvert de 8,7 m (29 pi) d'eau, est mouillée à quelque 0,3 mille au SSW du quai du poste d'entretien pour les plateformes de forage.

 76 Un **quai** public offre une profondeur minimale de 5,3 m (19 pi) le long du tableau de 36 m (118 pi) de long; la hauteur du quai est de 0,9 m (3 pi). Un hangar se trouve sur le quai (*Voir l'annexe*). Un **feu** de position (63.55) est visible depuis le coin extérieur NE du quai public.

 77 La plateforme bar-élévateur et les **quais** de *Kiewit Offshore Services Shipyard* sont situés au Sud du quai public. La plateforme, d'une puissance de levage de 3 000 t — 76,2 m (250 pi) sur 18,3 m (60 pi) — est flanquée de chaque côté par des postes de réparations et d'armement. Le poste Nord, d'une longueur de 137 m (449 pi), offre des profondeurs variant entre 6,3 et 8 m (21 et 26 pi), et le poste Sud, d'une longueur de 70 m (230 pi), offre une profondeur minimale de 6,1 m (20 pi). Le poste Nord est débordé, presque perpendiculairement vers le Nord, par un autre quai, d'une longueur de 61 m (200 pi), offrant une profondeur minimale de 4,3 m (14 pi). Deux postes de réparation recouverts, d'une longueur de 76 m (249 pi), sont munis d'un système de transfert latéral permettant aux navires d'être déplacés de la plateforme bar-élévateur à d'autres secteurs du chantier. Ce chantier maritime est équipé pour la construction et la réparation de chalutiers, de navires-citernes côtiers, de remorqueurs et d'autres navires (*Consulter l'annexe*).

## De Mortier Bay à Paradise Sound

Carte 4624

79 De Skiffsail Point (47°09'N, 55°04'W), la côte, formée de falaises accores de couleur sombre adossées à des collines boisées, s'oriente au NNE sur quelque 1 mille, jusqu'à l'entrée de **Rock Harbour**. Ce petit havre, encombré de nombreux hauts-fonds et roches, n'est accessible qu'aux bateaux de pêche; la connaissance des lieux est essentielle. La municipalité de **Rock Harbour** occupe les rives du havre et est marquée par une église blanche à flèche.

80 **Jean de Baie Head**, situé à 2,3 milles au NE de Skiffsail Point, dénomme une île ronde **remarquable** atteignant une altitude de 101 m (331 pi). **Deadman Cove**, s'ouvrant à courte distance à l'Ouest de Jean de Baie Head, est exposée et rocheuse. **Jean de Baie Islands**, situées à courte distance au large de la côte et à quelque 0,7 mille au NE de Jean de Baie Head, sont deux îlots gris dont celui du Sud, le plus élevé, atteint une altitude de 13 m (43 pi).

Cartes 4624, 4622

81 Entre Jean de Baie Head et Marticot Island (47°20'N, 54°35'W), à 19 milles au NE, la côte est débordée par un grand nombre d'îles, de roches et de hauts-fonds. Parmi les premières îles, Flat Island, Jude Island, Oderin Island et Long Island sont les plus grandes. Elles sont séparées entre elles et de la terre ferme, à l'Ouest et au Nord, par des chenaux relativement profonds.

82 **Jean de Baie Bank**, situé à 10,5 milles à l'ESE de Skiffsail Point, de faible étendue, est couvert d'au moins 18 m (59 pi). **Big Shoal**, dont les profondeurs sont inférieures à 37 m (121 pi) et couvert d'au moins 10,4 m (34 pi) d'eau près de son extrémité SW, s'étend sur 3 milles vers le NE à partir d'un point situé à 0,5 mille au Nord de Jean de Baie Bank. Une **bouée** du système d'acquisition de données océaniques (SADO) est amarrée à environ 9 milles au SSE de Big Shoal.

83 **Oderin Bank**, un vaste banc couvert d'au moins 9,4 m (31 pi) d'eau près de son extrémité SW, est situé à 14 milles à l'Est de Skiffsail Point. **Eastern Rock**, couverte de 11,6 m (38 pi) d'eau, gît sur la bordure NW de Oderin Bank, à près de 6 milles au SSE de Long Island. **Joe Rock**, couverte de 23,8 m (78 pi) d'eau, gît sur un petit banc situé près du milieu du chenal entre Oderin Bank et les dangers au Sud de Jude Island.

Carte 4624

84 **Jude Island** ( $47^{\circ}15'N$ ,  $54^{\circ}49'W$ ), d'une altitude de 133 m (436 pi), présente une falaise du côté Nord avec des curieuses rayures rouges près de l'extrémité Est. **Gull Island**, rocher gris accore d'une altitude de 12 m (39 pi), gît au large et près de l'extrémité NE de Jude Island.

85 **Cape Jude**, près de l'extrémité Sud de Jude Island, dénomme une colline arrondie d'une altitude de 127 m (417 pi) qui descend presque verticalement vers la mer. Une colline effilée, presque aussi haute et dont le sommet porte une grosse roche, s'élève à courte distance au SSW du cap. **Round Head**, sur le côté Ouest de Jude Island, est une butte d'une altitude de 37 m (121 pi). **Hay Cove**, du côté Ouest de la partie Sud de Jude Island, offre un **mouillage** abrité des vents de l'Est, par 17 à 18 m (56 à 59 pi) d'eau, fond de sable.



86 **Jude Harbour**, petite anse située du côté Ouest de la partie Nord de Jude Island, est dépourvue de dangers. Son entrée se trouve entre Round Head et **Poplars Head**, à 0,3 mille au Nord. Ce havre offre un **mouillage** abrité des vents de Nord à Sud, par l'Est, avec des profondeurs de 18 à 22 m (59 à 72 pi), fond de sable et de vase. Les vents de l'Ouest soulèvent une grosse houle dans l'anse. Une roche asséchant de 1,5 m (5 pi) gît à quelque 0,3 mille à l'Ouest de Poplars Head; la roche est jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (55.16), marquée « PJF2 ».

87 **Saddle Back Island**, îlot noir et anfractueux d'une altitude de 33 m (108 pi), présentant un sommet herbeux, s'élève à près de 2 milles au Sud de Cape Jude et est plus **remarquable** lorsqu'on s'en approche du SE. Des îlots et des roches le débordent de quelque 5 milles au SW et de 2 milles au NE. Dans le groupe du SW, **Western Rocks**, situées à 1,5 mille à l'Ouest de Saddle Back Island, consistent en des îlots carrés et de couleur sombre dont le plus haut émerge de 3 m (10 pi). **Washing Tub**, rocher émergeant de 2 m (7 pi), gît à 1,3 mille à l'WSW de Western Rocks; entouré de récifs,

il est presque relié à Western Rocks par une chaîne de hauts-fonds sur lesquels la mer brise habituellement. Cette chaîne de hauts-fonds continue à s'étendre sur 2 milles dans le SW, de Washing Tub à **Flower Shoal**, qui est couvert de 3 m (10 pi) d'eau.

88 **Middle Island**, conique et d'une altitude de 24 m (79 pi), est située à 2 milles au NNE de Saddle Back Island. Entre Middle Island et Saddle Back Island gisent **Harbour Rocks**, 6 m (20 pi) de haut, **Pinnacle Island**, de même hauteur, et **Long Rock**, d'une hauteur de 15 m (49 pi). **Badger Rock**, couverte de 7,6 m (25 pi) d'eau, gît à 0,8 mille au SE de Harbour Rocks, et sur laquelle la mer brise par mauvais temps. **Bingham Shoal**, couvert d'au moins 7,6 m (25 pi) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de bifurcation à sifflet de bâbord (51), marquée « PT », gît à 0,8 mille à l'Est de Middle Island.

89 **Flat Islands** sont formées de deux grandes îles et de nombreux îlots et rochers séparés de la terre ferme, à l'Ouest, par un chenal d'une largeur de près de 1 mille. **Copper Island**, l'île Sud du groupe, présente deux sommets dont celui du SW est un cône remarquable de 41 m (135 pi) d'altitude. De nombreux îlots, rochers et hauts-fonds entourent Flat Islands.

90 **Copper Island Rock**, l'îlot du Sud, émerge de 2 m (7 pi) et gît à 0,3 mille au SSW de Copper Island. Dans le chenal qui sépare ce rocher et la côte, au SW, se trouvent de nombreux dangers.



91 **Davis Island**, la deuxième en importance des îles du groupe Flat, atteint une altitude de 35 m (115 pi) près de son extrémité Sud. Un **quai** en L — en ruine — avec un tableau d'une longueur de 29 m (95 pi), est implanté dans une petite anse située du côté NE de l'île; la prudence s'impose. La connaissance des lieux est essentielle. Une tour pyramidale d'un feu abandonné s'élève sur l'extrémité Est de Davis Island.



92 Un **feu** (60), d'une altitude de 11,9 m (39 pi) et reposant sur une tour en treillis, s'élève sur **Collins Island**, à courte distance au large du côté NW de Davis Island.

93 Une **bouée** lumineuse de danger isolé PF (60.2), jalonnant une roche, est mouillée à quelque 0,6 mille au NW du feu de Collins Island. Une **bouée** lumineuse cardinale Est (56), marquée « PFD », jalonnant une roche, est mouillée à quelque 0,9 mille à l'Est du feu de Collins Island.





94 **Flat Island**, au NW du groupe et la plus importante, est presque divisée en trois parties par des anses. La partie SE, haute et boisée, présente un sommet plat d'une altitude de 72 m (236 pi) et se termine à l'Ouest, par **Roche Peak**, colline pointue remarquable de 62 m (203 pi) d'altitude. On peut rencontrer des fermes marines près des rives de Flat Island; la prudence s'impose. **Yardie Island**, la plus à l'Est du groupe, atteint une altitude de 42 m (138 pi). **Green Islands** gisent à quelque 1,5 mille au Sud de Yardie

## ODERIN HARBOUR (2005)



Island. La plus grande de ce groupe est **Green Island**, d'une altitude de 12 m (40 pi).


 95 **Flat Island Harbour**, situé entre Davis Island et Flat Island, est accessible aux petits navires, des deux côtés, par des chenaux étroits très encombrés de roches. On y trouve un bon **mouillage** par fonds de 13 à 17 m (43 à 56 pi), vase; les profondeurs diminuent brusquement vers le fond du havre. Une **bouée** lumineuse de bâbord (56.21), marquée « PFD3 », jalonnant les approches SE de Flat Island Harbour, est mouillée à quelque 0,3 mille au SE de l'extrémité SE de Davis Island.


 96 **Flat Island Cove**, du côté NE de Flat Island, est d'une largeur de 0,25 mille à l'entrée, et une plage de galets se trouve au fond de l'anse. Celle-ci offre un bon **mouillage** par fond de vase de 15 m (49 pi), et bien abrité de tous les vents, sauf ceux du Nord et de l'Est. Les profondeurs diminuent progressivement à quelque 91 m (299 pi) du fond de l'anse.

Cartes 4615, 4624

97 **Oderin Island**, 78 m (256 pi) d'altitude, gît au Nord de Jude Island dont elle est séparée par un chenal de presque 0,5 mille de large et dépourvu de dangers. **Crow Island**, d'une altitude de 63 m (207 pi), et **Fox Island** sont situées à l'Ouest et près de la partie Sud de Oderin Island. **Emberleys Island**, à courte distance au NE de Oderin Island, présente un petit sommet plat d'une altitude de 101 m (331 pi). La **bouée** lumineuse de tribord (55.12), marquée « PJJ2 », et la **bouée** lumineuse de bâbord (55.11), marquée « PJJ1 », jalonnent

le chenal qui passe entre Oderin Island et Emberleys Island. **Washball Rock**, asséchant de 1,2 m (4 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de tribord (53.93), marquée « PD8 », gît à 0,3 mille au Nord de l'extrémité NW de Emberleys Island. **Green Island**, d'une altitude de 27 m (90 pi), gît à 1,5 mille au NE de Emberleys Island.

 98 **Oderin Harbour** dénomme une anse du côté Ouest de Oderin Island et sur le rivage de laquelle se trouve l'ancien village de **Oderin**. Les vestiges d'un quai gisent sur le rivage Nord du havre. Les petits navires disposent d'un **mouillage** au Sud de **Spurrier Point**, à l'extrémité Nord de l'entrée de Oderin Harbour, par fond de 13 m (43 pi), ou dans **Ship Cove**, à l'Est. Les embarcations peuvent mouiller au fond du havre, par 5,5 à 7 m (18 à 23 pi) d'eau.

 99 Un **feu** (54), altitude 11,9 m (39 pi), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, s'élève sur l'extrémité SW d'un îlot situé à courte distance au large de Spurrier Point (47°18'N, 54°49'W).

100 **Chimney Rocks**, deux rochers d'une profondeur minimale de 1,2 m (4 pi) situés à environ 0,25 mille au SO de Spurrier Point. Un banc peu profond, dangereux pour la navigation, est situé à 0,2 mille au SE de Spurrier Point. **Breeches Rock** à une profondeur minimale de 0,3 m (1 pi) est situé à 0,5 mille à l'ESE de Spurrier Point.


Carte 4615

101 **Long Island** (47°19'N, 54°42'W), s'allongeant sur presque 4 milles, s'élève en une série de pics dont le plus haut

RED HARBOUR (2004)





est un cône court, d'une altitude de 144 m (472 pi), qui s'élève abruptement sur le côté Ouest de l'île. Celle-ci est accore à courte distance au large, et son côté Est est bordé de rochers bas et noirs. **Long Island Point** dénomme l'extrémité Nord de l'île.

 102 Un **feu** (52), d'une altitude de 72,7 m (239 pi), reposant sur une tour en treillis, est placé près de l'extrémité Sud de Long Island.

Carte 4624



103 **D'Argent Bay** dénomme une grande baie s'ouvrant entre Jean de Baie Islands, au Sud, et **Red Harbour Head** (47°17'N, 54°59'W), falaise à pic et trouée à sa base, à 5,7 milles au NNE.

 104 Un **feu** (62), d'une altitude de 18,3 m (60 pi), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur Red Harbour Head.

 105 **Jean de Baie** dénomme une baie exposée située dans la partie SW D'Argent Bay. **Woody Island**, boisée et d'une altitude de 8 m (26 pi), gît à quelque 0,5 mille au NNE de **Dock Point**, extrémité Sud de l'entrée de la baie. Ses rives sont anfractueuses et malsaines, mais au fond de la baie une falaise de sable se trouve devant une plage de galets. On trouve dans la baie un bon **mouillage** abrité des vents de SSE à Nord, par l'Ouest, par 18 m (59 pi) d'eau.


106 **Jean de Baie Harbour**, baie peu profonde au Nord et près de Jean de Baie, offre aux embarcations un **mouillage** abrité des vents d'Ouest.

107 Entre **Galton Point**, extrémité Nord de l'entrée de Jean de Baie Harbour, et Red Harbour Head, la côte est bordée de roches. **Black Rock**, petite roche asséchant de 2,4 m (8 pi), gît à 0,8 mille de la côte et à 1 mille au NNE de Woody Island. **Big Shoal**, couvert de 7,6 m (25 pi) d'eau, gît à 0,6 mille au NE de Black Rock. **Stanley Rocks**, asséchant de 1,2 m (4 pi) et jalonnées par la **bouée** lumineuse à cloche de bâbord (63), marquée « PS1 », se trouvent à 1 mille au large de la côte et à 1,7 mille au SSW de Red Harbour Head.

  108 **Red Harbour** s'ouvre entre Red Harbour Head et la côte, à 0,7 mille à l'Ouest. Un **quai** public, d'une longueur de 53 m (174 pi), offrant des profondeurs variant entre 2,6 et 3,2 m (9 et 10 pi), est implanté dans le rivage SW du havre; le quai est équipé de prises d'électricité. Un grand brise-lames enroché est situé à courte distance au SE du quai public. Un **feu** (62.1) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames enroché. Plusieurs plateformes de déchargement du poisson se trouvent près du quai. Un **mouillage** dans Red Harbour est abrité de tous les vents, mais ceux du secteur SE à Sud y soulèvent une grosse houle; les profondeurs sont de l'ordre de 11 à 13 m (36 à 43 pi).



Carte 4615

109 **Broad Cove Head** (47°19'N, 54°55'W), presque île de 1 mille de long et atteignant une altitude de 109 m (358 pi), est reliée à la terre ferme par un isthme étroit d'une hauteur de quelque 18 m (59 pi). Cet isthme forme le fond de **West Broad Cove**, du côté SW, et **East Broad Cove**, du côté NE. **Gull Rock**, qui émerge de 3 m (10 pi), gît près de la côte à 0,5 mille au NW de l'extrémité Nord de Broad Cove Head; il ressort en blanc sur un arrière-plan de couleur sombre.

 110 On peut **mouiller** dans East Broad Cove avec des profondeurs de 13 à 22 m (43 à 72 pi), le fond de meilleure tenue se trouvant vers le rivage Ouest. On peut également **mouiller** dans West Broad Cove par fond de 18 m (59 pi), où le fond serait de meilleure tenue mais l'anse est exposée aux vents du Sud.

111 **Rushoon Head** est situé à 1,5 mille au NNE de l'extrémité Nord de Broad Cove Head. **Nipper Head** s'élève abruptement en une colline boisée et de couleur sombre, atteignant une altitude de 34 m (112 pi) et gisant à 0,5 mille au NW de Rushoon Head. **Rushoon Harbour** s'ouvre entre Nipper Head et la côte, à quelque 0,2 mille dans l'Ouest. La municipalité de **Rushoon** (319 habitants en 2006) occupe les rives du havre.

112 Un brise-lames, d'une longueur de 53 m (174 pi), s'avance du côté Est du havre, à courte distance au Nord Nipper Head. Un **feu** (55.8) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du brise-lames.

  113 Un **quai** public situé au Nord du brise-lames — 23 m (75 pi) sur 6 m (20 pi) — offre

## RUSHOON (2004)



une profondeur de 2,4 m (8 pi) au tableau. Un ponton est mouillé du côté Nord du quai. Le havre offre un bon **mouillage** abrité aux petits bateaux de pêche, par fonds de 4,6 à 9 m (15 à 30 pi).



114 **Jigging Cove**, s'ouvrant entre Nipper Head et Rushoon Head, est bordée d'une plage de galets portant plusieurs maison. Un rocher émergeant de 1 m (3 pi) et une roche asséchant de 0,6 m (2 pi) gisent à quelque 0,2 mille au SSE de Nipper Head; la roche asséchante est jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (55.77), marquée « PR5 ». Les petits navires peuvent **mouiller** par fonds de 13 à 15 m (43 à 49 pi), et aussi sur le banc à l'extérieur de Rushoon Harbour, par fond de vase de 13 m (43 pi).

115 **Baine Harbour**, bassin entouré de terre, est accessible par un étroit chenal d'une largeur approximative de 100 m (328 pi), à 1,3 mille au NE de Rushoon Head. **Steering Rock**, qui émerge de 1 m (3 pi), gît à 0,2 mille au Sud de l'entrée du havre. Une roche asséchant de 1,8 m (6 pi) gît à courte distance au Sud de Steering Rock. En 2006, la municipalité de **Baine Harbour** comptait 134 habitants.



116 Un **feu** (55), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour verte et blanche, est placé sur Steering Rock. Une **bouée** lumineuse de tribord (55.2), marquée « PJ2 », est mouillée à quelque 0,2 mille au Nord de Steering Rock. Une **bouée** lumineuse de tribord (55.4), marquée « PJ4 », et une **bouée** lumineuse de bâbord (55.3), marquée « PJ5 », jalonnent le chenal qui passe à courte distance au Nord de **Smiths Point**. Une bordure rocheuse asséchant de 1,8 m (6 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse de

tribord (55.5), marquée « PJ6 », se trouve à quelque 0,3 mille au NW de Smiths Point.



117 Un **quai** public, d'une longueur de 63 m (207 pi), offrant une profondeur de 2,2 m (7 pi) le long du tableau de 6 m (20 pi) de large, est implanté dans le rivage Sud; des profondeurs variant entre 2 et 3 m (7 et 10 pi) se trouvent le long des derniers 40 m (131 pi) de chaque côté du quai. Un **feu** (55.41) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai. Le quai est équipé de prises d'eau, d'électricité, de toilettes, et on y fait la collecte des huiles usées. Une cale de halage se trouve à courte distance à l'Est du quai.

118 Deux pontons sont mouillés du côté Ouest de Baine Harbour.



119 **Îles et dangers du large**. — **Jerseyman Island**, 78 m (256 pi) d'altitude et dont l'extrémité NE se trouve à 1,2 mille au Sud de Steering Rock, est relativement plate et boisée, et tombe à pic vers la mer. **Gull Island**, gisant à l'Est et près de Jerseyman Island, s'élève à une altitude de 73 m (240 pi). On peut rencontrer des fermes marines entre Jerseyman Island et Gull Island; la prudence s'impose.


120 **Petticoat Island**, 55 m (180 pi) d'altitude, gît à courte distance au NNE de Gull Island, et le chenal entre elles est dépourvu de dangers. **Gooseberry Island**, îlot d'une altitude de 6 m (20 pi), se trouve à 0,3 mille au Nord de Petticoat Island. Un chenal étroit, d'une profondeur minimale de 10,7 m (35 pi), sépare ces deux îles. Deux hauts-fonds, couverts d'au moins 1,5 m (5 pi) et 3,7 m (12 pi) d'eau, gisent respectivement à quelque 100 m (328 pi) au SSW et 300 m (984 pi) au NNE de Gooseberry Island.


**BAINE HARBOUR** (2004)




121 **Cross Island**, la plus grande des îles de ce groupe, forme deux collines **remarquables** couvertes de mousse; le sommet de la colline Nord, d'une altitude de 183 m (600 pi), est petit et plat; la colline Sud est un pic de 168 m (551 pi) d'altitude.


122 **Boat Harbour Head** ( $47^{\circ}23'N, 54^{\circ}50'W$ ), extrémité d'un plateau couvert de mousse, d'une altitude de 149 m (489 pi) et qui tombe à pic vers la mer, gît à quelque 0,9 mille au Nord de Cross Island. **The Friar**, rocher effilé émergeant de 2 m (6 pi), gît au Sud et près de ce promontoire. **Boat Harbour** s'ouvre entre Boat Harbour Head et **Deep Cove Head**, situé à 1,3 mille à l'Ouest. Cette baie se divise près du fond en deux embranchements. **Manny Point** est escarpée et se trouve à quelque 0,9 mille au NW de Boat Harbour Head.

 123 **Parkers Cove**, située du côté Sud de la baie, à 1,3 mille au NNE de Deep Cove Head, est desservie par un **quai** public d'une longueur de 16 m (52 pi), offrant une profondeur de 5,5 m (18 pi) le long du tableau de 6 m (20 pi) de large.



 124 Le quai privé de l'usine de transformation du poisson, comprenant trois sections, est implanté à courte distance au Sud du quai public. La section Sud, d'une longueur de 24 m (79 pi), offre des profondeurs variant entre 2,2 et 2,9 m (7 et 10 pi). La section Nord, d'une longueur de 15 m (49 pi), offre une profondeur de 2,1 m (7 pi). La section du milieu, d'une longueur de 23 m (75 pi), offre des profondeurs variant entre 0,8 et 1,7 m (3 et 6 pi).


 125 Un **quai brise-lames** en L, d'une longueur de 20 m (66 pi), offrant une profondeur de 2,9 m (10 pi)

le long du tableau de 5 m (16 pi) de large, se trouve sur la rive Nord de l'anse.

 126 **Avertissement.** — Une roche asséchant de 0,6 m (2 pi) et un haut-fond couvert d'au moins 0,9 m (3 pi) d'eau, jalonnés par une **bouée** lumineuse de tribord (*51.19*), marquée « PJP2 », gisent respectivement à quelque 0,45 mille au Nord et 0,5 mille au NNE de Manny Point. Les embarcations peuvent **mouiller** dans l'anse, en dedans des roches.

127 La municipalité de **Boat Harbour** occupe le rivage SW de l'embranchement NW de Boat Harbour. Un ponton est mouillé près du rivage de la municipalité.

  128 On peut **mouiller** dans l'embranchement NW de Boat Harbour par fond de 33 m (108 pi). Les embarcations disposent d'un mouillage dans l'embranchement NE. Les navigateurs sont prévenus de ne pas mouiller dans les parages d'un **câble sous-marin** traversant l'entrée de l'embranchement NW.

 129 **Bay de l'Eau Head**, formant l'entrée de **Bay de l'Eau**, se trouve à 0,5 mille au SSE de Boat Harbour Head. Une colline abrupte et isolée, atteignant une altitude de 69 m (226 pi), domine le promontoire; **Burnt Island** se trouve au large et près de son côté SE. **Holloway Passage**, d'une largeur de quelque 0,2 mille et dépourvu de dangers, sépare Bay de l'Eau Head de Cross Island. Bay de l'Eau est aussi dépourvue de dangers. Les profondeurs sont grandes jusqu'à quelque 2 milles à l'intérieur de l'entrée, puis diminuent brusquement à mi-chenal de 33 à 13 m (108 à 43 pi); ensuite, les profondeurs varient entre 11 et 13 m (36



## PARKERS COVE (2004)




et 43 pi), fond de vase, et permettent le **moillage**, abrité, sur une distance de quelque 0,7 mille.


130 **Little Harbour** s'ouvre à 0,6 mille à l'ENE de Burnt Island et dénomme une très petite baie d'une largeur de moins de 0,1 mille sur la majeure partie de sa longueur. Les embarcations peuvent trouver un abri dans ce havre, par une profondeur de quelque 3 m (10 pi), mais la connaissance des lieux est essentielle.


131 **Gallows Harbour** gît entre l'extrémité Est de l'entrée de Little Harbour et **Gallows Harbour Head**, situé à 1,1 mille à l'ESE. Gallows Harbour Head s'élève rapidement à une altitude de 98 m (322 pi). Une tour pyramidale d'un feu abandonné s'élève sur le côté Ouest de l'île, à quelque 0,5 mille au NNW de Gallows Harbour Head.


132 **Gallows Harbour Island**, de quelque 61 m (200 pi) d'altitude, gît au milieu des approches de Gallows Harbour; son côté Sud est accore, alors que ses côtés Est et Nord sont débordés par des petits fonds. **Mouse Island**, d'une altitude de 5 m (16 pi), gît à l'entrée Ouest du havre. Gallows Harbour se divise près du fond en deux embranchements. **Jigging Cove**, à l'Ouest, s'ouvre entre **Deadman Head** et **Sams Head**; cette anse offre un **moillage** bien abrité aux embarcations, par fond de quelque 11 m (36 pi), vase. **St. Joseph's Harbour** dénomme l'embranchement Est gisant entre Sams Head et une pointe située à quelque 0,2 mille à l'Est.

 133 **Little Gallows Harbour** s'ouvre à courte distance à l'Est de Gallows Harbour Head. Le havre s'étrécit à une largeur de 0,1 mille, à quelque 0,6 mille à l'intérieur de l'entrée, puis se rétrécit davantage progres-

sivement jusqu'à un épi de galets situé à près de 0,3 mille plus à l'intérieur. Le havre est relié à Gallows Harbour par **Pushthrough Passage**, étroite passe pour embarcations offrant une profondeur de 2,7 m (9 pi). Les petits navires disposent d'un **moillage** bien abrité de tous les vents, sauf ceux du secteur Sud à WSW, par fonds de 9 à 15 m (30 à 49 pi).

 134 **Cape Roger Island**, 67 m (220 pi) d'altitude, gît au large de l'entrée de Little Gallows Harbour, à quelque 0,4 mille au SE de Gallows Harbour Head. **Cape Roger Bay** s'ouvre à l'Ouest de **Cape Roger**, situé à quelque 0,9 mille à l'Est de Cape Roger Island. Cape Roger (47°21'N, 54°44'W) dénomme la falaise formant l'extrémité SW d'un promontoire remarquable de 152 m (499 pi) d'altitude. Ce sommet s'élève près de la côte, à quelque 1 mille au NE du cap. Même par temps calme, une houle bat l'entrée de Cape Roger Bay, surtout après la prédominance de vents du Sud. On peut **moiller** dans la baie par fonds de 7 à 22 m (23 à 72 pi), vase.

 135 **Cape Roger Harbour**, gisant du côté Ouest de la baie, à quelque 1,7 mille au Nord de Cape Roger, est protégé par **Harbour Island**. Les embarcations peuvent **moiller** entre le rivage Ouest et Harbour Island, par fond de sable de 5 m (16 pi).

 136 **Hay Island**, 30 m (98 pi) d'altitude, gît près de la côte à quelque 0,7 mille à l'ENE de Cape Roger. **Woody Island**, atteignant une altitude de 69 m (226 pi), à quelque 0,6 mille au NNE de Hay Island, gît aussi près de la côte. **Nonsuch Inlet** s'ouvre entre Woody Island et **Nonsuch**

**Head**, à quelque 1 mille à l'Est. Cette baie s'allonge sur quelque 1,5 mille au Nord puis se divise en deux embranchements : Southwest Nonsuch Arm et Northeast Nonsuch Arm. Nonsuch Head dénomme un escarpement atteignant une altitude de 77 m (253 pi). On peut rencontrer des fermes marines dans Nonsuch Inlet et ses approches; la prudence s'impose.



137 **Shag Islands**, d'une altitude de 4,9 m (16 pi), se trouvent à courte distance du côté Est, à quelque 0,4 mille à l'WNW de Nonsuch Head. Deux hauts-fonds couverts d'au moins 1,5 m (5 pi) d'eau et de 3,4 m (11 pi) d'eau gisent respectivement à quelque 0,5 et 0,8 mille au NNW des îles du groupe Shag. Une anse située du côté Est de Nonsuch Inlet, à quelque 1 mille au Nord des îles du groupe Shag, offre un bon **mouillage** aux petits navires, abrité de tous les vents sauf ceux du secteur Sud, par fonds de 11 à 17 m (36 à 56 pi), sable et vase. **Gooseberry Island**, petit monticule rond atteignant une altitude de 16 m (52 pi), gît dans le chenal au large de l'entrée de cette anse.



138 **Burnt Islands**, au nombre de deux, se trouvent à l'entrée de Southwest Nonsuch Arm. Les deux îles sont presque reliées par une crête de roches, et une crête semblable relie presque la partie SW de l'île du Sud au rivage Ouest de l'embranchement. L'île du Sud atteint une altitude de 87 m (285 pi). Une petite baie échancre la côte méridionale de l'île du Sud et offre un abri aux embarcations. L'île du Nord s'élève à une altitude de 50 m (164 pi). Le chenal dans le goulet, entre l'île du Nord et le côté Est de Nonsuch Inlet, n'a qu'une largeur de 100 m (328 pi), offrant une profondeur de 11,3 m (37 pi). Un **câble sous-marin** traverse le chenal.



139 **Southwest Nonsuch Arm**, dont l'entrée s'ouvre au NE entre les îles du groupe Burnt et la terre ferme, n'est accessible qu'aux navires calant moins de 3 m (10 pi). Au SW de l'île du Sud du groupe de Burnt, un bassin offre un **mouillage** abrité, par fonds de vase de 20 à 23,8 m (66 à 78 pi).



140 **Northeast Nonsuch Arm** est le prolongement de Nonsuch Inlet vers le NE. Une anse, dont gît près de son entrée un haut-fond, couvert de 3,7 m (12 pi) d'eau, échancre la rive Ouest, à quelque 1 mille au NNE du groupe d'îles Burnt; on peut y **mouiller** par fonds de 9 à 10 m (30 à 33 pi). Les petits navires peuvent **mouiller** plus en amont dans l'embranchement. Une chaussée, avec un pont, se trouvent près du fond de l'embranchement.

141 **Eastern Head**, d'une altitude de plus de 91 m (299 pi), gît à quelque 0,9 mille au NE de Nonsuch Head.



142 **Petit Forte Harbour** s'ouvre entre Eastern Head et **White Point**, pointe basse et en pente douce située à 0,25 mille à l'Ouest. Le havre est ouvert toute l'année, cependant, il est très difficile de naviguer avec des vents du Nord. **Petit Forte Cove** est une petite anse qui échancre la

rive Ouest du havre, située à quelque 0,6 mille au Nord de White Point; elle est formée par une presqu'île s'élevant en une colline boisée d'une altitude de 28 m (92 pi). On peut rencontrer des fermes marines dans une anse située à quelque 0,2 mille au NW de White Point; la prudence s'impose.



143 Un **feu** (53), d'une altitude de 11,5 m (38 pi), reposant sur une tour rouge et blanche, s'élève sur l'extrémité Sud de Eastern Head (47°23'N, 54°39'W).

144 La municipalité de **Petit Forte** occupe le rivage de Petit Forte Cove. Une église blanche à flèche, remarquable, s'élève sur l'isthme de la presqu'île.



145 Un **quai** public, d'une longueur de 37 m (121 pi), est implanté dans la rive Nord de l'anse; il offre des profondeurs variant entre 1 et 3,9 m (3 et 13 pi) le long de son côté NE, alors qu'il offre des profondeurs variant entre 0,5 et 2,9 m (2 et 10 pi) le long de son côté SW; le quai est équipé de prises d'électricité.



146 Un **quai** en T offre des profondeurs variant entre 3,4 et 4,6 m (11 et 15 pi) le long des derniers 23 m (76 pi) de ses extrémités SW et NE. Un **feu** (53.5) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité NE du quai (*Consulter l'annexe*). Les deux quais sont reliés par un quai qui assèche pratiquement. Les navigateurs prendront garde de ne pas mouiller dans les parages de ces quais en raison de la présence d'un **câble sous-marin**.

146.1 Un ponton et une **rampe de mise à l'eau** sont implantés dans le rivage à quelque 0,6 mille au NNE du quai en T mentionné précédemment. Un petit îlot indiqué sur la carte à courte distance au SE est désormais rattaché au rivage par un **brise-lames** enroché. Deux pontons sont mouillés du côté NE du brise-lames enroché.



147 **Dangers**. — Un haut-fond, couvert d'au moins 2,4 m (8 pi) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de bâbord (53.29), marquée « PE5 », gît à 0,4 mille au SE du feu de Eastern Head. Un haut-fond rocheux, accore et couvert de 3,7 m (12 pi) d'eau, jalonné par une **bouée** lumineuse de bifurcation de bâbord (53.3), marquée « PE », gît dans Petit Forte Harbour, à mi-chenal et à 0,3 mille au NNW du feu de Eastern Head. Une roche, couverte de 1,8 m (6 pi) d'eau et jalonnée par une **bouée** lumineuse de bâbord (53.4), marquée « PE7 », gît à l'Est et près de l'entrée de Petit Forte Cove.

148 **Alignement**. — La flèche de l'église de Petit Forte, en ligne avec le feu situé sur Eastern Head, approchant de l'Est, fait parer la roche couverte de 2,4 m (8 pi) d'eau gisant à quelque 0,4 mille au SE du feu.



149 Un **mouillage** se trouve dans Petit Forte Harbour, au Nord du haut-fond couvert de 3,7 m (12 pi) d'eau mentionné ci-dessus, par 9 à 18 m (30 à 59 pi) d'eau, mais le fond est de mauvaise tenue. Un **câble téléphonique sous-marin** s'allonge à partir de la rive Nord de Petit

## PETIT FORTE (2005)




Forte Cove, en direction Sud et Est, à travers Paradise Sound jusqu'à South East Bight.

### De Paradise Sound à Southern Head

Cartes 4619, 4622

150 **Paradise Sound** s'ouvre entre **Sound Island** ( $47^{\circ}23'N$ ,  $54^{\circ}38'W$ ), îlot situé près de la côte et à quelque 1 mille à l'ENE de Eastern Head, et **Red Cove Head**, situé à près de 2 milles au SSE. Cette grande baie, bordée de falaises, s'allonge sur quelque 17 milles vers le NNE, avec une largeur de quelque 0,8 mille sur la majeure partie de sa longueur et, dans l'ensemble, de grandes profondeurs.

151 **South East Bight** échancre la côte Est de Paradise Sound, à quelque 2,5 milles au NNE de Red Cove Head. La municipalité de **South East Bight** (110 habitants en 2006) occupe le rivage de cette anse. Un **feu** (51.69), d'une altitude de 82 pieds (25 m), reposant sur une tour pourvue d'une marque de jour rouge et blanche, est placé sur l'extrémité SW de l'entrée de South East Bight.

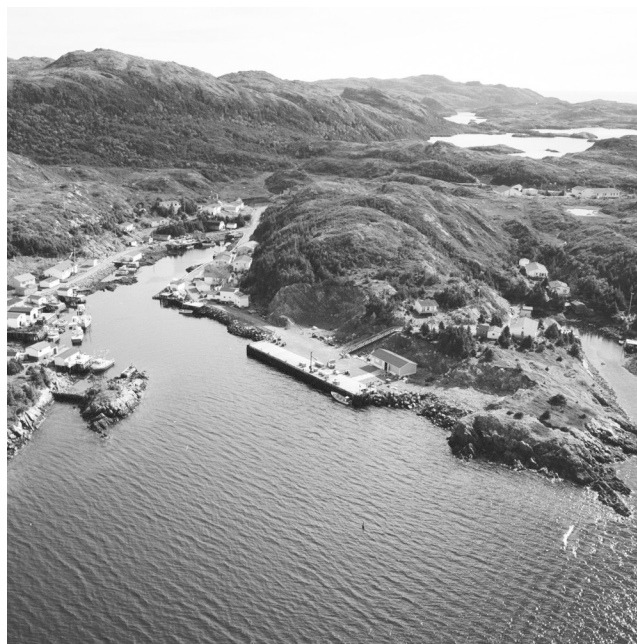
 152 Un **quai** public, d'une longueur de 187 pieds (57 m), offre des profondeurs variant entre 10 et 14 pieds (3,2 et 4,3 m) le long de ses côtés Ouest et Est. Des bornes d'amarrage en béton, sur la rive, sont situées de chaque côté du quai. Un **feu** (51.7) reposant sur un mât s'élève du côté Ouest du quai.

153 Un haut-fond, couvert de 6 pieds (1,8 m) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de tribord (51.65), marquée « PS2 », s'allonge à courte distance au Nord de l'extrémité Ouest de l'entrée de South East Bight; la prudence s'impose.



154 Les navires peuvent **mouiller** à quelque 0,2 mille au NE de l'extrémité Sud de l'entrée de South


### SOUTH EAST BIGHT (2005)





**MONKSTOWN** (2004)




East Bight, par fond de quelque 10 brasses (18 m). South East Bight est accessible toute l'année. Un **mouillage** pour petits navires se trouve dans **Gilberts Cove**, située à quelque 4,7 milles au NNE de Red Cove Head.

 155 Une roche isolée, couverte d'au moins 8 pieds (2,4 m) d'eau, est située à quelque 0,2 mille au large et à quelque 1,4 mille au SW de l'extrémité Nord de l'entrée de Gilberts Cove; la prudence s'impose.

 156 La municipalité de **Monkstown** occupe le rivage d'une petite anse qui s'ouvre à quelque 2,5 milles du fond de Paradise Sound. On peut rencontrer des fermes marines le long de la rive Ouest de Paradise Sound, près de Monkstown; la prudence s'impose.


 157 Un **quai** public — 184 pieds (56 m) sur 20 pieds (6 m) — offre une profondeur de 10 pieds (2,9 m) le long du tableau. Une cale de halage se trouve à courte distance au SW du quai. Un **feu** (51.68) reposant sur un mât est placé sur l'extrémité du quai public.

 158 Un haut-fond, couvert d'au moins 11 pieds (3,4 m) d'eau et jalonné par une **bouée** lumineuse de bâbord (51.66), marquée « PQ3 », gît à quelque 0,2 mille au NW du quai. Les petits navires peuvent **mouiller** près du fond de Paradise Sound, par 4 brasses (7 m) d'eau.


Carte 4622


159 **Marticot Island** (47°20'N, 54°35'W), atteignant une altitude de 373 pieds (114 m), gît à quelque 0,4 mille de la


côte, à 1,5 mille au SSE de Red Cove Head. L'île se compose de deux parties, reliées par un isthme bas et marécageux.


 160 Un **feu** (50), d'une altitude de 90 pieds (27,4 m) et reposant sur une tour en treillis, est placé sur le côté SE de l'île. Ce feu est visible de 227° à 075°, par l'Ouest et le Nord. Un **cornet de brume** (50.2), orienté à 121° et placé sur la tour du feu, émet un (1) son toutes les 30 secondes.

161 **Gull Rocks**, groupe de rochers abrupts, gisent à courte distance au large de l'extrémité SE de Marticot Island. **Gull Shoal**, rocheux et couvert de 16 pieds (4,9 m) d'eau, gît à quelque 0,2 mille au Sud de Gull Rocks. **Larkin Shoal**, rocheux et couvert de 20 pieds (6,1 m) d'eau, est situé à près de 2 milles à l'Ouest du feu de Marticot Island. **Bill White Rock**, couverte de 17 pieds (5,2 m) d'eau, gît à 0,6 mille au SW de Larkin Shoal. **Long Island Bank**, banc rocheux couvert de 24 pieds (7,3 m) d'eau, est situé à quelque 1 mille au SW de Bill White Rock. **Middle Shoal**, couvert d'au moins 29 pieds (8,8 m) d'eau, gît à 1,6 mille au SW du feu de Marticot Island. **Western Grounds**, haut-fond couvert d'au moins 33 pieds (10,1 m) d'eau, gît à 1,2 mille au SSW du même feu.

 162 **Marticot Cove**, sur le côté Nord de l'isthme reliant les deux parties de Marticot Island, présente, au fond, une plage de galets et ses rives sont bordées d'une étroite barre rocheuse. Une roche, couverte de 7 pieds (2,1 m) d'eau, gît dans l'entrée de l'anse. Un **mouillage**, par fond de 8 brasses (15 m) et abrité des vents d'Ouest, se trouve près de l'entrée. **Marticot Back Cove**, du côté Sud de l'isthme, présente des falaises à pic sur ses deux rives; l'anse est exposée au SW.

 163 **Fox Island**, séparée du côté NW de Marticot Island par un chenal d'une largeur de 0,15 mille, est presque reliée, à basse mer, à l'extrémité Ouest de l'entrée de Paradise Harbour. Une roche, couverte de 8 pieds (2,4 m) d'eau, gît dans le chenal entre Fox Island et Marticot Island; un navire circulant dans ce chenal doit passer au Nord de cette roche.

 164 **Paradise Harbour** dénomme une petite baie encombrée de roches et d'îlots, et l'ancien village de **Great Paradise** — dont la population varie avec les saisons — occupe son rivage. Le havre est protégé de l'Ouest par Fox Island, et du Sud, par Marticot Island. Il gèle parfois complètement au cours des hivers rigoureux, mais il est possible, en général, d'y **mouiller**, la glace étant habituellement de faible épaisseur. Un chenal, accessible que par les embarcations, est situé à 0,3 mille à l'WSW de Paradise Harbour. On peut rencontrer des fermes marines près du côté Est de Paradise Harbour; la prudence s'impose.

 165 Un **feu** (51.6) reposant sur un mât est placé sur la pointe Sud, à quelque 0,4 mille au SW de Paradise Harbour. Un autre **feu** (51.5), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour verte portant une bande

## GREAT PARADISE (2005)



horizontale blanche, est placé sur un rocher gisant à courte distance au SW du feu mentionné ci-dessus. Les deux feux marquent le chenal mentionné précédemment.



166 **Little Paradise Harbour** dénomme une baie située à 0,5 mille au NE de Paradise Harbour. L'entrée du chenal d'accès, d'une largeur de 300 pieds (91 m), est bordée de chaque côté par un banc peu profond; la profondeur

## LITTLE PARADISE (2005)



minimale sur la barre du chenal est de 23 pieds (7 m) mais, immédiatement après la barre, les profondeurs augmentent à 12 brasses (22 m). Le havre, dans l'anse Nord, offre un **mouillage** par fond de 51 pieds (15,5 m); la tenue est bonne mais l'aire d'évitage est très restreinte.



167 Un **quai**, d'une longueur de 115 pieds (35 m), offrant une profondeur de 10 pieds (2,9 m), est implanté du côté Nord du havre. Durant les mois d'été, les pêcheurs viennent s'établir à la municipalité de **Little Paradise**, qui occupe le rivage du havre. La saison de navigation dure toute l'année, cependant le havre n'est pas navigable avec de forts vents.



168 Un **feu** (49.8), d'une altitude de 29 pieds (8,8 m), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, est placé sur l'extrémité SW de l'entrée de Little Paradise Harbour.



169 **Little Bona Cove** gît à 1 mille au NE de Little Paradise Harbour et offre un bon abri aux embarcations. **Great Bona Cove** gît au fond d'une baie qui s'ouvre entre l'extrémité Est de Little Bona Cove et Eastern Head, à quelque 1,3 mille à l'Est. Great Bona Cove offre un **mouillage** temporaire aux petits navires, par 11 brasses (20 m) d'eau, abritée de tous les vents sauf ceux du secteur SE à Ouest, par le Sud.

170 **Eastern Head** (47°22'N, 54°31'W) dénomme l'extrémité d'un promontoire étroit se terminant par un rocher aigu, et que déborde de près de 0,1 mille un banc peu profond. De l'extrémité Sud de Eastern Head jusqu'à **Toslow Cove**, petite


APPROCHES DE PRESQUE HARBOUR (2005)



anse accessible aux embarcations, située à 2,5 milles au NE, des rochers bas gisent au large de la plupart des pointes et la côte est frangée de hauts-fonds qui la débordent jusqu'à 0,3 mille.

171 **White Sail Head**, pic remarquable d'une altitude de 623 pieds (190 m), est situé près de la côte, à quelque 1,2 mille au SW de Toslow Cove. **White Sail** dénomme une tache blanche remarquable dans les falaises, à 0,5 mille au NE de White Sail Head.

172 **Gull Islands**, groupe d'îles rocheuses et coniques dont la plus haute atteint une altitude de 156 pieds (47 m), sont situées à quelque 1 mille au SW de Eastern Head. Il ne faut pas s'approcher de ces îles à moins de 0,2 mille, car elles sont frangées de rochers et de roches.

 173 **Black Rock**, petit rocher dénudé et accore, émergeant de 31 pieds (9,4 m), gît à quelque 0,9 mille au Sud de Eastern Head. **The Sunker**, roche couverte de 10 pieds (3 m) d'eau, gît à quelque 0,3 mille au SW de Black Rock. **Heptige Rock**, couverte de 23 pieds (7 m) d'eau, gît à 0,7 mille au SW de Black Rock. **Duck Rock Shoal**, couvert de 8 pieds (2,4 m) d'eau, est situé à quelque 0,2 mille à l'Est de l'extrémité Sud de Eastern Head. Deux autres hauts-fonds, dangereux à la navigation, gisent à moins de 0,2 mille au Sud et au SW de la même pointe.

Carte 4619

174 **Presque Harbour** s'ouvre entre **Harbour Head** ( $47^{\circ}25'N$ ,  $54^{\circ}29'W$ ) et une pointe sans nom située à quelque 0,7 mille à l'Est. Les profondeurs dans le havre sont très

grandes. **Saint Kyran's Harbour** est situé à l'extrémité Nord de Presque Harbour, où l'on trouve une grande église en ruine, et **Northwest Cove**, vis-à-vis de l'entrée du havre. **Beckford Cove** et **Jigging Cove** se trouvent à son extrémité Sud. Le havre peut occasionnellement geler au cours des hivers rigoureux, mais la glace est généralement mince et n'empêche pas le mouillage.

175 **Îlots et dangers**. — **Middle Rock**, rocher plat et dénudé, d'une hauteur de 30 pieds (9,1 m), gît au milieu des approches de Presque Harbour, à quelque 0,6 mille au SE de Harbour Head. **Western Rocks**, deux îlots dénudés émergeant de 12 et 13 pieds (3,7 et 4 m), gisent à 0,4 mille au SW de Middle Rock; ils sont accores du côté Est. **Eastern Rock**, émergeant de 1 pied (0,3 m), gît à 0,2 mille au NE de Middle Rock, avec entre eux, des fonds malsains. **Harbour Rock**, 11 pieds (3,4 m) de haut, petit et plat, gît à courte distance au large de Harbour Head.


176 **Goat Island**, à sommet plat, couvert de mousse et d'une altitude de 108 pieds (33 m), gît à près de 0,4 mille au NE de Harbour Head. L'extrémité Nord de cette île a été formée par une barre de sable qui s'allonge sur quelque 0,2 mille vers le Nord. **Little Goat Islands**, deux îlots carrés dont le plus haut atteint une hauteur de 63 pieds (19 m), et un petit rocher sont situés à courte distance au Sud de Goat Island.

177 Les approches du havre sont étroites. Les navires doivent approcher du Sud en se tenant à pas plus de 0,1 mille à l'Ouest de Middle Rock et gouverner pour passer à mi-distance entre Harbour Rock et **Mad Cap Shoal**, asséchant

## MERASHEEN HARBOUR (2005)




de 2 pieds (0,6 m), contournant ainsi **Coppaleen Rock** à une distance d'au moins 0,1 mille.


 178 On peut **mouiller** dans l'embranchement Nord, offrant des profondeurs variées. Les petits navires peuvent mouiller dans Saint Kyran's Harbour par fonds de 7 à 11 brasses (13 à 20 m), de bonne tenue. On trouve aussi un mouillage dans Beckford Cove.

179 **Côté Ouest de Western Channel.** — **Dirty Rocks**, dont le plus au Nord est d'apparence blanche, forment deux aiguilles d'une hauteur de 33 pieds (10 m), et gisent au large de la côte à près de 1 mille à l'WSW de l'extrémité SE de Merasheen Island. **Big Bald Head**, monticule conique boisé de 211 pieds (64 m) d'altitude, se projette à courte distance du littoral, à quelque 1 mille à l'Ouest de Dirty Rocks; une chute d'eau tombe sur les falaises, dans l'anse située de son côté Est. **Scrape Cove Head**, à quelque 1,7 mille à l'WNW de Big Bald Head, atteint une altitude de 419 pieds (128 m); de couleur foncée, il ressort de l'arrière-plan plus clair. **Long Point**, îlot plat d'une altitude de 51 pieds (15,5 m), gît à courte distance au Sud du promontoire et se termine par **Long Point Rock**, petit rocher conique émergeant de 10 pieds (3 m).


180 **Cross Point** ( $47^{\circ}23'N$ ,  $54^{\circ}17'W$ ) est située à près de 0,5 mille à l'WNW de Scrape Cove Head. **Cross Point Shoal**, couvert de 16 pieds (4,9 m) d'eau, est situé à quelque 0,5 mille au Sud de Cross Point. **Big Shoal**, couvert de 28 pieds (8,5 m) d'eau, gît à près de 0,2 mille au SW de Cross Point Shoal. Plusieurs autres hauts-fonds, dans le SE et le SW des dangers précédents, ne sont pas dangereux par temps maniable mais, par mauvais temps, la mer brise sur quelques-uns et leur pré-

sence crée une mer agitée dans les approches de Merasheen Harbour.

 181 **Merashen Harbour** s'ouvre entre Cross Point et **West Head**, extrémité SW de Merasheen Island, située à 0,4 mille dans l'Ouest. C'est un bon havre pour les petits navires, mais l'aire de **mouillage** est très restreinte. La largeur du chenal d'accès n'atteint pas 0,1 mille, et il faut connaître les lieux. Les coups de vents de SW le rendent inaccessible jusqu'à ce que la grosse mer tombe. Un phare carré blanc abandonné s'élève sur une roche à courte distance au large de West Head. La municipalité de **Merashen** — dont la population varie avec les saisons — occupe les rives du havre.

 182 Un **feu** (49.2), d'une altitude de 61 pieds (18,6 m) et reposant sur un mât, s'élève sur West Head ( $47^{\circ}24'N$ ,  $54^{\circ}22'W$ ).

183 Les **bouées** lumineuses de tribord (49.4, 49.44), marquées respectivement « PH2 » et « PH4 », jalonnent le chenal qui mène à Merasheen Harbour.

 184 Un **quai** public est implanté dans une petite anse à l'extrémité Sud de Merasheen Harbour; le quai s'avance sur une distance de 89 pieds (27 m) en direction Nord, offrant des profondeurs variant entre 7 et 12 pieds (2 et 3,8 m) le long des deux côtés. Un appareil de levage s'élève sur le quai et un grand bâtiment blanc se trouve derrière.

185 **Western Channel** conduit au fond de Placentia Bay et s'ouvre entre la côte Ouest de Merasheen Island et le rivage Ouest de la baie. On y accède entre West Head et l'extrémité

LITTLE MERASHEEN HARBOUR (2005)



Nord de l'entrée de Presque Harbour, située à 3,6 milles dans l'Ouest.

186 **Côté Ouest de Merasheen Island.** — **Margaret Point** gît à 0,7 mille au Nord de West Head. **Pond Head Sunkers**, asséchant de 6 pieds (1,8 m) et sur lequel la mer brise toujours, gît à 0,3 mille à l'WSW de Margaret Point.

187 **Little Merasheen Harbour** s'ouvre à courte distance à l'Est de **Dunn Point**, située à quelque 0,6 mille au NE de Margaret Point. **Fish Island**, d'une altitude de 6 pieds (1,8 m), gît dans les approches de Little Merasheen Harbour, à quelque 0,2 mille dans le NE de Dunn Point. Ce havre est séparé du fond de Merasheen Harbour par un isthme étroit. Il peut accueillir quelques embarcations, mais il est étroit, peu profond et exposé au Nord.



188 Un **quai** public est implanté dans le rivage SE et près du fond de Little Merasheen Harbour; d'une longueur de 160 pieds (49 m) et d'une largeur de 25 pieds (8 m), il offre une profondeur de 7 pieds (2,2 m) le long du tableau. Les vestiges d'un brise-lames, dangereux à la navigation, s'avancent à quelque 150 pieds (46 m) du rivage Ouest du havre, à courte distance à l'Ouest du quai; la prudence s'impose.



189 **Virgin Cove** s'ouvre à courte distance à l'Est de **Dicks Point**, située à 2,2 milles au NE de Dunn Point. On peut **mouiller** dans Virgin Cove par 5 à 6 brasses (9 à 11 m) d'eau. Une plage sablonneuse s'élève en falaises, desquelles tombe une chute d'eau remarquable.

190 **Ragged Islands** forment un groupe de nombreuses îles qui s'étendent sur quelque 11,5 milles en direction NNE,

du côté Ouest de Merasheen Island. **Black Rock**, l'îlot Sud du groupe, situé à 2,8 milles au Nord de Dicks Point, d'une altitude de 14 pieds (4,3 m), est plat et dénudé. De nombreuses roches gisent au large des îles de ce groupe, et bien qu'il existe plusieurs passages sains entre les îles, il faut connaître les lieux pour s'y engager. On ne décrira que les îles les plus remarquables.



191 **Sugarloaf Island**, 58 pieds (18 m) d'altitude, gisant à 0,7 mille au NNE de Black Rock, est herbeuse et en forme de dôme. **Crane Island**, atteignant une altitude de 195 pieds (59 m), gît à 0,3 mille plus au NNE. **Jean de Gaunt Island**, gisant à 0,4 mille au NE de Crane Island, s'élève du côté Est, en une colline remarquable, abrupte près de son sommet de 391 pieds (119 m) d'altitude. Une colline abrupte, d'une altitude de 292 pieds (89 m), surmontée d'un rocher triangulaire, s'élève près de l'extrémité SW de l'île; à l'extrémité Nord, un pic s'élève à 282 pieds (86 m) d'altitude. On peut rencontrer des fermes marines dans la zone qui s'allonge sur une distance de 1 mille en direction Sud-SE à partir de l'extrémité Sud de Jean de Gaunt Island; la prudence s'impose.



192 **Jean de Gaunt Harbour**, du côté Ouest de l'île, peut abriter quelques embarcations, mais il faut connaître les lieux. Les embarcations peuvent aussi **mouiller** au large de **Jean de Gaunt Cove**, dans la partie NE de l'île. Les navires plus grands peuvent **mouiller** par fond de 11 brasses (20 m), entre l'entrée de cette anse et le groupe **Creve Islands**, à l'Est.





193 **Merry Harbour** ( $47^{\circ}32'N$ ,  $54^{\circ}13'W$ ) échancre la côte Ouest de Merasheen Island, à quelque 1,2 mille à l'Est de Jean de Gaunt Island. Le havre est très encombré d'îlots et de hauts-fonds. Les petits navires peuvent y **mouiller** par 4 à 6 brasses (7 à 11 m) d'eau; la connaissance des lieux est nécessaire.

194 **Galton Island**, située à quelque 0,3 mille au Nord de Jean de Gaunt Island, présente un sommet carré atteignant une altitude de 68 pieds (21 m).

195 **Brandies Shoal**, un haut-fond rocheux asséchant de 1 pied (0,3 m) et sur lequel la mer brise habituellement, est situé à 1,2 mille à l'Ouest de l'extrémité NW de Jean de Gaunt Island. **Forked Duck Rock**, émergeant de 3 pieds (0,9 m) et qui tire son nom de ses deux petites aiguilles formant une fourchette, gît à 0,8 mille au NW de Galton Island. **Western Sunker**, couverte de 4 pieds (1,2 m) d'eau, gît à 0,4 mille à l'WSW de Forked Duck Rock.

196 **White Islands**, groupe d'îlots et de rochers, gisent à 2 milles au NNW de Galton Island et à 2 milles au large de **King Island**, la plus grande île du groupe Ragged. **Western Rock**, îlot Sud du groupe, est un peu herbeux près de son sommet, qui atteint une altitude de 25 pieds (7,6 m). **Gooseberry Island**, d'une altitude de 37 pieds (11 m), dénomme l'îlot Nord du groupe. **Greens Island**, ronde et couverte d'arbres rabougris, atteignant une altitude de 92 pieds (28 m), gît à courte distance au SE de Gooseberry Island.

197 **Shag Island**, d'une altitude de 60 pieds (18 m), s'élève bien en vue à peu près à mi-distance entre les îles du groupe White et King Island.

198 **Shoal Bank**, couvert de 13 pieds (4 m) d'eau, gisant à quelque 1,2 mille au SW de Western Rock, dénomme une petite aiguille rocheuse. **Big Shoal**, haut-fond rocheux couvert de 26 pieds (7,9 m) d'eau, gît à 0,5 mille au SSW de Western Rock. **Deep Water Bank**, couvert de 26 pieds (7,9 m) d'eau, est situé à 0,5 mille au Nord de Greens Island; les nombreux hauts-fonds et dangers dans cette zone sont indiqués sur la carte.



199 **Broad Cove**, échancre de la côte Ouest de King Island, à l'Est de Shag Island, forme un bon havre pour embarcations, mais ses approches sont rendues compliquées par des îlots et des roches gisant au large. Un **ponton** est mouillé dans l'anse.

200 **Pond Head**, monticule rond et boisé d'une altitude de 65 pieds (20 m), s'élève sur le côté Sud de l'entrée. **Tacks Lookout**, colline à sommet dénudé, atteignant une altitude de 212 pieds (65 m), tombe presque verticalement sur la rive Nord de l'anse. **Parfrey Island** gît dans l'entrée de l'anse et atteint une altitude de 34 pieds (10 m).

201 **Tacks Head** ( $47^{\circ}35'N$ ,  $54^{\circ}12'W$ ), situé sur la côte Ouest de King Island, à 2 milles à l'ENE de Shag Island, forme l'extrémité Nord de l'entrée d'une baie. Ce promontoire s'élève en escarpements jusqu'à un pic atteignant 416 pieds

(127 m) d'altitude et constitue le promontoire le plus **remarquable** du groupe Ragged. **Cooper's Cove**, havre pour embarcations, se trouve à l'extrémité Est de la baie située au Sud de Tacks Head. Dans la partie Sud de la baie, deux petites anses sont séparées de Cooper's Cove par une colline haute et abrupte.

202 **Rive Ouest de Western Channel**. — **Long Point** ( $47^{\circ}25'N$ ,  $54^{\circ}26'W$ ) gît à près de 1 mille au NE de l'extrémité Nord de l'entrée de Presque Harbour. **Long Point Shoal**, couvert de 41 pieds (12,5 m) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au SE de la pointe. **Grandy Point** gît à 2,2 milles au NE de Long Point. **Brook Rock**, couverte de 10 pieds (3 m) d'eau, gît à quelque 1,5 mille au NE de Long Point.

203 **Little Isle Valen** atteint une altitude de 327 pieds (100 m); son extrémité SW est basse et se trouve à quelque 0,5 mille au NE de Grandy Point. **Isle Valen** atteint une altitude de 510 pieds (155 m) dans sa partie Nord, et son extrémité Sud est située à quelque 1 mille au Nord de Grandy Point; elle est séparée du rivage Ouest de Placentia Bay par un profond passage d'une largeur minimale de 0,5 mille. **Dutch Cap Island** atteint une altitude de 254 pieds (77 m) et gît entre Little Isle Valen et **Wadman Point**, qui forme l'extrémité SE de Isle Valen.

204 **Valen Harbour**, situé sur le côté Sud de Isle Valen, est abrité par Little Isle Valen, Dutch Cap Island et **Canary Islands**. Le havre n'est accessible qu'aux petits navires. L'entrée n'a qu'une largeur de 150 pieds (46 m) et l'on entre dans l'arrière-bassin sur une barre couverte de 10 pieds (3 m) d'eau. Le havre gèle occasionnellement, mais l'épaisseur de la glace est généralement faible et n'empêche pas le mouillage. L'ancien village de **Isle Valen** — dont la population varie avec les saisons — occupe les rives du havre.



205 Du côté Est du havre, à courte distance au Sud de l'entrée à l'arrière-bassin, est implanté un **quai** public, d'une longueur de 49 pieds (15 m), avec une face externe de 49 pieds (15 m) offrant une profondeur de 21 pieds (6,4 m).

206 Les **bouées** lumineuses de bâbord et de tribord (49.41, 49.42), marquées respectivement « PV1 » et « PV2 », jalonnent les approches de Valen Harbour.

207 **Storehouse Cove** s'ouvre à courte distance au Nord de Wadman Point. L'anse est encombrée de trois îlots et de plusieurs roches, mais les petits navires peuvent trouver un bon abri près du fond. **Pete Cove Head**, colline isolée et dénudée atteignant une altitude de 250 pieds (76 m), gît à près de 1,5 mille au Nord de Wadman Point.

208 **Whales Back Rock**, asséchant de 6 pieds (1,8 m), et une autre roche asséchant de 2 pieds (0,6 m), sur lesquelles la mer brise toujours, gisent à 0,8 mille au Nord de Pete Cove Head. **Grandmother Rocks**, dont le plus haut atteint une altitude de 29 pieds (8,8 m), gisent à quelque 1,3 mille au NE de l'extrémité Nord de Isle Valen.

ISLE VALEN (2005)



209 **Sam Adams Shoal**, couvert de 18 pieds (5,5 m) d'eau, gît à 1 mille au Nord du plus élevé des rochers du groupe Grandmother; entre eux gisent plusieurs hauts-fonds. **Big Shoal**, couvert de 20 pieds (6,1 m) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au SSE du rocher le plus élevé.



210 **Oliver Cove** est une petite échancrure du rivage Ouest, à 1,5 mille au NW de Grandy Point. À l'intérieur de l'anse se trouve une vallée recouverte d'herbes gisant au Nord d'un promontoire abrupt; cette vallée est le site d'un ancien village de **St. Leonards**. Les petits navires peuvent mouiller dans l'anse par fonds de 7 à 8 brasses (13 à 15 m), bien abrités des vents de terre.

211 **Clattice Harbour Head**, extrémité aiguë d'un promontoire étroit qui est situé à 2 milles au Nord de Oliver Cove, s'élève en une colline boisée d'une altitude de 253 pieds (77 m). Une tour en treillis d'un feu abandonné s'élève sur le promontoire. **Clattice Harbour** s'ouvre entre Clattice Harbour Head et **Gunning Point**, située à 0,4 mille au Nord.

212 **Northwest Head**, falaise qui forme une colline arrondie de 256 pieds (78 m) d'altitude, divise le havre en deux embranchements : **Northwest Arm** et **Southwest Arm**. **Shag Rock**, émergeant de 8 pieds (2,4 m), est le plus élevé d'un groupe de rochers gisant au milieu de la partie Est du havre. Dans Northwest Arm, il existe un mouillage pour les petits navires, par 16 à 18 brasses (29 à 33 m) d'eau; les embarcations peuvent mouiller dans la petite anse située près du fond de cet embranchement. Les anciens villages de **Clattice Harbour** et **Clattice South West** occupent respectivement les rivages de Northwest Arm et Southwest Arm.

213 Entre Gunning Point (47°31'N, 54°26'W) et **Parfrey Point**, la côte s'oriente au NNE, presque en ligne droite, sur une distance de 7 milles. Des collines couvertes de mousse de couleur grise adossent la côte. Le rivage tombe abruptement, de collines boisées et, en de nombreux endroits, verticalement dans la mer. **Culleton Head**, situé dans le NNE et près de Gunning Point, s'élève à une altitude de 452 pieds (138 m).

214 **Barren Point**, qui forme une colline effilée d'une altitude de 216 pieds (66 m), gît à 2,2 milles au NNE de Gunning Point. À courte distance au Nord de Barren Point, une chute d'eau tombe, d'une hauteur de 30 pieds (9,1 m), dans la mer. **Coffins Cove**, à près de 1,5 mille au NNE de Barren Point, présente, au fond, une plage de galets. **Skippers Brook** tombe dans la mer en formant une chute d'eau remarquable, située à 1,7 mille au NNE de Coffins Cove.



215 **Chambers Island**, séparée de la côte Ouest par un profond chenal d'une largeur minimale de 0,3 mille, est très proche de Parfrey Point. L'île présente un pic remarquable d'une altitude de 416 pieds (127 m); deux autres pics moins élevés, de quelque 350 pieds (107 m) d'altitude, situés dans la partie Sud de l'île, sont connus sous le nom de **Hares Ears**. **Cross Rocks**, émergeant de 6 pieds (1,8 m), entourés de roches, gisent à quelque 0,1 mille au large de la côte Ouest de Chambers Island. **Vigors Island** se trouve à l'entrée d'une anse qui échancre la côte NW de Chambers Island. Cette anse offre un bon mouillage aux petits navires, par fonds de 13 à 17 brasses (24 à 31 m). **Hospital Head** gît à 1 mille au NNE de Parfrey Point.



216 **Davis Cove** s'ouvre entre Hospital Head et **Calls Point**, située à 0,6 mille au NNE; l'anse abrite les petits navires des vents de terre. La petite municipalité de **Davis Cove** — dont la population varie avec les saisons — est située sur le rivage de cette anse, au fond de laquelle tombe une chute d'eau remarquable. Un quai public — 157 pieds (48 m) sur 20 pieds (6 m) — avec une face externe courbée, est implanté dans l'anse; il offre des profondeurs variant entre 9 et 13 pieds (2,6 et 4 m) le long de ses derniers 128 pieds (39 m).

217 **Little Chambers Island**, accore et d'une altitude de 227 pieds (69 m), gît à courte distance de la côte Ouest, à quelque 0,5 mille à l'Est de Calls Point. **Little Sandy Harbour** et **Great Sandy Harbour** se trouvent dans une baie de la côte Ouest, qui s'ouvre entre **Nan Point** (47°40'N, 54°19'W), à près de 1,5 mille au Nord de Little Chambers Island, et une pointe située à 1,3 mille au NNE atteignant une altitude de 256 pieds (78 m). **Civil East Cove** s'ouvre entre les deux havres.



218 Little Sandy Harbour, offrant des profondeurs de 5 brasses (9 m) au centre et qui diminuent progressivement vers le rivage, est accessible par un chenal d'une largeur de quelque 0,1 mille, entre **Stearin Rock**, émergeant de 5 pieds (1,5 m), et **Jigging Point**, extrémité NE de l'entrée. On trouve un mouillage par 6 à 7 brasses (11 à 13 m) d'eau, exposé aux vents de SE, à quelque 0,2 mille au large entre Little Sandy Harbour et Nan Point.



219 Civil East Cove est une petite anse abritée de l'Est par **Civil East Island**. La municipalité de **Prowseton**, dont la population varie avec les saisons, occupe le rivage de l'anse. **Great Coat Island** atteint une altitude de 45 pieds (14 m) et gît à quelque 0,1 mille dans le SE de

l'entrée Sud de Civil East Cove; une roche asséchant de 1 pied (0,3 m) gît à courte distance au SE de l'île. Les embarcations peuvent mouiller dans l'anse, par 15 pieds (4,6 m) d'eau, mais la connaissance des lieux est nécessaire.



220 Great Sandy Harbour est accessible par un chenal de moins de 0,1 mille de largeur où des roches bordent les deux rives de l'entrée. Le havre est peu profond puisque des petits fonds et des estrans encombrant la majeure partie de l'embranchement Ouest. On peut mouiller par quelque 6 brasses (11 m) d'eau, entre Civil East Cove et l'entrée de Great Sandy Harbour où le mouillage est abrité de tous les vents, sauf ceux du secteur SE à Sud; le fond est de bonne tenue.

221 **Bell Island** (47°40'N, 54°18'W), 143 pieds (44 m) d'altitude, présente un rocher remarquable de quelque 20 pieds (6,1 m) de haut, en forme de cloche renversée, près de son extrémité SW qui se trouve à quelque 0,8 mille à l'Est de Nan Point.

222 **Ship Island** présente un sommet d'une altitude de 248 pieds (76 m), qui s'élève à peu près au milieu de son côté Ouest et à 1,5 mille au NE de Nan Point; les falaises présentent quelques taches blanches à l'extrémité Nord. **Shag Rocks**, qui émergent de 3 pieds (0,9 m), gisent à 0,25 mille à l'Ouest de l'extrémité SW de Ship Island. **Green Island**, d'une altitude de 55 pieds (17 m) et accore du côté SE, est située à 0,6 mille à l'Est de Ship Island. **Green Island Rock**, couverte de 6 pieds (1,8 m) d'eau, gît à l'extrémité d'un banc qui déborde Green Island de 0,2 mille dans le NW.

Carte 4839

223 **Côté Ouest de Merasheen Island**. — **New Harbour Head** (47°36'N, 54°13'W), situé à 1 mille au Nord de Tacks Head, est un remarquable promontoire carré et boisé, atteignant une altitude de 40 m (130 pi); c'est le sommet d'une île qui forme le côté Ouest de **New Harbour**, aire d'eau limitée qui n'est accessible qu'aux embarcations. **Green Island**, atteignant une altitude de 27 m (90 pi), gît à 0,8 mille au Nord de New Harbour Head. **Marshall Island**, plate et boisée et d'une altitude de 9 m (30 pi), est située à 0,7 mille à l'ENE de Green Island.




224 L'île la plus grande et la plus élevée au Nord de King Island, **North Tilt Island**, 50 m (163 pi) d'altitude, est située à 1 mille au NE de Marshall Island. Un ponton est mouillé près de l'entrée Sud d'une anse située dans l'angle NE de North Tilt Island. **Holletts Islands**, situées au Nord de North Tilt Island, sont basses et couvertes d'arbustes. On peut rencontrer des fermes marines dans la zone qui se trouve à 4 milles au SSW de North Tilt Island, entre King Island et la rive Ouest de Merasheen Island; la prudence s'impose.



225 **Côté Ouest de Western Channel**. — **Bar Haven Island**, d'une longueur de 3,8 milles et d'une altitude de plus

**BAR HAVEN** (2005)




de 122 m (400 pi), est séparée de la côte Ouest de Placentia Bay par un chenal d'une largeur minimale de 0,3 mille. **Western Cove Head**, situé à 0,8 mille au NE de l'extrémité SE de l'île, est un pic herbeux et boisé d'une altitude de 69 m (226 pi); son côté SE est marqué par des éboulements de terre brune, et plusieurs collines rondes et boisées s'élèvent au Sud du sommet. **West Point** dénomme l'extrémité NE de Western Cove Head.

 226 **Western Cove** s'ouvre entre West Point et **James Point**, située à 0,6 mille au NE. **Glendon Cove** se trouve sur le côté Ouest de Western Cove. Des falaises rouges adossent le rivage NW de Western Cove. On peut **mouiller** dans Western Cove, suivant la direction des vents, par fond de 35 m (19 brasses), dans la partie Sud, et par fonds de 24 à 31 m (13 à 17 brasses) dans la partie Nord.

  227 James Point dénomme l'extrémité SW d'une presqu'île d'une longueur de près de 1 mille, reliée en son milieu à Bar Haven Island par une plage de galets. **Bar Haven** gît entre cette presqu'île et l'île, au

NE de la plage de galets. Les petits navires peuvent **mouiller** dans Bar Haven par 7 à 11 m (4 à 6 brasses) d'eau. Un ponton est mouillé dans le rivage Ouest, près du fond de Bar Haven; la prudence s'impose étant donné la présence de ruines qui gisent à courte distance à l'Est et au NE du ponton.

 228 Un **feu** (44.1) d'une altitude de 6,6 m (22 pi), reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, est placé sur **Tobins Point**, extrémité Est de l'entrée de Bar Haven.

229 **White Island Bank**, couvert de 19,2 m (63 pi) d'eau, gît à quelque 1,7 mille à l'ESE de Tobins Point. **Saturday Ledge**, couverts d'au moins 18,3 et 18,6 m (60 et 61 pi) d'eau, gisent respectivement dans le SSW et le NNE du banc, à 1,1 mille au SE de Tobins Point. **Bar Haven Bank**, couvert d'au moins 27 m (89 pi) d'eau, gît à 0,9 mille à l'ESE de la même point.

230 **Woody Island**, une forêt mixte et très boisée, la plus grande et la plus haute du groupe **Woody Islands**, atteint une altitude de 100 m (327 pi). **Little Woody Island** gît à


## WOODY ISLAND (2005)



0,25 mille au sud de **Big Head**, qui forme l'extrémité Sud de Woody Island, à laquelle elle est reliée par un épi asséchant. **Sugarloaf Islet**, d'une altitude de 31 m (101 pi), gît à 0,5 mille au SW de l'extrémité SW de Woody Island.

231 **Creve Islets**, dont le plus grand atteint une altitude de 11 m (35 pi), sont situés au large de la côte Ouest de Woody Island, et abritent **Jean Cove**, peu profonde et encombrée de roches. Un petit village occupe le rivage de Jean Cove.

232 Une **bouée** lumineuse de tribord (62.93), marquée « PW2.2 », est mouillée à courte distance au SSW du plus grand des îlots du groupe Creve.

 233 **Shag Rock**, petite aiguille atteignant une altitude de 5 m (16 pi), gît à mi-chenal entre l'extrémité SW de Woody Island et la côte Ouest de Placentia Bay. **La Plante Sunker**, asséchant de 0,3 m (1 pi) et jalonnée par une **bouée** lumineuse cardinale Ouest PLS (44.4), marquée « PLS », gît à quelque 0,4 mille au SSW de Sugarloaf Islet. On peut **mouiller** dans le Sud de Creve Islets par fonds de 9 à 11 m (5 à 6 brasses).




234 La petite municipalité de **Woody Island** s'allonge sur le rivage d'une baie située dans l'Ouest de **Holletts Point**, à l'extrémité NE de l'île. Un **quai** privé, d'une longueur de 12 m (39 pi), offre une profondeur de 3,7 m (12 pi) le long du tableau d'une largeur de 7,6 m (25 pi). Un ponton s'avance du côté Ouest du quai. Deux grands bâtiments blancs, **remarquables**, se dressent derrière le quai.





235 **Sound Island** (47°47'N, 54°10'W), avec ses collines atteignant des altitudes variant entre 110 et 140 m (360 et 460 pi), gît à l'extrémité NW de Placentia Bay. Elle est couverte de mousse, avec des bouquets d'arbustes dans les vallées. Sa côte SE est formée de falaises de schiste ardoisier, dont les débris qui se sont accumulés à la base empêchant tout débarquement, sauf par très beau temps. **Sound Island Point**, extrémité Sud de l'île, gît à quelque 0,4 mille à l'Est de Holletts Point. Un **câble sous-marin** est posé entre **Shepherd Point**, située sur le côté Nord de l'île, et Placentia Mans Point, située à quelque 0,3 mille au Nord.

GARDEN COVE (2005)





 236 Un **feu** (42), d'une altitude de 10,4 m (34 pi) et reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, est placé sur Sound Island Point.


237 **Brimstone Point** dénomme l'extrémité Est de l'île gisant à 2,4 milles au NNE de Sound Island Point. **Net Rock**, émergeant de 1 m (3 pi), gît à 0,4 mille au SSW de Brimstone Point; son côté Sud est accore. **Upper Sandy Point**, située à quelque 1 mille à l'WNW de Sound Island Point, présente une colline atteignant une altitude de 36 m (118 pi) et recouverte de mousse jaune; étant d'une couleur plus claire que la côte située à l'Ouest, cette colline peut habituellement être identifiée dès qu'elle est ouverte de Woody Island. **Bloody Point**, extrémité Nord de Sound Island, accore, forme une colline boisée, de couleur sombre.

  238 Le chenal entre Sound Island et Woody Island offre un bon **mouillage**, par fonds de 13 à 33 m (7 à 18 brasses). Une **bouée** d'amarrage privée est mouillée à 0,2 mille au SE de Upper Sandy Point.

Un **câble sous-marin** est posé entre Upper Sandy Point et la municipalité de Woody Island.

 239 **Placentia Mans Point** gît à quelque 1,5 mille au NNW de Brimstone Point. Le chenal entre Sound Island et la côte, au NE, conduit dans une baie dont le rivage Nord abrite la municipalité de **Swift Current** (198 habitants en 2006). Un **quai** public, d'une longueur de 20 m (66 pi), offre des profondeurs variant entre 0,4 et 1,3 m (1 et 4 pi) le long du tableau d'une largeur de 6 m (20 pi). La municipalité est marquée par une église à flèche, située à quelque 0,2 mille à l'Est de **Spencer Point**.


 240 En amont de Spencer Point, le chenal qui conduit au fond de la baie devient étroit et sinueux. À **Cape Pine**, situé à 1,5 mille au NW de Spencer Point, les **courants de marée** atteignent une vitesse de 3 nœuds en vive eau.


 241 La municipalité de **Garden Cove** se trouve à quelque 0,4 mille au NNW de Placentia Mans Point. Un **quai** public en L offre une profondeur de 4,7 m (15 pi) le

## NORTH HARBOUR (2005)





long du tableau, d'une longueur de 17 m (55 pi). Un feu (40.5) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité du quai. Deux pontons sont attenants au quai public : un est mouillé du côté Ouest et l'autre à l'extrémité du quai. Le quai est pourvu de toilettes et on peut se procurer de l'eau douce; on y fait la collecte des huiles usées. Une cale de halage se trouve à courte distance au Nord du ponton.

 242 **Cannon Hill** atteint une altitude de 206 m (675 pi) et s'élève à 0,7 mille au NE de Swift Current. Deux câbles sous-marins relient les municipalités de Swift Current et Garden Cove.

 243 On peut mouiller dans une petite baie située à l'Ouest et près de **Baker Point**, à 0,6 mille au NE de Brimstone Point, par fonds de 8 à 17 m (27 à 54 pi), sable. **Maggoty Cove**, à l'Est et près de Shepherd Point, offre un mouillage par 5,5 à 22 m (3 à 12 brasses) d'eau. Un autre mouillage se trouve au NW de Placentia Mans Point, par fonds de 22 à 27 m (12 à 15 brasses).

244 **North Harbour** s'ouvre entre **North Harbour Point**, située à 1,5 mille à l'Est de Brimstone Point, et **South Point**, à près de 1 mille au SE. **Sall The Maid Island** atteint une altitude de 21 m (70 pi) et est située près de la rive Est de North Harbour, à quelque 2 milles au Nord de South Point.

 245 Un feu (40), d'une altitude de 11,8 m (39 pi) et reposant sur une tour en treillis pourvue d'une marque de jour rouge portant une bande horizontale blanche, est placé sur North Harbour Point.

 246 La municipalité de **North Harbour** occupe la rive Ouest du havre; elle est desservie par un quai public en T qui débord de la rive, offrant une profondeur de 3,6 m (12 pi) le long du tableau qui mesure 52 m (171 pi). Le quai est équipé d'un appareil de levage. Un feu (39.7) reposant sur un mât s'élève sur l'extrémité Sud du ponton. Un ponton est mouillé au large de l'extrémité Sud du quai public. Une

rampe de mise à l'eau se trouve à l'extrémité Nord du quai public. On y fait la collecte des huiles usées.



247 Les navires peuvent **mouiller** partout en dedans de l'entrée de North Harbour, mais les profondeurs diminuent rapidement à quelque 2 milles au Nord de North Harbour Point. Un **mouillage** abrité de tous les vents, sauf ceux du secteur Sud à SW, par fond de 7 m (22 pi), se trouve dans l'anse située à quelque 0,8 mille au NNE de South Point.



248 Un abri à poissons (récif artificiel) a été construit à quelque 0,85 mille au NNE du quai public de North Harbour; la prudence s'impose. Un autre abri à poissons (récif artificiel), recouvert d'au moins 10,3 m (34 pi) d'eau, est indiqué sur la carte à 0,6 mille au NE du quai public de North Harbour.

249 **Southern Head** ( $47^{\circ}48'N$ ,  $54^{\circ}04'W$ ), promontoire boisé atteignant une altitude de 38 m (125 pi), s'élève à 2,1 milles au SE de North Harbour Point.



## Plan de navigation

Adaptation de la publication TP 511F de Transports Canada

Déposez un plan de navigation pour chacune de vos excursions et confiez-le à une personne fiable. À votre retour, n'oubliez pas de désactiver votre plan de navigation, pour éviter le déclenchement de recherches inutiles.

### Plan de navigation

#### Information sur le propriétaire

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone de la personne à contacter en cas d'urgence : \_\_\_\_\_

#### Information sur l'embarcation

Nom de l'embarcation : \_\_\_\_\_ Numéro de permis ou  
d'immatriculation : \_\_\_\_\_

Voile : \_\_\_\_\_ Puissance : \_\_\_\_\_ Longueur : \_\_\_\_\_ Type : \_\_\_\_\_

Couleur Coque : \_\_\_\_\_ Pont : \_\_\_\_\_ Cabine : \_\_\_\_\_

Type de moteur : \_\_\_\_\_ Autres caractéristiques distinctes : \_\_\_\_\_

#### Communications

Canaux radio surveillés : HF:  VHF:  MF:

Numéro d'identification du service mobile maritime (ISMM) : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone cellulaire ou satellite : \_\_\_\_\_

#### Équipement de sécurité à bord

Gilets de sauvetage et VFI (précisez le nombre) : \_\_\_\_\_

Radeaux de sauvetage : \_\_\_\_\_ Canot pneumatique ou petite embarcation  
(précisez la couleur) : \_\_\_\_\_

Signaux pyrotechniques (précisez le nombre et le type) : \_\_\_\_\_

Autre équipement de sécurité : \_\_\_\_\_

#### Précisions concernant le voyage — Donnez ces précisions pour chaque voyage

Date de départ : \_\_\_\_\_ Heure de départ : \_\_\_\_\_

En partance de : \_\_\_\_\_ À destination de : \_\_\_\_\_

Itinéraire proposé : \_\_\_\_\_ Date et

Escales (indiquer la date et l'heure): \_\_\_\_\_ heure d'arrivée prévues : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Nombre de personnes à bord : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone en cas de recherche et sauvetage : \_\_\_\_\_

---

Si vous avez du retard, la personne responsable devra communiquer avec le Centre conjoint de coordination de sauvetage (JRCC) ou le Centre secondaire de sauvetage maritime (MRSC) le plus près.

N'attendez pas avant d'appeler en cas d'urgence. Plus vite vous appelez, plus vite l'aide arrivera.

**JRCC Victoria (Colombie-Britannique et Yukon) 1-800-567-5111**

+1-250-413-8933 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

#727 (cellulaire)

+1-250-413-8932 (télééc.)

jrccvictoria@sarnet.dnd.ca (courriel)

**JRCC Trenton (Grands Lacs et Arctique) 1-800-267-7270**

+1-613-965-3870 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-613-965-7279 (télééc.)

jrcc Trenton@sarnet.dnd.ca (courriel)

**MRSC Québec (Région du Québec) 1-800-463-4393**

+1-418-648-3599 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-418-648-3614 (télééc.)

mrscqbc@dfo-mpo.gc.ca (courriel)

**JRCC Halifax (Région des Maritimes) 1-800-565-1582**

+1-902-427-8200 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-902-427-2114 (télééc.)

jrcc Halifax@sarnet.dnd.ca (courriel)

**MRSC St. John's (Région de Terre-Neuve-et-Labrador) 1-800-563-2444**

+1-709-772-5151 (Appels par téléphone satellite, locaux ou à l'extérieur de la région)

+1-709-772-2224 (télééc.)

mrscsj@sarnet.dnd.ca (courriel)

## **Service des plans de navigation des SCTM**

Les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) fournissent un service de traitement et d'alerte en rapport avec les plans de navigation, aussi appelés plans de route. Les navigateurs sont encouragés à transmettre les plans de navigation à une personne responsable. Si cela est impossible, les plans de navigation peuvent être communiqués à un centre des SCTM par téléphone ou par radio. Si un navire suivant un plan de navigation n'arrive pas à sa destination prévue, on appliquera des procédures pouvant aller jusqu'à une opération de recherche et sauvetage. La participation à ce programme est volontaire. *Consulter les Aides radio à la navigation maritime.*

**Tableau des limites de charge et des poids bruts des véhicules au quai**

Endroit	Carte marine	Position	Limite de charge		Poids brut d'un véhicule		Remarques
			kg/m <sup>2</sup>	lb/pi <sup>2</sup>	kg/essieu	lb/essieu	
Long Pond <sup>1</sup>	4848	47°31'N 52°58,7'W	2500	500	45 900	101 200	Le quai est équipé d'une plateforme de grue de 200 t.
Argentia <sup>2</sup>	4841	47°17,8'N 53°59'W	2500	500	45 885	101 175	<i>Fleet Dock</i> : postes n <sup>os</sup> 1 et 2. Poste n <sup>o</sup> 2 est équipé d'une plateforme de grue de 200 t.
		47°17,3'N 53°59,5'W	5000 1500	1000 300	91 770 27 530	201 894 60 700	Poste n <sup>o</sup> 3 Quai de la marine
Marystown <sup>3</sup>	4587	47°09,9'N 55°08,9'W	1000	200	27 530	60 566	Essieu avant : 3058 kg Essieu moteur : 12 236 kg Essieu arrière : 12 236 kg
Petit Forte <sup>4</sup>	4615	47°23,8'N 54°40,1'W	2500	500	45 900	101 000	

Remarque : <sup>1</sup>Pour obtenir plus de détails, communiquer avec la Division des programmes, Transports Canada, en composant le 709-772-4154.

<sup>2</sup>Pour obtenir plus de détails, communiquer avec la Argentia Management Authority en composant le 709-227-7390.

<sup>3</sup>Pour obtenir plus de détails, communiquer avec la Division des programmes, Transports Canada, en composant le 709-772-4154.

<sup>4</sup>Pour obtenir plus de détails, communiquer avec le Department of Transportation and Works en composant le 709-729-3990.

**Installations pour réparations maritimes  
Côtes Est et Sud de Terre-Neuve**

<b>Endroit</b>	<b>Carte marine</b>	<b>Position</b>	<b>Puissance maximale de levage (t)</b>	<b>Téléphone</b>
Clarenville	4852	48°10,2'N 53°57,6'W	600 Slip de carénage	709-466-7725
Hodge's Cove	4851	48°00,7'N 53°44,8'W	70	709-548-2383
Old Perlican	4850	48°05,2'N 53°00,5'W	70	709-587-2910
Harbour Grace	4849	47°41,4'N 53°13,0'W	300	709-596-5186
St. John's	4846	47°33,4'N 52°42,6'W	4000 plateforme bar-élévateur et un bassin de radoub 174 m sur 23,3 m (571 pi sur 76 pi)	709-738-2750
Fermeuse	4845	46°58,5'N 52°57,4'W	150	709-363-2737
Admirals Beach	4843	47°00,4'N 53°38,7'W	50	709-521-2311
Southern Harbour	4839	47°43,5'N 53°58,0'W	50	709-463-1010
Marystown	4587	47°09,9'N 55°08,9'W	3000 plateforme bar-élévateur	709-279-1200

**Données météorologiques**  
**ST. JOHN'S (TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR) — 47°37'N, 52°44'W**

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
<b>Température</b>														
maximum quotidienne	°C	-0,9	-1,5	1,2	5,2	10,7	15,9	20,3	19,9	15,9	10,5	5,9	1,2	8,7
minimum quotidienne	°C	-8,6	-9,3	-6,2	-2	1,5	5,9	10,5	11,1	7,7	3,3	-0,7	-5,5	0,6
moyenne quotidienne	°C	-4,8	-5,4	-2,5	1,6	6,2	10,9	15,4	15,5	11,8	6,9	2,6	-2,2	4,7
maximum extrême	°C	15,2	16	18,3	24,1	25,6	29,4	31,5	31	29,5	24,6	19,4	16,1	
minimum extrême	°C	-23,3	-23,8	-23,8	-14,8	-6,7	-3,3	-1,1	0,5	-1,1	-5,6	-13,4	-19,7	
<b>Précipitations</b>														
chutes de pluie	mm	73,7	60,5	76,7	93,7	93,9	100,5	89,4	108,1	130,9	158,9	116,3	88,4	1191
chutes de neige	cm	79,9	66,5	52,3	25,7	6,1	1,3	0	0	0	2,9	26,3	61,3	322,3
total des précipitations	mm	150	125,2	130,8	121,8	100,9	101,9	89,4	101,8	130,9	161,9	144	148,8	1513,7
plus fortes chutes de pluie en 24 heures	mm	84,6	67,1	67,5	91,7	81,3	75,2	121,2	80,5	99,4	100,8	75,9	85,1	
plus fortes chutes de neige	cm	144	180	133	105	30	3	0	0	0	9	36	64	
plus fortes précipitations en 24 heures	mm	84,6	68,3	72	91,7	83,1	75,2	121,2	80,5	99,4	100,8	76,5	85,1	
<b>jours avec température maximale</b>														
<=0°C		19	18,2	12,9	3,3	0,07	0	0	0	0	0	2,7	12,7	68,8
>0°C		12	10,1	18,1	26,7	30,9	30	31	31	30	31	27,3	18,3	296,4
>10°C		1,1	0,8	1,5	4,7	16,1	24,7	30,3	30,8	27,7	14,9	6,1	1,5	160,2
>20°C		0	0	0	0,13	1,7	7,9	17,8	15,5	4,4	0,57	0	0	48
>30°C		0	0	0	0	0	0	0,13	0,03	0	0	0	0	0,16
>35°C		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>jours avec température minimale</b>														
>0°C		1	1	1,8	6,1	20,2	28,7	30,9	31	29,7	25,3	12,3	3,3	191,3
<=2°C		30,7	27,9	30,5	27,8	19,9	4,8	0,23	0,13	1,5	11,5	23,8	29,9	208,5
<=0°C		30	27,3	29,2	23,9	10,8	1,3	0,07	0	0,27	5,7	17,7	27,7	174
<-2°C		27,7	25,3	24,3	14,2	3,2	0,07	0	0	1,8	9,9	23,3	129,8	
<-10°C		12,4	13	7,3	0,47	0	0	0	0	0	0	0,17	5,7	39,1
<-20°C		0,1	0,73	0,13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,96
<-30°C		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>jours avec pluie</b>														
>=0,2 mm		9,7	8,1	11,5	13,4	15,3	14,9	13,3	14,2	16	18,5	15,5	11,8	162,4
jours avec neige		17,9	15,2	13,4	8,1	2,5	0,3	0	0	0	2,1	8,4	16,3	84,2
jours avec précipitations		21,9	19	20,1	18,1	16,4	14,9	13,3	14,2	16	19,3	20,1	22,4	215,6
<b>Vent</b>														
direction dominante		W	W	SW	SW	SW	SW	SW	SW	SW	SW	W	W	SW
vitesse horaire maximale		120	137	121	93	101	74	67	84	97	103	105	97	
vitesse maximale des rafales		167	193	193	159	146	108	107	113	153	153	161	153	
direction des rafales maximales		SW	SW	NW	SW	N	NE	SE	SW	S	NW	SW	S	NW
jours avec vitesse des rafales	>=52 km/h	10,3	7,4	7,5	3,7	1,9	1,6	1,1	0,8	2,4	4,3	6,2	9,6	56,7
jours avec vitesse des rafales	>=63 km/h	5,2	3,2	3,6	1,1	0,4	0,2	0,1	0,1	0,7	1,2	1,9	4,2	22,1
<b>Visibilité (heures avec)</b>														
<1 km		48,9	48,7	85,9	116,9	111	74,5	60,8	47,1	33,7	33,8	52,7	50	
1-9 km		180,1	160,6	166,3	145,2	139,2	133,2	129,4	131,3	114,7	124	132,2	160,6	
>9 km		515	469,5	491,8	458	493,8	512,3	553,8	565,6	571,6	586,2	535,1	533,4	

Source : Environnement Canada

## Données météorologiques

ST. LAWRENCE (TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR) — 46°55'N, 55°23'W

		Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
<b>Température</b>														
maximum quotidienne	°C	-0,6	-1,3	1,1	4,9	9,3	13	16,7	18,2	15,7	11	6,4	1,9	8
minimum quotidienne	°C	-7,9	-8,8	-5,8	-1,8	1,6	5,4	9,7	11	8	3,6	-0,3	-5	0,8
moyenne quotidienne	°C	-4,3	-5	-2,4	1,6	5,5	9,2	13,2	14,7	11,9	7,3	3,1	-1,5	4,4
maximum extrême	°C	10,7	11,9	12,4	17,5	23,8	26,1	27,2	28,8	25,9	20,6	16	12,7	
minimum extrême	°C	-20,6	-25	-21,4	-15,6	-8,9	-7,8	0,2	3,2	-1,7	-5,8	-12,2	-19,4	
<b>Précipitations</b>														
chutes de pluie	mm	74,6	57,9	82,3	105,5	115,8	132,9	109,4	106,1	157,4	155,7	134,5	91,7	
chutes de neige	cm	68,7	65	42,2	13,5	2,3	0,3	0	0	0	1,7	11,8	42,4	
total des précipitations	mm	140,2	121,6	122,7	118,9	118,5	133,1	109,4	106,1	157,4	157,4	146,4	132,4	
plus fortes chutes de pluie en 24 heures	mm	70,1	52,1	47,4	91,2	54,6	82,4	55,6	79,4	116	91,6	54,4	55,6	
plus fortes chutes de neige	cm	80	153	141	46	5	0	0	0	0	2	70	70	
plus fortes précipitations en 24 heures	mm	70,1	71,3	58,4	91,2	54,6	82,4	55,6	79,4	116	91,6	54,4	55,6	
<b>jours avec température maximale</b>														
<=0°C		17,2	17	11,3	1,5	0,08	0	0	0	0	0	1,4	9,8	
>0°C		13,8	11,2	19,7	28,5	30,9	30	31	31	30	31	28,6	21,2	
>10°C		0,08	0,16	0,12	1,8	11,4	23,7	30,8	31	29,7	19	4,2	0,29	
>20°C		0	0	0	0	0,12	1	5,3	6,5	1,3	0,08	0	0	
>30°C		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
>35°C		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>jours avec température minimale</b>														
>0°C		1,4	1	2,4	7,6	22,7	29,6	31	31	29,8	24,6	13,5	4,6	
<=2°C		30,6	28,1	30,6	27,4	16,7	2,4	0,12	0	1,4	11,6	22,6	29,3	
<=0°C		29,6	27,3	28,7	22,4	8,3	0,4	0	0	0,21	6,4	16,5	26,4	
<-2°C		26,4	24,8	23	12,4	2,1	0,08	0	0	0	1,9	9,1	22,1	
<-10°C		10,1	12,1	6,2	0,28	0	0	0	0	0	0	0,21	4,6	
<-20°C		0,04	0,32	0,08	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<-30°C		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>jours avec pluie</b>														
>=0,2 mm		7,9	6,6	9,2	11,4	14,1	13	13,3	12,8	13,4	16	13,9	10,8	
<b>jours avec neige</b>														
>=0,2 cm		15,2	13,1	9,5	4	0,76	0,04	0	0	0	0,21	3,2	11	
<b>jours avec précipitations</b>														
>=0,2 mm		19,9	17	16,2	14,2	14,4	13,0	13,3	12,8	13,4	16	16,1	18,5	
<b>Vent</b>														
vitesse horaire maximale		145	145	116	93	78	84	84	81	83	113	100	107	
vitesse maximale des rafales		130	111	158	93	105	113	93	83	102	121	116	121	
direction des rafales maximales		W	SW	SW	SE	NE	E	NE	W	NE	SW	SW	SW	SW

Source : Environnement Canada

**Distances entre St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) et :**

Aberdeen, Écosse	1980
Amsterdam, Pays-Bas	2260
Baltimore, Maryland	1400
Belfast, Irlande	1825
Bergen, Norvège	2150
Bishop Rock, La Manche	1804
Bordeaux, France	2148
Boston, Massachusetts	885
Bremen, Allemagne	2470
Brest, France	1910
Cadiz, Espagne	2134
Charleston, Caroline du Sud	1571
Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard (via le détroit de Cabot)	537
Cherbourg, France	1193
Churchill, Manitoba	1869
Colon, Panama	2695
Copenhague, Danemark	2455
Dalhousie, Nouveau-Brunswick	631
Frederikshaab, Groenland	800
Gdansk, Pologne (via le canal Kiel)	2760
Godthaab, Groenland	1005
Goose Bay, Terre-Neuve-et-Labrador	588
Gothenburg, Suède	2345
Grassy Bay, Bermudes	1087
La Havane, Cuba	2078
Halifax, Nouvelle-Écosse	531
Holsteinsborg, Groenland	1172
Hull, Angleterre	2285
Jacksonville, Floride	1735
Julianehaab, Groenland	827
Lewisporte, Terre-Neuve-et-Labrador	235
Lisbonne, Portugal	1959
Liverpool, Angleterre	1930
Liverpool, Nouvelle-Écosse	585
London, Angleterre	2150
Montréal, Québec (via le détroit de Belle Isle)	1146
Montréal, Québec (via le détroit de Cabot)	1043
Mourmansk, Russie	2880
Naples, Italie	3160
New York, New York	1093
Norfolk, Virginie	1277
Oslo, Norvège	2380
Philadelphia, Pennsylvanie	1254
Pictou, Nouvelle-Écosse (via le détroit de Cabot)	511
Ponta Delgada, Açores	1326
Port aux Basques, Terre-Neuve-et-Labrador	327
Port Hawkesbury, Nouvelle-Écosse	421
Portland, Maine	851
Port of Spain, Trinité	2288
Reykjavik, Islande	1416
Rostock, Allemagne	2505
Rotterdam, Pays-Bas	2220
Saint John, Nouveau-Brunswick	802
Saint-Pierre, Saint-Pierre et Miquelon	206
Shelburne, Nouvelle-Écosse	621
Southampton, Angleterre	2025
Sydney, Nouvelle-Écosse	378
Thule, Groenland	1800
Tokyo, Japon (via le canal de Panama)	10 435
Vera Cruz, Mexique	2870
Yarmouth, Nouvelle-Écosse	710

**Remarque – Toutes les distances sont exprimées en milles marins et, sauf avis contraire, comptées sur la route la plus directe.**





---

## RENSEIGNEMENTS SUR LES DOUANES POUR LES EMBARCATIONS DE PLAISANCE

**Programme CANPASS** — Le responsable d'une embarcation de plaisance qui arrive au Canada est tenu d'effectuer une déclaration à l'**Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)** à l'un des postes maritimes de déclaration par téléphone approuvés.

Un service téléphonique est offert gratuitement en composant le **1-888-CANPASS** (1-888-226-7277), 24 heures sur 24. Suite à une entrevue téléphonique, l'ASFC vous donnera des directives. Des inspections sur les lieux peuvent être effectuées pour assurer l'observation de la loi.

Pour obtenir plus de renseignements communiquez avec l'**Agence des services frontaliers du Canada** ou le **ministère de Sécurité publique Canada** en composant le 1-800-959-2036 (si l'appel provient du Canada) ou en visitant le site Web au [www.cbsa-asfc.gc.ca](http://www.cbsa-asfc.gc.ca).

Pour obtenir des renseignements sur les **services de douanes**, à St. John's, T.-N.-L., composez le 709-772-5544, ou par téléc. 709-772-4633, ou à Fortune, T.-N.-L., composez le 709-832-2000, ou par téléc. 709-832-1187.

- A**  
 Adams Cove, C2/P27  
 Adams Cove (municipalité), C2/P29  
 Adams Head, C5/P103  
 Adeytown, C1/P153  
 Adeytown (municipalité), C1/P183  
 Administration portuaire de St. John's, C3/P43  
 Admiral Island, C1/P65  
 Admirals Beach, C4/P41  
 Admiral's Cove, C3/P89  
 Admiral's Head, C3/P89  
 Allen Rock, C5/P131  
 Allen Shoal, C5/P89  
 Amherst, Fort, C3/P41  
 Anchor Point, C3/P42  
 Anchor Rock, C3/P116  
 Anthony Island, C1/P92  
 Aquaforte (municipalité), C3/P102  
 Aquaforte Harbour, C3/P102  
 Aquaforte Rocks, C3/P105  
 Argentia Harbour, C5/P40  
 Argentia Peninsula, C5/P36  
 Arnold Cove, C4/P20  
 Arnold's Cove, C5/P103  
 Arnold's Cove (municipalité), C5/P105  
 Arthur Rock, C1/P286  
 Aspey Brook (municipalité), C1/P117  
 Aspey Point, C1/P151  
 Avondale (municipalité), C2/P132
- B**  
 Babouls Rocks, C3/P68  
 Baccalieu Island, C2/P4  
 Baccalieu Island, réserve écologique de, C2/P7  
 Baccalieu Tickle, C2/P3  
 Back Point, C4/P53  
 Backside Cove, C1/P253  
 Bacon Cove Head, C1/P275  
 Bacon Point, C2/P124  
 Badger Rock, C6/P88  
 Baine Harbour, C6/P115  
 Baine Harbour (municipalité), C6/P115  
 Baker Head, C4/P7  
 Baker Point, C6/P243  
 Bakers Loaf, C1/P122  
 Bald Head, C1/P193  
 Bald Head, C3/P105  
 Bald Head, C5/P64  
 Bald Nap Point, C1/P142  
 Bald Nap Shoal (Bald Nap Rocks), C1/P142  
 Bald Point, C1/P209  
 Ballard, Cape, C3/P121  
 Ballard Bank, C4/P4  
 Ball Island, C6/P62  
 Ballyhack Point, C2/P124  
 Bank Rock, C4/P27  
 Bantam Banks, C3/P119  
 Bar, The, C2/P53  
 Bareened (municipalité), C2/P105  
 Bar Haven, C6/P227  
 Bar Haven Bank, C6/P229  
 Bar Haven Island, C6/P225  
 Barren Island, C5/P140  
 Barren Point, C6/P214  
 Barrett Rock, C5/P132  
 Bar Shoal, C3/P109  
 Bass Point, C6/P19
- Battery Point, C1/P90  
 Bauline (municipalité), C2/P181  
 Bauline East (municipalité), C3/P84  
 Bay Bulls, C3/P63  
 Bay Bulls (municipalité), C3/P63  
 Bay de Grave, C2/P91  
 Bay de l'Eau, C6/P129  
 Bay de l'Eau Head, C6/P129  
 Bay de Verde (municipalité), C2/P13  
 Bay de Verde Harbour, C2/P14  
 Bay de Verde Head, C2/P13  
 Bay Roberts, C2/P79  
 Bay Roberts (municipalité), C2/P79  
 Bay Roberts Harbour, C2/P79  
 Bay Roberts Point, C2/P79  
 Beach, Point of, C2/P55  
 Beach, The, C2/P168  
 Beach Bar, C3/P104  
 Beach Point, C4/P14  
 Bear Cove Head, C3/P69  
 Bear Cove Head, C3/P107  
 Bear Cove Point, C3/P113  
 Bear Cove Rocks, C3/P69  
 Beau Bois Cove, C6/P61  
 Beaver Rock, C1/P193  
 Beckford Cove, C6/P174  
 Bell, The, C2/P163  
 Bellevue (municipalité), C1/P226  
 Bellevue Island, C1/P225  
 Bellevue Peninsula, C1/P223  
 Bell Island, C2/P163  
 Bell Island (Placentia Bay), C6/P221  
 Bell Rock, C2/P162  
 Bennett Bank, C5/P128  
 Big Bald Head, C6/P179  
 Big Chance Cove, C1/P218  
 Big Head (Mortier Bay), C6/P67  
 Big Head (Woody Island), C6/P230  
 Big Island, C1/P198  
 Big Island, C5/P145  
 Big Mosquito Cove, C1/P209  
 Big Mosquito Point, C1/P209  
 Big Shoal, C5/P109  
 Big Shoal (D'Argent Bay), C6/P107  
 Big Shoal (Isle Valen), C6/P209  
 Big Shoal (Jean de Baie Bank), C6/P82  
 Big Shoal (Merashen Harbour), C6/P180  
 Big Shoal (White Islands), C6/P198  
 Big Sunker, C5/P136  
 Big Sunker Rocks, C5/P89  
 Billies Rock, C4/P3  
 Bill White Rock, C6/P161  
 Bingham Shoal, C6/P88  
 Birch Cove Rock, C1/P197  
 Birch Hill, C3/P6  
 Bird Island, C5/P138  
 Biscayan Cove, C3/P4  
 Biscayan Islands, C3/P5  
 Biscay Bay, C4/P10  
 Bishop's Cove (municipalité), C2/P73  
 Blackhead, C3/P33  
 Blackhead (municipalité), C2/P28  
 Blackhead Bay, C3/P33  
 Black Head Hill, C3/P56  
 Black Head North, C3/P5  
 Black Ledge, C1/P94  
 Black Point, C1/P254  
 Black Point, C1/P308  
 Black Rock, C1/P254
- Black Rock (D'Argent Bay), C6/P107  
 Black Rock (Great Bona Cove), C6/P173  
 Black Rock (Ragged Islands), C6/P190  
 Black Rocks, C3/P122  
 Bloody Point, C1/P276  
 Bloody Point (Placentia Bay), C6/P237  
 Blow Me Down (municipalité), C2/P95  
 Blow Me Down Head, C2/P91  
 Blow Me Down Hill, C6/P2  
 Blow Me Down Sunker, C6/P62  
 Blue Hills, C2/P131  
 Blue Point, C5/P133  
 Blue Shag Island, C5/P71  
 Bluff Head, C1/P109  
 Bluff Point, C1/P146  
 Boat Harbour, C6/P122  
 Boat Harbour (municipalité), C6/P127  
 Boat Harbour Head, C6/P122  
 Bois Island, C3/P96  
 Bonaventure Head, C1/P80  
 Bonavista, Cape, C1/P4  
 Bordeaux Island, C5/P103  
 Boulton Island, C1/P217  
 Bounds Mead, C1/P147  
 Bow and Arrow Shoal, C3/P55  
 Bradley Rock, C2/P32  
 Bradleys Cove, C2/P24  
 Branch (municipalité), C4/P59  
 Branch Cove, C4/P59  
 Branch Head, C4/P58  
 Branch River, C4/P59  
 Brandies, The, C3/P3  
 Brandies Shoal, C1/P29  
 Brandies Shoal, C6/P195  
 Brandy Rocks, C1/P8  
 Brandy Rocks, C6/P39  
 Bras, Port au, C6/P51  
 Bras Point, C6/P34  
 Bread and Cheese Rock, C3/P68  
 Bread Island, C5/P87  
 Bread Island Shoal, C5/P87  
 Breakheart Point, C1/P308  
 Breakheart Rock, C6/P53  
 Breeches Rock, C6/P100  
 Brennan Point, C5/P90  
 Brierly Cove, C4/P67  
 Brierly Point, C4/P67  
 Brigus (municipalité), C2/P116  
 Brigus Bay, C2/P114  
 Brigus Head, C3/P87  
 Brigus Lookout, C2/P114  
 Brigus South (municipalité), C3/P87  
 Brimstone Point, C6/P237  
 Brine Islands, C5/P71  
 Bristol's Hope Cove, C2/P44  
 Britannia (municipalité), C1/P105  
 British Harbour, C1/P91  
 British Harbour Point, C1/P90  
 Broad Cove (côté Est de Conception Bay), C2/P173  
 Broad Cove (côté Ouest de Conception Bay) (municipalité), C2/P29  
 Broad Cove (Placentia Bay), C6/P199  
 Broad Cove Head, C2/P29  
 Broad Cove Head, C6/P109  
 Broad Cove Point, C5/P40  
 Broad Cove River, C2/P173  
 Brook Rock, C6/P202  
 Brownsdale (municipalité), C1/P294

- Broyle, Cape, C3/P88  
 Brule Harbour Head, C5/P145  
 Brule Shoal, C5/P145  
 Bryants Cove, C2/P67  
 Buffett Bank, C5/P80  
 Buffett Harbour, C5/P81  
 Buffett Head, C5/P78  
 Buffett Island, C5/P79  
 Bugdens Rock, C6/P23  
 Bull, Cow and Calf, C4/P65  
 Bull Arm, C1/P206  
 Bull Gulch Point, C1/P297  
 Bull Head, C3/P61  
 Bullhead Bantam, C3/P119  
 Bull Island, C1/P203  
 Bull Island Point, C4/P66  
 Bull Rock, C2/P120  
 Bull Tickle, C1/P204  
 Burgoyne's Cove, C1/P110  
 Burin (municipalité), C6/P47  
 Burin Harbours, C6/P24  
 Burin Inlet, C6/P29  
 Burin Island, C6/P25  
 Burin Passage, C6/P34  
 Burkes Hill, C3/P59  
 Burns Head Rock, C3/P96  
 Burnt Cove, C3/P77  
 Burnt Head, C5/P75  
 Burnt Island, C6/P129  
 Burnt Islands, C6/P138  
 Burnt Point, C1/P24  
 Burnt Point, C1/P102  
 Burnt Point, C2/P91  
 Burnt Point, C3/P119  
 Burnt Point (municipalité), C2/P20  
 Burnt Ridge, C1/P7  
 Butler Head, C5/P96  
 Butler Island, C5/P139  
 Butler Rock, C6/P4  
 Butter Pot, C2/P144  
  
**C**able Cove Rock, C1/P102  
 Cabot Tower, C3/P37  
 Cahill Point, C3/P42  
 CalF's Nose, C1/P71  
 Calls Point, C6/P216  
 Calvert (municipalité), C3/P95  
 Calvert Bay, C3/P94  
 Canary Islands, C6/P204  
 Cannon Hill, C6/P242  
 Cap Cove, C1/P68  
 Cape Ballard, C3/P121  
 Cape Bay, C3/P33  
 Cape Bonavista, C1/P4  
 Cape Broyle, C3/P88  
 Cape Broyle (municipalité), C3/P90  
 Cape Broyle Harbour, C3/P88  
 Cape Chapeau Rouge, C6/P1  
 Cape Cove, C3/P123  
 Cape Dog, C4/P43  
 Cape English, C4/P27  
 Cape Jude, C6/P85  
 Cape L'Argent, C1/P12  
 Cape Mutton, C4/P10  
 Cape Neddick, C3/P86  
 Cape Pine, C4/P20  
 Cape Pine, C6/P240  
 Cape Race, C3/P123  
 Cape Roger, C6/P134  
  
 Cape Roger Bay, C6/P134  
 Cape Roger Harbour, C6/P135  
 Cape Roger Island, C6/P134  
 Cape Spear, C3/P29  
 Cape St. Francis, C3/P1  
 Cape St. Mary's, C4/P67  
 Cape St. Mary's, réserve  
 écologique de, C4/P67  
 Caplin Cove, C1/P173  
 Caplin Cove (municipalité), C1/P173  
 Carbonear (municipalité), C2/P38  
 Carbonear Bay, C2/P33  
 Carbonear Island, C2/P34  
 Castle Hill, C5/P18  
 Castles, The, C5/P144  
 Catalina (municipalité), C1/P22  
 Catalina Harbour, C1/P24  
 Cat Island, C6/P25  
 Cat Rock, C2/P124  
 Cavendish (municipalité), C1/P259  
 Cavendish Bay, C1/P261  
 Central Channel, C5/P129  
 Centre Cove, C1/P214  
 Centre Hill, C1/P215  
 Chain Rock, C3/P38  
 Chalk Rocks, C1/P204  
 Chambers Island, C6/P215  
 Champney's Cove, C1/P54  
 Champney's West (municipalité), C1/P55  
 Chance Cove, C3/P122  
 Chance Cove (municipalité), C1/P221  
 Chance Cove Head, C3/P121  
 Chapeau Rouge, C6/P1  
 Chapeau Rouge, Cape, C6/P1  
 Chapel Arm, C1/P233  
 Chapel Arm (municipalité), C1/P233  
 Chapel Cove, C2/P137  
 Chapel Head, C1/P230  
 Chapels Cove (municipalité), C2/P137  
 Chapels Cove Point, C2/P136  
 Charley Rock, C5/P131  
 Cheese Cove Head, C3/P68  
 Cheese Island, C5/P87  
 Chimney Rocks, C6/P100  
 Civil East Cove, C6/P217  
 Civil East Island, C6/P219  
 Clapper, The, C2/P163  
 Clarenville (municipalité), C1/P148  
 Clarke's Beach (municipalité), C2/P106  
 Clattice Harbour, C6/P211  
 Clattice Harbour (village), C6/P212  
 Clattice Harbour Head, C6/P211  
 Clattice South West (village), C6/P212  
 Clear Cove Rock, C3/P105  
 Cliff Point, C3/P34  
 Clifton (municipalité), C1/P112  
 Cloué Rock, C6/P1  
 Cockle Rock, C6/P25  
 Coffins Cove, C6/P214  
 Coldeast Point, C3/P94  
 Coley's Point, C2/P79  
 Colinet (municipalité), C4/P54  
 Colinet Harbour, C4/P54  
 Colinet Passage, C4/P39  
 Collett Cove, C5/P83  
 Collett Cove Island, C5/P83  
 Collier Bay, C1/P227  
 Collier Bay Point, C1/P230  
 Colliers (municipalité), C2/P122  
  
 Colliers Arm, C1/P225  
 Colliers Bay, C2/P120  
 Colliers Point, C2/P120  
 Collins Cove, C6/P43  
 Collins Island, C6/P92  
 Columbine Point, C3/P61  
 Come By Chance, C5/P108  
 Come By Chance, C5/P115  
 Come By Chance Point, C5/P108  
 Conception Bay, C2/P1  
 Conception Bay South  
 (municipalité), C2/P153  
 Conception Harbour, C2/P127  
 Conception Harbour  
 (municipalité), C2/P127  
 Connellys Point, C1/P218  
 Conway Cove, C5/P56  
 Coombes Rock, C5/P87  
 Cooper Island, C1/P203  
 Coopers Cove, C5/P123  
 Cooper's Cove, C6/P201  
 Coopers Head, C2/P73  
 Coppaleen Rock, C6/P177  
 Copper Island, C6/P89  
 Copper Island Rock, C6/P90  
 Corbin Harbour, C6/P20  
 Corbin Head, C5/P71  
 Corbin Head, C6/P19  
 Corbin Island, C6/P21  
 Courages Point, C1/P31  
 Cow Head, C6/P74  
 Cox Point, C4/P49  
 Crabbe Cove, C5/P146  
 Crane Island, C6/P191  
 Crawley Island, C5/P64  
 Crèvecoeur Point, C5/P18  
 Creve Islands, C6/P192  
 Creve Islets, C6/P231  
 Cripple Cove, C4/P1  
 Cripple Cove Point, C4/P1  
 Cripple Rock, C4/P1  
 Crockers Point, C2/P31  
 Crony Island, C6/P58  
 Cross Island, C6/P121  
 Cross Point, C6/P180  
 Cross Point Shoal, C6/P180  
 Cross Rocks, C6/P215  
 Crow Island, C3/P102  
 Crow Island, C6/P97  
 Crown Hill, C1/P197  
 Crow's Nest (Gibbett Hill), C3/P37  
 Cuckhold Head, C1/P19  
 Cuckold Head, C3/P21  
 Culleton Head, C6/P213  
 Cupids (municipalité), C2/P110  
 Cupids Cove, C2/P110  
 Cuslett (municipalité), C5/P16  
 Cuslett Rock, C5/P16  
 Custers Head, C1/P288  
  
**D**alton Point, C4/P38  
 Daniel Point, C4/P16  
 Darby Harbour, C5/P137  
 D'Argent Bay, C6/P103  
 Dark Hole, C1/P147  
 Davis Cove, C6/P216  
 Davis Cove (municipalité), C6/P216  
 Davis Island, C6/P91  
 Deadman, The, C5/P36

- Deadman Cove, C6/P80  
 Deadman Head, C6/P132  
 Deep Bight, C1/P145  
 Deep Bight (municipalité), C1/P145  
 Deep Cove Head, C6/P122  
 Deep Water Bank, C6/P198  
 Deer Harbour, C1/P126  
 Deer Harbour, C1/P198  
 Deer Harbour Head, C1/P198  
 Deer Rock, C1/P128  
 Delaney Rock, C4/P65  
 Devils Point, C3/P17  
 Dicks Island, C5/P78  
 Dicks Point, C6/P189  
 Dildo (municipalité), C1/P239  
 Dildo Arm, C1/P237  
 Dildo Cove, C1/P239  
 Dildo Head, C1/P236  
 Dildo Island, C1/P237  
 Dirty Rocks, C6/P179  
 Distress Cove, C5/P10  
 Dock Cove, C2/P122  
 Dock Point, C6/P105  
 Dodding Head, C6/P25  
 Dog, Cape, C4/P43  
 Dog Harbour, C5/P139  
 Dog Harbour Head, C5/P139  
 Dog Islands, C5/P78  
 Dollarman Bank, C1/P16  
 Double Road Point, C4/P30  
 Duck Island, C1/P125  
 Duck Rock, C6/P62  
 Duck Rocks (Bird Island), C5/P138  
 Duck Rocks (White Island), C5/P147  
 Duck Rock Shoal, C6/P173  
 Dunfield (municipalité), C1/P74  
 Dunn Point, C6/P187  
 Duricle Cove, C6/P58  
 Dutch Cap Island, C6/P203
- E**ast Broad Cove, C6/P109  
 Eastern Channel, C5/P58  
 Eastern Head, C4/P23  
 Eastern Head (Great Bona Cove), C6/P170  
 Eastern Head (Little Mortier Bay), C6/P53  
 Eastern Head (Petit Forte Harbour), C6/P141  
 Eastern Hummock, C6/P52  
 Eastern Rock, C2/P48  
 Eastern Rock (Burin), C6/P52  
 Eastern Rock (Oderin Bank), C6/P83  
 Eastern Rock (Presque Harbour), C6/P175  
 East Head, C1/P123  
 East Random Head, C1/P129  
 Eau, Bay de l', C6/P129  
 Ellinor Rock, C3/P38  
 Elliott's Cove (municipalité), C1/P147  
 Elliston (municipalité), C1/P13  
 Elliston Cove, C1/P13  
 Elliston Point, C1/P13  
 Emberleys Island, C6/P97  
 Emberly Rock, C6/P23  
 Emerald Shoal, C4/P16  
 English, Cape, C4/P27  
 English Bay, C1/P52  
 English Harbour (municipalité), C1/P53  
 English Head, C1/P52  
 Epworth (municipalité), C6/P30
- F**air Haven, C5/P72  
 Fair Haven Island, C5/P72  
 Fair Haven Point, C5/P72  
 False Cay, C4/P74  
 False Girdle, C5/P17  
 Feather Point, C2/P45  
 Feather Shoal, C1/P29  
 Fergus Island, C2/P82  
 Fermeuse (municipalité), C3/P109  
 Fermeuse Bantam, C3/P119  
 Fermeuse Harbour, C3/P107  
 Ferryland (municipalité), C3/P99  
 Ferryland Harbour, C3/P96  
 Ferryland Head, C3/P96  
 Ferryland Head, C6/P1  
 Fisher Cove, C1/P73  
 Fish Island, C6/P187  
 Fish Rock, C5/P60  
 Fish Rock, C6/P23  
 Flagstaff Hill, C3/P16  
 Flambro Head, C2/P16  
 Flat Island, C6/P94  
 Flat Island Cove, C6/P96  
 Flat Island Harbour, C6/P95  
 Flat Islands, C6/P89  
 Flat Ridge, C1/P35  
 Flatrock (municipalité), C3/P9  
 Flat Rock Cove, C3/P8  
 Flat Rock Point, C1/P126  
 Flat Rock Point, C3/P8  
 Flat Rocks, C1/P204  
 Flinn River, C4/P55  
 Flower Shoal, C6/P87  
 Flowers Point, C1/P18  
 Flowers Rock, C1/P18  
 Forest Field, C4/P52  
 Forked Duck Rock, C6/P195  
 Fort Amherst, C3/P41  
 Fort Point, C1/P61  
 Fort Point, C4/P32  
 Fosters Point, C1/P144  
 Fosters Rock, C1/P144  
 Fox Cove, C6/P56  
 Fox Harbour, C1/P166  
 Fox Harbour, C5/P53  
 Fox Harbour (municipalité), C5/P53  
 Fox Head, C1/P57  
 Fox Head, C5/P109  
 Fox Island, C1/P165  
 Fox Island, C3/P74  
 Fox Island, C5/P38  
 Fox Island (Oderin Island), C6/P97  
 Fox Island (Paradise Harbour), C6/P163  
 Fox Rock, C1/P57  
 Foxtrap (municipalité), C2/P151  
 Frapeau Point, C4/P37  
 Freels Rock, C4/P22  
 Freshwater Bay, C3/P34  
 Freshwater Cove, C2/P32  
 Freshwater Cove, C5/P25  
 Freshwater Point, C4/P6  
 Friar, The, C6/P122
- G**allivan Hill, C5/P135  
 Galloper Rock, C6/P39  
 Gallows Harbour, C6/P131  
 Gallows Harbour Head, C6/P131  
 Gallows Harbour Island, C6/P132
- Galton Island, C6/P194  
 Galton Point, C6/P107  
 Gannet Rock, C1/P265  
 Ganny Cove, C1/P191  
 Garden Bank, C6/P4  
 Garden Cove (municipalité), C6/P241  
 Garlep Point, C1/P275  
 Gaskiers (municipalité), C4/P29  
 Gasters Bay, C2/P124  
 Georges Cove Mountain, C2/P144  
 Gibraltar Rock, C5/P18  
 Gilberts Cove, C6/P154  
 Ginpicker Hill, C1/P123  
 Girdle Rock, C5/P17  
 Glendon Cove, C6/P226  
 Goat Island, C5/P134  
 Goat Island, C6/P176  
 Goat Island Sunker, C5/P134  
 Gob Rock, C6/P53  
 Go By Point, C6/P61  
 Golden Bay, C4/P67  
 Gooseberry Cove (municipalité), C1/P188  
 Gooseberry Island, C1/P140  
 Gooseberry Island (Baine Harbour), C6/P120  
 Gooseberry Island (Nonsuch Inlet), C6/P137  
 Gooseberry Island (White Islands), C6/P196  
 Goose Cove, C1/P73  
 Goose Cove Point, C1/P212  
 Goose Head, C5/P101  
 Goose Island, C3/P94  
 Goose Island (Placentia Bay), C5/P101  
 Goose Shoal, C5/P17  
 Gould Cove, C6/P67  
 Gould Head, C6/P67  
 Grace, Harbour, C2/P45  
 Grandmother Rocks, C6/P208  
 Grandy Point, C6/P202  
 Grassy Island (Little Southern Harbour), C5/P95  
 Grassy Island (Trinity Cove Islands), C5/P72  
 Grassy Islands, C5/P71  
 Grates Cove, C1/P311  
 Grates Cove (municipalité), C1/P311  
 Grates Point, C1/P309  
 Grave, Bay de, C2/P91  
 Graven Beach, C4/P35  
 Great Bona Cove, C6/P169  
 Great Brule Harbour, C5/P145  
 Great Burin Harbour, C6/P26  
 Great Coat Island, C6/P219  
 Great Colinet Island, C4/P38  
 Great Island, C3/P76  
 Great Paradise (village), C6/P164  
 Great Pinchgut, C5/P88  
 Great Sandy Harbour, C6/P217  
 Great Seal Island, C5/P76  
 Great Southern Harbour, C5/P101  
 Great St. Lawrence Harbour, C6/P5  
 Green Cove, C1/P205  
 Green Head, C1/P218  
 Green Head, C2/P75  
 Green Island, C1/P25  
 Green Island, C1/P75  
 Green Island, C1/P92  
 Green Island, C3/P73

- Green Island, C5/P143  
 Green Island (Bar Haven Island), C6/P222  
 Green Island (Buffet Harbour), C5/P84  
 Green Island (Emberleys Island), C6/P97  
 Green Island (Flat Island), C6/P94  
 Green Island (Ragged Islands), C6/P223  
 Green Island Rock, C6/P222  
 Green Islands, C1/P132  
 Green Islands (Placentia Bay), C6/P94  
 Green Point, C1/P51  
 Green Ridge, C1/P7  
 Greens Harbour, C1/P251  
 Greens Harbour (municipalité), C1/P251  
 Greens Harbour Point, C1/P253  
 Greens Island, C6/P196  
 Greep Head, C5/P84  
 Greet Rock, C4/P28  
 Grindstone Head, C1/P119  
 Grub Island, C1/P200  
 Gull Island, C1/P8  
 Gull Island, C3/P69  
 Gull Island (Jude Island), C6/P84  
 Gull Island (Rushoon), C6/P119  
 Gull Island Point, C4/P26  
 Gull Islands, C6/P172  
 Gull Rock, C6/P109  
 Gull Rocks, C6/P161  
 Gull Shoal, C6/P161  
 Gunning Point, C6/P211  
 Gut, Point of the, C5/P64  
 Gut, The, C1/P225
- H**  
 Haddock Point, C5/P67  
 Hanging Hill, C1/P268  
 Hants Harbour, C1/P287  
 Hants Harbour (municipalité), C1/P287  
 Hants Head, C1/P285  
 Harbour Grace, C2/P45  
 Harbour Grace (municipalité), C2/P56  
 Harbour Grace Islands, C2/P48  
 Harbour Head, C6/P174  
 Harbour Island, C6/P135  
 Harbour Main, C2/P133  
 Harbour Main (municipalité), C2/P134  
 Harbour Main (municipalité), C2/P137  
 Harbour Main Island, C2/P133  
 Harbour Main Point, C2/P133  
 Harbour Rock, C2/P120  
 Harbour Rock, C3/P89  
 Harbour Rock (Little St. Lawrence Harbour), C6/P13  
 Harbour Rock (Presque Harbour), C6/P175  
 Harbour Rocks, C1/P202  
 Harbour Rocks (Placentia Bay), C6/P88  
 Hare's Ears, C3/P96  
 Hare's Ears, C4/P58  
 Hares Ears, C6/P215  
 Harricott Bay, C4/P53  
 Harricott Point, C4/P45  
 Harrys Ground, C1/P8  
 Hatchet Cove (municipalité), C1/P178  
 Hay Cove, C6/P85  
 Haydon Island, C1/P97  
 Hay Island, C6/P136  
 Haypool, C2/P45  
 Haypooks, The, C1/P17  
 Haystack, C5/P85  
 Haystack Bank, C5/P84
- Haystack Harbour, C5/P85  
 Heart Cove, C1/P308  
 Heart's Content, C1/P269  
 Heart's Content (municipalité), C1/P269  
 Heart's Delight, C1/P262  
 Heart's Delight, C1/P265  
 Heart's Delight-Islington (municipalité), C1/P262  
 Heart's Desire, C1/P266  
 Heart's Desire (municipalité), C1/P266  
 Heart's Ease Inlet, C1/P187  
 Heart's Ease Ledge, C1/P132  
 Heart's Ease Point, C1/P185  
 Hennessy Rock, C5/P131  
 Henry Rock, C4/P22  
 Heptige Rock, C6/P173  
 Herring Cove, C3/P56  
 Herring Cove, C6/P5  
 Herring Point, C5/P59  
 Hibbs Cove (municipalité), C2/P92  
 Hibbs Cove (municipalité), C2/P95  
 Hickman Islands, C1/P101  
 Hickmans Harbour, C1/P136  
 Hickmans Harbour (municipalité), C1/P136  
 Hillview (municipalité), C1/P183  
 Hodge's Cove (municipalité), C1/P174  
 Hodge's Cove Island, C1/P174  
 Hogan Cove, C5/P136  
 Hogan Cove Head, C5/P136  
 Hogs Nose, C1/P73  
 Hole in the Wall Island, C5/P60  
 Hole in the Wall Point, C5/P131  
 Hollett Rock, C5/P128  
 Holletts Islands, C6/P224  
 Holletts Point, C6/P234  
 Holloway Passage, C6/P129  
 Holyrood (municipalité), C2/P139  
 Holyrood Bay, C4/P26  
 Holyrood Harbour, C2/P138  
 Hoof, The, C1/P206.1  
 Hooper Rock, C6/P35  
 Hopeall (municipalité), C1/P249  
 Hopeall Bay, C1/P249  
 Hopeall Head, C1/P247  
 Hopeall Island, C1/P247  
 Horse Chops, C1/P12  
 Horse Chops, C1/P51  
 Horseshoe Cliff, C3/P59  
 Horseshoe Rock, C4/P6  
 Horton Rocks, C2/P31  
 Hospital Head, C6/P215  
 Hudson Rock, C1/P224  
 Huzzie Head, C1/P52  
 Huzzie Hill, C1/P52
- I**  
 Indian Harbour, C5/P137  
 Indian Island, C1/P97  
 Indian Lookout, C1/P98  
 Indian Pond, C2/P143  
 Indian Rock, C1/P97  
 Iona Islands, C5/P60  
 Ireland's Eye, C1/P95  
 Ireland's Eye Harbour, C1/P95  
 Ireland's Eye Point, C1/P86  
 Irish Ledge, C6/P23  
 Iron Island, C5/P77  
 Iron Island, C6/P37  
 Iron Island Bank, C5/P77
- Ironskull Hill, C5/P78  
 Ironskull Rock, C5/P77  
 Isaac Heads, C5/P38  
 Isaac Island, C5/P78  
 Isaac Point, C5/P38  
 Island Cove, C1/P260  
 Isle Valen, C6/P203  
 Isle Valen (village), C6/P204
- J**  
 James Point, C6/P226  
 Jean Cove, C6/P231  
 Jean de Baie, C6/P105  
 Jean de Baie Bank, C6/P82  
 Jean de Baie Harbour, C6/P106  
 Jean de Baie Head, C6/P80  
 Jean de Baie Islands, C6/P80  
 Jean de Gaunt Cove, C6/P192  
 Jean de Gaunt Harbour, C6/P192  
 Jean de Gaunt Island, C6/P191  
 Jeans Head, C1/P276  
 Jersey Island, C6/P45  
 Jerseyman, The, C5/P87  
 Jerseyman Island, C6/P119  
 Jigging Cove (Gallows Harbour), C6/P132  
 Jigging Cove (Presque Harbour), C6/P174  
 Jigging Cove (Rushoon), C6/P114  
 Jigging Point, C6/P218  
 Job Rock, C2/P18  
 Job's Cove, C2/P18  
 Jobs Cove (municipalité), C2/P18  
 Job's Cove Point, C2/P18  
 Job's Head, C1/P71  
 Joe Rock, C6/P83  
 Joes Ground, C5/P127  
 Johns Pond, C4/P53  
 Jonas Point, C4/P55  
 Jonathan Lookout, C5/P108  
 Jones Rock, C6/P70  
 Joys Point, C2/P139  
 Jude, Cape, C6/P85  
 Jude Harbour, C6/P86  
 Jude Island, C6/P84
- K**  
 Kane Rock, C2/P37  
 Kearney's Hill, C3/P69  
 Kellys Island, C2/P161  
 Kerleys Harbour, C1/P85  
 King Island, C6/P196  
 Kingman's Cove, C3/P109  
 Kings Head, C1/P285  
 Kingwell (municipalité), C5/P142
- L**  
 Lady Cove (municipalité), C1/P141  
 La Haye Point, C4/P28  
 La Haye Shoal, C4/P28  
 Lakeview (municipalité), C2/P137  
 La Manche Bay, C5/P94  
 La Manche Head, C5/P94  
 Lamb Rock, C4/P22  
 Lance, Point, C4/P64  
 Lance Cove, C4/P66  
 Lance Cove (municipalité), C2/P165  
 Lance Cove Head, C1/P103  
 Lance Rock, C4/P65  
 La Plante Sunker, C6/P233  
 L'Argent, Cape, C1/P12  
 L'Argent Hill, C1/P7

- L'Argent Hill, C1/P12  
 Larkin Shoal, C6/P161  
 Latine Point, C5/P36  
 Little Bay, C6/P71  
 Little Bell Island, C2/P162  
 Little Bona Cove, C6/P169  
 Little Brule Harbour, C5/P146  
 Little Burin Harbour, C6/P25  
 Little Burin Harbour, C6/P45  
 Little Burin Island, C6/P21  
 Little Butler Island, C5/P139  
 Little Catalina (municipalité), C1/P20  
 Little Catalina Harbour, C1/P20  
 Little Chambers Island, C6/P217  
 Little Chance Cove, C1/P218  
 Little Colinet Island, C4/P43  
 Little Gallows Harbour, C6/P133  
 Little Goat Islands, C6/P176  
 Little Harbour, C1/P99  
 Little Harbour, C4/P48  
 Little Harbour, C5/P82  
 Little Harbour, C5/P91  
 Little Harbour, C5/P92  
 Little Harbour (Bay de l'Eau), C6/P130  
 Little Harbour East (municipalité), C5/P92  
 Little Harbour Head, C5/P91  
 Little Harbour Island, C5/P89  
 Little Harbour Rock, C5/P82  
 Little Heart's Ease  
   (municipalité), C1/P170  
 Little Heart's Ease Harbour, C1/P170  
 Little Heart's Ease Inlet, C1/P192  
 Little Isle Valen, C6/P203  
 Little Merasheen Harbour, C6/P187  
 Little Mortier Bay, C6/P53  
 Little Paradise (municipalité), C6/P167  
 Little Paradise Harbour, C6/P166  
 Little Sandy Harbour, C6/P217  
 Little Seal Islands, C5/P76  
 Little Shoal, C5/P136  
 Little Southern Harbour, C5/P96  
 Little St. Lawrence (municipalité), C6/P14  
 Little St. Lawrence Harbour, C6/P13  
 Little Woody Island, C6/P230  
 Logy Bay, C3/P17  
 Long Beach, C2/P65  
 Long Beach (municipalité), C1/P179  
 Long Beach Point, C5/P143  
 Long Cove, C1/P230  
 Long Cove Point, C1/P231  
 Long Harbour, C5/P65  
 Long Harbour Head, C5/P62  
 Long Harbour-Mount Arlington  
   Heights (municipalité), C5/P65  
 Long Harry Rock, C2/P52  
 Long Island, C1/P132  
 Long Island, C5/P78  
 Long Island (Placentia Bay), C6/P101  
 Long Island Bank, C6/P161  
 Long Island Point, C5/P86  
 Long Island Point (Placentia  
   Bay), C6/P101  
 Long Point, C1/P126  
 Long Point, C5/P118  
 Long Point, C5/P133  
 Long Point, C6/P20  
 Long Point (Merashéen  
   Harbour), C6/P179  
 Long Point (Presque Harbour), C6/P202  
 Long Point Rock, C6/P179  
 Long Point Shoal, C6/P202  
 Long Pond, C2/P153  
 Long Rock, C6/P88  
 Lousey Rock, C1/P269  
 Lower Cove, C2/P123  
 Lower Cove Head, C3/P59  
 Lower Harbour Point, C1/P137  
 Lower Island Cove (municipalité), C2/P16  
 Lower Lance Cove  
   (municipalité), C1/P103  
 Lower Mooring Cove, C6/P73  
 Lower Shoal Harbour, C1/P147  
 Low Point, C2/P15  
 Low Room Point, C5/P40  
 Lumley Cove, C3/P110  
 Lump, The, C4/P28  
**M**ackerel Point, C1/P67  
 Mad Cap Shoal, C6/P177  
 Maddox Cove, C3/P57  
 Mad Point, C2/P74  
 Maggoty Cove, C1/P141  
 Maggoty Cove, C6/P243  
 Mahers River, C2/P147  
 Maiden Island, C2/P32  
 Mall Bay, C4/P37  
 Mall Bay (municipalité), C4/P37  
 Manny Point, C6/P122  
 Man of War Rock, C3/P73  
 Manuel Island, C1/P32  
 Margaret Point, C6/P186  
 Marquise, The, C5/P37  
 Marshall Island, C6/P223  
 Marticot Back Cove, C6/P162  
 Marticot Cove, C6/P162  
 Marticot Island, C6/P159  
 Martins Ledge, C1/P309  
 Marystown (municipalité), C6/P59  
 Marysvalle (municipalité), C2/P121  
 Masters Head, C1/P206  
 Matthew Rock, C5/P80  
 Matthews Ground, C1/P8  
 Meadow Point, C4/P19  
 Melrose (municipalité), C1/P46  
 Melrose Harbour, C1/P46  
 Melrose Point, C1/P46  
 Merasheen (municipalité), C6/P181  
 Merasheen Bank, C5/P125  
 Merasheen Harbour, C6/P181  
 Merchant Cove, C5/P139  
 Merchant Island, C5/P60  
 Merlin Rock, C3/P38  
 Merry Harbour, C6/P193  
 Middle Arm, C2/P130  
 Middle Cliff, C1/P133  
 Middle Cove, C3/P14  
 Middle Head, C6/P2  
 Middle Island, C6/P88  
 Middle Rock, C1/P124  
 Middle Rock, C6/P175  
 Middle Shoal, C6/P161  
 Miller Head, C6/P20  
 Miller Rock, C6/P20  
 Milton (municipalité), C1/P121  
 Mine Rock, C6/P35  
 Mistaken Point, C4/P2  
 Mitchells Brook, C4/P51  
 Mobile (municipalité), C3/P74  
 Mobile Bay, C3/P74  
 Moll Point, C5/P24  
 Moll Rock, C5/P36  
 Mollys Island, C2/P119  
 Monkstown (municipalité), C6/P156  
 Monroe (municipalité), C1/P114  
 Moratties Shoals, C5/P39  
 Mortier Arm, C6/P54  
 Mortier Bank, C6/P52  
 Mortier Bay, C6/P62  
 Mortier Rock, C6/P52  
 Mosquito Point, C2/P33  
 Motion Bay, C3/P55  
 Motion Head, C3/P55  
 Motion Islands, C1/P129  
 Motion Rocks, C3/P55  
 Mount Carmel (municipalité), C4/P49  
 Mouse Island, C6/P132  
 Mouse Rock, C1/P131  
 Mouse Rock, C2/P124  
 Murphy Rock, C5/P130  
 Mussel Rock, C1/P65  
 Mutton, Cape, C4/P10  
 Mutton Bay, C4/P10  
**N**an Point, C6/P217  
 Narrows, C1/P200  
 Narrows, The, C3/P36  
 Neck Point, C6/P34  
 Neddick, Cape, C3/P86  
 Nest Rock, C5/P16  
 Net Rock, C6/P237  
 Neverfail Rock, C5/P130  
 New Bank, C5/P128  
 New Bonaventure (municipalité), C1/P83  
 New Bonaventure Harbour, C1/P83  
 New Chelsea (municipalité), C1/P292  
 New Chelsea Cove, C1/P292  
 New Harbour, C1/P244  
 New Harbour, C6/P223  
 New Harbour (municipalité), C1/P244  
 New Harbour Head, C6/P223  
 New Harbour Point, C1/P244  
 New Melbourne (municipalité), C1/P294  
 New Perlican (municipalité), C1/P276  
 New Perlican Harbour, C1/P276  
 Nickerson Bank, C4/P5  
 Nipper Head, C6/P111  
 Nonsuch Head, C6/P136  
 Nonsuch Inlet, C6/P136  
 Norman's Cove—Long Cove  
   (municipalité), C1/P230  
 North Arm, C2/P139  
 North Bight, C1/P183  
 North Bird Island, C1/P15  
 North Bird Island, C1/P124  
 North Cove, C2/P77  
 Northeast Arm, C5/P26  
 Northeast Nonsuch Arm, C6/P140  
 Northern Bay, C2/P21  
 Northern Head, C3/P105  
 Norther Point, C1/P50  
 Norther Point, C1/P269  
 North Harbour, C4/P55  
 North Harbour, C6/P244  
 North Harbour (municipalité), C4/P56  
 North Harbour (municipalité), C6/P246  
 North Harbour Point, C4/P55  
 North Harbour Point, C6/P244

North Head, C1/P19  
 North Head, C2/P114  
 North Head (Aquaforte Harbour), C3/P102  
 North Head (Bay Bulls), C3/P61  
 North Head (Motion Bay), C3/P55  
 North Head (St. John's Harbour), C3/P36  
 North Point, C3/P88  
 North Point, C4/P30  
 North Tilt Island, C6/P224  
 Northward Rock, C5/P127  
 Northwest Arm, C1/P122  
 Northwest Arm, C1/P133  
 Northwest Arm (Clattice Harbour), C6/P212  
 North West Brook (municipalité), C1/P181  
 Northwest Cove, C6/P174  
 Northwest Head, C6/P212  
 Nuddick Point, C1/P66

**O**chre Pit Cove, C2/P22  
 Ochre Pit Rock, C2/P30  
 Oderin (village), C6/P98  
 Oderin Bank, C6/P83  
 Oderin Harbour, C6/P98  
 Oderin Island, C6/P97  
 O'Donnells (municipalité), C4/P44  
 Offer Rock, C3/P86  
 Offer Rock, C6/P23  
 Off Ground, The, C3/P68  
 Old Bonaventure, C1/P81  
 Old Bonaventure Harbour, C1/P81  
 Old Haman Rock, C3/P31  
 Old Harry, C1/P8  
 Old Harry, C3/P31  
 Old Harry, C3/P88  
 Old Harry, C6/P20  
 Old Perlican (municipalité), C1/P302  
 Old Perlican Cove, C1/P297  
 Old Shop (municipalité), C1/P243  
 Old Sow Point, C2/P44  
 Oliver Cove, C6/P210  
 Ore Head, C2/P185  
 Outer Burgeo Ground, C5/P127  
 Outer Cove, C3/P14  
 Outer Hummock, C6/P52  
 Oven Rock, C6/P35  
 Owen Rock, C5/P131

**P**addy Head, C6/P70  
 Paradise Harbour, C6/P164  
 Paradise Sound, C6/P150  
 Pardy Island, C6/P25  
 Pardy Point, C6/P37  
 Parfrey Island, C6/P200  
 Parfrey Point, C6/P213  
 Parkers Cove, C6/P123  
 Passenger Point, C1/P135  
 Patrick's Cove, C5/P17  
 Patrick's Rock, C5/P17  
 Pearce Peak, C5/P40  
 Pee Pee Island, C3/P76  
 Peggys Bag, C3/P34  
 Perch Rock, C5/P16  
 Perlican Island, C1/P297  
 Pete Cove Head, C6/P207  
 Peter's River (municipalité), C4/P26  
 Petit Forte (municipalité), C6/P144

Petit Forte Cove, C6/P142  
 Petit Forte Harbour, C6/P142  
 Petley (municipalité), C1/P106  
 Petticoat Island, C6/P120  
 Petty Harbour, C3/P57  
 Petty Harbour-Maddox Cove (municipalité), C3/P58  
 Philips Hill, C2/P123  
 Pick Eyes (municipalité), C2/P95  
 Pig Bank, C4/P4  
 Pigeon Island, C1/P131  
 Pigeon Island, C3/P4  
 Pinchgut Island, C1/P54  
 Pinchgut Island, C4/P53  
 Pinchgut Point, C4/P53  
 Pinchgut Point, C5/P88  
 Pine, Cape, C4/P20  
 Pine, Cape, C6/P240  
 Pinnacle Island, C6/P88  
 Placentia (municipalité), C5/P31  
 Placentia Bay, C5/P1  
 Placentia Gut, C5/P26  
 Placentia Harbour, C5/P26  
 Placentia Mans Point, C6/P239  
 Placentia Road, C5/P18  
 Placentia Sound, C5/P52  
 Point Lance, C4/P64  
 Point Lance (municipalité), C4/P66  
 Point of Beach, C2/P55  
 Point of the Gut, C5/P64  
 Point Rock, C6/P4  
 Point Verde, C5/P18  
 Pond Head, C6/P200  
 Pond Head Sunkers, C6/P186  
 Poor Shoal, C1/P29  
 Popes Harbour, C1/P98  
 Popes Rock, C6/P23  
 Poplars Head, C6/P86  
 Port au Bras, C6/P51  
 Port au Bras (municipalité), C6/P51  
 Port de Grave (municipalité), C2/P95  
 Port Kirwan (municipalité), C3/P107  
 Port Rexton (municipalité), C1/P59  
 Port Royal (municipalité), C5/P141  
 Port Royal Arm, C5/P141  
 Port Royal Cove, C5/P141  
 Portugal Cove, C2/P174  
 Portugal Cove, C4/P9  
 Portugal Cove Point, C4/P10  
 Portugal Cove South (municipalité), C4/P9  
 Portugal Cove-St. Phillips (municipalité), C2/P174  
 Port Union (municipalité), C1/P22  
 Pottles Point, C1/P249  
 Pouch Cove, C3/P6  
 Pouch Cove (municipalité), C3/P6  
 Powder Horn Hill, C5/P108  
 Powles Head, C4/P11  
 Powles Peninsula, C4/P11  
 Presque Harbour, C6/P174  
 Princes Lookout, C2/P175  
 Privécoeur Shoal, C5/P18  
 Prowseston (municipalité), C6/P219  
 Pudding Point, C1/P135  
 Puffin Island, C2/P7  
 Pushthrough Passage, C6/P133

**Q**uarry Rock, C1/P135  
 Queens Cove (municipalité), C1/P180  
 Quidi Vidi Harbour, C3/P21

**R**ace, Cape, C3/P123  
 Ragged Islands (Melrose), C1/P46  
 Ragged Islands (Merashéen Island), C6/P190  
 Ragged Islands (Smith Sound), C1/P87  
 Ragged Point, C5/P130  
 Ragged Rock, C1/P87  
 Ragged Rocks, C2/P51  
 Ram Head, C1/P206  
 Random Head Harbour, C1/P131  
 Random Island, C1/P122  
 Random Sound, C1/P132  
 Rantem Harbour, C1/P216  
 Red Beach, C1/P151  
 Redcliff Head, C3/P16  
 Red Cove, C5/P71  
 Red Cove Head, C5/P71  
 Red Cove Head (Paradise Sound), C6/P150  
 Red Cove Rock, C4/P58  
 Red Harbour, C6/P108  
 Red Harbour Head, C6/P103  
 Red Head, C3/P7  
 Red Head, C4/P57  
 Red Head Cove, C1/P313  
 Red Head Cove (municipalité), C1/P313  
 Red Head Rock, C4/P57  
 Red Hills, C3/P123  
 Red Island, C5/P58  
 Red Island Harbour, C5/P59  
 Red Island Rock, C5/P130  
 Red Island Shoal, C5/P61  
 Redland Point, C4/P67  
 Redland Slide, C5/P135  
 Red Man, C1/P146  
 Redmonds Head, C2/P164  
 Red Rocks, C1/P255  
 Regina Cove, C4/P38  
 Rendezvous Rock, C3/P119  
 Renews (municipalité), C3/P117  
 Renews Bantam, C3/P119  
 Renews-Cappahayden (municipalité), C3/P117  
 Renews Harbour, C3/P115  
 Renews Head, C3/P115  
 Renews Island, C3/P120  
 Renews Rocks, C3/P120  
 Réserve écologique de Baccalieu Island, C2/P7  
 Réserve écologique de Cape St. Mary's, C4/P67  
 Réserve écologique de Witless Bay, C3/P78  
 Rider Hill, C1/P65  
 Riff Raff Rocks, C1/P286  
 Riverhead (municipalité), C4/P36  
 Rix Harbour, C1/P205  
 Roberts, Bay, C2/P79  
 Robinhood Bay, C1/P58  
 Robin Hood Bay, C3/P19  
 Roche Peak, C6/P94  
 Roche Point, C5/P37  
 Rock Harbour, C6/P79  
 Rock Harbour (municipalité), C6/P79

- Roger, Cape, C6/P134  
 Rose au Rue Island, C5/P138  
 Rose au Rue Point, C5/P138  
 Rose au Rue Sunker, C5/P138  
 Rosses Island, C1/P237  
 Round Harbour, C1/P93  
 Round Harbour, C1/P194  
 Round Head, C6/P85  
 Round Rock, C5/P105  
 Rover Island, C1/P200  
 Rowland Head, C1/P20  
 Rowland Rock, C5/P62  
 Ruby Rock, C3/P38  
 Rushoon (municipalité), C6/P111  
 Rushoon Harbour, C6/P111  
 Rushoon Head, C6/P111  
 Russels Cove, C1/P293  
 Ryans Head, C2/P122
- S**addle Back Island, C6/P87  
 Saddle Hill, C2/P43  
 Saint Kyran's Harbour, C6/P174  
 Salls Island, C5/P91  
 Sall The Maid Island, C6/P244  
 Salmon Cove, C2/P107  
 Salmon Cove Head, C2/P30  
 Salmon Cove Point, C2/P124  
 Salmonier Arm, C4/P45  
 Salmonier Point, C4/P45  
 Salmon Point, C1/P54  
 Salvage Head, C1/P61  
 Salvage Hill, C1/P61  
 Salvage Point, C1/P293  
 Salvage Rock, C2/P52  
 Salvage Rocks, C1/P293  
 Sam Adams Shoal, C6/P209  
 Sams Head, C6/P132  
 Samson Point, C5/P52  
 Samsons Head, C1/P209  
 Sandy Cove, C5/P40  
 Saturday Ledge, C3/P89  
 Saturday Ledge, C6/P229  
 Saucy Joe Rock, C2/P37  
 Sauker Head, C6/P18  
 Sauker Rock, C6/P18  
 Scrape Cove Head, C6/P179  
 Sculpin Point, C3/P113  
 Sculpin Point, C3/P115  
 Sculpin Point, C6/P2  
 Seal Cove Head, C1/P268  
 Seal Head, C2/P120  
 Seal Island, C1/P195  
 Seal Island Rocks, C5/P76  
 Seal Rock, C6/P70  
 Sgeir Island, C1/P308  
 Shag Island, C6/P197  
 Shag Islands, C1/P125  
 Shag Islands, C1/P206  
 Shag Islands (Nonsuch Inlet), C6/P137  
 Shag Rock, C1/P46  
 Shag Rock (Clattice Harbour), C6/P212  
 Shag Rock (Woody Island), C6/P233  
 Shag Rocks (Long Harbour), C5/P63  
 Shag Rocks (Ship Island), C6/P222  
 Shag Roost (Fair Haven), C5/P75  
 Shag Roost (Long Island), C5/P84  
 Shalloway Head, C6/P25  
 Shalloway Island, C6/P25  
 Shalloway Point, C5/P36
- Sharp Peak, C5/P54  
 Sheep's Head (Cape Broyle Harbour), C3/P89  
 Sheep's Head (Fermeuse Harbour), C3/P110  
 Shepherd Cove, C1/P30  
 Shepherd Point, C1/P24  
 Shepherd Point, C6/P235  
 Shingle Head, C4/P2  
 Shingle Point, C6/P5  
 Ship Cove, C2/P93  
 Ship Cove (Burin Passage), C6/P40  
 Ship Cove (municipalité), C2/P95  
 Ship Cove (Oderin Harbour), C6/P98  
 Ship Harbour, C5/P54  
 Ship Harbour (municipalité), C5/P55  
 Ship Harbour Point, C5/P54  
 Ship Head, C2/P61  
 Ship Island, C3/P76  
 Ship Island (Placentia Bay), C6/P222  
 Shoal Bank, C6/P198  
 Shoal Bay, C1/P201  
 Shoal Harbour (municipalité), C1/P163  
 Shoal Harbour Point, C1/P259  
 Shoals, The, C4/P3  
 Shuffle Board, C1/P268  
 Sibleys Cove (municipalité), C1/P294  
 Signal Hill, C3/P37  
 Signal Hill, C5/P18  
 Simmons Island, C6/P45  
 Skerries, The, C3/P20  
 Skerwink Head, C1/P60  
 Skerwink Point, C1/P299  
 Skerwink Rocks, C1/P58  
 Skiffsail Point, C6/P59  
 Skippers Brook, C6/P214  
 Sly Boots, C5/P91  
 Small Point, C3/P19  
 Small Point (municipalité), C2/P29  
 Smith Point, C1/P118  
 Smith Sound, C1/P86  
 Smiths Point, C6/P116  
 Snelgroves Hill, C1/P35  
 Snooks Harbour, C1/P116  
 Somerset Cove Rocks, C1/P85  
 Sooleys Point, C1/P262  
 Sopers Rock, C2/P91  
 Sound Island, C6/P150  
 Sound Island (Placentia Bay), C6/P235  
 Sound Island Point, C6/P235  
 South Arm, C2/P139  
 South Bird Island, C1/P15  
 South Bird Island, C1/P124  
 South Dildo, C1/P242  
 Southeast Arm, C5/P26  
 South East Bight, C6/P151  
 South East Bight (municipalité), C6/P151  
 Southeast Point, C1/P187  
 Southern Harbour (municipalité), C5/P96  
 Southern Head, C6/P249  
 Southern Ridge, C5/P126  
 Souther Point, C1/P269  
 South Head, C1/P49  
 South Head (Aquaforce Harbour), C3/P102  
 South Head (Bay Bulls), C3/P63  
 South Head (St. John's Harbour), C3/P32  
 South Point, C2/P114  
 South Point, C4/P38
- South Point (Placentia Bay), C6/P244  
 Southport (municipalité), C1/P166  
 South Rock, C1/P262  
 South Rock, C5/P17  
 Southwest Arm, C1/P133  
 Southwest Arm, C1/P165  
 Southwest Arm (Clattice Harbour), C6/P212  
 Southwest Bay, C2/P90  
 Southwest Breaker, C1/P25  
 Southwest Cove, C5/P133  
 Southwest Head, C5/P137  
 Southwest Island, C5/P137  
 Southwest Nonsuch Arm, C6/P139  
 Southwest Rock, C1/P169  
 Spaniard's Bay, C2/P74  
 Spaniard's Bay (municipalité), C2/P76  
 Spanish Room, C6/P69  
 Spanish Room (municipalité), C6/P69  
 Spare Point, C2/P67  
 Spear, Cape, C3/P29  
 Spectacle Head, C2/P109  
 Spencer Point, C6/P239  
 Spencers Cove, C5/P143  
 Spillars Cove (municipalité), C1/P11  
 Spillars Ledge, C1/P10  
 Spillars Point, C1/P4  
 Split Point, C1/P309  
 Split Point, C2/P3  
 Spoon Cove (Burin Inlet), C6/P30  
 Spoon Cove (municipalité), C2/P72  
 Spout, The, C3/P60  
 Spread Eagle Bay, C1/P235  
 Spread Eagle Island, C1/P237  
 Spriggs Point, C3/P34  
 Spurrier Point, C6/P98  
 Spurwink Island, C3/P102  
 St. Anne Mountain, C6/P17  
 St. Bride's (municipalité), C5/P10  
 St. Croix Bay, C5/P64  
 St. Croix Point, C5/P63  
 St. Francis, Cape, C3/P1  
 St. John's (municipalité), C3/P25  
 St. John's, administration portuaire de, C3/P43  
 St. John's Bay, C3/P32  
 St. John's Harbour, C3/P22  
 St. Jones Harbour, C1/P196  
 St. Jones Head, C1/P195  
 St. Jones Islands, C1/P196  
 St. Jones Within (municipalité), C1/P177  
 St. Jones Within Harbour, C1/P176  
 St. Joseph's (municipalité), C4/P45  
 St. Joseph's Harbour, C6/P132  
 St. Lawrence (municipalité), C6/P6  
 St. Lawrence Harbours, C6/P2  
 St. Leonards (village), C6/P210  
 St. Margaret Mountain, C6/P17  
 St. Mary's (municipalité), C4/P30  
 St. Mary's, Cape, C4/P67  
 St. Mary's Bay, C4/P25  
 St. Mary's Cays, C4/P74  
 St. Mary's Harbour, C4/P30  
 St. Shotts, C4/P23  
 St. Shotts Cove, C4/P23  
 St. Vincent's (municipalité), C4/P26  
 Stag Rock, C6/P29  
 Stanley Rocks, C6/P107  
 Stearin Rock, C6/P218



- Steering Rock, C6/P115  
 Stone Island, C1/P75  
 Stone Islands, C3/P94  
 Stone Shoal, C1/P75  
 Stony Point, C5/P58  
 Storehouse Cove, C6/P207  
 Strong Tickle, C1/P135  
 Sugar Loaf (Trinity Harbour), C1/P62  
 Sugar Loaf (Winterton), C1/P281  
 Sugarloaf Head, C3/P18  
 Sugarloaf Hill, C5/P54  
 Sugarloaf Island (Burin Inlet), C6/P32  
 Sugarloaf Island (Merashéen Island), C6/P191  
 Sugarloaf Islet, C6/P230  
 Sugarloaf Point, C5/P54  
 Sunker, The, C2/P67  
 Sunker, The, C4/P65  
 Sunker, The, C6/P173  
 Sunker Rock, C3/P113  
 Sunnyside (municipalité), C1/P213  
 Swift Current (municipalité), C6/P239
- T**acks Head, C6/P201  
 Tacks Lookout, C6/P200  
 Tantam Shoals, C3/P10  
 Tappers Cove, C3/P12  
 Telegraph Rock, C5/P126  
 Thames Harbour Point, C1/P201  
 The Bar, C2/P53  
 The Beach, C2/P168  
 The Bell, C2/P163  
 The Brandies, C3/P3  
 The Castles, C5/P144  
 The Clapper, C2/P163  
 The Deadman, C5/P36  
 The Friar, C6/P122  
 The Gut, C1/P225  
 The Haypooks, C1/P17  
 The Hoof, C1/P206.1  
 The Jerseyman, C5/P87  
 The Lump, C4/P28  
 The Marquise, C5/P37  
 The Narrows, C3/P36  
 The Off Ground, C3/P68  
 The Shoals, C4/P3  
 The Skerries, C3/P20  
 The Spout, C3/P60  
 The Sunker, C2/P67  
 The Sunker, C4/P65  
 The Sunker, C6/P173  
 The Thoroughfare, C1/P96  
 The Tolt, C1/P140  
 The Tolt, C5/P58  
 Thornlea (municipalité), C1/P228  
 Thoroughfare, The, C1/P96  
 Thoroughfare Rock, C1/P96  
 Tickle Bay, C1/P223  
 Tickle Harbour Point, C1/P223  
 Tickle Point, C4/P53  
 Tides Cove, C6/P58  
 Tides Cove Point, C6/P57  
 Tilton Head, C1/P109  
 Tim Barrett Rock, C5/P63.1  
 Tinker Point, C3/P74  
 Tinker Rock, C3/P31
- Tizzard Cove, C6/P67  
 Tobins Point, C6/P228  
 Tolt, The, C1/P140  
 Tolt, The, C5/P58  
 Tommy Rock, C4/P4  
 Tom Power Lookout, C5/P63  
 Tom Walsh Lookout, C5/P63  
 Topsail (municipalité), C2/P172  
 Topsail Bight, C2/P172  
 Topsail Bight, C2/P173  
 Tor Bay, C3/P10  
 Torbay (municipalité), C3/P12  
 Torbay Bight, C3/P12  
 Torbay Point, C3/P10  
 Tors Cove, C3/P75  
 Toslow Cove, C6/P170  
 Traytown Harbour, C1/P93  
 Trepassey (municipalité), C4/P12  
 Trepassey Bay, C4/P7  
 Trepassey Harbour, C4/P11  
 Trinity (municipalité), C1/P66  
 Trinity Bay, C1/P1  
 Trinity East (municipalité), C1/P71  
 Trinity Harbour, C1/P60  
 Trinny Cove Islands, C5/P72  
 Troak Point, C6/P40  
 Trouty (municipalité), C1/P76  
 Trouty Cove, C1/P76  
 Turks Cove, C1/P280  
 Turks Gut, C2/P121  
 Turks Head, C2/P120  
 Twin Peak, C2/P120
- U**pper Big Shoal, C5/P126  
 Upper Island Cove, C2/P68  
 Upper Island Cove (municipalité), C2/P68  
 Upper Pond, C3/P72  
 Upper Sandy Point, C6/P237
- V**alen, Isle, C6/P203  
 Valen Harbour, C6/P204  
 Verde, Point, C5/P18  
 Verge Island, C1/P128  
 Vestal Rock, C3/P36  
 Vigors Island, C6/P215  
 Virgin Cove, C6/P189  
 Virgin Rocks, C5/P17
- W**abana (municipalité), C2/P167  
 Wadman Point, C6/P203  
 Wall Rock, C2/P4  
 Washball Rock, C6/P97  
 Washing Tub, C6/P87  
 Watch Hill, C3/P59  
 Waterville (municipalité), C1/P113  
 West Arm, C1/P74  
 West Broad Cove, C6/P109  
 Western Bay, C2/P24  
 Western Bay (municipalité), C2/P24  
 Western Bay Head, C2/P24  
 Western Channel, C6/P185  
 Western Cove, C6/P226  
 Western Cove Head, C6/P225  
 Western Grounds, C6/P161  
 Western Head, C1/P216  
 Western Head, C4/P23
- Western Head, C6/P53  
 Western Head of Heart's Delight, C1/P262  
 Western Hummock, C6/P52  
 Western Island, C6/P53  
 Western Rock, C6/P53  
 Western Rock, C6/P196  
 Western Rocks (Presque Harbour), C6/P175  
 Western Rocks (Saddle Back Island), C6/P87  
 Western Sunker, C6/P195  
 West Head, C6/P181  
 West Point, C1/P91  
 West Point (Bar Haven Island), C6/P225  
 West Random Head, C1/P132  
 Weybridge (municipalité), C1/P143  
 Whaleback Rock, C3/P11  
 Whalesback, C1/P18  
 Whales Back Rock, C6/P208  
 Whiffin Head, C5/P109  
 White Hills, C3/P19  
 White Horse Rock, C3/P116  
 White Island, C5/P147  
 White Island Bank, C6/P229  
 White Islands, C6/P196  
 White Point, C5/P52  
 White Point (Cavendish), C1/P259  
 White Point (Kerleys Harbour), C1/P85  
 White Point (Petit Forte Harbour), C6/P142  
 White Rock, C1/P268  
 White Rock, C2/P51  
 White Rocks, C1/P186  
 White Rocks, C1/P286  
 White Sail, C6/P171  
 White Sail Bank, C5/P125  
 White Sail Head, C6/P171  
 Whiteway (municipalité), C1/P256  
 Whiteway Bay, C1/P253  
 Whiteway Head, C1/P255  
 Whiteway Rock, C1/P256  
 Wild Cove, C5/P59  
 Williams Rock, C5/P147  
 Winging Rock, C5/P147  
 Winging Rocks, C5/P95  
 Winterton (municipalité), C1/P282  
 Winterton Cove, C1/P282  
 Witch Hazel Ridge, C2/P131  
 Witless Bay, C3/P69  
 Witless Bay (municipalité), C3/P70  
 Witless Bay, réserve écologique de, C3/P78  
 Witless Point, C3/P73  
 Wolf Head, C1/P90  
 Woody Island, C5/P71  
 Woody Island, C5/P95  
 Woody Island, C6/P29  
 Woody Island (Jean de Baie), C6/P105  
 Woody Island (municipalité), C6/P234  
 Woody Island (Nonsuch Inlet), C6/P136  
 Woody Island (Sound Island), C6/P230  
 Woody Islands, C6/P230  
 Woody Island Shoal, C5/P109
- Y**ardie Island, C6/P94  
 Young Harry, C1/P8

# 52 — Fascicules des Instructions nautiques

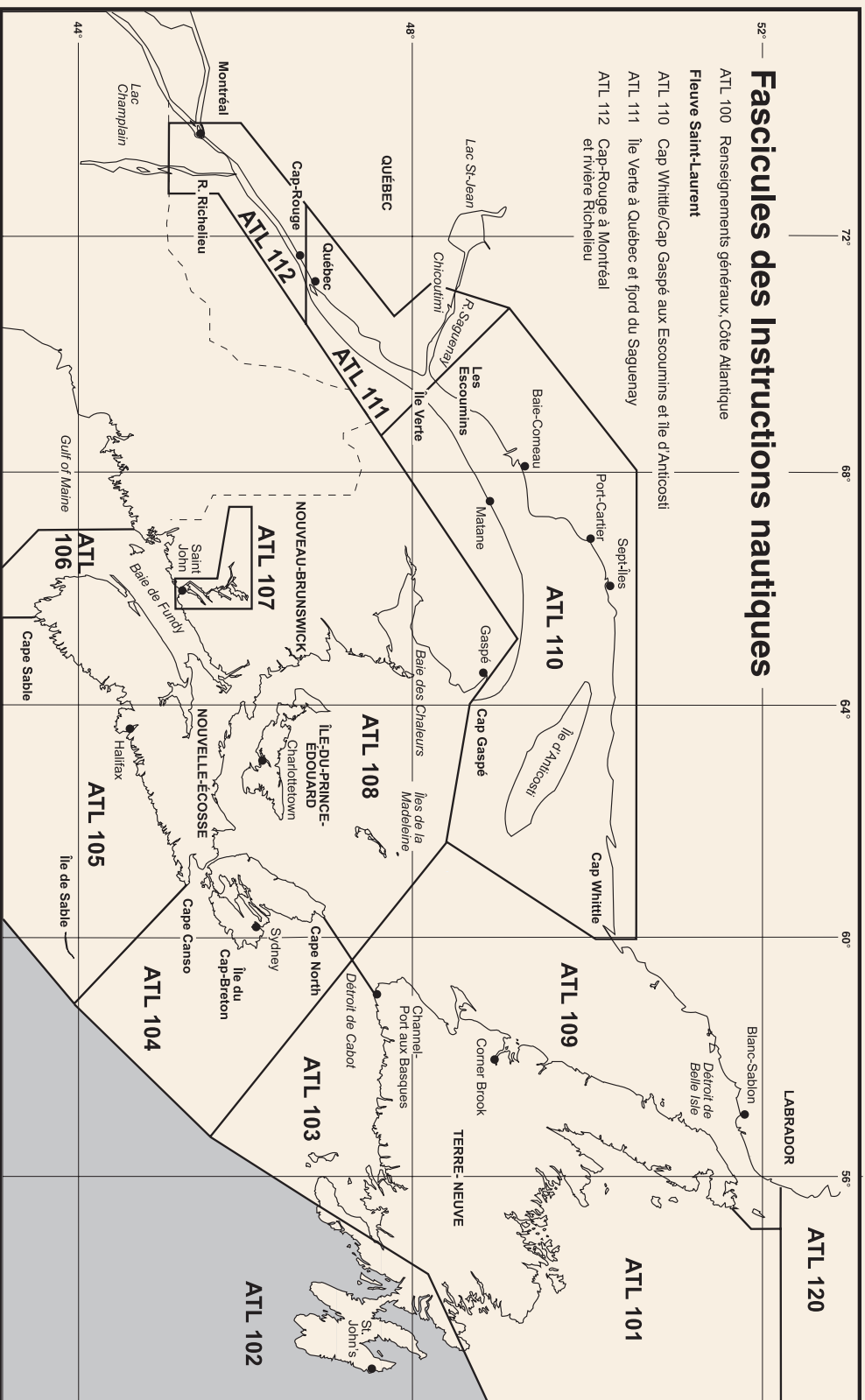
ATL 100 Renseignements généraux, Côte Atlantique

**Fleuve Saint-Laurent**

ATL 110 Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et Ile d'Anticosti

ATL 111 Île Verte à Québec et fjord du Saguenay

ATL 112 Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu



## Terre-Neuve-et-Labrador

- ATL 101 Côtes Nord-Est et Est
- ATL 102 Côtes Est et Sud
- ATL 103 Côte Sud-Ouest
- ATL 120 Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville)

## Nouvelle-Écosse (côte de l'Atlantique) et baie de Fundy

- ATL 104 Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)
- ATL 105 Cape Canso à Cape Sable (y compris Île de Sable)
- ATL 106 Gulf of Maine et baie de Fundy
- ATL 107 Rivière Saint-Jean

## Golfe du Saint-Laurent

- ATL 108 Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)
- ATL 109 Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est)

